



Husqvarna®



FS5000 D



| | |
|----|-----------------------------|
| BG | Ръководство за експлоатация |
| RO | Instrucțiuni de utilizare |
| TR | Kullanım kılavuzu |
| UK | Посібник користувача |

| |
|---------|
| 2-53 |
| 54-102 |
| 103-150 |
| 151-201 |

Съдържание

| | | | |
|-------------------------------|----|--|----|
| Въведение..... | 2 | Транспортиране, съхранение и изхвърляне..... | 42 |
| Безопасност..... | 8 | Технически характеристики..... | 46 |
| Операция..... | 14 | Принадлежности..... | 52 |
| Поддръжка..... | 28 | Декларация за съответствие на ЕО..... | 53 |
| Отстраняване на проблеми..... | 40 | | |

Въведение

Описание на продукта

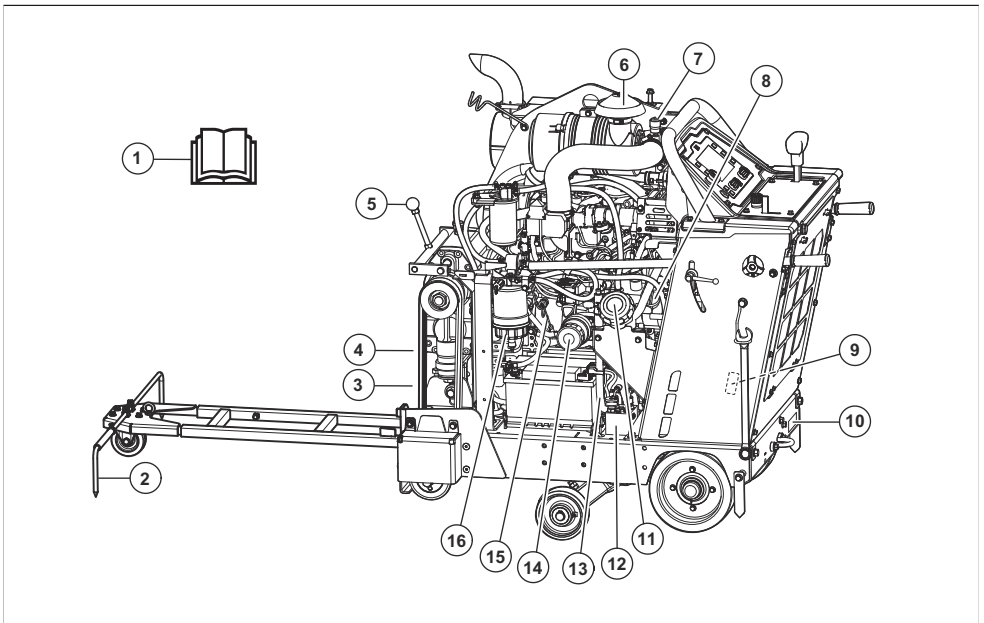
Продуктът е фугорез тип количка, задвижван от двигател с вътрешно горене. Продуктът има регулируем показалец, който дава възможност операцията да се вижда ясно и лесно да се реже по права линия. Продуктът има пулт за управление с цифров дисплей, на който се наблюдават всички функции.

Предназначение

Този продукт се използва с диамантени дискове за мокро рязане на твърди настилки, като например бетон, асфалт и камък. Всички други видове употреба са неправилни.

Продуктът се използва за промишлени операции, извършвани от оператори с опит.

Преглед на продукта, лява страна



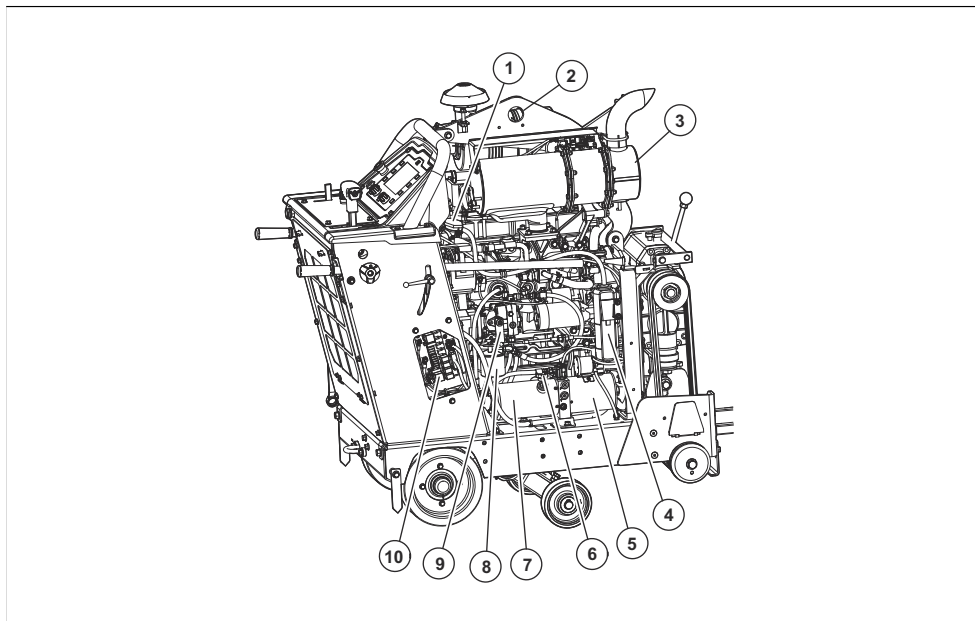
1. Инструкция за експлоатация
2. Регулируем показалец
3. Вентил за източване на вода за скоростната кутия
4. Болтове за обтягане на ремъка
5. Лост за смяна на скоростите, модел с 3-степенна скоростна кутия
6. Въздушен филтър

7. Индикатор за въздушния филтър
8. Капачка на резервоара за моторно масло
9. Типова табелка за САЩ/Канада
10. Типова табелка за ЕС
11. Капачка на резервоара за гориво
12. Обходен клапан на трансмисията
13. Маркуч за източване на моторно масло

- 14. Филтъра за моторното масло
- 15. Мерителна пръчка за моторното масло

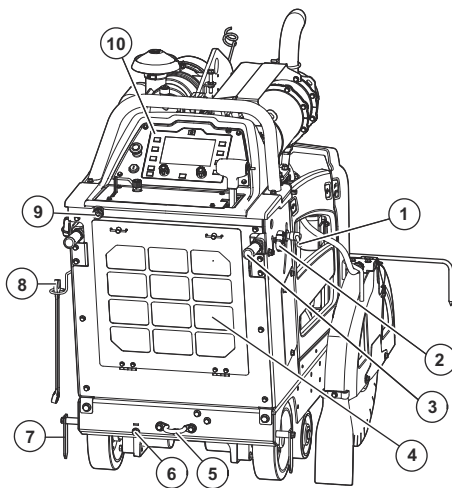
- 16. Сепаратор за вода за горивния филтър

Преглед на продукта, дясна страна



- | | |
|---|---|
| 1. Капачка за охлаждащата течност в радиатора | 6. Отвор на резервоара за хидравлично масло |
| 2. Ухо за повдигане | 7. Резервоар за хидравлично масло |
| 3. Ауспух | 8. Филтър на хидравличната система |
| 4. Контейнер за разливи на охлаждаща течност за радиатора | 9. Помпа за хидростатичната трансмисия |
| 5. Помпа на хидравличния лифт | 10. Кутия за релето и предпазители |

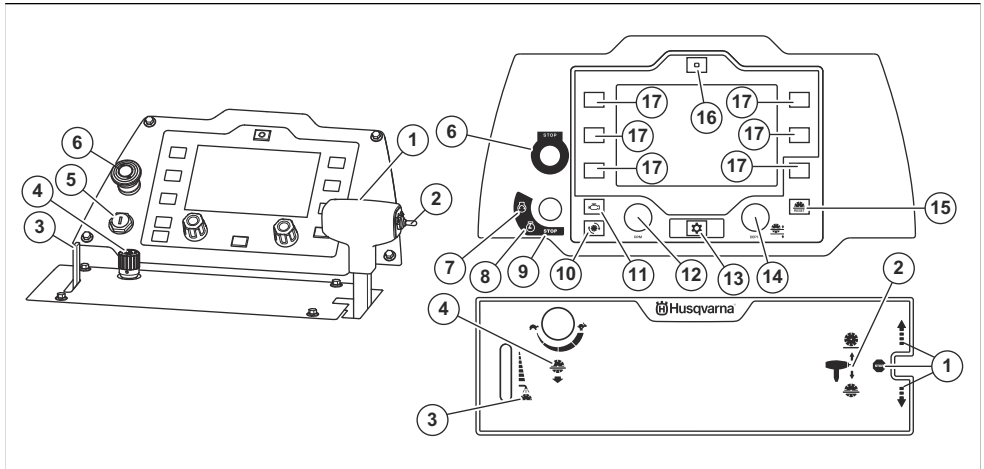
Преглед на продукта, задна страна



1. Фиксатор за ръкохватките, регулиране на височината
2. Фиксатор за ръкохватките, регулиране на дължината
3. Ръкохватки
4. Въздушен филтър на радиатора
5. Задна скоба за фиксиране
6. Ръчно регулиране на оста
7. Заден показалец
8. Гаечен ключ за оста на режещия диск
9. Входен отвор за вода
10. Пулт за управление

Забележка: На предната страна на продукта също има скоба за фиксиране.

Преглед на органите за управление и пулта за управление



1. Лост за управление на оборотите. Напред, назад и спиране на трансмисията *
2. Превключвател за регулиране на дълбочината на рязане *
3. Лост на системата за водно охлаждане на режещия диск *
4. Копче за регулиране на скоростта на спускане на режещия диск *
5. Превключвател за стартиране на двигателя
6. Бутон за спиране на машината *
7. Положение за стартиране на двигателя *
8. Положение за включено запалване *
9. Положение за спиране на двигателя *
10. Бутон за показване на дисплея на скоростта на режещия диск в об/мин *
11. Бутон за показване на дисплея на оборотите на двигателя в об/мин *
12. Копче за регулатора на дроселната клапа
13. Бутон за меню *
14. Копче за регулиране на ограничителя за дълбочина на режещия диск *
15. Бутон за нулиране на ограничителя за дълбочина на режещия диск *
16. Бутон за нулиране на E-track * (опция)
17. Бутон за избор

* = Вижте също *Символи върху машината на страница 5.*

Символи върху машината



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този продукт може да бъде опасен и да причини сериозно нараняване или смърт на

оператора или други хора. Внимавайте и използвайте продукта правилно.



Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате този продукт.



Използвайте антифони, защитни средства за очите и респираторна защита. Вижте *Лични предпазни средства на страница 10.*



Всяко преместване на машината извън зоната на рязане трябва да се извършва при спряно въртене на инструмента.



Отстранете режещия диск преди транспортиране и повдигане на продукта, за да се предотврати увреждането на режещия диск.



Предпазните щитове на режещия диск трябва да са винаги монтирани на продукта. Не оставяйте режещия диск да се показва повече от 180°.



Уверете се, че режещият диск не е затылен и няма повреди, като например пукнатини.



Уверете се, че режещият диск е подходящ за същата или по-висока скорост от тази, отбелязана върху

типовата табелка на продукта. Режещ диск, с който се работи с твърде висока скорост, може да се счупи и да предизвика нараняване или повреда.



Не използвайте продукта близо до запалими материали или газове.



Прахът може да причини здравни проблеми. Използвайте одобрена респираторна защита. Не вдишвайте отработените газове. Не използвайте продукт с двигател с вътрешно горене на закрито или в зони с недостатъчно проветряване.



Гореща повърхност.



Дръжте частите на тялото си далеч от режещия диск и други движещи се части.



Опасност от нараняване чрез разрязване. Дръжте всички части на тялото си далеч от режещия диск.



Само дизелово гориво с ултраниско съдържание на сяр.



Моторно масло.



Мерителна пръчка.



Не повдигайте фугуреза, когато проверявате нивото на моторното масло.



Уверете се, че фугурезът е в хоризонтално положение и без режещ диск, когато проверявате нивото на моторното масло.



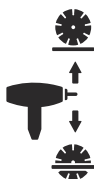
Стрелката върху предпазния щит на режещия диск показва посоката на въртене на режещия диск.



Винаги повдигайте продукта, използвайки ухото за повдигане.



Спиране на трансмисията.



Превключвател за регулиране на дълбочината на рязане.



Лост на системата за водно охлаждане.



Копче за регулиране на скоростта на спускане на режещия диск.



Бавно.



Бързо.



Спиране на машината.



Двигателят стартира.



Запалването е включено.



Двигателят спира.



Показване на дисплея на оборотите на режещия диск в об/мин.



Показване на дисплея на оборотите на двигателя в об/мин.



Бутон за меню.



Копче за регулиране на ограничителя за дълбочина на режещия диск.



Бутон за нулиране на ограничителя за дълбочина на режещия диск.



Бутон за нулиране на настройката на E-track (опция).



Този продукт отговаря на изискванията на приложимите директиви на ЕО.



Шумовите емисиите в околната среда отговарят на изискванията на приложимите директиви на ЕО. Шумовите емисиите на продукта са посочени в *Технически характеристики на страница 46* и върху стикера.

Забележка: Останалите символи/стикери на машината се отнасят до изисквания по отношение на сертификати за определени пазари.

Символи върху дисплея на пулта за управление



Настройка на E-track, ляво (опция).



Настройка на E-track, дясно (опция).



Водна система за безопасност ВКЛ./ИЗКЛ. Водната система за безопасност следи налягането на водата в системата за водно охлаждане на режещия диск. Ако налягането на

водата спадне, водната система за безопасност спира режещия диск.



Включване/изключване на съединителя на ножа. Тази функция не е стандартна за всички варианти на продукта.



Ограничител за дълбочина на режещия диск.

Предупредителни символи върху дисплея на пулта за управление



Активирано е спиране на машината. Нулирайте бутона за спиране на машината, после изключете и включете запалването.



Акумулаторът не се зарежда.



Ниско ниво на горивото.



Предварително загряване. Вижте ръководството за двигателя за повече информация.



Няма налягане на водата в системата за водно охлаждане на режещия диск.



Ниско налягане на моторното масло.



Спиране на двигателя. Работата не може да продължи.



Двигателят е твърде нагорещен. Работата не може да продължи. Вижте ръководството за двигателя за повече информация.



Умерен проблем с двигателя. Работата може да продължи.



Повреда на двигателя. Вижте ръководството за двигателя за повече информация.



Необходима е регенерация. Вижте Състояние на готовност за стационарна регенерация на страница 40.

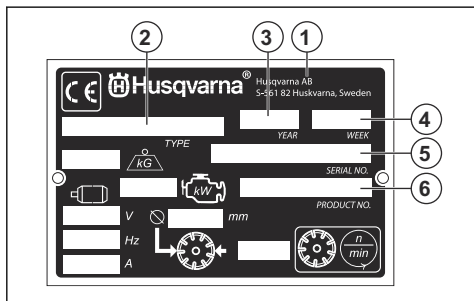


Код за грешка, несвързан с двигателя.



Повреда в системата на управление на диагностиката за азотни оксиди.

Типова табелка за ЕС



1. Производител

2. Тип продукт
3. Година на производство
4. Седмица на производство
5. Серийен номер
6. Продуктов номер

Повреда на продукта

Ние не носим отговорност за повреди по нашия продукт, ако:

- продуктът е неправилно ремонтиран.
- продуктът е ремонтиран с части, които не са от производителя или не са одобрени от производителя.
- продуктът има принадлежност, която не е от производителя или не е одобрена от производителя.
- продуктът не е ремонтиран в одобрен сервизен център или от одобрен орган.

Емисии Euro V



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Намесата в двигателя прави невалидно ЕС одобрението на тип на този продукт.

Безопасност

Дефиниции за безопасност

Предупреждения, знаци за внимание и бележки се използват за указване на особено важни части на инструкцията.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използва се, ако има опасност от нараняване или смърт за оператора или за околните, ако не се спазват инструкциите в ръководството.



ВНИМАНИЕ: Използва се, ако има опасност от повреждане на машината, други материали или съседната зона, ако не се спазват инструкциите в ръководството.

Забележка: Използва се за предоставяне на повече информация, която е необходима в дадена ситуация.

Общи инструкции за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Този продукт е опасен инструмент, ако не сте достатъчно внимателни или ако го използвате неправилно. Този продукт може да причини сериозно нараняване или смърт на оператора и други хора. Преди да използвате продукта, трябва да прочетете и да разберете съдържанието на тази инструкция за експлоатация.
- Запазете всички предупреждения и инструкции.
- Спазвайте всички приложими закони и разпоредби.
- Операторът и работодателят на оператора трябва да познават и да предотвратяват рисковете по време на работа с продукта.
- Не позволявайте на лица да работят с продукта, освен ако не са прочели и разбрали съдържанието на инструкцията за експлоатация.
- Не работете с продукта, освен ако не сте преминали обучение преди това. Уверете се, че всички оператори са преминали обучението.
- Позволявайте само на одобрени лица да работят с продукта.

- Операторът носи отговорност за инциденти с други хора или имущество.
- Не използвайте продукта, ако сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства.
- Винаги бъдете внимателни и подхождайте разумно.
- Този продукт създава електромагнитно поле по време на работа. При някои условия това поле може да предизвика смущения в активни или пасивни медицински импланти. За да намалите риска от сериозно нараняване или смърт, препоръчваме лицата с медицински импланти да разговарят с лекаря си и производителя на медицинския имплант, преди да работят с този продукт.
- Поддържайте продукта чист. Уверете се, че разчитате ясно знаците и стикерите.
- Не използвайте продукта, ако е неизправен.
- Не модифицирайте този продукт.
- Не работете с продукта, ако има вероятност някой да го е модифицирал.

Инструкции за безопасност за работа



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Прочетете предупредителните указания, предоставени заедно с режещия диск от производителя.
- Уверете се, че продуктът е монтиран правилно.
- Не работете с продукта, ако не са монтирани предпазният щит на режещия диск и защитните капаци.
- Неправилната работа с продукта може да доведе до счупване на режещия диск и да причини нараняване или повреди.
- Уверете се, че знаете как бързо да спрете двигателя при аварийна ситуация.
- Използвайте лични предпазни средства. Вижте *Лични предпазни средства на страница 10*.
- Уверете се, че в работната зона има само упълномощени лица.
- Уверете се, че в работния участък няма електрически кабели, по които в момента да протича ток.
- Поддържайте работната зона чиста и осветена.
- Преди да започнете работа с продукта, проучете дали няма скрити проводници, кабели и тръби в работната зона. Ако продуктът удари скрит предмет, спрете незабавно двигателя и огледайте продукта и предмета. Не продължавайте работа с продукта, докато не се уверите, че е безопасно.

- Не използвайте продукта в лошо време, като например гъста мъгла, проливен дъжд, силен вятър или силен студ. Работата в лошо време води до умора и може да се появят опасни обстоятелства, като например хлъзгави повърхности.
- Уверете се, че сте застанали в безопасна и стабилна позиция по време на работа.
- Не използвайте продукта в места, където може да възникне пожар или експлозия.
- Продуктът може да предизвика изхвърляне на предмети с висока скорост. Уверете се, че всички лица в работната зона използват одобрени лични предпазни средства. Отстранете незакрепените предмети от работната зона.
- Отработените газове от двигателя съдържат въглероден окис, който е много опасен, отровен газ без миризма. Не използвайте продукт с двигател с вътрешно горене на закрито или в зони с недостатъчно проветряване.
- Преди да оставите продукта, спрете двигателя и се уверете, че няма опасност от инцидентно стартиране.
- Продуктът няма паркираща спирачка. Не се отдалечавайте от продукта, ако се намира на наклон. Ако трябва да спрете продукта на наклонена повърхност, уверете се, че е достатъчно добре прикрепен и не може да се движи.
- Внимавайте много при работа по наклони. Продуктът е тежък и ако падне, може да причини сериозни наранявания.
- Уверете се, че няма материали, които могат да се разхлябят и да причинят наранявания на оператора.
- Внимавайте дрехи, дълга коса или бижута да не се захванат в движещи се части.
- Не работете с продукта, ако няма да можете да получите помощ при възникване на нещастен случай.

Безопасност относно отработените газове



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- Отработените газове от двигателя съдържат въглероден окис, който е много опасен, отровен газ без миризма. Вдишването на въглероден окис може да причини смърт. Поневже въглеродният окис няма миризма и не може да бъде видян, не е възможно да бъде почувстван. Симптом на отравяне с въглероден окис е замаяност, но е възможно човек да изпадне в безсъзнание без предупреждение, ако количеството или концентрацията на въглероден окис са достатъчно високи.

- Отработените газове, които можете да видите или помиришете, също съдържат въглероден окис.
- Не използвайте продукт с двигател с вътрешно горене на закрито или в зони с недостатъчно проветряване.

- Високите нива на шум и продължителното излагане на шум може да доведат до загуба на слуха, причинена от шум.
- За да поддържате шума на минимално ниво, извършвайте техническото обслужване и работете с продукта, както е посочено в инструкцията за експлоатация.
- Проверете ауспуха за повреди и дефекти. Уверете се, че ауспухът е правилно закрепен към продукта.
- Използвайте одобрени антифони, когато работите с продукта.
- Слушайте се за предупредителни сигнали и гласове, когато използвате антифони. Сваляйте антифоните, когато продуктът е спрял, освен ако антифоните са необходими поради нивото на шума в работната зона.

Безопасност при вибрация



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- По време на работа с продукта вибрациите се предават от продукта към оператора. Регулярна и честа работа с продукта може да причини или да усложни степента на травми на оператора. Травми може да се получат на пръстите, дланите, китките, ръцете, раменете и/или нервите и кръвоносната система или на други части на тялото. Травмите могат да влошат състоянието и/или да са постоянни и може да се увеличат постепенно в течение на седмици, месеци или години. Възможните травми включват увреждане на кръвоносната система, нервната система, ставите и други структури на тялото.
- Симптомите може да се проявят по време на работа с продукта или по друго време. Ако имате симптоми и продължите да работите с продукта, те може да се обострят или да станат постоянни. Ако тези или други симптоми се проявят, потърсете медицинска помощ:
 - Изтръпване, загуба на чувствителност, „иглички“, „бодежи“, болка, парене, пулсиране, скованост, тремор, загуба на сила, промяна на цвета или състоянието на кожата.
- Симптомите може да се обострят при ниски температури. Използвайте топли дрехи и дръжте ръцете си топли и сухи, когато работите с продукта в среди с ниски температури.
- Изпълнявайте техническото обслужване и работете с продукта, както е посочено в инструкцията за експлоатация, за да поддържате правилното ниво на вибрации.
- Дръжте ръцете си само на ръкохватката/ръкохватките. Дръжте всички останали части на тялото си далеч от продукта.
- Спрете продукта веднага, ако внезапно се появят силни вибрации. Не работете с продукта, преди да бъде отстранена причината за повишеното ниво на вибрации.

Лични предпазни средства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- При работа с продукта винаги използвайте одобрени лични предпазни средства. Личните предпазни средства не изключват изцяло риска от нараняване, но намаляват степента на нараняването при злополука. Нека Вашият дилър Ви помогне да изберете правилните лични предпазни средства.
- Редовно проверявайте състоянието на личните предпазни средства.
- Използвайте одобрена защитна каска.
- Използвайте одобрени антифони.
- Използвайте одобрена респираторна защита.
- Използвайте одобрени защитни средства за очите със странична защита. Има голяма опасност от нараняване на очите от изхвърчали предмети.
- Използвайте защитни ръкавици.
- Използвайте ботуши със стоманени бомбета и противоплъзгаща подметка.
- Използвайте одобрено работно облекло или еквивалентно плътно прилягащо облекло, което е с дълги ръкави и дълги крачолы.

Пожарогасител

- Дръжте наблизко пожарогасител по време на работа.
- Използвайте прахов пожарогасител от клас АВЕ или пожарогасител с въглероден диоксид от тип ВЕ.

Безопасност относно шума



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

Приспособления за безопасност на машината

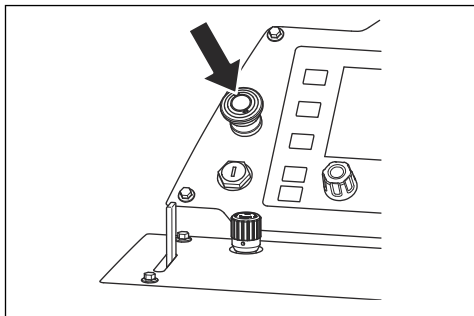


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Не използвайте машина с неизправни приспособления за безопасност.
- Проверявайте редовно приспособленията за безопасност. Ако приспособленията за безопасност са дефектни, говорете с Вашия сервис Husqvarna.

Бутон за спиране на машината

Бутонът за спиране на машината спира бързо двигателя и всички електрически функции, но не и светлините. Бутонът за спиране на машината я поставя в безопасен режим. Продуктът не може да стартира отново, ако не е нулиран безопасният режим.

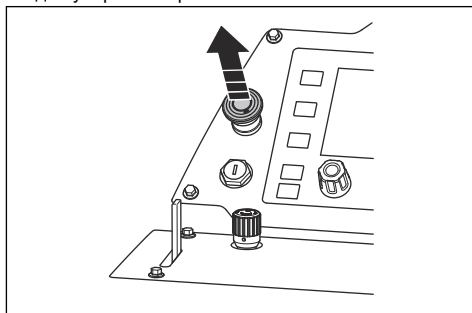


Забележка: Не използвайте бутона за спиране на машината, за да я спрете, освен в аварийна ситуация. За правилната процедура за спиране на продукта по време на работа вижте *Спиране на продукта на страница 27*.

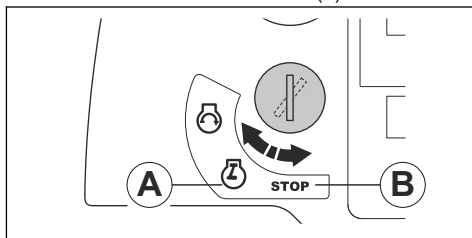
За проверка на бутона за спиране на машината

1. Стартирайте двигателя. Вижте *За стартиране на продукта на страница 23*.
2. Натиснете бутона за спиране на машината. Двигателят спира и продуктът се поставя в безопасен режим.

3. Издърпайте бутона за спиране на машината, за да нулирате спирането.



4. За да нулирате безопасния режим, завъртете превключвателя за стартиране на двигателя в положение за спиране на двигателя (B) и след това в положение за запалване (A).



Предпазен щит на реzeца

Предпазният щит на реzeцния диск е предпазен капак за горната част на реzeцния диск. Той защитава при изхвърчане към оператора на части от повреден реzeц диск или други предмети. Предпазният щит на реzeцния диск предпазва от нараняване от реzeцния диск. Предпазният щит на реzeцния диск е също част от системата за водно охлаждане, поддържаща реzeцния диск охладен по време на работа.

За проверка на предпазния щит на реzeцния диск

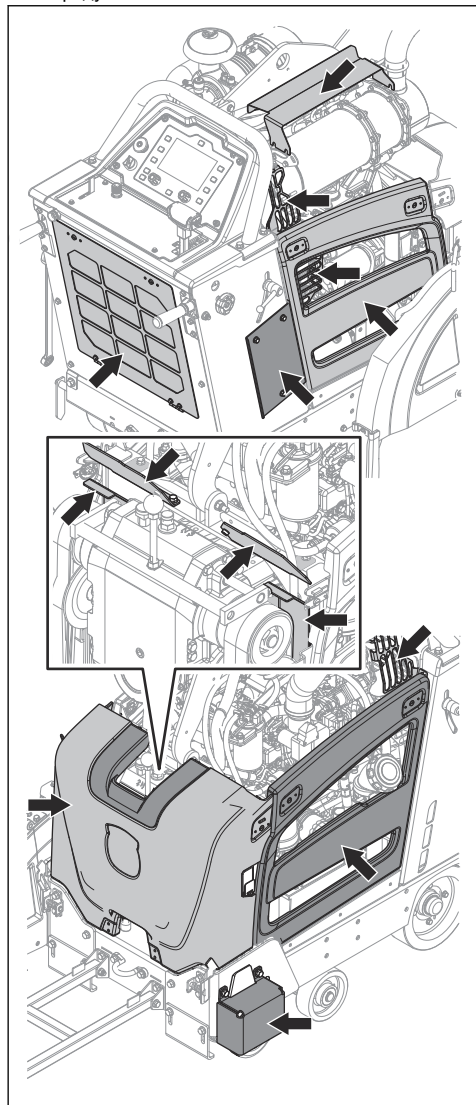
- Уверете се, че предпазният щит на реzeцния диск е правилно монтиран. Вижте *За да монтирате реzeц диск на страница 18*.
- Проверете предпазния щит на реzeцния диск за повреди, като например пукнатини.
- Подменете повредения предпазен щит на реzeцния диск.
- Подменете предпазния щит на реzeцния диск, ако е ударен, огънат или има други дефекти.
- Проверете блокировката на предпазния щит на реzeцния диск за повреди.
- Уверете се, че блокировката на предпазния щит на реzeцния диск е правилно активирана.

Защитни капаци

Липсващи или повредени защитни капаци увеличават опасността от нараняване от движещи се части и горещи повърхности.

За проверка на защитните капаци

- Проверете защитните капаци, преди да работите с продукта.



- Преди да работите с машината, се уверете, че защитните капаци са закрепени правилно и нямат пукнатини или други повреди.

- Сменете повредените защитни капаци.

Ауспух

Ауспухът е предназначен за максимално намаляване на нивата на шума и за отвеждане на отработените газове настрани от потребителя.

Не използвайте машината, ако ауспухът липсва или е дефектен. Дефектен ауспух увеличава нивото на шума и риска от злополука.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ауспухът се нагрява много по време и след работа и също при обороти на празен ход. Бъдете внимателни близо до запалими материали и/или газове, за да предотвратите възникването на пожар.

За проверка на ауспуха

- Проверявайте ауспуха редовно, за да сте сигурни, че е закрепен правилно и не е повреден.



ВНИМАНИЕ: Не променяйте ауспуха. Ауспухът е тип с DPF и е необходима част за съответствие с изискванията за емисиите.

Безопасност при работа с гориво



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Горивото е силно възпламенимо и изпаренията му създават опасност от експлозия. Бъдете внимателни с горивото, за да предотвратите нараняване, пожар или експлозия.
- Не вдишвайте изпаренията от горивото. Изпаренията от горивото са отровни и може да причинят увреждане. Уверете се, че въздушният поток е достатъчен.
- Никога не махайте капачката на резервоара за гориво и не зареждайте резервоара за гориво, когато двигателят работи.
- Оставете двигателя да изстине, преди да заредите гориво.
- Не наливайте гориво на закрито. Недостатъчният въздушен поток може да доведе до нараняване или смърт поради задушаване или въглероден окис.
- Не пушете близо до горивото или двигателя.
- Не поставяйте горещи предмети близо до горивото или двигателя.
- Не наливайте гориво в близост до искри или пламъци.
- Преди зареждане с гориво отворете бавно капачката на резервоара за гориво и освободете внимателно налягането.

- Попадането на гориво върху кожата може да причини нараняване. Ако гориво попадне върху кожата Ви, използвайте сапун и вода, за да го отстраните.
- Ако разлеете гориво по дрехите си, сменете ги незабавно.
- Не зареждайте резервоара за гориво догоре. Топлината причинява увеличаване на обема на горивото. Оставете място в горната част на резервоара за гориво.
- Затегнете капачката на резервоара за гориво докрай. Ако капачката на резервоара за гориво не е затегната, има риск от злополука.
- Преди да стартирате продукта, преместете го на минимум 3 m/10 фута от мястото, където сте наливали гориво.
- Не включвайте продукта, ако върху него има гориво или моторно масло. Отстранете излишното гориво и моторно масло и оставете продукта да изсъхне, преди да стартирате двигателя.
- Проверявайте редовно двигателя за течове. Ако има течове в горивното система, не стартирайте двигателя, докато течовете не бъдат отстранени.
- Не използвайте пръстите си за проверка за течове от двигателя.
- Съхранявайте горивото само в одобрени съдове.
- Когато съхранявате продукта и горивото, се уверете, че горивото и изпаренията от горивото няма да причинят повреди.
- Източвайте горивото в одобрени съдове на открито и далеч от искри и пламъци.

Инструкции за безопасност за батерията



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Повреден акумулатор може да се взриви и да причини нараняване. Ако акумулаторът е деформиран или е повреден, говорете с упълномощен сервис на Husqvarna.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Когато сте близо до акумулатори, носете предпазни очила.
- Не носете часовници, бижута или други метални предмети близо до акумулатора.
- Дръжте акумулатора на място, недостъпно за деца.
- Зареждайте акумулатора в помещение с добра вентилация.

- Когато зареждате акумулатора, дръжте запалимите материали на разстояние най-малко 1 m.
- Изхвърлете заменените акумулатори. Вижте *Изхвърляне на страница 45*.
- Експлозивни газове могат да бъдат изпуснати от акумулатора. Не пушете близо до акумулатора. Газете акумулатора далеч от открит огън и искри.

Инструкции за безопасност при техническо обслужване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Използвайте лични предпазни средства. Вижте *Лични предпазни средства на страница 10*.
- Ако техническото обслужване не се изпълнява правилно и редовно, рискът от нараняване и повреда на продукта се увеличава.
- Спрете двигателя и оставете продукта да се охлади, преди да извършвате техническо обслужване.
- Почистете продукта, за да отстраните опасните материали, преди да извършвате техническо обслужване.
- Разкачете лулата на запалителната свещ, преди да извършите техническо обслужване.
- Отработените газове от двигателя са горещи и могат да съдържат искри. Не работете с продукта на закрито или близо до запалими материали.
- Не правете промени по продукта. Промени, които не са одобрени от производителя, могат да доведат до сериозно нараняване или смърт.
- Винаги използвайте оригинални аксесоари и резервни части. Аксесоари и части, които не са одобрени от производителя, могат да доведат до сериозно нараняване или смърт.
- Заменете повредени, износени или счупени части.
- Изпълнявайте техническото обслужване само както е посочено в настоящата инструкция за експлоатация. Всяко друго обслужване трябва да се извършва от одобрен сервисен център.
- Отстранете всички инструменти от продукта, преди да стартирате двигателя след техническо обслужване. Незакрепените инструменти или инструменти, които са закрепени на въртящи се части, може да изхвърчат и да причинят нараняване.
- Осигурете редовното обслужване на продукта от одобрен сервисен център.

Операция

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете раздела с инструкции за безопасност преди използване на продукта.

Извършете преди работа с продукта

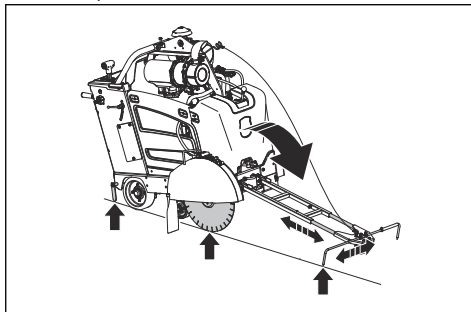
- Прочетете внимателно тази инструкция за експлоатация и се уверете, че разбирате инструкциите.
- Прочетете внимателно ръководството за оператора за пулта за управление и се уверете, че разбирате инструкциите.
- Прочетете ръководството за двигателя, което е доставено от производителя на двигателя.
- Прочетете указанията, предоставени заедно с режещия диск от производителя.
- Преди да стартирате продукта за първи път, следвайте тези стъпки:

- a) Монтирайте нов акумулатор и свържете кабелите му. Вижте *За свързване и разкачване на акумулатора на страница 39*.

Забележка: За някои пазари продуктът се продава с вече монтиран акумулатор.

- b) Задайте правилния език и направете другите необходими настройки на пулта за управление. Вижте инструкцията за експлоатация относно пулта за управление.
- Всеки път преди работа с продукта извършвайте тези стъпки:
 - a) Извършете всекидневното техническо обслужване. Вижте *Разписание за техническо обслужване на страница 28*.
 - b) Маркирайте линиите на всички места за рязане. Подгответе внимателно последователността на работните етапи, за да предотвратите наранявания и повреди.
 - c) Регулирайте ръкохватките до удобно за работа положение. Вижте *За регулиране на положението на ръкохватките на страница 16*.

- d) Спуснете регулируемия показалец и се уверете, че е подравнен със задния показалец, режещия диск и маркираната на повърхността линия. Направете справка с *За проверка на показалците на страница 14*, ако показалците и режещият диск не са подравнени.



- e) Ако е необходимо, регулирайте дължината на регулируемия показалец чрез винтовете върху него.

За проверка на показалците

1. Поставете до режещия диск дълга, права метална шина или подобна плоскост.

Забележка: Вместо права метална шина можете да използвате шнура на регулируемия показалец. Прикрепете шнура към задния показалец и го прекарайте покрай продукта до режещия диск.

2. Уверете се, че задният показалец, режещият диск и регулируемият показалец са подравнени.
 - a) Регулирайте регулируемия показалец, използвайки винтовете.
 - b) За да регулирате задния показалец, го чукнете леко с чук.

Режещи ножове



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте режещия диск за други материали освен тези, за които е предназначен.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само диамантени дискове за мокро рязане. Диамантеният диск трябва да е подходящ за същата или по-висока скорост от тази, отбелязана върху типовата табелка. Използвайте само диамантени дискове, които са

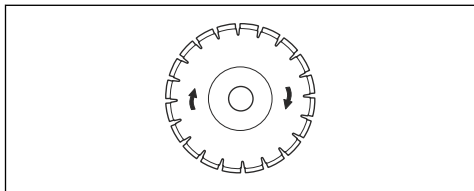
в съответствие с националните или регионалните стандарти, като например EN13236 или ANSI B7.1.

Производителят на режещия диск дава предупреждения и препоръки за правилната употреба и подходяща грижа за режещия диск. Тези предупреждения се доставят заедно с режещия диск.

Диамантени дискове



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че диамантеният диск се върти в посоката, указана от стрелките върху диамантения диск.



ВНИМАНИЕ: Винаги използвайте заточени диамантени дискове.

Има голяма гама диамантени дискове, които се използват за различни видове работа. От новоположен бетон до втвърдени бетон и асфалт и за различни степени на твърдост.

Диамантените дискове имат стоманена сърцевина със сегменти, изработени от промишлени диаманти.

Система за водно охлаждане

По време на работа използвайте винаги вода за охлаждане на диамантените дискове. Системата за водно охлаждане удължава също живота на диамантените дискове и предотвратява натрупването на прах.

Уверете се, че подаването на вода не е възпрепятствано поради задръстване.

За заточване на диамантените дискове

Диамантените дискове могат да се затъпят при прилагане на неправилен натиск за подаване или при рязане на твърди материали от рода на стоманобетон. Когато се работи със затъпен диамантен диск, той се загрева твърде много и това може да доведе до разхлабване на диамантените сегменти.

- Намалявайте за кратко време дълбочината на рязане и оборотите на двигателя, за да се заточат диамантите на диамантения диск.

Диамантени дискове за мокро рязане



ВНИМАНИЕ: Винаги използвайте фланец на диска с такъв размер, какъвто е посочен за размера на конкретния диамантен диск. Не използвайте повредени фланци за диска.

По време на работа триенето довежда до силно нагорещяване на диамантения диск. Ако диамантеният диск стане твърде горещ, ще се намали натягането на диска или ще се спуска сърцевината.

Преди да докосвате диамантения диск, оставете го да изстине.

- Диамантените дискове за мокро рязане трябва да се използват с вода, за да се запазят сърцевината и сегментите на диска охлаждени по време на рязане. Диамантените дискове за мокро рязане не могат да се използват сухи.
- Ако използвате без вода диамантен диск за мокро рязане, той може да се нагорещи твърде много. Това ще доведе до лошо функциониране, увреждане на диска и представлява риск за безопасността.

За наливане на гориво



ВНИМАНИЕ: Винаги използвайте правилния тип гориво. Използването на неправилен тип гориво може да повреди продукта.

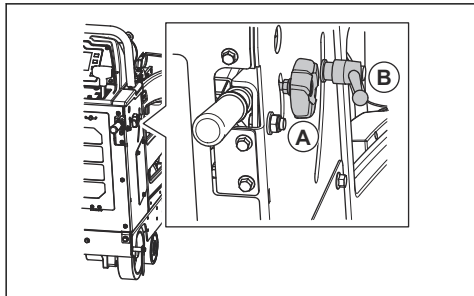


ВНИМАНИЕ: Не използвайте биодизел. Биодизелът поврежда маркучите за горивото.

- Използвайте дизелово гориво от правилния тип. Вижте *Технически характеристики на страница 46*. За повече информация относно горивото вижте ръководството за двигателя, доставено от производителя на двигателя.

За регулиране на положението на ръкохватките

1. За да регулирате дължината на ръкохватките, разхлабете фиксатора за ръкохватката (А).

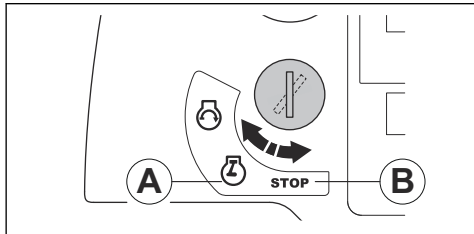


2. Регулирайте ръкохватките до удобната за работа дължина.
3. Затегнете фиксатора за ръкохватката (А).
4. За да регулирате височината на ръкохватките, завъртете фиксатора за ръкохватката (В) обратно на часовниковата стрелка.
5. Регулирайте ръкохватките до удобната за работа височина.
6. Завъртете фиксатора за ръкохватката (В) по часовниковата стрелка, за да фиксирате ръкохватките в тази позиция.

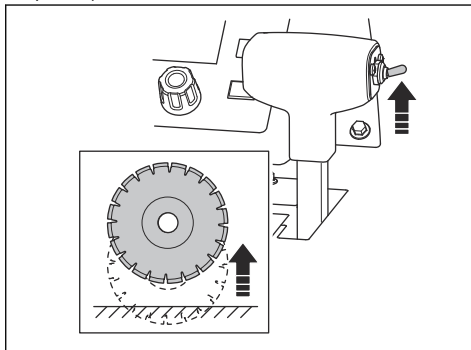
За монтиране на режещ диск

Прочетете раздел *Конфигурация на продукта за различни размери режещи дискове на страница 19*, преди да монтирате режещ диск.

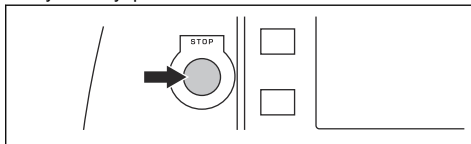
1. Задайте превключвателя за стартиране на двигателя в позиция за включено запалване (А).



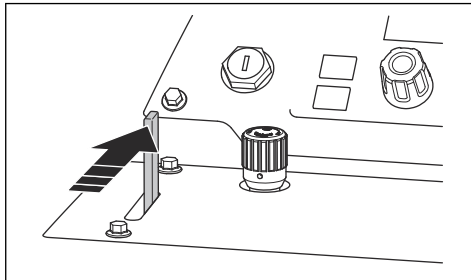
2. Натиснете нагоре превключвателя за регулиране на дълбочината на рязане, за да повдигнете режещия диск.



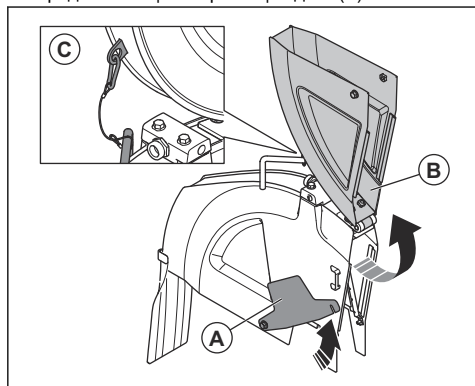
3. Задайте превключвателя за стартиране на двигателя в позиция за спиране (В).
4. Натиснете бутона за спиране на машината на пулта за управление.



5. Затворете водния клапан.

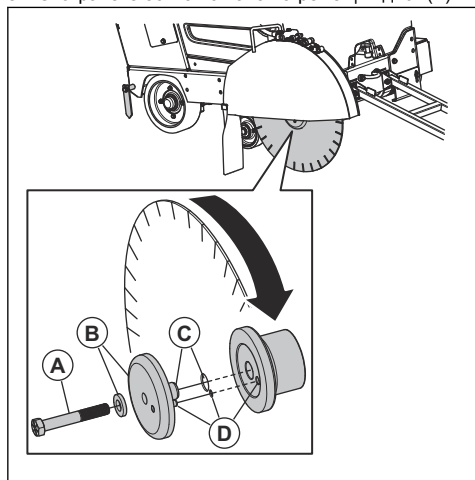


- Разхлабете предния болт на предпазния щит на режещия диск и повдигнете фиксатора на предпазния щит на режещия диск (A).



- Повдигнете предната част на предпазния щит на режещия диск (B) и фиксирайте предпазния щит на режещия диск в изправена позиция с помощта на жица и карабинер (C).

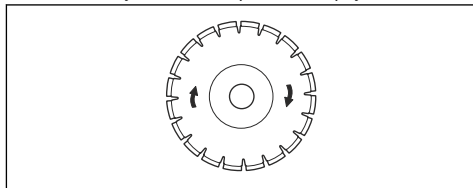
- Отстранете болта на вала на режещия диск (A).



Забележка: Болтът на вала на режещия диск от дясната страна на продукта има лява резба. Болтът на вала на режещия диск от лявата страна на продукта има дясна резба.

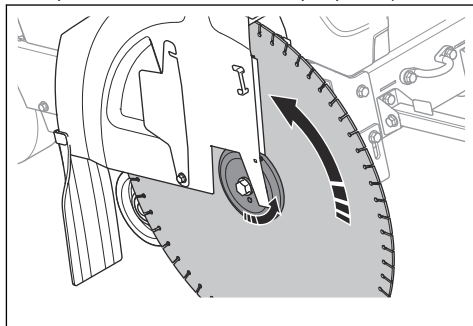
- Отстранете външния фланец на режещия диск и плоската шайба (B).
- Прегледайте за повреди болта на вала на режещия диск, фланците на режещия диск, плоската шайба и вала на фланците на режещия диск (C). Сменяйте износените или повредени части.

- Почистете контактните повърхности на режещия диск и фланците на режещия диск.
- Поставете режещия диск върху вала на външния фланец.
- Монтирайте режещия диск и външния фланец към вътрешния фланец. Уверете се, че шплинтът (D) минава през режещия диск във вътрешния фланец.
- Уверете се, че режещият диск се върти в посоката, указана от стрелките върху него.



ВНИМАНИЕ: Ако режещият диск е монтиран обратно на посоката на въртене, има опасност да се повреди.

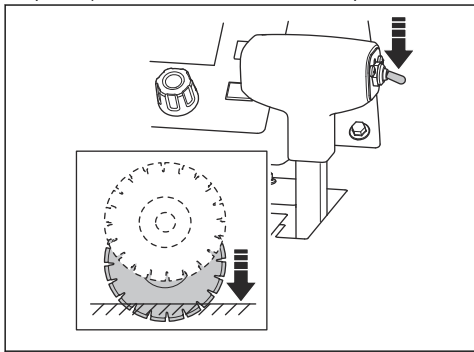
- Монтирайте плоската шайба и болта на вала на режещия диск.
- За да отстраните евентуална хлабина, завъртете външния фланец и режещия диск в посока, обратна на тази, в която се върти режещият диск.



- Дръжте здраво режещия диск, докато затягате болта на вала на режещия диск с предоставения гаечен ключ 15/16". Затегнете болта на вала на режещия диск до мин. 159 ft-lb/236,6 Nm (навиване без смазка), 180 ft-lb/267,9 Nm (навиване със смазка) или 212 ft-lb/315,5 Nm (навиване с препарат за фиксиране на резби).

Забележка: Съпротивлението между режещия диск и земята държи режещия диск на мястото му.

18. Натиснете надолу превключвателя за регулиране на дълбочината на рязане, за да спуснете режещия диск до докосване на повърхността.

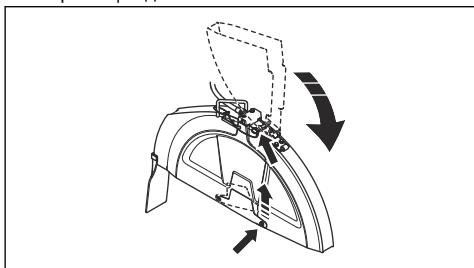


ВНИМАНИЕ: Не спускайте режещия диск твърде бързо. Ако режещият диск се удари силно в повърхността, може да се повреди. Намалявайте скоростта на спускане на режещия диск чрез копчето за регулиране.



ВНИМАНИЕ: Не допускате тежестта на предната част на продукта да натиска режещия диск. Това причинява повреда на режещия диск.

19. Затегнете напълно болта на вала на режещия диск с гаечния ключ за вала на режещия диск. Съпротивлението между режещия диск и земята държи режещия диск на мястото му.
20. Спуснете предната част на предпазния щит на режещия диск и поставете фиксатора на предпазния щит на предния болт на предпазния щит. Затегнете предния болт на предпазния щит на режещия диск.



ВНИМАНИЕ: Не работете с продукта, ако фиксаторът на предпазния щит на режещия диск не е активиран и предният болт на предпазния щит на режещия диск не

е монтиран. Не използвайте продукта, ако частите са повредени.

21. Стартирайте продукта и се ослушайте за необичайни звуци. Ако има необичайни звуци, отстранете режещия диск.
- Проверете режещия диск за повреди.
 - Монтирайте отново режещия диск. Сменете режещия диск, ако е повреден.

За да отстраните режещия диск

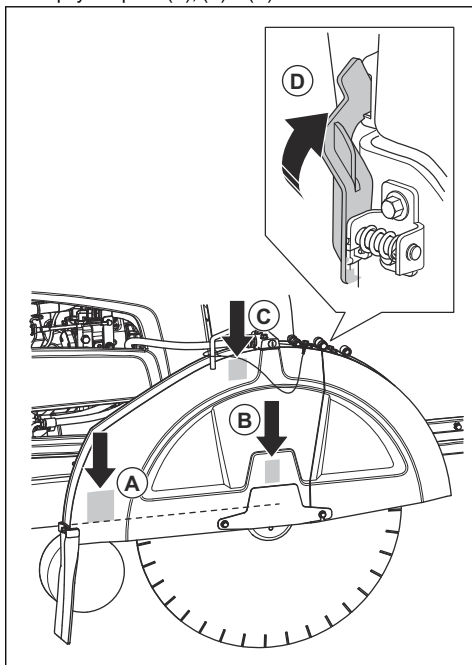


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато отстранявате диамантени дискове, оставете продуктът да се охлади и използвайте защитни ръкавици. Диамантените дискове са много горещи след използване.

- Отстранявайте режещия диск в последователност, обратна на тази при монтирането му. Вижте *За монтиране на режещ диск на страница 16*.

За да монтирате режещ диск

1. Спуснете предпазния щит на режещия диск върху опорите (A), (B) и (C).



2. Натиснете надолу режещия диск, докато се активира блокировката на предпазния щит на режещия диск (D).

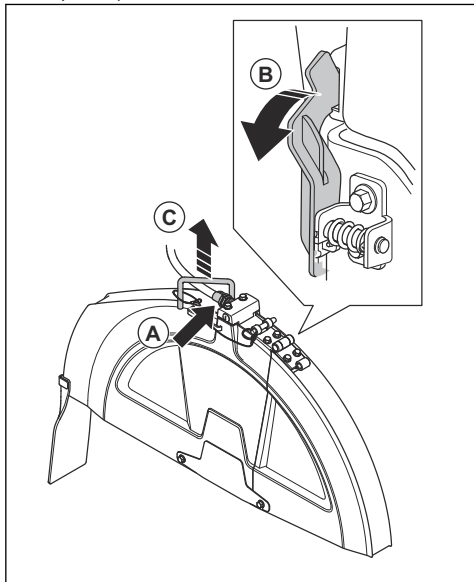
3. Свържете маркуча за вода.

Не всички опори могат да се използват за всички размери предпазни щитове на режещия диск.

- Предпазни щитове на режещия диск с размери 14, 20 и 26 инча се спускат само върху опора (B).
- Предпазни щитове на режещия диск с размер 30 инча се спускат върху опори (B) и (C).
- Предпазни щитове на режещия диск с размер 36 инча се спускат върху всички опори – (A), (B) и (C).

За отстраняване на предпазния щит на режещия диск

1. Откачете маркуча за вода (A) от предпазния щит на режещия диск.



2. Използвайте гаечния ключ за оста на режещия диск, за да завъртите блокировката на предпазния щит на режещия диск (B) напред, докато спре и се изключи.
3. Повдигнете предпазния щит на режещия диск чрез ръкохватката (C).

Конфигурация на продукта за различни размери режещи дискове

Продукт с 1-степенна скоростна кутия работи с 1 определен размер на режещия диск и 1 определен размер на предпазния щит на режещия диск. Продукт с 3-степенна скоростна кутия работи с определена гама размери на режещи дискове и 1 определен размер на предпазния щит на режещия диск. Ако замените един режещ диск с друг с

различен размер, е необходимо да се промени конфигурацията на продукта.

За продукт с 1-степенна скоростна кутия заменете тези части с подходящи по размер части за новия режещ диск:

- Ролки за оста на режещия диск
- Ролки за скоростната кутия
- Фланци за оста на режещия диск
- Ремъци
- Предпазен щит на резаца

За продукт с 3-степенна скоростна кутия е достатъчно да смените предавката, ако размерът на новия режещ диск е в същия диапазон от размери като този, който се заменя. Ако размерът е от различен диапазон, е необходимо да се заменят изброените в списъка части и при 3-степенна скоростна кутия.

Вашият дилър ще може да Ви помогне да изпратите поръчка за частите, необходими за конфигурацията Ви.

За конфигуриране на скоростната кутия

- За да промените настройката на скоростната кутия от пулта за управление, вижте инструкцията за експлоатация за пулта за управление.

Конфигуриране на модел с 1-степенна скоростна кутия

Има 5 възможни конфигурации на продукт с 1-степенна скоростна кутия:

| mm/in. |
|--------|
| 350/14 |
| 500/20 |
| 650/26 |
| 750/30 |
| 900/36 |

За повече информация вижте инструкцията за експлоатацията относно пулта за управление.

Конфигуриране на модел с 3-степенна скоростна кутия

Има 3 възможни конфигурации на продукт с 3-степенна скоростна кутия:

| mm/in. |
|-------------------|
| 350 – 650/14 – 26 |
| 500 – 750/20 – 30 |
| 500 – 900/20 – 36 |

За повече информация вижте инструкцията за експлоатацията относно пулта за управление.

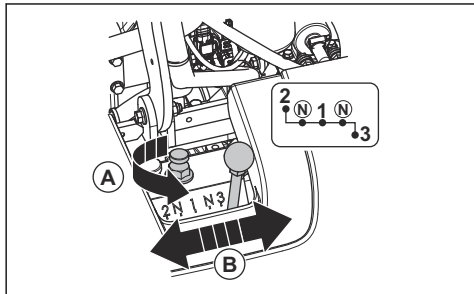
Смяна на предавките при модел с 3-степенна скоростна кутия



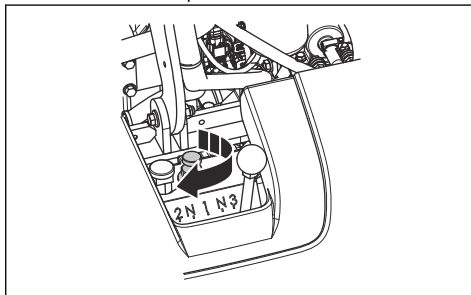
ВНИМАНИЕ: Не сменяйте предавки при работеща машина, преди да сте проверили конфигурацията на продукта. Съществува опасност от повреда на скоростната кутия.

Скоростната кутия има 3 позиции за скорости и 2 неутрални позиции. Когато скоростната кутия е в неутрална позиция, режещият диск не се върти при включен двигател.

1. Завъртете превключвателя за стартиране на двигателя в положение за спиране.
2. Уверете се, че размерите на ролките за скоростната кутия, ролките за оста на режещия диск и фланците за оста на режещия диск са правилните за размера на монтирания режещ диск.
3. Уверете се, че скоростта на оста на режещия диск е правилната.
4. Завъртете копчето (A) 2 пълни оборота обратно на часовниковата стрелка, за да разхлабите контрагайката.

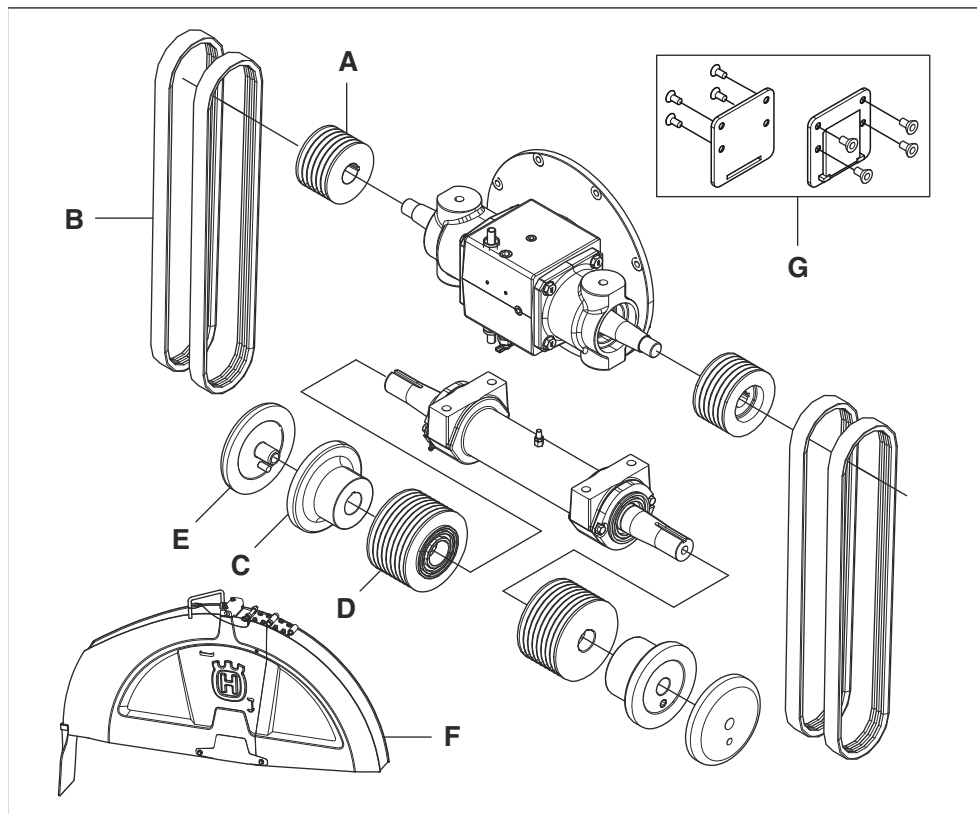


5. Разхлабете напълно контрагайката, но не я отстранявайте.
6. Придвийте лоста за смяна на скоростите (B) на желаната предавка. Ако е трудно да придвижите лоста за смяна на скоростите, завъртете до известна степен оста на режещия диск.
7. Затегнете с пръсти копчето, въртейки го по часовниковата стрелка.



8. Затегнете контрагайката с доставения гаечен ключ за оста на режещия диск. Вижте *Преглед на продукта, задна страна на страница 4*.

Смяна на размера на режещия диск, модел с 1-степенна скоростна кутия

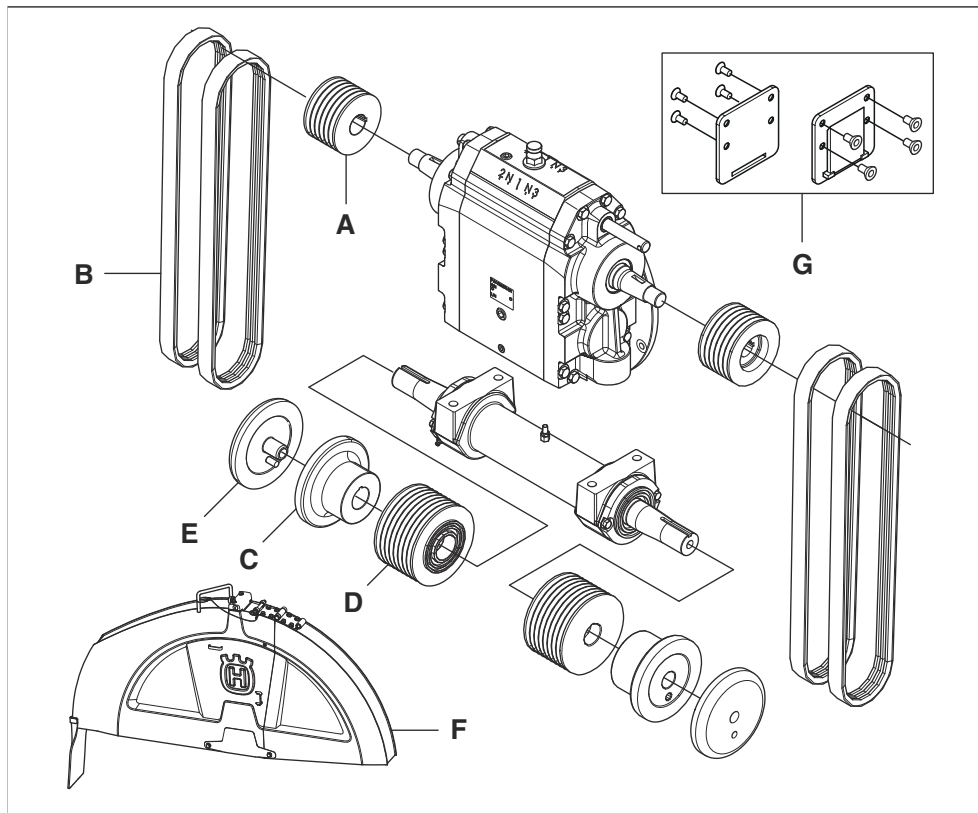


* = Частта е включена в първоначалната конфигурация на продукта. Части, които не са

упоменати в тази таблица, също са включени в първоначалната конфигурация на продукта.

| Размер, mm/in. | A | B | C | D | E | F | G |
|-------------------|----------|--------|---------|------------|---------|--------|----|
| 350/14 | 15,25/6 | 3VX475 | 114/4,5 | 106/4,17 | 114/4,5 | 350/14 | Не |
| 500/20 | 114/4,51 | 3VX450 | 114/4,5 | 106/4,17 | 114/4,5 | 500/20 | Не |
| 650/26 | 89/3,5 | 3VX435 | 127/5 | 106/4,17 | 127/5 | 650/26 | Не |
| 750/30 | 89/3,5 | 3VX450 | 127/5 | 121,5/4,78 | 127/5 | 750/30 | Не |
| 900/36 | 89/3,5 | 3VX460 | 152,5/6 | 146/5,75 | 152,5/6 | 900/36 | Да |

Смяна на размера на режещия диск, модел с 3-степенна скоростна кутия



* = Частта е включена в първоначалната конфигурация на продукта. Части, които не са

упоменати в тази таблица, също са включени в първоначалната конфигурация на продукта.

| Размер, mm/in. | A | B | C | D | E | F | G |
|-------------------|----------|--------|---------|----------|---------|-------------------|----|
| 350 – 650/14 – 26 | 114/4,51 | 3VX550 | 127/5 | 106/4,17 | 127/5 | 350 – 650/14 – 26 | Не |
| 500 – 750/20 – 30 | 105/4,13 | 3VX550 | 127/5 | 115/4,53 | 127/5 | 500 – 750/20 – 30 | Не |
| 500 – 900/20 – 36 | 105/4,13 | 3VX560 | 152,5/6 | 138/4,53 | 152,5/6 | 500 – 900/20 – 36 | Да |

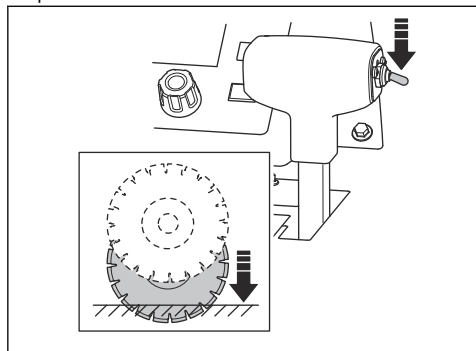
Ограничител за дълбочина на режещия диск

Този продукт има функция за ограничаване на дълбочината на режещия диск, която позволява на оператора да зададе максималната дълбочина на рязане. Максималната дълбочина на рязане е различна за различните размери режещи дискове:

| Размер, mm/in. | Макс. дълбочина на рязане, mm/in. |
|----------------|-----------------------------------|
| 350/14 | 118/4,75 |
| 500/20 | 193/7,75 |
| 650/26 | 262/10,5 |
| 750/30 | 312/12,5 |
| 900/36 | 374/15 |

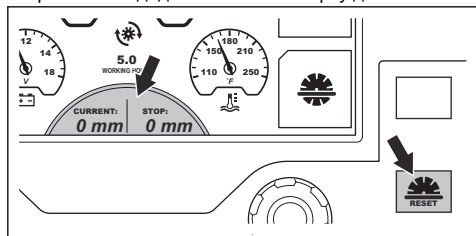
За регулиране на дълбочината на рязане

1. Натиснете надолу превключвателя за регулиране на дълбочината на рязане, за да спуснете режещия диск до докосване на повърхността. Това е началната позиция за дълбочината на рязане.

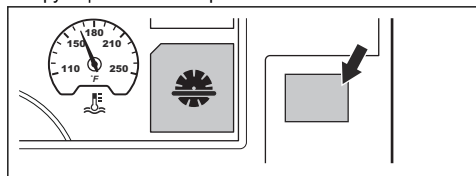


ВНИМАНИЕ: Не спускайте режещия диск твърде бързо. Ако режещият диск се удари силно в повърхността, той може да се повреди. Намалявайте скоростта на спускане на диска чрез копчето за регулиране.

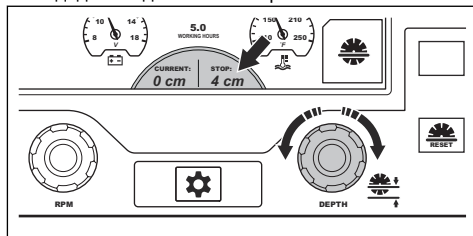
2. Натиснете върху пулта за управление бутона за нулиране на ограничителя на дълбочината на режещия диск. Размерът на дълбочината на рязане е зададен на 0 in./mm върху дисплея.



3. Натиснете бутона до символа за ограничителя на дълбочината на режещия диск. Символът върху дисплея променя цвета си, което показва, че функцията е активирана.



4. Завъртете копчето за регулиране на ограничителя на дълбочината на режещия диск, докато на дисплея се покаже правилната дълбочина на рязане. По време на работа режещият диск не се спуска по-надолу от зададена дълбочина на рязане.

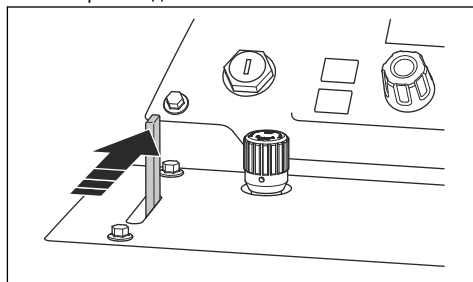


ВНИМАНИЕ: Винаги проверявайте дали дълбочината на рязане е правилна. Ограничителят на дълбочината на режещия диск Ви помага да достигнете желаната дълбочина на рязане, но дава само ориентируваща представа за дълбочината.

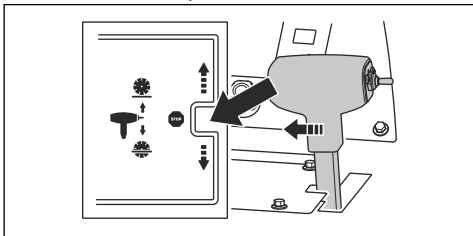
5. Ако е необходимо да се увеличи дълбочината на рязане, извършете 1 от тези процедури:
 - a) Завъртете копчето за регулиране на ограничителя за дълбочина на режещия диск, за да зададете нова дълбочина на рязане.
 - b) Натиснете бутона до символа за ограничителя на дълбочината на режещия диск, за да изключите функцията. Символът върху дисплея променя цвета си, което показва, че функцията е изключена.

За стартиране на продукта

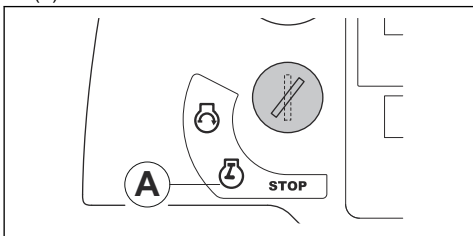
1. Свържете входния отвор за водата към водоизточник.
2. Затворете водния вентил.



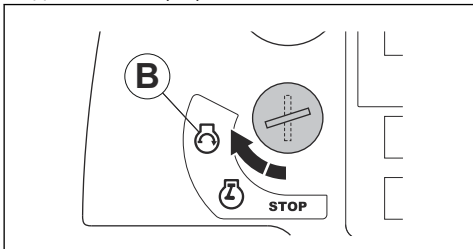
3. Поставете лоста за управление на оборотите в положение за спиране.



4. Уверете се, че освобождаващият клапан на трансмисията е затворен. За позицията на освобождаващия клапан на трансмисията вижте *Преглед на продукта, лява страна на страница 2*.
5. Завъртете превключвателя за стартиране на двигателя в положение за включено запалване (A).



6. Ако символът за предварително загряване се покаже на дисплея, изчакайте да изгасне. Вижте *Предупредителни символи върху дисплея на пулта за управление на страница 7*.
7. Завъртете превключвателя за стартиране на двигателя в положение за стартиране (B). Двигателят стартира.



8. Оставете двигателя да работи на обороти на празния ход за 2 – 3 минути, докато индикаторът за температурата започне да се движи.



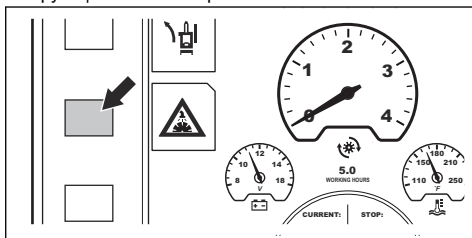
ВНИМАНИЕ: Не оставяйте двигателя да работи на ниски обороти на празния ход, когато продуктът не работи. Ниските обороти на празния ход увеличават количеството на частиците в двигателя и намаляват времето между регенерациите.



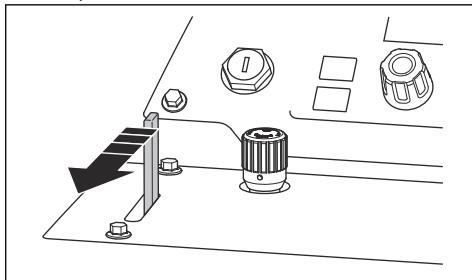
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При продуктите без съединител режещият диск започва да се върти, когато стартира двигателят и предавката не е неутрална. Не придвижвайте продукта настрани или извън зоната на работа в момент, в който режещият диск се върти.

За да работите с продукта

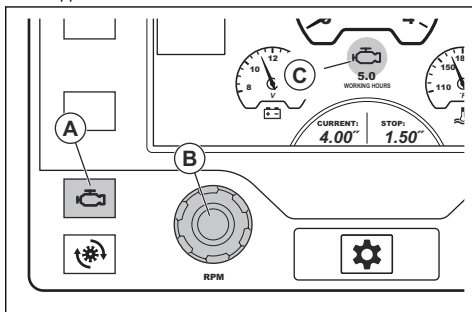
1. Стартирайте двигателя.
2. Натиснете бутона до символа за водната система за безопасност. Символът върху дисплея променя цвета си, което показва, че функцията е активирана.



3. Отворете водния вентил.

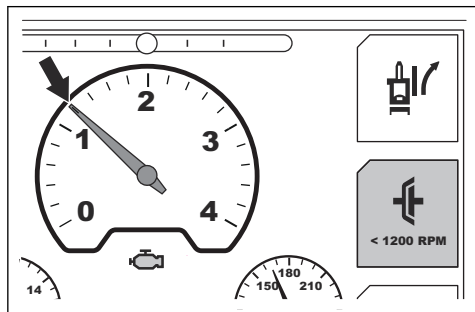


4. Натиснете бутона за обороти на двигателя (A). Символът за двигателя (C) показва, че копчето за регулиране на оборотите (B) регулира оборотите на двигателя.

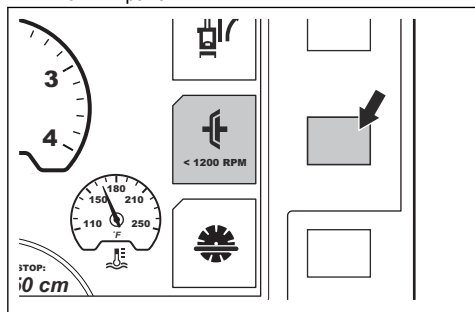


5. Ако продуктът има съединител на ножа, извършете следната процедура:

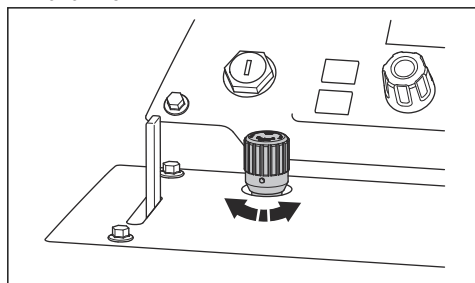
- a) Уверете се, че оборотите на двигателя не са повече от 1200 об/мин.



- b) Натиснете бутона до символа за съединител на режещия диск върху дисплея. Символът върху дисплея променя цвета си, което показва, че задвижването на режещия диск е активирано.

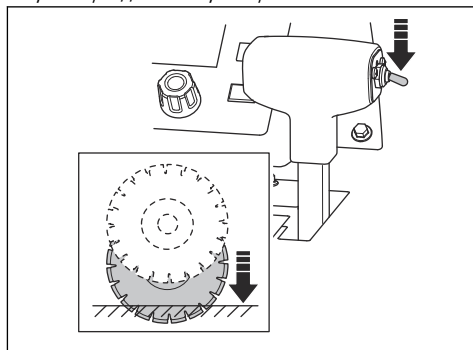


6. Завъртете копчето за регулиране на оборотите по часовниковата стрелка, за да увеличите оборотите на двигателя до пълна газ.
7. За да зададете скоростта на спускане на режещия диск, завъртете копчето за регулиране на скоростта на спускане. Въртете обратно на часовниковата стрелка, за да увеличите скоростта, и по часовниковата стрелка, за да я намалите.



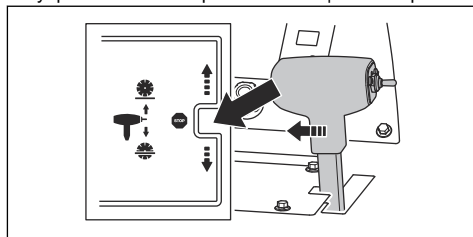
8. По време на цялата операция дръжте регулируемия показалец, задния показалец и режещия диск върху маркираната линия.

9. Натиснете надолу превключвателя за регулиране на дълбочината на рязане, за да спуснете режещия диск до правилната дълбочина на рязане. Вижте *Ограничител за дълбочина на режещия диск на страница 22*.

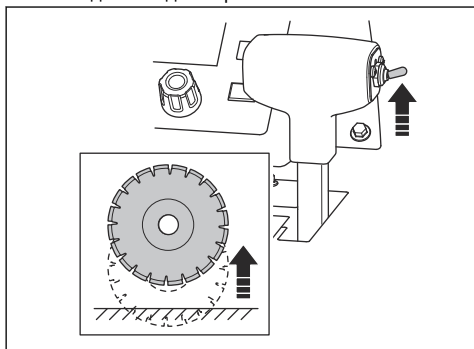


ВНИМАНИЕ: Ако спускате режещия диск в разрез, който не е напълно завършен, подравнете точно режещия диск в разреза, за да избегнете повреда на режещия диск.

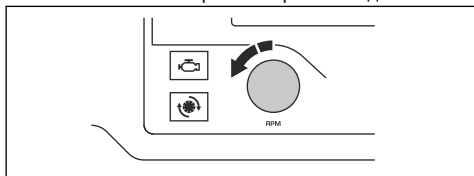
10. Бутнете бавно напред лоста за управление на оборотите, за да придвижите напред продукта.
11. Вслушвайте се в звука на двигателя. Дръпнете лоста за управление на оборотите назад, за да регулирате скоростта на напредване според условията за рязане.
12. Когато работата е завършена, поставете лоста за управление на оборотите в позиция за спиране.



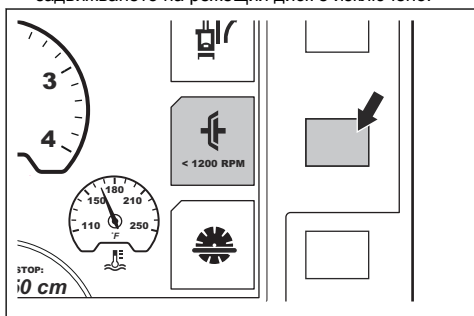
13. Натиснете нагоре превключвателя за регулиране на дълбочината на рязане, докато режещият диск се повдигне над повърхността.



14. Завъртете копчето на регулатора на дроселната клапа на ниски обороти на празния ход.



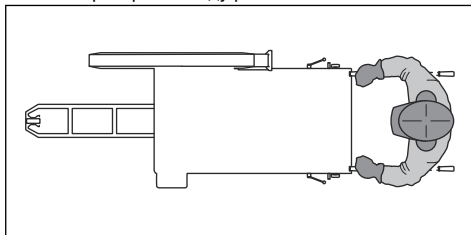
15. Ако продуктът има съединител на режещия диск, натиснете бутона до символа за съединител на режещия диск върху дисплея. Символът върху дисплея променя цвета си, което показва, че задвижването на режещия диск е изключено.



Забележка: За информация относно регулирането на задната ос в случаи, когато продуктът не реже по права линия, вижте *Работа с продукта по права линия* на страница 26.

Използване на правилния метод на работа

- Стойте далече от пътя на режещия диск, когато двигателят работи. Правилната позиция на оператора е между ръкохватките.



- По време на работния ден преглеждайте често режещия диск за пукнатини и счупени части. Не използвайте повреден режещ диск.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Спрете двигателя, преди да прегледате режещия диск.

- Не шлифвайте със страничната част на режещия диск. Режещият диск може да се счупи и да причини нараняване на оператора или странични лица. Използвайте само режещия край.
- Не наклоняйте и не извивайте режещия диск в разреза.
- Уверете се, че режещият диск се движи свободно и не се запъва в разреза.

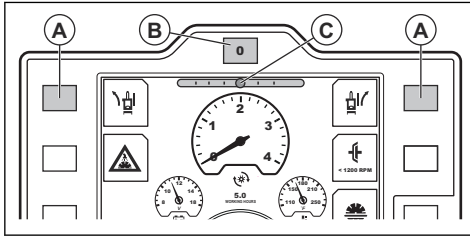
Работа с продукта по права линия

По време на работа режещият диск оказва съпротивление на движението напред на задните колела. В резултат продуктът завива в същата посока, в която е поставен режещият диск. За да се предотврати крив разрез, въгълът на задната ос може да се регулира. Има 2 процедури за регулиране на въгъла на задната ос – чрез функцията E-track или чрез ръчно регулиране на оста.

За регулиране на задната ос чрез функцията E-track

Можете да регулирате задната ос чрез функцията E-track както по време на работа, така и когато машината е неподвижна.

- Натиснете левия и десния бутон (A) за регулиране на E-track, за да регулирате задната ос. Натискайте неколккратно, за да направите малки корекции.

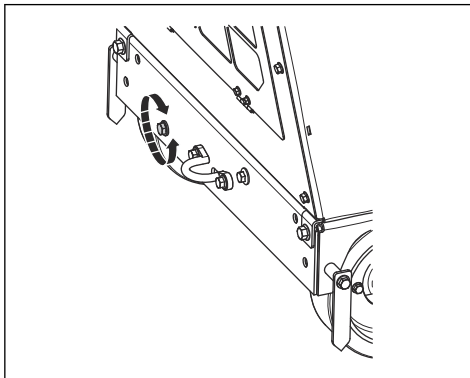


Забележка: Индикаторът (C) за E-track показва текущия ъгъл на задната ос. Регулираната стойност се запазва, когато двигателят е изключен или продуктът е без захранване.

- Следете движението и посоката на продукта, за да се уверите, че регулирането е правилно.
- За да върнете задната ос към централния ъгъл, който е зададен в системата, натиснете бутона за нулиране на E-track (B).
- За да се върнете на ъгъла, който сте регулирали, натиснете повторно бутона за нулиране на E-track.
- За регулиране на централния ъгъл, който е зададен в системата, вижте инструкцията за експлоатация за пулта за управление.

За ръчно регулиране на задната ос

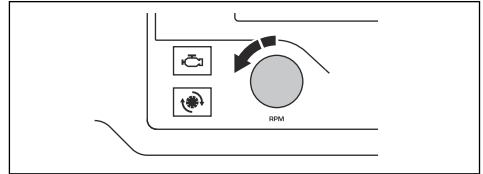
- Завъртете регулиращия болт долу вляво на задната страна на продукта. Използвайте гаечен ключ 18 мм.



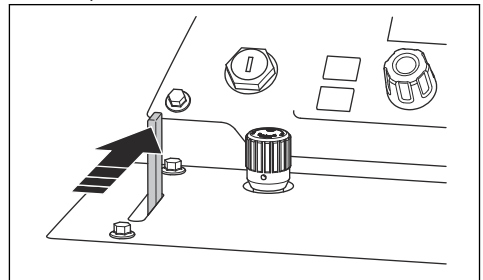
- а) Ако продуктът завива надясно по време на работа, завъртете болта обратно на часовниковата стрелка.
- б) Ако продуктът завива наляво по време на работа, завъртете болта по часовниковата стрелка.

Спиране на продукта

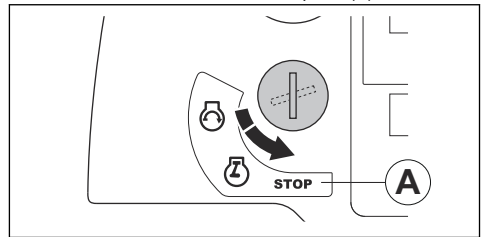
1. Завъртете копчето на регулатора на дроселната клапа на ниски обороти на празния ход.



2. Затворете водния вентил.



3. Оставете двигателя да работи на празен ход за 2 – 3 минути.
4. Завъртете превключвателя за стартиране на двигателя в положение за спиране (A).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Режещият диск продължава да се върти известно време, след като двигателят спре. Не спирайте режещия диск с ръцете си. Може да се нараните сериозно.

Поддръжка

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете главата с инструкции за безопасност, преди да започнете техническо обслужване на продукта.

За всички работи по поддръжката и поправката на продукта е необходимо специално обучение. Гарантираме, че са налични професионален ремонт и обслужване. Ако Вашият дилър не предлага сервизно обслужване, говорете с него, за да Ви даде информация за най-близкия сервиз.

Относно резервните части се обърнете към Вашия дилър или сервиз за Husqvarna.

Какво да направите преди техническо обслужване

- Спрете продукта на равна повърхност и изключете двигателя. Натиснете бутона за спиране на машината на пулта за управление, за да предотвратите случайно включване по време на техническото обслужване.

- Почистете зоната около продукта от масла и замърсявания. Отстранете нежелани предмети.
- Поставете ясни знаци около мястото на техническото обслужване, за да предупредите странични лица, че то се извършва в момента.
- Дръжте наблизко пожарогасители, медицински принадлежности и телефонен апарат за спешна връзка.

Разписание за техническо обслужване

Забележка: Ако на даден ред в таблицата е посочен повече от 1 интервал от време, най-късият интервал се отнася само за първото техническо обслужване.

* Направете справка с *Приспособления за безопасност на машината на страница 11* за инструкции.

| Техническо обслужване | Ежедневно и след транспортиране | 50 ч | 100 ч | 250 ч | 500 ч | Ежегодно |
|--|---------------------------------|------|-------|-------|-------|----------|
| Почистете продукта. | X | | | | | |
| Проверка на нивото на охлаждаща течност в радиатора. | X | | | | | |
| Извършете проверка на нивото на моторното масло. | X | | | | | |
| Проверка на предпазния щит на режещия диск. | * | | | | | |
| Проверка на всички маркучи и скоби на маркучи. Проверка за повреди на местата, където маркучите се търкат в други маркучи или части на продукта. | X | | | | | |
| Почистване на външния въздушен филтър. | X | | | | | |
| Проверка на предпазните капаци и предпазните щитове на режещия диск. | * | | | | | |
| Източване на водата от скоростната кутия. | X | | | | | |
| Проверка на подаването на вода за режещия диск. | X | | | | | |
| Източване на водата от сепаратора за вода за горивния филтър. | X | | | | | |

| Техническо обслужване | Еже-дневно и след транс-портиране | 50 ч | 100 ч | 250 ч | 500 ч | Еже-годно |
|---|-----------------------------------|------|-------|-------|-------|-----------|
| Смазване на шарнирния щифт на хидравличния цилиндър. | X | | | | | |
| Смяна на моторното масло и масления филтър на двигателя. | | X | X | | | |
| Почистване на въздушния филтър на радиатора. | | X | | | | |
| Проверка на клиновидните ремъци. | | X | | | | |
| Смазване на предните колела. | | X | | | | |
| Смяна на филтъра на хидравличната система. | | X | | X | | |
| Смазване на лагерите на опората на предната ос. | | | X | | | |
| Проверка на колелата и главините на колелата за повреда и установяване дали са монтирани правилно. | | | X | | | |
| Проверка на маркуча на въздушния филтър и скобите на маркуча. | | | X | | | |
| Проверка на нивото на хидравличното масло. | | | X | | | |
| Сменете горивния филтър. | | | X | | | |
| Смазване на вала на режещия диск. | | | | X | | |
| Смазване на лагера на задната ос. | | | | X | | |
| Смяна на хидравличното масло. | | | | | X | |
| Смяна на маслото в скоростната кутия. | | | | | X | |
| Смяна на охлаждащата течност в радиатора. | | | | | X | |
| Смяна на въздушните филтри. | | | | | | X |
| Проверка дали охладителната смес е правилна. Направете справка с <i>Технически характеристики на страница 46.</i> | | | | | | X |

За почистване на продукта



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Носете защитни очила. Когато почиствате с устройство за миене под високо налягане, от продукта могат да отхвъркнат замърсявания и вредни материали.

- Оставете продукта да се охлади, преди да го почиствате.
- Преди да почистите продукта се уверете, че капакът на кутията за релето и предпазителите е правилно поставен.
- Не почиствайте електрически компоненти с вода.

- Използвайте мек почистващ препарат. Използвайте защитни ръкавици, за да предотвратите раздразнение на кожата.
- Използвайте устройство за миене под високо налягане за почистване на продукта.

За почистване на радиатора



ВНИМАНИЕ: Спазвайте инструкциите. Неправилните действия могат да повредят охладителните ребра.

- За почистване на охладителните ребра използвайте въздух под налягане.

- Ако е необходимо, използвайте устройство за миене под високо налягане и мек почистващ препарат.
- Пръскайте директно върху радиатора, успоредно на охладителните ребра.
- Спазвайте разстояние от поне 40 cm/15,75 in. между охладителните ребра и крайника на устройството за миене под високо налягане или за почистване с въздух.

Почистване на пулта за управление



ВНИМАНИЕ: Не използвайте устройство за миене под високо налягане за почистване на пулта за управление.

- Почистете електрическите компоненти с кърпа или въздух под налягане.
- Почистете пулта за управление с влажна кърпа.

Почистване на двигателя

- Спазвайте разстояние от поне 40 cm/15,75 in. между крайника и двигателя и неговите компоненти.
- Внимавайте при почистване на двигателя, особено в близост до електрически компоненти. Не пръскайте вода директно върху електрическите компоненти.
- Не насочвайте водната струя директно в ауспуха или въздушния филтър на двигателя.

Какво да направите след почистване на продукта

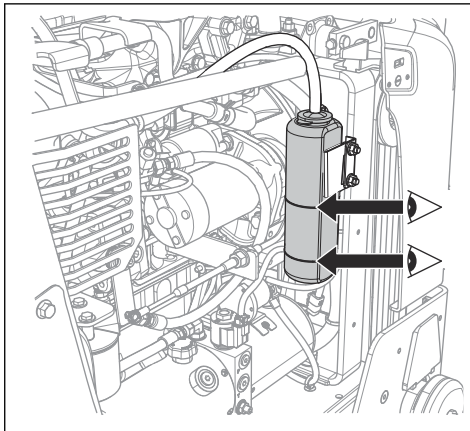
- Изсушете клемите на електрическите компоненти с въздух под налягане.
- Оставете продукта да изсъхне напълно, преди да стартирате двигателя.

За проверка на нивото на охлаждащата течност в радиатора

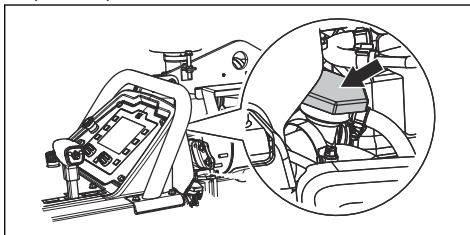


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от изгаряне. Оставете двигателя да изстине, преди да отворите капачката за охлаждащата течност за радиатора.

1. Проверете нивото на охлаждащата течност в контейнера за разливи на охлаждащата течност за радиатора. Нивото на охлаждаща течност е правилно, когато се намира между 2-те маркировки.



2. Ако нивото на охлаждаща течност в радиатора е твърде ниско, свалете капачката и допълнете до правилното ниво. Вижте *Технически характеристики на страница 46* за правилния тип и смес на охлаждащата течност за радиатора.

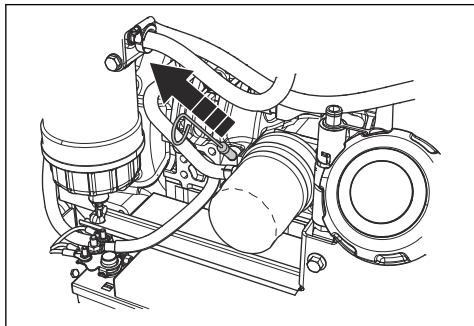


За проверка на нивото на моторното масло

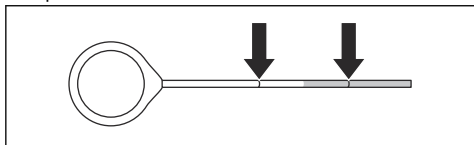
За да се отчете правилно нивото на маслото, продуктът трябва да е поставен в правилното положение.

1. Уверете се, че режещият диск е отстранен и продуктът е на равна повърхност, когато измервате нивото на моторното масло.

- Отстранете мерителната пръчка от резервоара за масло.



- Почистете маслото от мерителната пръчка.
- Поставете обратно мерителната пръчка докрай в резервоара за масло.
- Извадете мерителната пръчка.
- Вижте колко е нивото на маслото на мерителната пръчка. Уверете се, че нивото на моторното масло е между маркировките върху мерителната пръчка.



- Ако нивото на маслото е ниско, долейте моторно масло и отново проверете нивото му. Вижте *Технически характеристики на страница 46* за правилния тип моторно масло.

За проверка на маркуците и скобите на маркуците

- Прегледайте за течове маркуците за горивната система, хидравличната система и системата за охлаждане.
- Проверете маркуците за износване и повреди, особено на местата, където те се търкат в други маркуци или части на продукта.
- Заменете повредените маркуци.
- Затегнете разхлабените скоби на маркуците.

За почистване на външния въздушен филтър



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Използвайте одобрена респираторна защита, когато почиствате или сменяте въздушния филтър. Извървяйте правилно използваните въздушни филтри. Прахът във въздушния филтър е опасен за здравето.

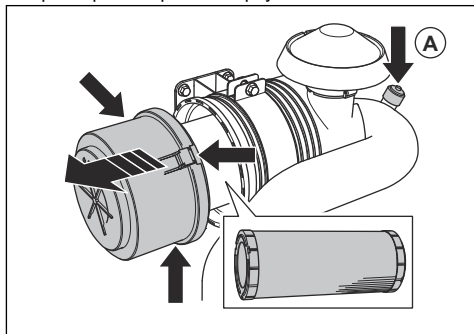


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не почиствайте въздушния филтър с въздух под налягане. Това ще повреди въздушния филтър и ще увеличи опасността от вдишване на опасния прах.

Не е необходимо почистване на вътрешния въздушен филтър.

- Проверете индикатора на въздушния филтър (A). Ако индикаторът на въздушния филтър е червен, външният въздушен филтър трябва да се почисти.
- Отворете трите скоби на корпуса на въздушния филтър и отстранете корпуса.



- Свалете въздушния филтър.
- Чукнете въздушния филтър върху твърда повърхност или използвайте прахосмукачка за отстраняване на частиците.



ВНИМАНИЕ:

Не позволявайте накрайникът на прахосмукачката да се докосва до повърхността на въздушния филтър. Дръжте на малко разстояние. Чувствителната повърхност на въздушния филтър се поврежда при контакт с предмети.

- Заменете повредените уплътнители.
- Проверете маркуца на въздушния филтър и скобите на маркуца.
 - Заменете повредените части.
 - Затегнете разхлабените скоби.
- Монтирайте външния въздушен филтър.
- Монтирайте корпуса на въздушния филтър и затворете трите скоби на корпуса.

Забележка: Ако трите скоби на корпуса на въздушния филтър не могат да се затворят, външният въздушен филтър не е правилно монтиран.



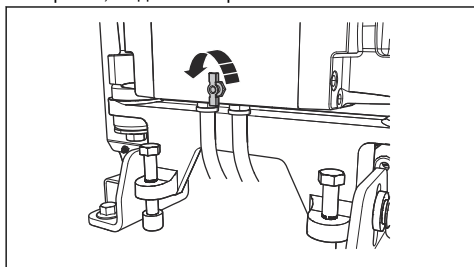
ВНИМАНИЕ: Винаги заменяйте въздушния филтър, ако е повреден. В противен случай ще проникне прах в двигателя и ще го повреди. Повредата на двигателя вследствие на повреден въздушен филтър анулира гаранцията.

За източване на вода от скоростната кутия



ВНИМАНИЕ: Водата в скоростната кутия може да причини корозия и повреди от замръзване.

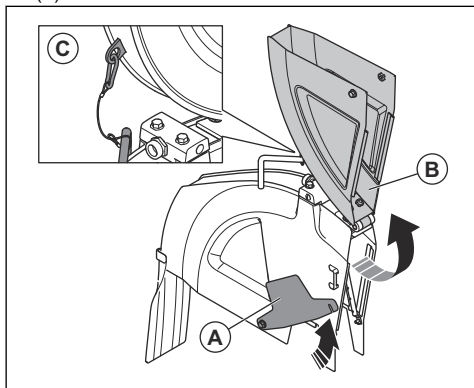
1. Завъртете вентила за източване на вода на скоростната кутия обратно на часовниковата стрелка, за да го отворите.



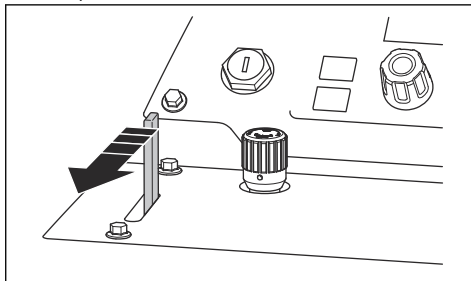
2. Завъртете вентила за източване на вода на скоростната кутия по часовниковата стрелка, за да го затворите.

За проверка на подаването на вода за режещия диск

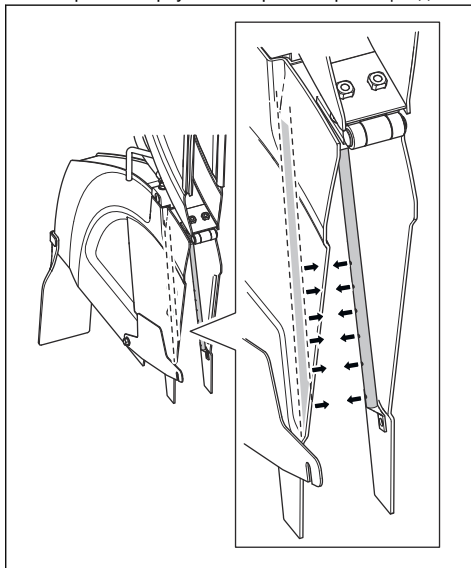
1. Разхлабете предния болт на предпазния щит на режещия диск и повдигнете фиксатора на щита (A).



2. Повдигнете предния край на предпазния щит на режещия диск (B) и фиксирайте щита в изправено положение с помощта на жица и карабинер (C).
3. Отворете водния вентил.



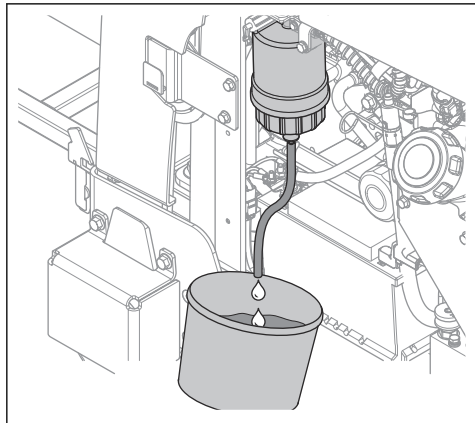
4. Уверете се, че струите вода текат направо през отворите и върху всяка страна на режещия диск.



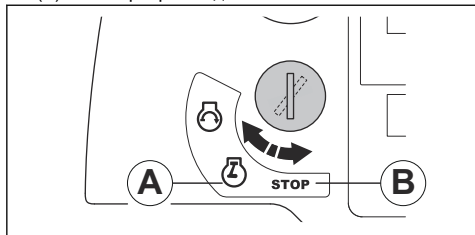
5. Уверете се, че тръбите за вода нямат течове.
6. Сменете тръбите за вода, ако са повредени.

За източване на вода от сепаратора за вода за горивния филтър

1. Поставете контейнер под маркуча на дъното на сепаратора за вода за горивния филтър.



2. Завъртете превключвателя за стартиране на двигателя в положение за включено запалване (A). Не стартирайте двигателя.

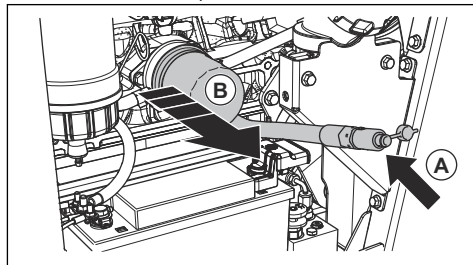


3. Оставете горивната помпа да работи около 15 секунди, за да се повиши налягането в горивната система.
4. Завъртете превключвателя за стартиране на двигателя в положение за спиране (B).
5. Развъртете кранчето и източете водата от сепаратора за вода в контейнера.
6. Затегнете кранчето.
7. Изхвърлете водата по начина, по който се постъпва с химически отпадъци. Вижте *Изхвърляне на страница 45*.

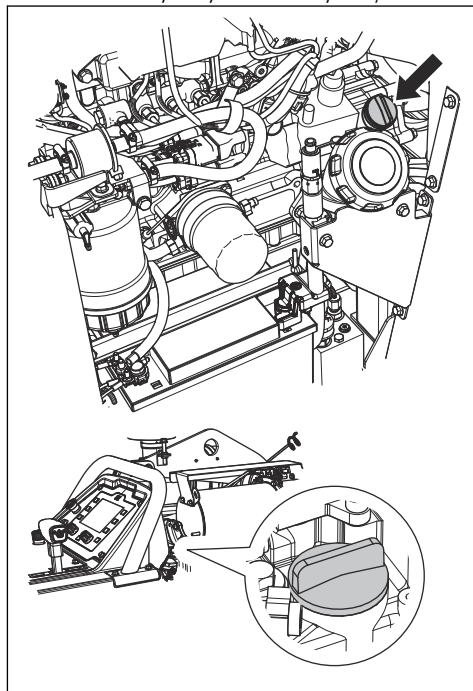
За смяна на моторното масло и масления филтър на двигателя

1. Покрийте акумулатора, за да предотвратите разливане на масло върху него.

2. Отстранете капачката (A) от маркуча за източване на моторно масло.



3. Отворете клапана и огънете маркуча надолу, за да източите моторното масло.
4. Отстранете филтъра за моторното масло (B) и го изхвърлете.
5. Затворете клапана.
6. Напълнете с масло нов филтър за моторно масло и го монтирайте върху продукта.
7. Отворете капачката на резервоара за масло на системата и напълнете с моторно масло. Вижте *Технически характеристики на страница 46*.



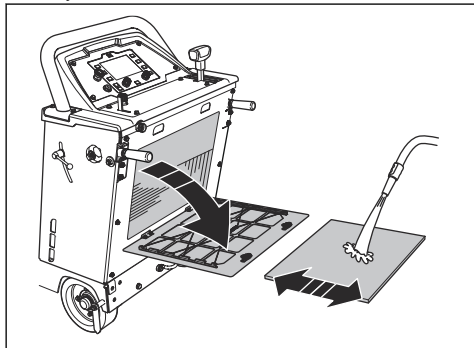
Забележка: Има 2 капачки на резервоара за моторно масло.

За почистване на въздушния филтър на радиатора



ВНИМАНИЕ: Не работете с продукта, ако не е монтиран въздушният филтър на радиатора.

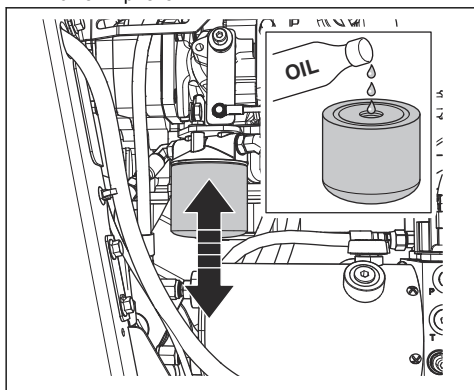
- Почистете въздушния филтър на радиатора със сапун и вода.



- Винаги заменяйте повреден въздушен филтър на радиатора.

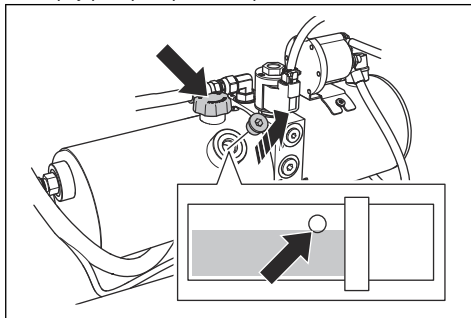
За смяна на филтъра на хидравличната система

1. Отстранете филтъра на хидравличната система и го изхвърлете.



2. Напълнете с масло нов филтър на хидравличната система. Направете справка с *Технически характеристики на страница 46* за правилния тип масло.
3. Смажете уплътнителя с няколко капки масло.
4. Монтирайте филтъра на хидравличната система.
5. Уверете се, че продуктът е на равна повърхност.

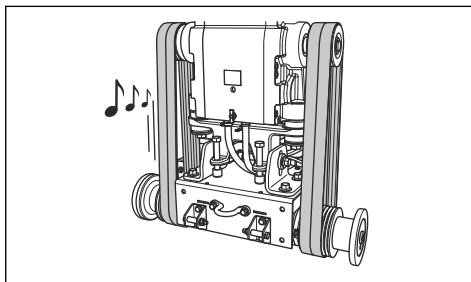
6. Отстранете пробката на отвора за проверка на ниво на резервоара за хидравлично масло.



7. Отстранете капачката на резервоара за хидравлично масло и напълнете с ново масло до достигане на правилното ниво на маслото. Вижте *За проверка на нивото на хидравличното масло на страница 35*.
8. Поставете капачката на резервоара за хидравлично масло.
9. Поставете пробката в отвора за проверка върху резервоара за хидравлично масло.

За проверка на клиновидните ремъци

- Дръпнете и пуснете клиновидните ремъци един по един. Ремъците трябва да издадат дълъг звук, а не къс.



- a) Ако чуете дълъг, ясен звук от клиновидните ремъци, обтягането им е правилно.
 - b) Ако чуете само къс звук от клиновидните ремъци, обтягането е твърде слабо. Вижте *За проверка на обтягането на клиновидните ремъци на страница 35*.
- Прегледайте клиновидните ремъци за износване и повреди. Заменете повредените клиновидни ремъци.



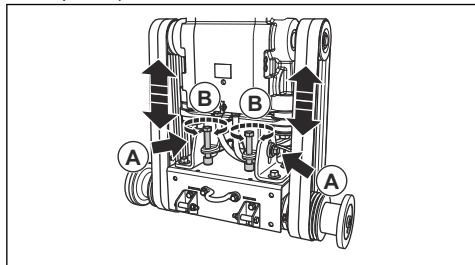
ВНИМАНИЕ: Не сменяйте само 1 от клиновидните ремъци. Винаги сменяйте и 4-те клиновидни ремъка едновременно.

За проверка на обтягането на клиновидните ремъци



ВНИМАНИЕ: Обтягането на клиновидните ремъци трябва да бъде увеличено след първите 2 – 4 часа работа.

1. Разхлабете 2-та болта (А) с гаечния ключ за оста на режещия диск.

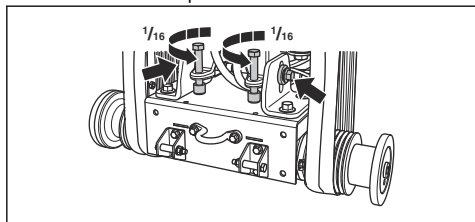


2. Завъртете болтовете за обтягане на ремъците (В) по часовниковата стрелка, докато ремъците се обтегнат.



ВНИМАНИЕ: Завъртете еднакво 2-та болта за обтягане на ремъците. Обтягането трябва да бъде еднакво за 2-та клиновидни ремъка.

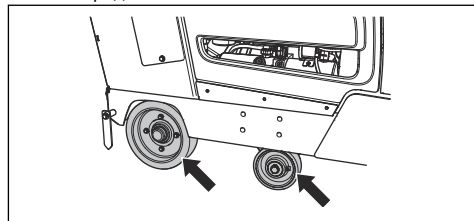
3. Проверка на клиновидните ремъци. Вижте *За проверка на клиновидните ремъци на страница 34*.
 - а) Ако обтягането на клиновидните ремъци е твърде слабо, завъртете още болтовете за обтягане на ремъците.
 - б) Направете отново същото, докато обтягането на клиновидните ремъци стане правилно.
4. Затегнете 2-та болта (А).
5. Разхлабете болтовете за обтягане на ремъците приблизително с 1/16 оборот обратно на часовниковата стрелка.



ВНИМАНИЕ: Уверете се, че 4-те клиновидни ремъка са обтегнати еднакво. Не регулирайте твърде много обтягането на клиновидните ремъци.

За проверка на колелата

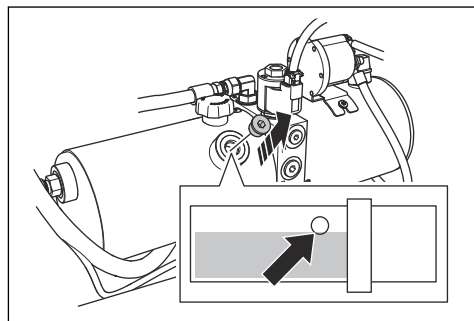
- Прегледайте колелата за износване и повреди. Заменете колелата и главините на колелата, ако са повредени или износени.



- Проверете дали задните колела и главините им не са разхлабени. Затегнете разхлабените винтове и гайки.

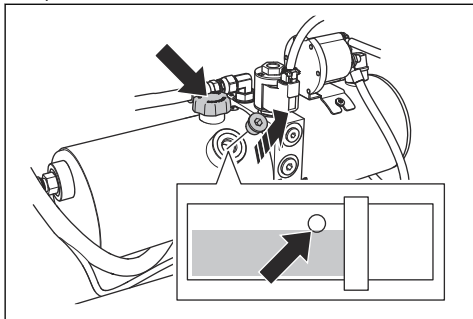
За проверка на нивото на хидравличното масло

1. Отстранете пробката на отвора за проверка върху резервоара за хидравлично масло. Вижте *Преглед на продукта, дясна страна на страница 3* за позицията на резервоара за хидравлично масло.



2. Уверете се, че нивото на маслото достига до долния край на отвора в резервоара за хидравлично масло.

3. Ако е необходимо, отстранете капачката на резервоара за хидравлично масло и допълнете резервоара, докато се достигне правилното ниво на маслото. Направете справка с *Преглед на продукта*, дясна страна на страница 3 за правилния тип масло.

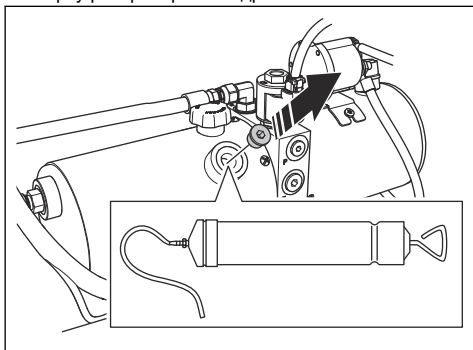


ВНИМАНИЕ: Не пълнете прекалено резервоара. През отвора за проверка може да изтече масло.

4. Поставете капачката на резервоара за хидравлично масло.
5. Поставете пробката в отвора за проверка върху резервоара за хидравлично масло.

За смяна на хидравличното масло

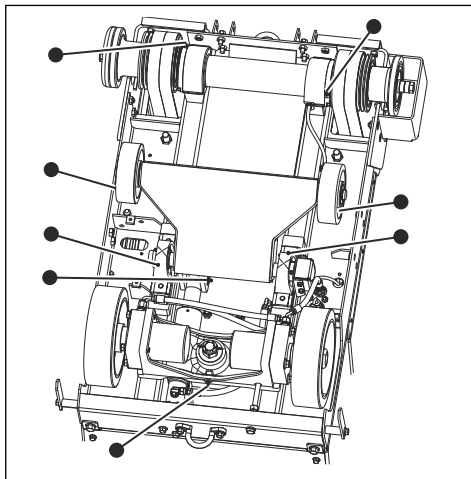
1. Отстранете пробката на отвора за проверка върху резервоара за хидравлично масло.



2. Използвайте ръчна маслена помпа, за да източите маслото през отвора за проверка на резервоара за хидравлично масло.
3. Смяна на филтъра на хидравличната система. Вижте *За смяна на филтъра на хидравличната система* на страница 34.

За смазване на продукта

1. Почистете 8-те смазочни нипела.



2. Подменете счупените или запушени смазочни нипели.
3. Смазване на предните колела.
4. Смазване на лагерите на опората на предната ос.
5. Смазване на оста на режещия диск. Натиснете помпата за грес по 2 пъти във всеки край на оста на режещия диск.
6. Смажете шарнирния щифт на хидравличния цилиндър.
7. Смазване на лагера на задната ос.

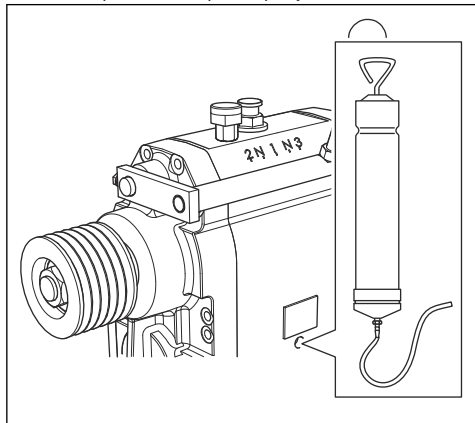
За повече информация относно смазването вижте *Технически характеристики* на страница 46.

За смяна на маслото в скоростната кутия

Има 2 начина за източване на маслото от скоростната кутия.

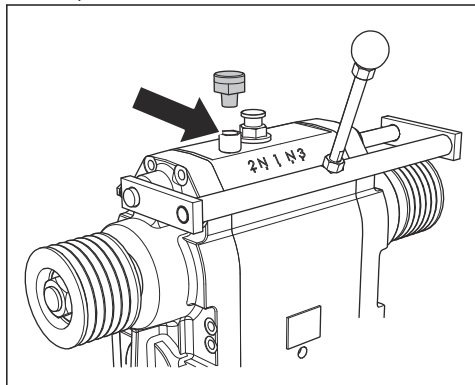
1. За да източите маслото с ръчна маслена помпа, направете следното:

- a) Отстранете пробката на отвора за проверка на предната старана продукта.



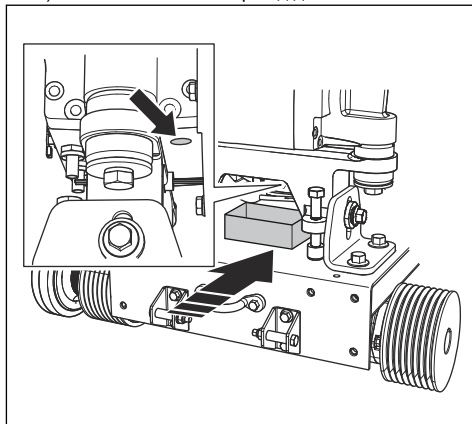
- b) Използвайте ръчна маслена помпа, за да източите маслото през отвора за проверка.

2. Отстранете левия винт.



3. За да източите маслото през отвора под двигателя, извършете следната процедура:

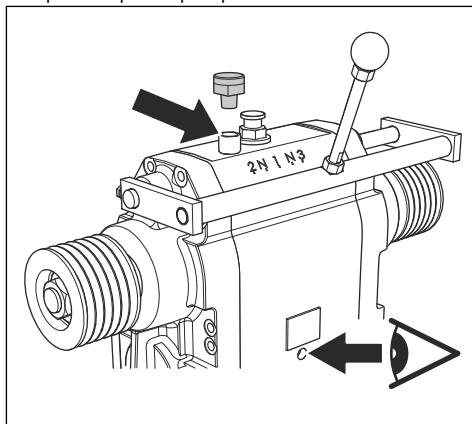
- a) Поставете контейнер под двигателя.



- b) Разхлабете винта и оставете маслото да изтече в контейнера.

- c) Завинтете винта.

4. Пълнете с масло през тръбата, като наблюдавате през отвора за проверка.



5. Пълнете, докато видите, че нивото на маслото е правилно.

6. Затегнете левия винт.

За смяна на горивния филтър

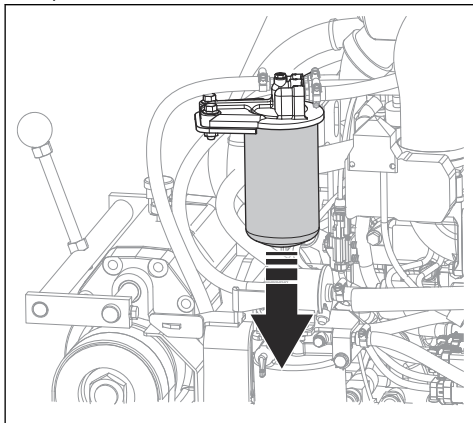


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Използвайте защитни ръкавици, за да предотвратите раздразнение на кожата. През горивния филтър може да изтече гориво върху кожата Ви.

1. Затворете клапана на първичния филтър. За повече информация вижте ръководството за двигателя.

2. Завъртете горивния филтър обратно на часовниковата стрелка, за да го отстраните.
3. Сменете горивния филтър.
4. Напълнете новия горивен филтър с дизелово гориво.
5. Смажете уплътнителя с няколко капки дизелово гориво.



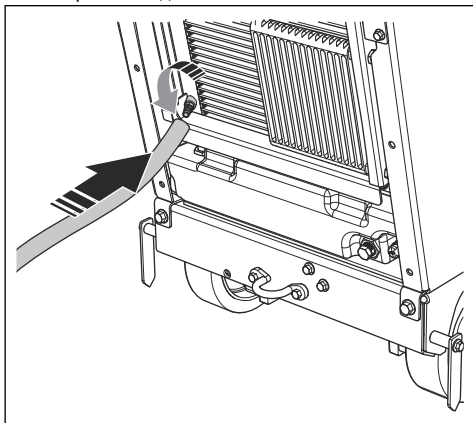
6. Монтирайте горивния филтър.
7. Преди да стартирате двигателя, отворете клапана на първичния филтър.

За смяна на охлаждащата течност в радиатора



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от изгаряне. Оставете двигателя да изстине, преди да отворите капачката за охлаждащата течност за радиатора.

1. Отстранете задния капак.

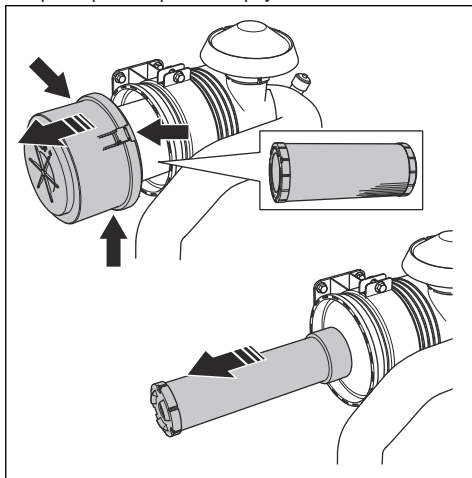


2. Поставете удължител на клапана.

3. Отворете клапана.
4. Отстранете капачката за охлаждащата течност в радиатора. Охлаждащата течност в радиатора се източва от системата.
5. Затворете клапана.
6. Напълнете радиатора с охлаждаща течност, докато нивото достигне между 2-те маркировки на бутилката за охлаждаща течност за радиатора. Вижте *Технически характеристики на страница 46* за правилния тип и смес на охлаждащата течност за радиатора.

За смяна на въздушните филтри

1. Отворете трите скоби на корпуса на въздушния филтър и отстранете корпуса.



2. Сменете външния въздушен филтър и вътрешния въздушен филтър.
3. Монтирайте въздушните филтри в обратна последователност.

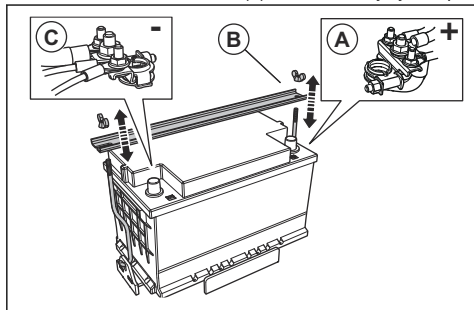
Забележка: Ако трите скоби на корпуса на въздушния филтър не могат да се затворят, външният въздушен филтър не е правилно монтиран.

Техническо обслужване на акумулатора

Забележка: Акумулаторът на Вашия продукт не изисква техническо обслужване. Не отваряйте и не отстранявайте капачките или капациите.

За свързване и разкачване на акумулатора

1. Свържете червения кабел на акумулатора (A) към ПОЛОЖИТЕЛНИЯ (+) полюс на акумулатора.



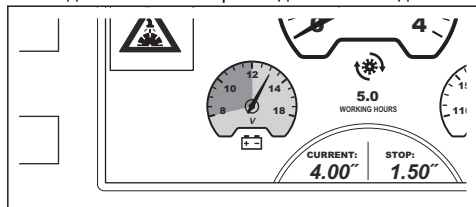
2. Монтирайте държача за акумулатор (B).
3. Свържете черния кабел на акумулатора (C) към ОТРИЦАТЕЛНИЯ (-) полюс на акумулатора.
4. Разкачвайте кабелите на акумулатора в последователност, обратна на тази при свързването.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги разкачвайте първо ОТРИЦАТЕЛНИЯ (-) полюс.

За проверка на акумулатора

- Проверявайте акумулатора ежедневно.
 - a) Поставете превключвателя за стартиране на двигателя в положение за включено запалване.
 - b) Вижте индикатора за акумулатора върху дисплея. Той не трябва да показва под 12 V.



- Ако индикаторът показва под 12 V, заредете или сменете акумулатора.
- Сменете акумулатора, ако не може да поддържа напрежението. Това може да се случи, ако продуктът не е работил дълго време. За повече информация относно препоръчаните акумулатори вижте *Технически характеристики на страница 46*.
- Зареждайте редовно акумулатора.
- Поддържайте чисти полюсите и кабелите на акумулатора.

За да направите аварийно стартиране на двигателя

Ако акумулаторът е прекалено изтощен, за да стартирате двигателя, можете да използвате стартовите кабели, за да направите аварийно стартиране. Този продукт има система от 12 V с отрицателно заземяване. Продуктът, който се използва за аварийно стартиране, също трябва да има система от 12 V с отрицателно заземяване и минимум 700 CCA (ток при студено стартиране).

За да свържете стартовите кабели

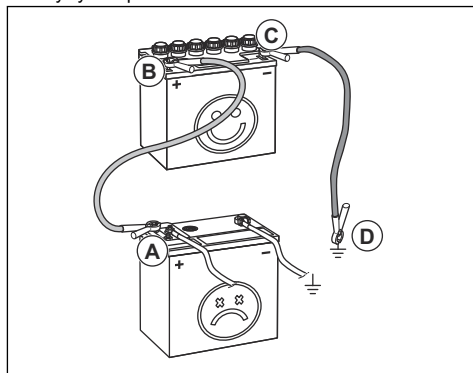


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от експлозия поради експлозивен газ, който идва от акумулатора. Не свързвайте отрицателния полюс на зареден акумулатор към или близо до отрицателния полюс на разреден акумулатор.



ВНИМАНИЕ: Не използвайте акумулатора на Вашия продукт, за да стартирате други автомобили.

1. Свържете единия край на червения кабел към ПОЛОЖИТЕЛНИЯ (+) полюс (A) на изтощения акумулатор.



2. Свържете другия край на червения кабел към ПОЛОЖИТЕЛНИЯ (+) полюс (B) на зарядения акумулатор.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не позволявайте краищата на червения кабел да докосват шасито. Това ще предизвика късо съединение.

3. Свържете единия край на черния кабел към ОТРИЦАТЕЛНИЯ (-) полюс (C) на зарядения акумулатор.

- Свържете другия край на черния кабел към **ЗАЗЕМЯВАНЕ НА ШАСИТО (D)**, далече от резервоара за гориво и акумулатора.

За да махнете стартовите кабели

Забележка: Махнете стартовите кабели в обратна последователност на начина, по който ги свързвате.

- Извадете ЧЕРНИЯ кабел от шасито.
- Извадете ЧЕРНИЯ кабел от напълно заредената батерия.
- Извадете ЧЕРВЕНИЯ кабел от двата акумулатора.

Регенерация

За намаляване на емисиите на отработени газове, дизеловият двигател има филтър за прахови частици (DPF), който събира нежелания материал от отработените газове. Концентрацията на нежелания материал във филтъра за прахови частици на дизеловия двигател се повишава по време на работа и филтърът трябва редовно да се почиства. Процедурата за почистване на филтъра за прахови частици на дизеловия двигател – регенерация на DPF – е напълно автоматична, включва се от оператора и се управлява от контролния блок на двигателя. Има различни режими на регенерация:

- Състояние на готовност за стационарна регенерация
- Стационарна регенерация
- Резервен режим на регенерация
- Възстановяваща регенерация

Състояние на готовност за стационарна регенерация

Когато на дисплея се появят тези предупредителни символи, двигателят е в състояние на готовност за регенерация.



Изходната мощност на двигателя е намалена. По време на първите 2 часа изходната мощност се намалява до 85% и след това до 50%. След 8 часа или когато количеството натрупани сажди

стане повече от 11,5 g/l, максималните обороти на двигателя се намаляват до 1500 об/мин.

Трябва да се извърши стационарна регенерация възможно най-скоро след появяването на предупредителните символи.

Стационарна регенерация

За стационарна регенерация са необходими приблизително 30 минути. За информация как се извършва стационарна регенерация вижте инструкцията за експлоатация за пулта за управление.

Резервен режим на регенерация

Когато на дисплея се появят тези предупредителни символи, двигателят е в резервен режим на регенерация.



Изходната мощност се намалява до 50%.

Максималните обороти на двигателя се намаляват до ниски обороти на празния ход. Необходимо е да се извърши възстановяваща регенерация, за да може двигателят отново да работи правилно.

Възстановяваща регенерация

За възстановяваща регенерация са необходими приблизително 3 часа. За информация как се извършва възстановяваща регенерация вижте инструкцията за експлоатация за пулта за управление.

Забележка: Операторът може да извърши възстановяваща регенерация от пулта за управление на всеки продукт, произведен от 1 януари 2019 г. нататък. За продуктите с дата на производство преди 1 януари 2019 г. е необходима актуализация на софтуера на контролния блок на двигателя (ECU), преди операторът да може да извърши възстановяваща регенерация от пулта за управление. Ако софтуерът на контролния блок на двигателя (ECU) не се актуализира, трябва да се използва сервизният инструмент на Yanmar SmartAssist за извършване на възстановяваща регенерация. За повече информация се свържете с Вашия сервиз на Husqvarna.

Отстраняване на проблеми

Отстраняване на проблеми



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако двигателят или режещият диск спре, повдигнете напълно режещия диск извън

разреза. Поставете превключвателя за стартиране на двигателя в положение за спиране и натиснете бутона за спиране на машината на пулта за управление.

Прегледайте изцяло продукта, преди да го стартирате отново.

За повече информация относно предупредителните символи вижте инструкцията за експлоатация за пулта за управление.

| Проблем | Причина | Решение |
|---|--|---|
| Двигателят спира по време на работа. | Резервоарът за гориво е празен. Съответният предупредителен символ се показва на дисплея. | Напълнете резервоара за гориво с правилния тип гориво. |
| | Превключвателят на водната система за безопасност спира двигателя поради липса на водно налягане. Съответният предупредителен символ се показва на дисплея заедно с предупредително съобщение. | Изключете превключвателя на водната система за безопасност. Проверете подаването на вода. |
| | Бутонът за спиране на машината е натиснат. Съответният предупредителен символ се показва на дисплея заедно с предупредително съобщение. | Издърпайте нагоре бутона за спиране на машината, за да нулирате спирането. |
| | Твърде голямо натоварване на режещия диск. | Вслушвайте се в звука на двигателя. Ако оборотите на двигателя се намаляват, издърпайте назад лоста за управление на оборотите. |
| | Има изгорял предпазител. | Сменете изгорелите предпазителите. |
| Режещият диск спира по време на работа. | Обтягането на задвижващия ремък не е достатъчно. | Проверете обтягането на задвижващия ремък. |
| | Съединителят за режещия диск е изключен. | Активирайте съединителя за режещия диск, за да активирате задвижването на режещия диск. Когато активирате съединителя за режещия диск, уверете се, че оборотите на двигателя са 1200 об/мин или по-малко. |
| | Съединителят за режещия диск има електрическа повреда или изгорял предпазител. | Проверете предпазителите. Сменете изгорелите предпазителите. |
| Режещият диск се спуска твърде бързо. | Клапанът, който контролира скоростта на смяна на положението на режещия диск, е отворен твърде много. | Завъртете по часовниковата стрелка копчето за регулиране на скоростта на спускане на режещия диск, докато се достигне до подходяща скорост. |
| Режещият диск реже твърде бавно. | Режещият диск е затыпен или налягането на подаване е твърде високо. | Намалете за кратко време дълбочината на рязане и оборотите на двигателя. |
| Контролният блок рестартира, когато се опитате да стартирате двигателя. | Напрежението на акумулатора е твърде ниско. | Заредете или сменете акумулатора или използвайте стартови кабели. |

Транспортиране, съхранение и изхвърляне

Транспортиране



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Бъдете внимателни при транспортиране. Продуктът е тежък и може да причини нараняване или повреди, ако падне или се премести по време на транспортиране.

Колелата позволяват ръчно преместване на продукта на малки разстояния. За по-големи разстояния повдигнете продукта, за да го преместите или го натоварете на превозно средство.

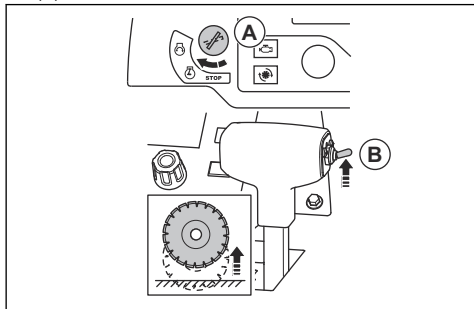


ВНИМАНИЕ: Не теглете продукта зад превозно средство.

- Закрепете надеждно продукта преди транспортиране. Уверете се, че не може да се движи.
- Преди транспортиране на продукта отстранете режещия диск.
- Отстранете всички инструменти и гаечни ключове.
- При транспортиране на продукта и горивото се уверете, че няма течове или изпарения. Искри или открит огън, например от електрически уреди или котли може да възникне пожар.
- Винаги използвайте одобрени контейнери за транспортиране на гориво.
- Преглеждайте новите режещи дискове за повреди при транспортиране.

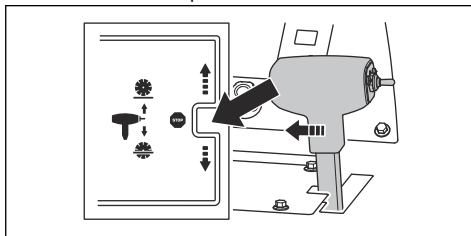
За преместване на продукта при работещ двигател

1. Завъртете превключвателя за стартиране на двигателя в положение за включено запалване (A).

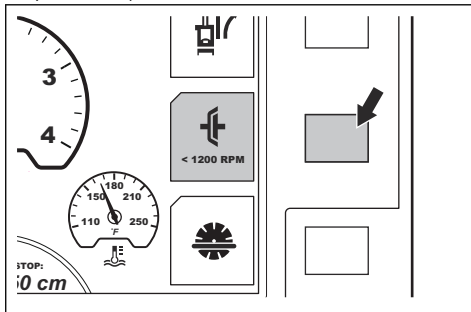


2. Натиснете нагоре превключвателя за регулиране на дълбочината на рязане (B), докато режещият диск се повдигне над повърхността.

3. Поставете лоста за управление на оборотите в положение за спиране.



4. Ако продуктът има съединител за режещия диск, уверете се, че съединителят е изключен. Съединителят на режещия диск е изключен, когато символът му върху дисплея не е в различен цвят.



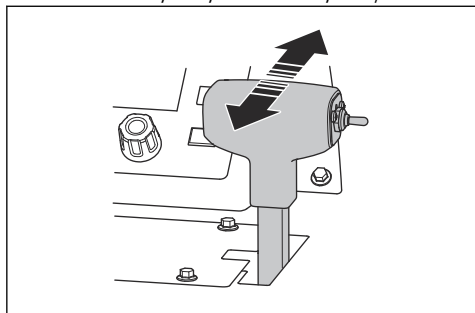
5. Ако продуктът няма съединителя на ножа, отстранете режещия диск или поставете скоростната кутия в неутрална позиция. Вижте *За да отстраните режещия диск на страница 18* и *Смяна на предавките при модел с 3-степенна скоростна кутия на страница 20*.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При продуктите, които нямат съединител за режещия диск, режещият диск започва да се върти при стартирането на двигателя. Не придвижвайте продукта настрана или извън зоната на работа в момент, в който режещият диск се върти.

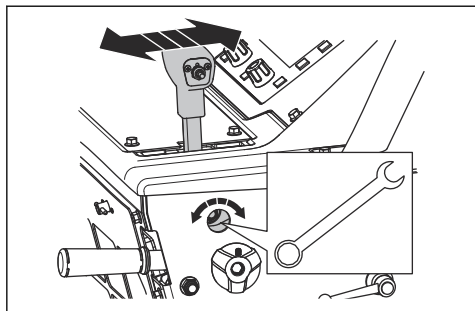
6. Стартирайте продукта. Вижте *За стартиране на продукта на страница 23*.

7. За рязане напред бутнете напред лоста за управление на оборотите, а за рязане назад бутнете лоста назад. Колкото по-силно бутате лоста за управление на оборотите, толкова повече се увеличава скоростта. Вижте *Технически характеристики на страница 46.*



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не отваряйте освобождаващия клапан на трансмисията в неутрална позиция, когато продуктът е спрял на наклон. Продуктът може да се отдалечи от Вас и да нарани околните.

8. Регулирайте съпротивлението на лоста за управление на оборотите чрез гайката от страни на лоста.



За придвижване на продукта нагоре и надолу по рампа



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Внимавайте много, когато придвижвате продукта нагоре и надолу по рампа с включен двигател. Продуктът е тежък и има опасност от наранявания, ако падне или се движи твърде бързо.

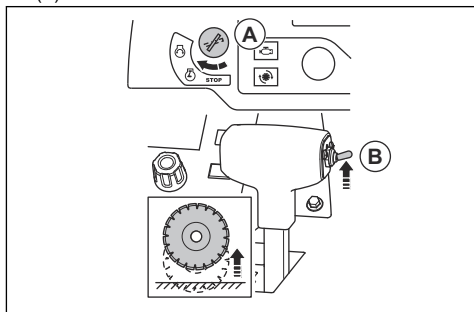


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При рампи с голям ъгъл на наклон използвайте винаги лебедка. Не ходете и не стойте под продукта.

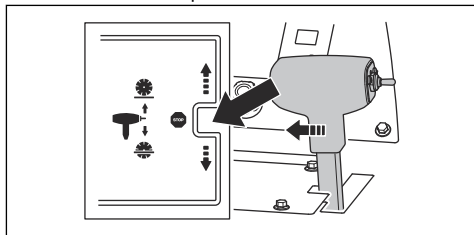
- За да преместите продукта надолу по рампа, движете го бавно назад.
- За да преместите продукта нагоре по рампа, движете го бавно напред.

За придвижване на продукта с изключен двигател

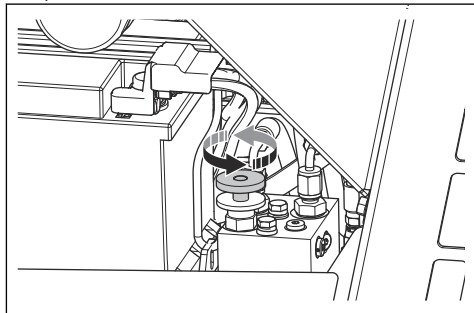
1. Завъртете превключвателя за стартиране на двигателя в положение за включено запалване (A).



2. Натиснете нагоре превключвателя за регулиране на дълбочината на рязане (B), докато режещият диск се повдигне над повърхността.
3. Поставете лоста за управление на оборотите в положение за спиране.



4. Завъртете освобождаващия клапан на трансмисията обратно на часовниковата стрелка до крайната позиция, за да изключите трансмисията.



5. Дръжте ръкохватките и бутайте продукта, за да го придвижите.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не бутайте продукта по наклон, когато освобождаващият клапан на трансмисията е в неутрална позиция. Продуктът може да се отдалечи от Вас и да нарани околните.

За повдигане на продукта



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че подемното оборудване е с правилните размери. Типовата табелка на продукта посочва теглото му.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не повдигайте повреден продукт. Уверете се, че ухото за повдигане е правилно монтирано и не е повредено.

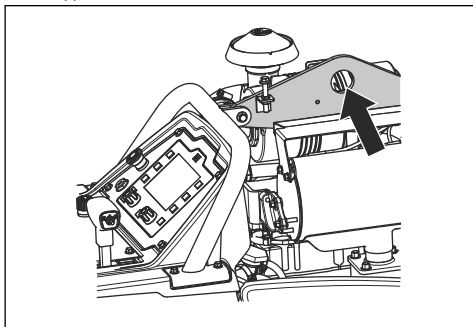


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не ходете или стойте под или близо до повдигнат продукт.



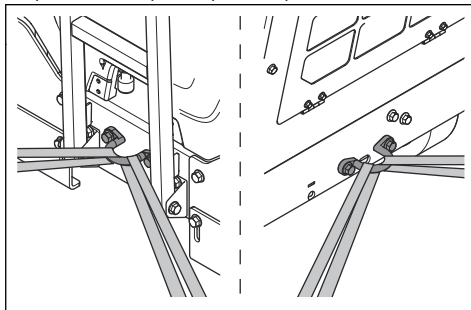
ВНИМАНИЕ: Не използвайте ръкохватките за повдигане на продукта.

- Прикачете подемното оборудване към ухото за повдигане.



Надежно закрепване на продукта в транспортно средство

1. Прекарайте 1 ремък през скобата за привързване на предната страна на продукта и прикачете ремъка към транспортното средство.



2. Прекарайте 1 ремък през скобата за привързване на задната страна на продукта и прикачете ремъка към транспортното средство.

Съхранение

- Продуктът няма паркираща спиращка. Не се отдалечавайте от продукта, ако се намира на наклон. Ако трябва да спрете продукта на наклонена повърхност, уверете се, че е достатъчно добре прикрепен и не може да се движи.
- Съхранявайте продукта под ключ, за да предотвратите достъпа до него на деца или лица, които не са упълномощени да го използват.
- Източване на водата от скоростната кутия.
- Поставете превключвателя за стартиране на двигателя в положение за спиране.
- Поставете лоста за управление на оборотите в положение за спиране.
- Отстранете режещия диск от продукта.
- Съхранявайте режещите дискове на безопасно място, за да се избегне повреда.
- Съхранявайте режещите дискове на сухо и незамръзващо място.
- Преглеждайте новите режещи дискове за повреди от съхраняването.
- При съхранението на продукта и горивото се уверете, че няма течове или изпарения. Искри или открит огън, например от електрически уреди или котли може да възникне пожар.
- Винаги използвайте одобрени контейнери за съхранение на гориво.
- Съхранявайте акумулатора на хладно и сухо място.

За дългосрочно съхранение направете също следното:

- Почистете продукта и направете пълно сервизно обслужване.

- Смажете го във всички точки за смазване.
- Разкачете кабела от отрицателния полюс на акумулатора и поставете кабела на безопасно разстояние от акумулатора.
- Преди дългосрочно съхранение заредете продължително акумулатора.
- Напълнете резервоара за гориво, за да предотвратите навлизане на вода в горивната система.
- Съхранявайте продукта на сухо и незамръзващо място.
- Източване на водата от сепаратора за вода за горивния филтър.
- Проверете дали точката на замръзване на охладителната течност за двигателя е подходяща за температурата на мястото на съхраняване.
- Поставете предпазен капак на продукта. Това е изключително важно при съхраняване на открито.
- След дългосрочно съхранение сменете моторното масло.

Изхвърляне

- Химическите вещества могат да бъдат опасни и не трябва да се изливат на земята. Винаги изхвърляйте използваните химикали в сервизен център или на подходящо място за изхвърляне на отпадъци.
- Когато машината се износи, изпратете я обратно на дилъра или на подходящо място за рециклиране.
- Маслото, маслените филтри, горивото и акумулаторът може да имат отрицателно въздействие върху околната среда. Съблюдавайте местните изисквания за рециклиране и приложимите разпоредби.
- Не изхвърляйте акумулатора като битов отпадък.
- Изпратете акумулатора на сервиз на Husqvarna или го изхвърлете на място за депониране на използвани акумулатори.

Технически характеристики

Технически характеристики


| Двигател * | |
|---|--|
| Марка, тип на двигателя | Yanmar, 4TNV88C-DHQ |
| Мощност на двигателя, kW/к.с. при об/мин ¹ | 35,5/47,6 при 3000 |
| Работен обем, dm ³ /куб. инча | 2,2/134 |
| Цилиндри | 4 |
| Въздушен филтър | Радиално уплътнение с предочистител и индикатор за ограничение |
| Стартер | Електрически |
| Гориво | Само дизелово гориво с ултраниско съдържание на сяр |

* = за допълнителна информация и въпроси относно този конкретен двигател направете справка

с ръководството за двигателя или уебсайта на производителя на двигателя.

| Горивна и смазочна система | |
|---|---|
| Вместимост на резервоара за гориво, l/gal | 24,5/6,5 |
| Вместимост на резервоара за масло, l/qts | 7,1/7,5 |
| Моторно масло | SAE 15W40 или SAE 10W30, API клас CJ-4, ACEA E6-08, ACEA E9-08 |
| Масло за скоростна кутия | SAE 75W90 |
| Вместимост на резервоара за масло за скоростната кутия, l/qts | Модел с 1-степенна скоростна кутия: 0,95/1 Модел с 3-степенна скоростна кутия: 1,77/1,87 |
| Грес | Качество: NLGI 2. Стандарт: SAE J310 |
| Хидравлично масло | SAE 15W40, API клас SE, API клас CC, API клас CD |

¹ По спецификацията на производителя на двигателя. Показаната номинална мощност на двигателите е средната брутна мощност (при указаните об/мин) на стандартен двигател за модела двигател, измерен спрямо стандарта SAE J1995. Двигателите масово производство може да се отклоняват от тази стойност. Действителната изходна мощност за двигателя, инсталиран на крайната машина, ще зависи от работната скорост, условията на околната среда и други променливи.

| Горивна и смазочна система | |
|-----------------------------------|---|
| Охладителна течност | Етиленгликол и вода, смес 50/50. Доставка се в продукта при покупката. Пропиленгликол и вода, смес 50/50 |
| |  ВНИМАНИЕ: Не правете сместа директно в резервоара. По-лесно е да направите точна смес 50/50, когато я правите в контейнер. |

| Акумулатор | |
|----------------------------|------------------------|
| Тип клеми | T6 |
| BCI | 91 |
| Напрежение, V | 12 |
| Капацитет, Ah | 60 – 100 |
| ССА, А | 660 – 760 |
| Макс. размер ДхШхВ, mm/in. | 280×175×175/11×6,9×6,9 |

| Настройка на фугореза | 350/14 | 500/20 | 650/26 | 750/30 | 900/36 |
|---|---|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Капацитет на предпазния щит за режещия диск, mm/in. | 350/14 | 500/20 | 650/26 | 750/30 | 900/36 |
| Макс. дълбочина на рязане, mm/in. | 118/4,75 | 193/7,75 | 262/10,5 | 312/12,5 | 374/15 |
| Ос на режещия диск, об/мин | 3197 | 2400 | 1866 | 1628 | 1355 |
| Приблизителна мощност на оста за режещия диск, kW/к.с. | 31/42 | | | | |
| Размер на вала, mm/in. | 25,4/1 с единичен вал | | | | |
| Диаметър на фланеца за бързо разкачване на режещия диск, mm/in. | 114,5/4,5 | 114,5/4,5 | 127/5 | 127/5 | 152,5/6 |
| Задвижване на оста на режещия диск | 3 клиновидни ремъка VX от всяка страна | | | | |
| Охладителна течност за режещия диск | Вода | | | | |
| Приставка на предпазния щит на режещия диск | Нахлузваща се, с автоматично фиксиране | | | | |
| Задвижване | Хидравлично | | | | |
| Макс. скорост на движение | Безкрайно променлива: 0 – 37 m/min/0 – 122 ft/min на преден и заден ход. 25 m/min максимална скорост на заден ход за модели CE. | | | | |
| Шаси | Конструкция – за тежък режим на работа, твърда, кухи и П-образни профили | | | | |

| Настройка на фугореза | 350/14 | 500/20 | 650/26 | 750/30 | 900/36 |
|--|----------|----------|----------|----------|----------|
| Номинално тегло (без опаковката), kg/lb | 751/1656 | 756/1667 | 761/1678 | 765/1687 | 771/1700 |
| Макс. работно тегло, вкл. допълнителни принадлежности, kg/lb | 791/1744 | 799/1761 | 808/1781 | 817/1801 | 829/1828 |

| Емисии на шум и вибрации | |
|--|-----------|
| Ниво на звуковата мощност, измерена dB(A) | 113 |
| Ниво на звуковата мощност, гарантирана [L _{WA} dB(A)] ² | 119 |
| Ниво на шума при ухото на оператора, dB (A) ³ | 102 |
| Ниво на вибрациите, a _{HV} , m/s ² , дясна ръкохватка/лява ръкохватка ⁴ | <2,5/<2,5 |

Декларация за шума и вибрациите

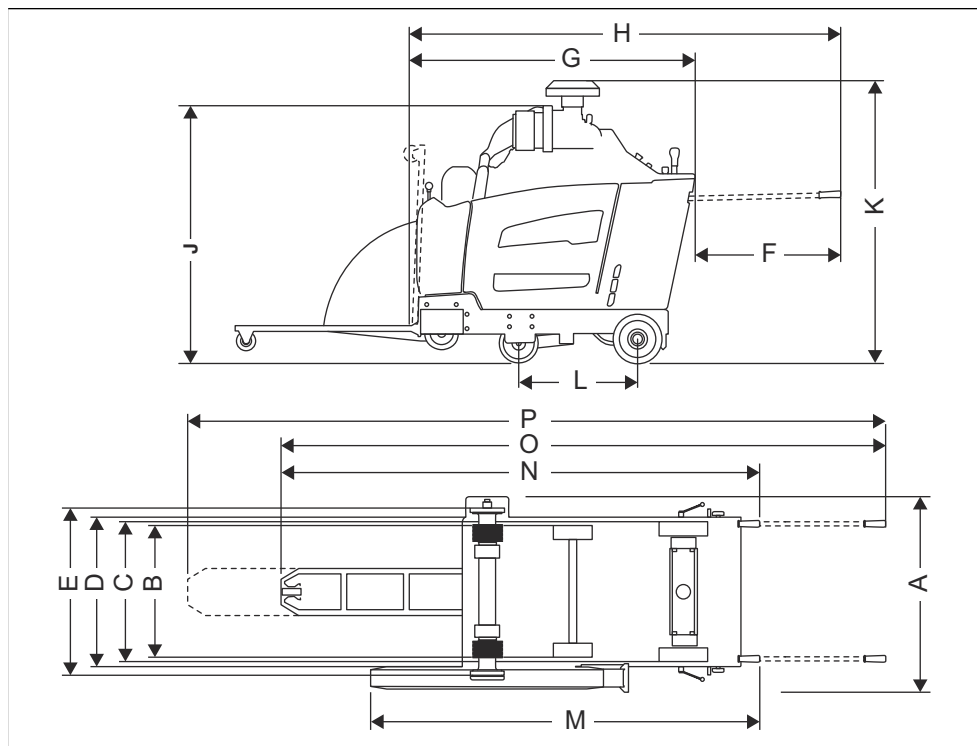
Тези декларираны стойности са получени чрез лабораторен тип тестване в съответствие с посочената директива или стандарти и са подходящи за сравняване с декларираните стойности на други продукти, тествани в съответствие със същите директива или стандарти. Тези декларираны стойности не са подходящи за използване при извършване на оценки на риска и измерените в индивидуалните работни места стойности може да са по-високи. Действителните стойности на излагане и на опасността от увреждане, изпитани от индивидуалните потребители, са уникални и зависят от начина на работа на потребителя, в какъв материал се използва продукта, както и от времето на експониране, физическото състояние на потребителя и състоянието на продукта.

² Шумови емисии в околната среда, измерени като звукова мощност (L_{WA}) в съответствие с директива на ЕО 2000/14/ЕО. Разликата между гарантираното и измереното ниво на шума е в това, че гарантираното ниво на шума включва също и дисперсията в резултатите от измерването, както и вариациите между различните машини от един и същи модел в съответствие с Директива 2000/14/ЕО.

³ Ниво на звуковото налягане съгласно ISO EN 13862. Отчетените данни за нивото на звуковото налягане имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1,0 dB (A).

⁴ Равнище на вибрациите съгласно EN 13862. Отчетените данни за равнището на вибрации имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1 m/s².

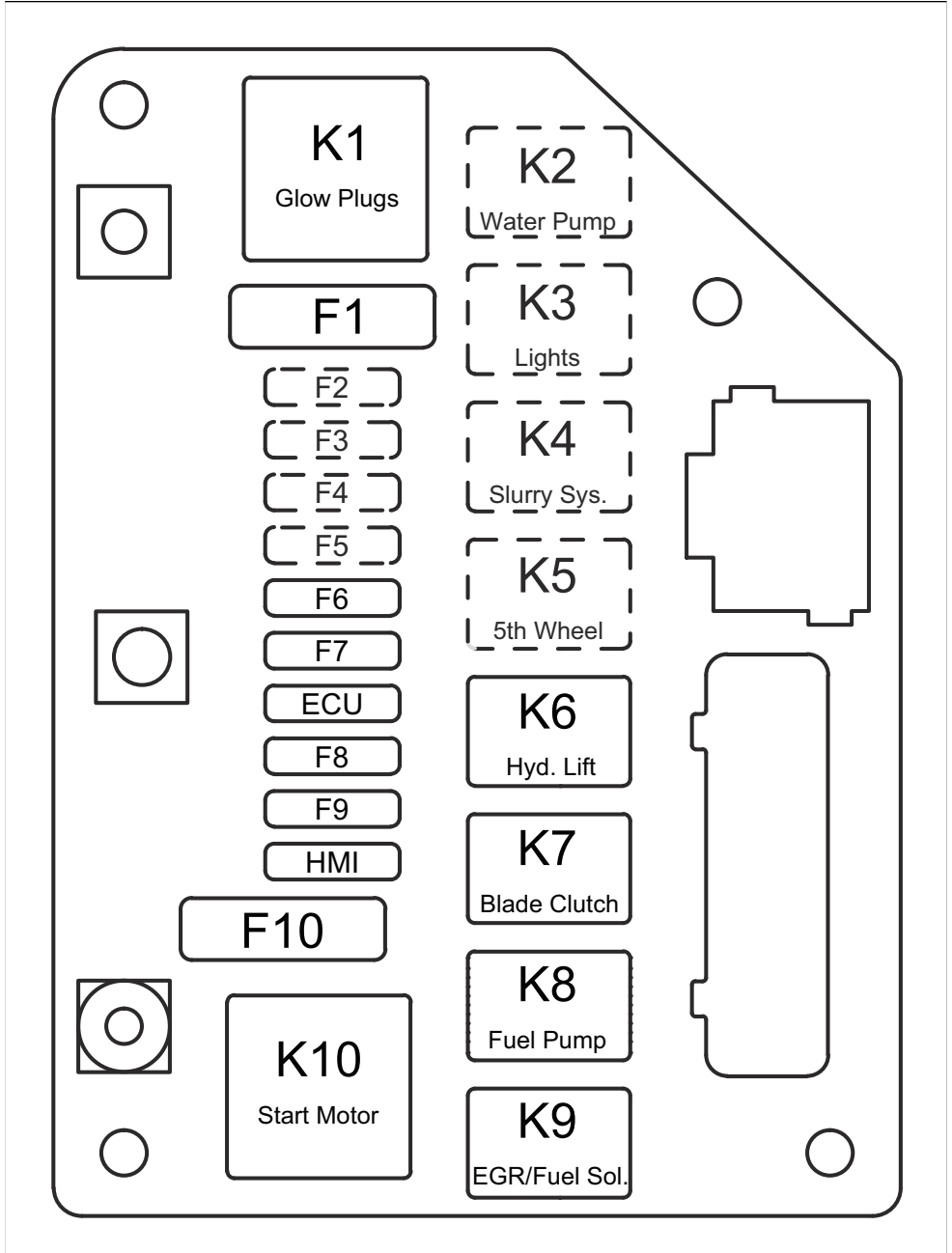
Размери на продукта



| | | | | | |
|----------|--|--------------------------------------|----------|--|------------|
| A | Ширина, mm/inча | 844/33 ¼ | J | Мин. обща височина (без ауспух, без капачка на първичния филтър), mm/in. | 1289/50 ¾ |
| B | Ширина от центъра на едното колело до центъра на другото, mm/in. | Предна част: 518/20 ¾, задна: 533/21 | K | Макс. обща височина (до горната част на първичния филтър), mm/in. | 1332/52 ½ |
| C | Ширина от външната част на едното колело до външната част на другото, mm/in. | Предна част: 569/22 ¾, задна: 609/24 | L | Дължина на колесната база, mm/in. | 427/16 ¾ |
| D | Ширина на рамата, mm/in. | 635/25 | M | Дължина от предпазния щит до ръкохватката (прибрани ръкохватки), mm/in. | 1753/69 |
| E | Ширина от вътрешен фланец до вътрешен фланец, mm/in. | 726,5/28 ¾ | N | Макс. обща дължина (прибрани ръкохватки), mm/in. | 2273/89 ½ |
| F | Удължител за ръкохватка, mm/in. | 809/31 ¾ | O | Макс. обща дължина (извадени ръкохватки, показалец надолу), mm/in. | 2964/116 ¾ |

| | | | | | |
|----------|---|-----------|----------|---|------------|
| G | Мин. дължина на фугореза (показалец и предпазен щит нагоре, без ръкохватки), mm/in. | 1485/58 ½ | P | Макс. обща дължина (извадени ръкохватки, изваден показалец), mm/in. | 3444/135 ½ |
| H | Дължина на фугореза (показалец нагоре, извадени ръкохватки), mm/in. | 2191/86 ¼ | | | |

Релета и предпазители



| Функция | Обозначение | Реле (А) | Обозначение | Предпазител (А) |
|---|--------------|--------------|-----------------------------------|-----------------|
| Запалителни свещи | K1 | 70 | F1 | 60 |
| Водна помпа (опция) | K2 | 25 | F2 | 25 |
| Светлини (опция) | K3 | 25 | F3 | 25 |
| Система за течен шлам (опция) | K4 | 25 | F4 | 25 |
| 5-то колело (опция) | K5 | 25 | F5 | 25 |
| Помпа на хидравличния лифт | K6 | 25 | F6 | 25 |
| Съединител на ножа | K7 | 25 | F7 | 15 |
| Горивна помпа | K8 | 25 | F8 | 20 |
| Соленоид за рецикулация на отработените газове (EGR)/гориво | K9 | 25 | F9 | 20 |
| Двигател на стартера | K10 | 70 | F10 | 60 |
| Контролен блок на двигателя (ECU) | не е налично | не е налично | Контролен блок на двигателя (ECU) | 25 |
| HMI | не е налично | не е налично | HMI | 25 |

Принадлежности

Одобрени приспособления за Husqvarna

- Комплект от 2 бр. задни тежести.
- Комплект двойни светлини.
- Комплект водна помпа.
- Комплект 5-то колело.

Декларация за съответствие на ЕО

Декларация за съответствие на ЕО

Ние, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Швеция,
тел.: +46-36-146500, декларираме на своя собствена
отговорност, че продуктът:

| | |
|----------------------|------------------------------------|
| Описание | Подов фугорез |
| Марка | Husqvarna |
| Тип/модел | FS5000 D |
| Идентификация | Серийни номера от 2019 и след това |

отговаря напълно на следните директиви и
регламенти на ЕС:

| Директива/регламент | Описание |
|----------------------------|--|
| 2006/42/ЕО | "относно машини" |
| 2000/14/ЕО | "относно шумовите емисии в околната среда" |

и че следните хармонизирани стандарти и/или
технически спецификации са приложени;

EN ISO 12100:2010

EN 13862/A1:2009

За информация относно шумови емисии, вижте
главата *Технически характеристики на страница 46*.

2019-05-24

Edvard Gulis

Директор по развойна дейност, „Рязане и пробиване
на бетон“

Husqvarna AB, подразделение за строителна техника

Отговорен за техническата документация

CUPRINS

| | | | |
|-------------------|----|---|-----|
| Introducere..... | 54 | Transportul, depozitarea și eliminarea..... | 91 |
| Siguranță..... | 60 | Date tehnice..... | 95 |
| Funcționarea..... | 66 | Accesorii..... | 101 |
| Întreținerea..... | 79 | Declarație de conformitate CE..... | 102 |
| Depanarea..... | 90 | | |

Introducere

Descrierea produsului

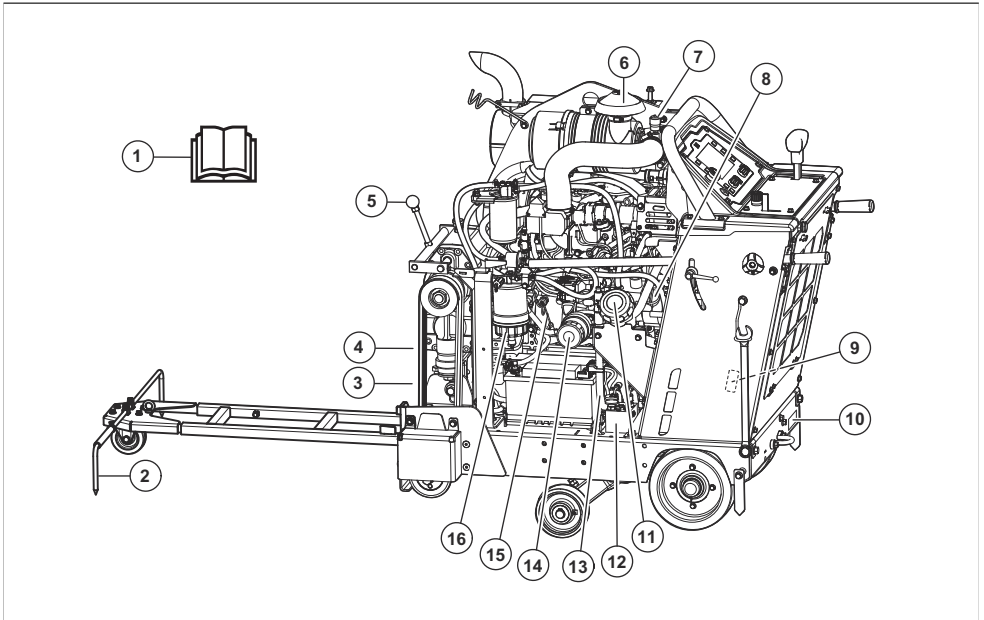
Acest produs este o mașină de tăiat pardoseli echipată cu motor cu combustie. Produsul are un indicator reglabil care vă permite să vedeți clar operația și facilitează tăierea în linie dreaptă. Produsul are un panou de control cu un afișaj digital care monitorizează toate funcțiile.

Domeniul de utilizare

Acest produs se folosește cu discuri diamantate pentru tăierea prin procedeu umed a materialelor de pe suprafața pardoselilor dure, precum betonul, asfaltul și piatra. Orice altă utilizare este incorectă.

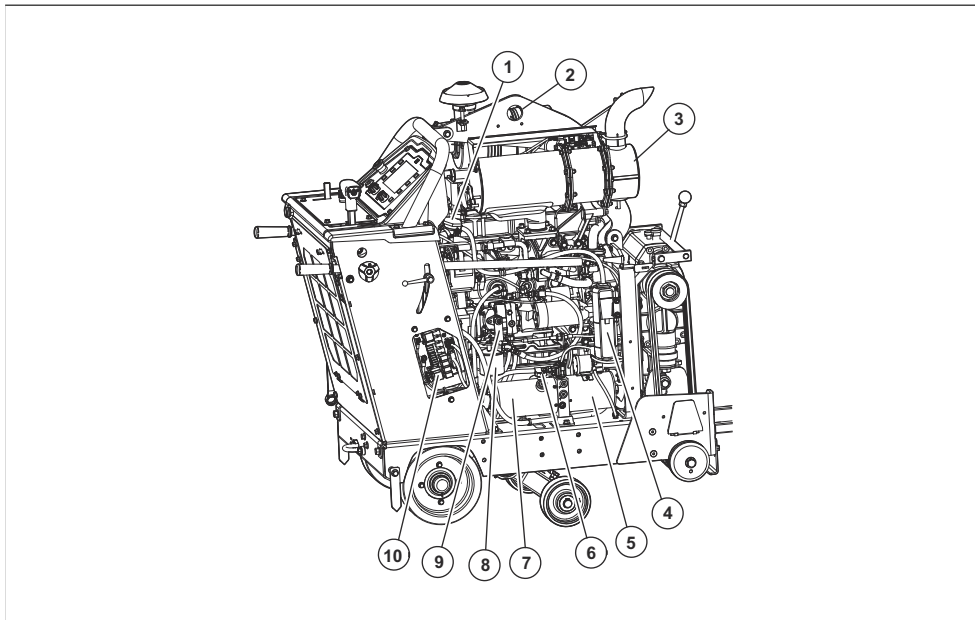
Produsul este utilizat în operații industriale de către operatori cu experiență.

Prezentarea generală a produsului, partea stângă



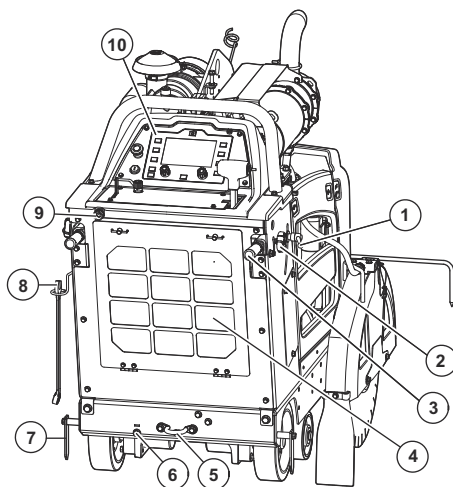
1. Manualul operatorului
2. Indicator reglabil
3. Robinet de golire a apei din cutia de viteze
4. Bolțuri pentru întinderea curelei
5. Maneta schimbătorului de viteze, modelul cutiei de viteze cu 3 trepte
6. Filtru de aer
7. Indicatorul filtrului de aer
8. Bușonul rezervorului de ulei pentru uleiul de motor
9. Plăcuță de identificare pentru SUA/Canada
10. Plăcuță de identificare pentru UE
11. Bușon rezervor de carburant
12. Supapă de oclire transmisie
13. Furtun de golire pentru uleiul de motor
14. Filtrul de ulei de motor
15. Jojă pentru uleiul de motor

Prezentarea generală a produsului, partea dreaptă



- | | |
|---|---|
| 1. Capac pentru lichidul de răcire din radiator | 6. Deschidere a rezervorului hidraulic |
| 2. Ochi de ridicare | 7. Rezervor hidraulic |
| 3. Amortizor de zgomot | 8. Filtrul sistemului hidraulic |
| 4. Recipient pentru scurgerea lichidului de răcire din radiator | 9. Pompă pentru transmisia hidrostatică |
| 5. Pompă pentru ridicare hidraulică | 10. Casetă de siguranțe și rele |

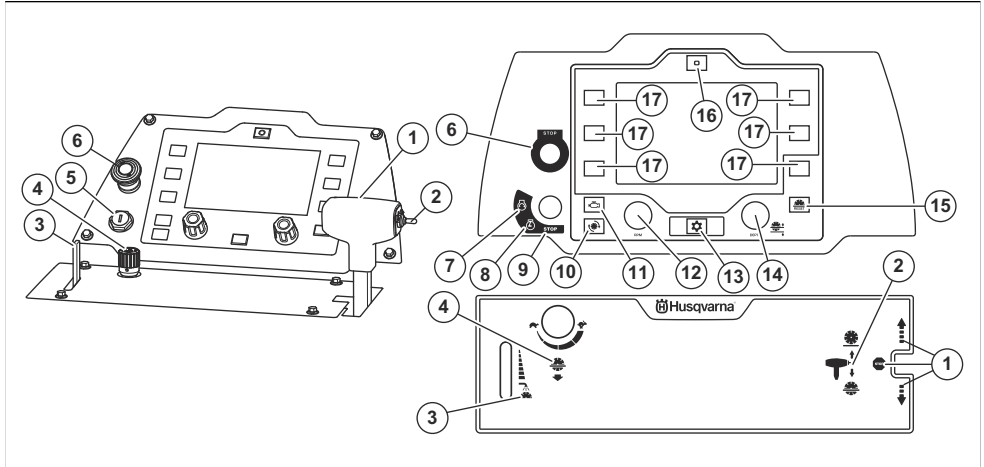
Prezentarea generală a produsului, vedere din spate



1. Buton de blocare a mânerelor de operare, reglaj pe înălțime
2. Buton de blocare a mânerelor de operare, reglaj pe lungime
3. Mânere de operare
4. Filtru de aer radiator
5. Consolă de ancorare spate
6. Reglare manuală a punții
7. Indicator spate
8. Cheie arbore lamă
9. Admisie apă
10. Panoul de control

Nota: O consolă de ancorare există, de asemenea, și în partea din față a produsului.

Prezentarea generală a comenzilor și a panoului de control



1. Manetă pentru controlul vitezei. Înainte, înapoi și oprirea transmisiei *
2. Comutator pentru reglarea adâncimii de tăiere *
3. Manetă pentru sistemul de răcire cu apă pentru discul de tăiere *
4. Buton pentru reglarea vitezei de coborâre a discului *
5. Comutator de pornire motor
6. Buton de oprire a utilajului *
7. Poziție de pornire a motorului *
8. Poziție contact pus *
9. Poziție de oprire a motorului *
10. Buton pentru afișarea turației discului în rpm pe afișaj *
11. Buton pentru afișarea turației motorului în rpm pe afișaj *
12. Buton pentru controlul accelerației
13. Buton pentru meniu *
14. Buton pentru reglarea opritorului de adâncime de lucru a discului *
15. Buton de resetare a opritorului de adâncime de lucru a discului *
16. Buton de resetare a funcției E-track (Direcție electronică) * (opțional)
17. Buton de selectare

* = Consultați și *Simbolurile de pe produs la pagina 57.*

Simbolurile de pe produs



AVERTISMENT: Acest produs poate fi periculos și poate cauza vătămări corporale grave sau decesul operatorului sau al altor persoane. Acționați cu grijă și utilizați corect produsul.



Citiți cu atenție manualul operatorului și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs.



Utilizați protecție pentru auz, ochelari de protecție și echipament de protecție respiratorie. Consultați *Echipament de protecție personală la pagina 62.*



Toate deplasările mașinii în afara zonei de tăiere vor fi efectuate când scula nu se află în rotație.



Scoateți discul de tăiere înainte de transport și înainte de a ridica produsul, pentru a preveni deteriorarea discului de tăiere.



Apărătorile de disc trebuie să fie permanent instalate pe produs. Nu lăsați să se vadă mai mult de 180° din discul de tăiere.



Asigurați-vă că discul de tăiere nu este toxic și nu prezintă deteriorări, de exemplu fisuri.



Asigurați-vă că discul de tăiere poate fi aplicat la aceeași turație sau la o turație mai mare decât valoarea indicată pe plăcuța de identificare a produsului. Un disc de tăiere care este utilizat la turații

prea mari se poate rupe și poate cauza vătămări sau deteriorări.



Nu utilizați produsul în apropierea materialelor sau a gazelor inflamabile.



Praful poate cauza probleme de sănătate. Utilizați echipament de protecție respiratorie aprobat. Nu inhalați gazele de eșapament. Nu utilizați un produs cu combustie la interior sau în zone care nu dispun de flux de aer suficient.



Suprafață fierbinte.



Mențineți părțile corpului la distanță de discul de tăiere și de alte piese în mișcare.



Pericol de vătămări corporale prin tăiere. Mențineți părțile corpului la distanță de discul de tăiere.



Numai carburant diesel cu conținut foarte redus de sulf.



Ulei de motor.



Jojă.



Nu ridicați mașina de tăiat când verificați nivelul uleiului de motor.



Aveți grijă ca mașina de tăiat să fie orizontală, fără discul de tăiere, când examinați nivelul uleiului de motor.



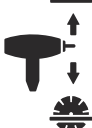
Săgeata de pe apărătoarea discului arată direcția de rotație a discului de tăiere.



Ridicați întotdeauna produsul de ochiul de ridicare.



Oprirea transmisiei.



Comutator pentru reglarea adâncimii de tăiere.



Manetă pentru sistemul de răcire cu apă.



Buton pentru reglarea vitezei de coborâre a discului.



Lent.



Rapid.



Oprirea utilajului.



Motorul pornește.



Contact cuplat.



Motorul se oprește.



Afișarea turației discului în rpm pe afișaj.



Afișarea turației motorului în rpm pe afișaj.



Buton pentru meniu.



Buton pentru reglarea opritorului de adâncime de lucru a discului.



Buton de resetare a opritorului de adâncime de lucru a discului.



Buton de resetare pentru reglarea funcției E-track (Direcție electronică) (opțional).



Acest produs respectă directivele UE aplicabile.



Emisia de zgomot în medii înconjurător este în conformitate cu directivele CE aplicabile. Nivelul de emisii de zgomot al produsului este specificat în *Date tehnice la pagina 95* și pe etichetă.

Nota: Celelalte simboluri/etichete de pe produs se referă la cerințele de certificare pentru anumite piețe.

Simboluri pe afișajul panoului de control



Reglarea funcției E-track (Direcție electronică), stânga (opțional).



Reglarea funcției E-track (Direcție electronică), dreapta (opțional).



PORNIREA/OPRIREA sistemului de siguranță al circuitului de apă. Sistemul de siguranță al circuitului de apă monitorizează presiunea apei din sistemul de răcire cu apă a discului de tăiere. Dacă presiunea apei scade, sistemul de siguranță al circuitului de apă oprește discul de tăiere.



Cuplați/decuplați ambreiajul de disc. Această funcție nu este standard pe toate variantele de produs.



Opritorul de adâncime de lucru a discului.

Simboluri de avertizare pe afișajul panoului de control



Oprirea utilajului este cuplată. Resetați butonul de oprire a utilajului și apoi opriți și puneți din nou contactul.



Bateria nu se încarcă.



Nivel scăzut de carburant.



Preîncălzire. Pentru mai multe informații, consultați manualul de utilizare a motorului.



Lipsa presiunii apei în sistemul de răcire cu apă a discului de tăiere.



Presiune scăzută a uleiului de motor.



Oprire motor. Operația nu poate continua.



Motorul este prea fierbinte. Operația nu poate continua. Pentru mai multe informații, consultați manualul de utilizare a motorului.



Problemă moderată a motorului. Operația poate continua.



Defecțiune a motorului. Pentru mai multe informații, consultați manualul de utilizare a motorului.



Este necesară regenerarea. Consultați *Regenerare staționară în așteptare la pagina 90.*

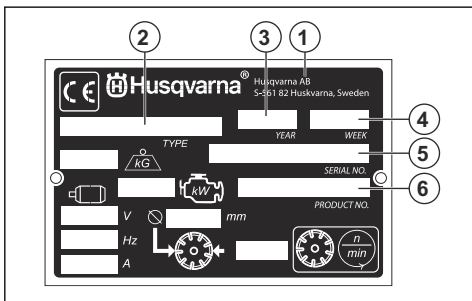


Cod de eroare care nu are legătură cu motorul.



Defecțiune a sistemului de control al diagnosticării NOx.

Plăcuță de identificare UE



1. Producător
2. Tip produs
3. Anul de fabricație
4. Săptămână de producție
5. Număr de serie
6. Cod produs

Deteriorarea produsului

Nu suntem responsabili pentru deteriorarea produsului dacă:

- produsul este reparat necorespunzător.
- produsul este reparat cu piese care nu provin de la producător sau care nu sunt aprobate de acesta.
- produsul are un accesoriu care nu provine de la producător sau care nu este aprobat de acesta.
- produsul nu este reparat la un centru de service omologat sau de o autoritate omologată.

Emisiile de Euro V



AVERTISMENT: În urma modificării neautorizate a motorului, este anulată aprobarea de tip UE pentru acest produs.

Siguranță

Definiții privind siguranța

Avertismentele, atenționările și notele sunt utilizate pentru a desemna părți foarte importante din manual.



AVERTISMENT: Se utilizează dacă există risc de vătămare sau de deces pentru operator sau pentru trecători, în cazul în care instrucțiunile din manual nu sunt respectate.



ATENȚIE: Se utilizează dacă există un risc de deteriorare a produsului, a altor materiale sau a zonelor învecinate, dacă instrucțiunile din manual nu sunt respectate.

Nota: Se utilizează pentru a furniza mai multe informații care sunt necesare într-o situație dată.

Instrucțiuni generale de siguranță



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Acest produs este o unealtă periculoasă dacă nu sunteți atent sau dacă utilizați produsul incorect. Acest produs poate cauza vătămări corporale grave

sau decesul operatorului sau al altor persoane. Înainte de a utiliza produsul trebuie să citiți și să înțelegeți conținutul acestui manual al operatorului.

- Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile.
- Respectați toate legile și reglementările aplicabile.
- Operatorul și angajatorul operatorului trebuie să cunoască și să prevină riscurile în timpul funcționării produsului.
- Nu permiteți niciunei persoane să utilizeze produsul dacă aceasta nu a citit și înțeles conținutul manualului operatorului.
- Nu utilizați produsul decât dacă ați beneficiat de instruire înainte de utilizare. Asigurați-vă că toți operatorii sunt instruiți.
- Permiteți numai persoanelor autorizate să utilizeze produsul.
- Operatorul este responsabil pentru accidentele suferite de alte persoane sau pentru pagubele aduse bunurilor acestora.
- Nu utilizați produsul decât atunci când sunteți obosit, bolnav sau dacă ați consumat alcool, droguri sau ați luat medicamente.
- Procedați întotdeauna cu atenție și folosiți-vă judecata.
- În timpul funcționării, acest produs produce un câmp electromagnetic. În anumite condiții, acest câmp poate interfera cu implanturile medicale active sau pasive. Pentru a scădea riscul de vătămări corporale grave sau deces, recomandăm

persoanelor cu implanturi medicale să discute cu medicul și producătorul implantului medical înainte de a utiliza produsul.

- Păstrați produsul curat. Asigurați-vă că puteți citi clar semnele și etichetele.
- Nu utilizați produsul dacă este defect.
- Nu efectuați modificări asupra acestui produs.
- Nu utilizați produsul dacă este posibil ca alte persoane să îl fi modificat.

Instrucțiuni de siguranță pentru utilizare



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Citiți instrucțiunile de avertizare furnizate împreună cu discul de tăiere de către producătorul discului de tăiere.
- Asigurați-vă că produsul este asamblat corect.
- Nu utilizați produsul fără ca apărătoarea de disc și capacele de protecție să fie instalate.
- Utilizarea incorectă a produsului poate cauza ruperea discului de tăiere, având ca rezultat vătămări sau deteriorări.
- Asigurați-vă că știți cum să opriți rapid motorul în caz de urgență.
- Utilizați echipamentul de protecție personală. Consultați *Echipament de protecție personală la pagina 62*.
- Asigurați-vă că numai persoanele autorizate se află în zona de lucru.
- Verificați cablurile electrice din zona de lucru și asigurați-vă că nu sunt sub tensiune.
- Păstrați zona de lucru curată și strălucitoare.
- Înainte de a utiliza produsul, verificați dacă există fire, cabluri sau conducte ascunse în zona de lucru. Dacă produsul lovește un obiect ascuns, opriți motorul imediat și examinați produsul și obiectul. Nu reluați operarea produsului înainte de a vă asigura că puteți continua în siguranță.
- Nu utilizați produsul în condiții de vreme nefavorabilă, de exemplu pe ceață densă, ploaie torențială, vânt puternic sau frig intens. Lucrul pe vreme nefavorabilă vă obosește și poate cauza apariția unor condiții periculoase, de exemplu a unor suprafețe alunecoase.
- Asigurați-vă că sunteți într-o poziție sigură și stabilă în timpul operării.
- Nu utilizați produsul în zonele în care pot surveni incendii sau explozii.
- Produsul poate cauza aruncarea obiectelor la turaj ridicat. Asigurați-vă că toate persoanele din zona de lucru utilizează echipamentul aprobat de protecție personală. Înlăturați obiectele libere din zona de lucru.
- Gazele de eșapament ale motorului conțin monoxid de carbon, care este un gaz inodor, toxic și deosebit

de periculos. Nu utilizați un produs cu motor cu combustie la interior sau în zone care nu dispun de flux de aer suficient.

- Înainte de a vă îndepărta de produs, opriți motorul și asigurați-vă că nu există riscul pornirii accidentale.
- Produsul nu are frână de parcare. Nu vă îndepărtați de produs dacă acesta este pe o suprafață înclinată. Dacă este necesar să parcați produsul pe o suprafață înclinată, asigurați-vă că acesta este atașat suficient și că nu se poate deplasa.
- Lucrați cu atenție sporită pe suprafețele înclinate. Produsul are o greutate ridicată și poate cauza vătămări corporale grave în cazul în care cade.
- Asigurați-vă că niciun material nu se poate desprinde, cauzând accidentarea operatorului.
- Asigurați-vă că hainele, părul lung și bijuteriile nu se pot prinde în piesele în mișcare.
- Nu operați produsul dacă nu puteți primi ajutor în caz de accident.

Siguranța împotriva gazelor de eșapament



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Gazele de eșapament ale motorului conțin monoxid de carbon, care este un gaz inodor, toxic și deosebit de periculos. Inhalarea monoxidului de carbon poate cauza decesul. Deoarece monoxidul de carbon este inodor și nu poate fi văzut, nu îl puteți simți. Un simptom al intoxicației cu monoxid de carbon este amețea, dar este posibil ca persoana să își piardă conștiința fără avertisment în cazul în care cantitatea sau concentrația de monoxid de carbon este suficient de ridicată.
- Și gazele de eșapament care se pot vedea sau care au miros conțin monoxid de carbon.
- Nu utilizați un produs cu motor cu combustie la interior sau în zone care nu dispun de flux de aer suficient.

Siguranță vibrație



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- În timpul funcționării produsului, se transmit vibrații de la produs la operator. Utilizarea regulată și frecventă a produsului poate cauza sau mări gradul de vătămare a operatorului. Vătămările pot surveni la degete, mâini, încheieturi, brațe, umeri și/sau nervi și debitul sanguin, precum și în alte părți ale corpului. Vătămările pot provoca incapacitate și/sau pot fi permanente, și se pot agrava progresiv în săptămâni, luni sau ani. Printre potențialele vătămări se numără deteriorarea sistemului de circulație a sângelui, a sistemului nervos, articulațiilor și a altor structuri ale corpului.

- Simptomele pot surveni în timpul utilizării produsului sau în alte momente. Dacă prezentați simptome și continuați să utilizați produsul, simptomele se pot agrava sau deveni permanente. Dacă apar aceste simptome sau alte simptome, solicitați asistență medicală:
 - amorțeală, pierderea sensibilității tactile, furnicături, înțepături, durere, pierderea forței, modificări ale culorii și aspectului pielii.
- Simptomele se pot accentua în condiții de temperatură redusă. Purtați îmbrăcăminte caldă și păstrați-vă mâinile calde și uscate atunci când utilizați produsul în medii cu temperaturi scăzute.
- Pentru a menține un nivel corect al vibrațiilor, efectuați operațiunile de întreținere și operați produsului conform instrucțiunilor din manualul operatorului.
- Țineți mâinile numai pe mâner sau mână. Țineți toate celelalte părți ale corpului la distanță de produs.
- Dacă observați vibrații puternice, opriți produsul imediat. Nu continuați utilizarea înainte de a elimina cauza vibrațiilor crescute.

Siguranța împotriva zgomotului



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Nivelurile ridicate de zgomot și expunerea pe termen lung la zgomot pot cauza pierderea auzului cauzată de zgomot.
- Pentru a menține nivelul de zgomot la minim, efectuați întreținerea și utilizați produsul conform instrucțiunilor din manualul operatorului.
- Examinați dacă amortizorul de zgomot este deteriorat sau defect. Asigurați-vă că amortizorul de zgomot este corect atașat la produs.
- În timp ce operați produsul, utilizați întotdeauna dispozitive de protecție a auzului aprobate.
- Ascultați semnalele de avertisment și vocile atunci când utilizați sisteme de protecție a auzului. Îndepărtați dispozitivul de protecție a auzului atunci când produsul este oprit, cu excepția cazului în care este necesară protecția auzului pentru nivelul de zgomot din zona de lucru.

Echiptament de protecție personală



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizați întotdeauna echipamente individuale de protecție atunci când folosiți produsul. Echipamentele de protecție personală nu pot elimina complet riscul de rănire, însă pot reduce gravitatea

rănilor în cazul unui accident. Distribuitorul vă poate ajuta să alegeți echipamentul individual de protecție corect.

- Efectuați în mod regulat un control al stării echipamentului de protecție personală.
- Purtați o cască de protecție omologată.
- Utilizați un sistem omologat de protecție a auzului.
- Utilizați protecții respiratorii aprobate.
- Utilizați ochelari de protecție aprobați, cu protecție laterală. Există un risc ridicat de vătămare a ochilor cauzată de obiectele proiectate.
- Utilizați mănuși de protecție.
- Utilizați încălțăminte cu bombeuri din oțel și talpă antiderapantă.
- Utilizați îmbrăcăminte de lucru aprobată sau îmbrăcăminte strânsă pe corp echivalentă, cu mâneci și craci lungi.

Stingătorul de incendiu

- Păstrați un stingător de incendiu în apropiere în timpul operării.
- Utilizați un stingător cu pulbere de clasa „ABE” sau un stingător cu dioxid de carbon de tip „BE”.

Dispozitivele de siguranță de pe produs

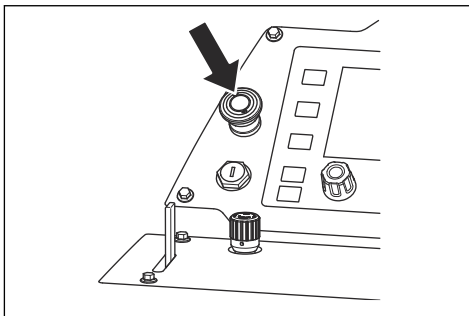


AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Nu utilizați un produs cu dispozitive de siguranță deteriorate.
- Verificați regulat dispozitivele de siguranță. Dacă dispozitivele de siguranță sunt defecte, contactați agentul de service Husqvarna.

Buton de oprire a utilajului

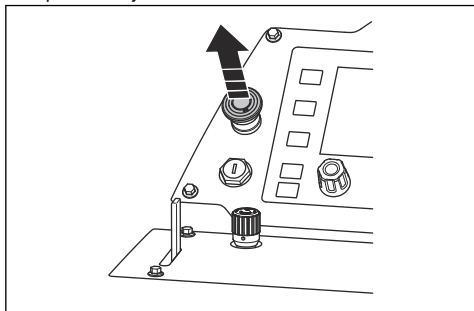
Butonul de oprire a utilajului oprește rapid motorul și toate funcțiile electrice, dar nu și luminile. Butonul de oprire a utilajului setează produsul în modul de siguranță. Produsul nu poate fi pornit din nou decât după resetarea modului de siguranță.



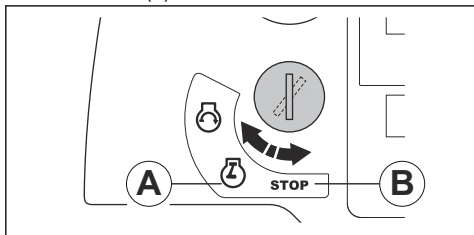
Nota: Nu utilizați butonul de oprire a utilajului pentru a opri produsul decât în caz de urgență. Pentru procedura corectă de oprire a produsului în timpul funcționării, consultați *Pentru a opri produsul la pagina 78*.

Verificarea butonului de oprire a utilajului

1. Porniți motorul. Consultați *Pornirea produsului la pagina 74*.
2. Apăsăți butonul de oprire a utilajului. Motorul se oprește și produsul este setat în modul de siguranță.
3. Trageți butonul de oprire a utilajului pentru a reseta oprirea utilajului.



4. Pentru a reseta modul de siguranță, rotiți comutatorul de pornire a motorului în poziția de oprire a motorului (B) și apoi în poziția de cuplare a contactului (A).



Scutul lamei

Apărătoarea discului este un capac de protecție pentru partea superioară a discului de tăiere. Aceasta oferă protecție dacă în direcția operatorului sunt proiectate fragmente ale unui disc de tăiere deteriorat sau alte obiecte. Apărătoarea discului previne vătămarea cauzată de discul de tăiere. Apărătoarea discului este totodată o parte a sistemului de răcire cu apă, care menține rece discul de tăiere în timpul funcționării.

Verificarea apărătorii de disc

- Asigurați-vă că apărătoarea discului este instalată corect. Consultați *Montarea unei apărătorii de disc la pagina 70*.
- Examinați apărătoarea discului pentru a nu prezenta deteriorări, de exemplu fisuri.

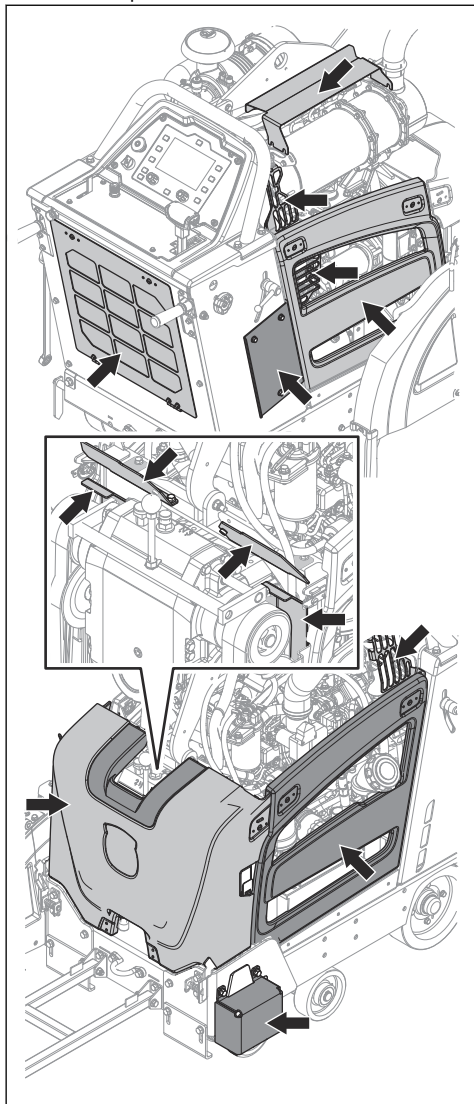
- Înlocuiți o apărătoare de disc deteriorată.
- Înlocuiți apărătoarea discului dacă este lovită, îndoită sau are alte defecte.
- Examinați apărătoarea discului pentru a nu prezenta deteriorări.
- Asigurați-vă că sistemul de blocare a apărătorii discului este cuplat corect.

Capace de protecție

Absența sau deteriorarea capacelor de protecție sporește pericolul de vătămări corporale cauzate de componentele mobile și suprafețele fierbinți.

Verificarea capacelor de protecție

- Efectuați o verificare a capacelor de protecție înainte de a utiliza produsul.



- Asigurați-vă că aceste capace de protecție sunt fixate corect și nu prezintă fisuri sau alte semne de deteriorare.
- Înlocuiți capacele de protecție deteriorate.

Amortizor de zgomot

Amortizorul de zgomot este proiectat pentru a reduce la minimum nivelul de zgomot și a dirija gazele de eșapament departe de utilizator.

Nu utilizați produsul dacă amortizorul de zgomot nu este instalat sau este defect. Un amortizor de zgomot defect determină creșterea nivelului de zgomot și a pericolului de incendiu.



AVERTISMENT: Amortizorul de zgomot atinge temperaturi înalte în timpul utilizării, imediat după oprire și atunci când motorul funcționează la turația de mers în gol. Procedați cu atenție în apropierea materialelor și/sau gazelor inflamabile pentru a preveni incendiile.

Pentru a verifica amortizorul de zgomot

- Verificați regulat amortizorul de zgomot pentru a vă asigura că este montat corect și nu este deteriorat.



ATENȚIE: Nu modificați amortizorul de zgomot. Amortizorul de zgomot este de tip DPF și face parte din sistemele de asigurare a conformității cu standardele privind emisiile.

Reguli de siguranță referitoare la carburant



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Carburantul este foarte inflamabil, iar emisiile prezintă risc de explozie. Aveți grijă când manevrați carburantul, pentru a preveni vătămările, incendiile și explozia.
- Nu inhalați vaporii de carburant. Vaporii de carburant sunt toxici și pot cauza vătămare. Asigurați-vă că există un debit de aer suficient.
- Nu scoateți capacul rezervorului de carburant și nu adăugați carburant în rezervor cât timp motorul este pornit.
- Așteptați răcirea motorului înainte de alimentarea produsului cu carburant.
- Nu alimentați cu carburant în interior. Un flux de aer insuficient poate cauza vătămare corporală sau deces din cauza asfixierii sau a monoxidului de carbon.
- Nu fumați în apropierea carburantului sau a motorului.
- Nu amplasați obiecte fierbinți în apropierea carburantului sau motorului.
- Nu alimentați cu carburant în apropierea scânteilor sau flăcărilor.

- Înainte de a realimenta, deschideți lent capacul rezervorului de carburant și eliberați cu atenție presiunea.
- În contact cu pielea, carburantul poate provoca vătămare. În caz de contact al carburantului cu pielea, utilizați apă și săpun pentru a îndepărta carburantul.
- Dacă vărsați carburantul pe îmbrăcăminte, schimbați imediat hainele.
- Nu umpleți complet rezervorul de carburant. Căldura provoacă dilatarea carburantului. Păstrați un gol în partea de sus a rezervorului de carburant.
- Strângeți până la capăt capacul rezervorului de carburant. Dacă acesta nu este strâns, există pericol de incendiu.
- Înainte de a porni produsul, mutați-l la minim 3 m/10 ft față de locul în care ați realimentat.
- Nu porniți produsul dacă pe acesta se află carburant sau ulei de motor. Îndepărtați carburantul și uleiul de motor nedorite și lăsați produsul să se usuce înainte de a porni motorul.
- Examinați cu regularitate motorul, pentru a identifica eventuale scurgeri. Dacă există scurgeri în sistemul de alimentare cu carburant, nu porniți motorul înainte de remedierea acestora.
- Nu utilizați degetele pentru a verifica dacă motorul prezintă scurgeri.
- Depozitați carburantul numai în recipiente aprobate.
- Când produsul și carburantul sunt depozitate, asigurați-vă că carburantul și vaporii de carburant nu pot cauza daune.
- Scurgeți tot carburantul într-un recipient adecvat în aer liber, departe de scântei și flăcări.

Siguranța bateriei



AVERTISMENT: O baterie deteriorată poate provoca o explozie, cauzând vătămări corporale. Dacă bateria este deformată sau deteriorată, contactați un agent de service Husqvarna autorizat.



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizați ochelari de protecție atunci când vă aflați în apropierea bateriilor.
- Nu purtați ceasuri, bijuterii sau alte obiecte metalice în apropierea bateriei.
- Nu lăsați bateria la îndemâna copiilor.

- Încărcați bateria într-un spațiu bine ventilat.
- În timpul încărcării bateriei, păstrați orice materiale inflamabile la o distanță de minimum 1 m de aceasta.
- Nu reutilizați bateriile înlocuite. Consultați *Dezafectarea la pagina 94*.
- Bateria poate degaja gaze explozive. Nu fumați lângă baterie. Țineți bateria la distanță de flăcări lângă scântei sau scântei.

Instrucțiuni de siguranță pentru întreținere



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizați echipamentul de protecție personală. Consultați *Echipament de protecție personală la pagina 62*.
- Dacă întreținerea nu se efectuează corect și periodic, crește pericolul de vătămări corporale și de deteriorare a produsului.
- Opriți motorul și lăsați produsul să se răcească înainte de a efectua operațiile de întreținere.
- Curățați produsul pentru a îndepărta materialele periculoase înainte de a efectua întreținerea.
- Deconectați pipa bujiei înainte de a efectua operații de întreținere.
- Gazele de eșapament de la motor sunt fierbinți și pot conține scântei. Nu utilizați produsul în interior sau în apropierea materialelor inflamabile.
- Nu modificați produsul. Modificările care nu sunt aprobate de către producător pot provoca vătămări corporale grave sau fatale.
- Utilizați întotdeauna accesorii și piese de schimb originale. Accesoriile și piesele de schimb care nu sunt aprobate de către producător pot provoca vătămări corporale grave sau fatale.
- Înlocuiți piesele deteriorate, uzate sau defecte.
- Efectuați numai operațiile de întreținere care se regăsesc în acest manual al operatorului. Solicitați unui centru de service autorizat să efectueze toate celelalte operații de service.
- Îndepărtați toate dispozitivele de pe produs înainte de a porni motorul după întreținere. Unele sau instrumentele slăbite atașate la piesele rotative pot fi ejectate și cauza vătămări.
- Solicitați unui centru de service autorizat să efectueze în mod regulat operații de service asupra produsului.

Funcționarea

Introducere



AVERTISMENT: Citiți și înțelegeți capitolul referitor la siguranță înainte de utilizarea produsului.

Ce trebuie făcut înainte de a utiliza produsul

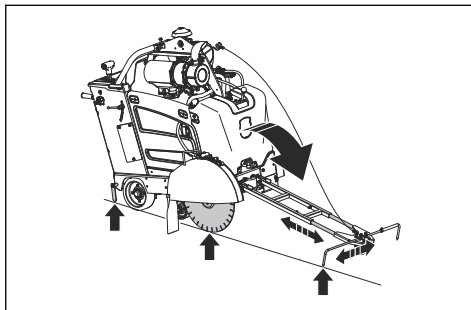
- Citiți cu atenție acest manual al operatorului și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile.
- Citiți cu atenție manualul operatorului pentru utilizarea panoului de control și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile.
- Citiți manualul motorului, livrat de producătorul motorului.
- Citiți instrucțiunile furnizate împreună cu discul de tăiere de către producătorul discului de tăiere.
- Înainte de a porni pentru prima dată produsul, urmați acești pași:

- a) Instalați o baterie nouă și conectați cablurile bateriei. Consultați *Conectarea și deconectarea bateriei la pagina 89*.

Nota: Pentru unele piețe, bateria este instalată când achiziționați produsul.

- b) Setează limba corectă și efectuați alte setări necesare pe panoul de control. Consultați manualul operatorului pentru utilizarea panoului de control.
- Înainte de fiecare utilizare a produsului, urmați acești pași:
 - a) Efectuați întreținerea zilnică. Consultați *Program de întreținere la pagina 79*.
 - b) Efectuați marcaje liniare pentru toate tăieturile. Pregătiți secvența de operare cu atenție, pentru a preveni vătămările și deteriorările.
 - c) Reglați mânerul de operare într-o poziție de operare adecvată. Consultați *Reglarea poziției mânerelor de operare la pagina 67*.

- d) Coborâți indicatorul reglabil și asigurați-vă că acesta se aliniează cu indicatorul din spate, cu discul de tăiere și cu marcajul liniar de pe suprafață. Consultați *Verificarea indicatoarelor la pagina 66*, dacă indicatoarele și discul de tăiere nu se aliniează.



- e) Dacă este necesar, reglați lungimea indicatorului reglabil folosind șuruburile de pe indicatorul reglabil.

Verificarea indicatoarelor

1. Puneți o bară metalică dreaptă și lungă sau un obiect echivalent pe orizontală pe discul de tăiere.

Nota: Ca o alternativă la bara metalică dreaptă, puteți folosi cablul pentru indicatorul reglabil. Atașați cablul la indicatorul din spate și țineți-l de-a lungul părții laterale a produsului, pe discul de tăiere.

2. Asigurați-vă că aliniați indicatorul din spate, discul de tăiere și indicatorul reglabil.
 - a) Reglați indicatorul reglabil cu ajutorul șuruburilor.
 - b) Pentru a regla indicatorul din spate, loviți-l ușor cu un ciocan de cauciuc.

Lame de tăiere



AVERTISMENT: Nu utilizați un disc de tăiere pentru alte materiale decât cele pentru care este conceput.



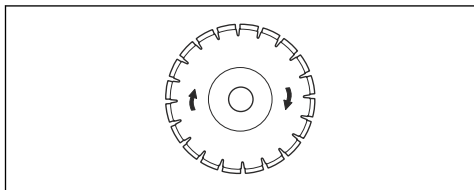
AVERTISMENT: Utilizați numai discuri diamantate pentru tăiere prin procedeu umed. Discul diamantat trebuie să poată fi aplicat la aceeași turație sau la o turație mai mare decât valoarea indicată pe plăcuța de identificare a produsului. Folosiți doar discuri diamantate care sunt conforme cu standardele naționale sau regionale, de exemplu EN13236 sau ANSI B7.1.

Producătorul discului de tăiere oferă avertismente și recomandări pentru operarea și întreținerea corespunzătoare a acestuia. Aceste avertismente sunt furnizate împreună cu discul de tăiere.

Discuri diamantate



AVERTISMENT: Asigurați-vă că discul diamantat se rotește în sensul săgeților indicate pe discul diamantat.



ATENȚIE: Utilizați întotdeauna un disc diamantat ascuțit.

Există o gamă largă de discuri diamantate, care sunt utilizate pentru diferite operații. De la beton proaspăt preparat la beton și asfalt întărite, precum și pentru diferite clase de duritate.

Discurile diamantate au un miez din oțel cu segmente confecționate din diamante industriale.

Sistemul de răcire cu apă

Utilizați întotdeauna apă în timpul operării pentru a menține temperatura discurilor diamantate redusă. Sistemul de răcire cu apă mărește, de asemenea, durata de viață a discurilor diamantate și previne acumularea prafului.

Asigurați-vă că alimentarea cu apă nu este înfundată.

Ascuțirea discurilor diamantate

Discurile diamantate se pot toci dacă folosiți o presiune de alimentare incorectă sau când tăiați materiale precum betonul armat întărit. Dacă folosiți un disc diamantat bont, aceasta devine prea fierbinte, ceea ce poate cauza slăbirea segmentelor de diamant.

- Reduceți adâncimea de tăiere și turația motorului pentru scurt timp, pentru a ascuți diamantele de pe discul diamantat.

Lame cu diamant pentru tăierea în mediu umed



ATENȚIE: Folosiți întotdeauna o dimensiune a flanșei discului specificată pentru dimensiunea curentă a discului. Nu utilizați flanșe de disc deteriorate.

În timpul operării, frecarea provoacă o încălzire puternică a discului diamantat. Dacă discul diamantat se încălzește prea tare, va reduce tensionarea discului sau va cauza fisurarea miezului.

Lăsați discul diamantat să se răcească înainte de a-l atinge.

- Discurile diamantate pentru tăiere prin procedeu umed trebuie utilizate cu apă, pentru a menține miezul și segmentele discului diamantat reci în timpul tăierii. Discurile diamantate pentru tăiere prin procedeu umed nu pot fi utilizate uscate.
- Dacă utilizați discuri diamantate pentru tăiere prin procedeu umed fără apă, discul diamantat se poate încălzi prea tare. Acest lucru duce la performanțe slabe și la deteriorarea discului și reprezintă un risc pentru siguranță.

Alimentarea cu carburant



ATENȚIE: Folosiți întotdeauna tipul corect de carburant. Un tip incorect de carburant cauzează deteriorarea produsului.

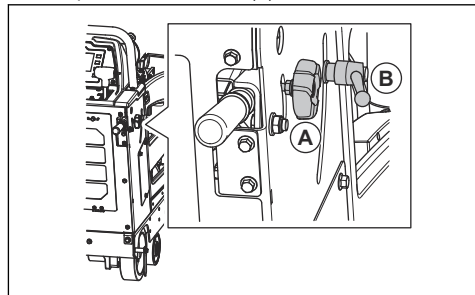


ATENȚIE: Nu folosiți biodiesel. Carburantul biodiesel cauzează deteriorarea furtunurilor de carburant.

- Utilizați motorină de tipul corect. Consultați *Date tehnice la pagina 95*. Pentru mai multe informații despre carburant, consultați manualul motorului furnizat de producătorul motorului.

Reglarea poziției mânerelor de operare

1. Pentru a regla lungimea mânerelor de operare, slăbiți butonul de blocare (A).



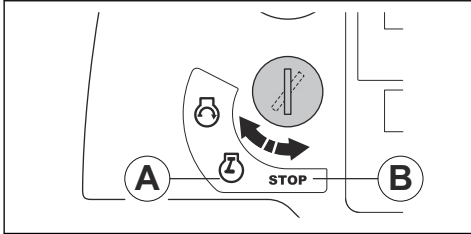
2. Reglați mânerul de operare la lungimea de operare adecvată.
3. Strângeți butonul de blocare (A).
4. Pentru a regla înălțimea mânerelor de operare, rotiți butonul de blocare (A) în sens invers acelor de ceasornic.
5. Reglați mânerul de operare la înălțimea de operare adecvată.

6. Rotiți butonul de blocare (B) în sensul acelor de ceasornic pentru a bloca mânerul de operare în poziție.

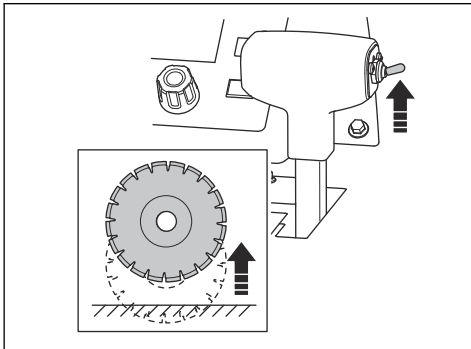
Instalarea unui disc de tăiere

Citiți secțiunea *Configurarea produsului pentru diverse dimensiuni ale discului la pagina 70* înainte de a instala un disc de tăiere.

1. Puneți comutatorul de pornire a motorului în poziția de cuplare a contactului (A).

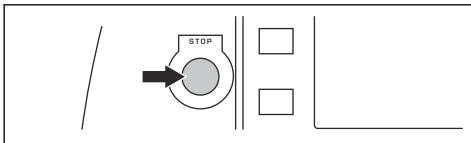


2. Împingeți comutatorul pentru reglarea adâncimii de tăiere în sus pentru a ridica discul de tăiere.

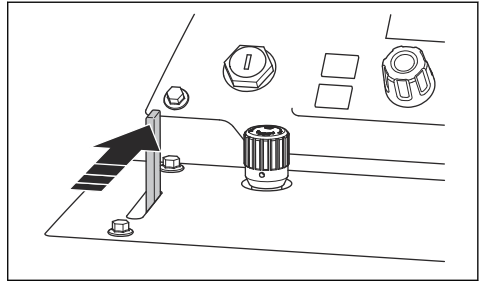


3. Puneți comutatorul de pornire a motorului în poziția de oprire (B).

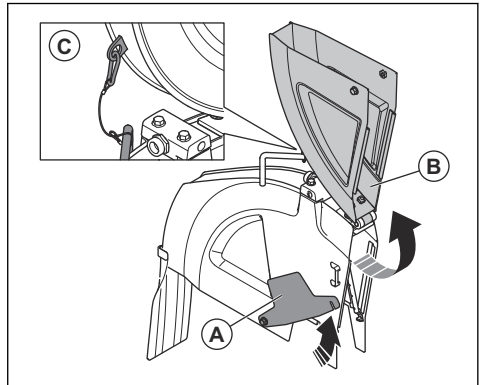
4. Apăsați butonul de oprire a utilajului situat pe panoul de control.



5. Închideți robinetul.

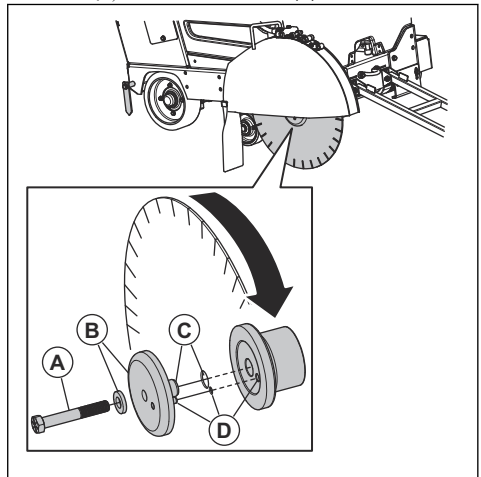


6. Slăbiți șurubul frontal de pe apărătoarea de disc și ridicați siguranța apărătoarei de disc (A).



7. Ridicați partea din față a apărătoarei de disc (B) și blocați apărătoarea de disc în poziție verticală folosind o sârmă și o carabină (C).

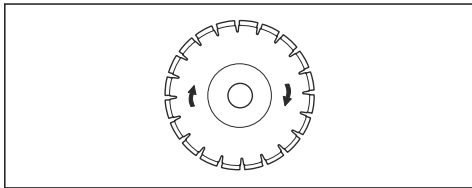
8. Scoateți șurubul axului de disc (A).



Nota: Șurubul axului de disc din partea dreaptă a produsului are un filet pe stânga. Șurubul axului de

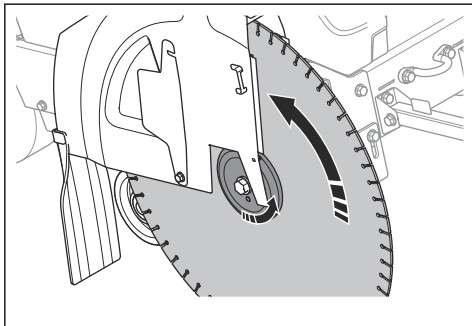
disc din partea stângă a produsului are un filet pe dreaptă.

9. Scoateți flanșa exterioră a discului și șaița plată (B).
10. Examinați dacă bolțul axului de disc, flanșele discului, șaița plată și arborele flanșei de disc (C) prezintă deteriorări. Înlocuiți componentele uzate sau deteriorate.
11. Curățați suprafețele de contact ale discului de tăiere și ale flanșelor discului.
12. Așezați discul de tăiere pe arborele flanșei exterioare.
13. Instalați discul de tăiere și flanșa exterioră în flanșa interioară. Asigurați-vă că siguranța (D) trece prin disc până la flanșa interioară.
14. Asigurați-vă că discul de tăiere se rotește în sensul săgeților indicate pe discul de tăiere.



ATENȚIE: Există riscul de deteriorare a discului de tăiere, dacă este instalat în sens invers direcției de rotație.

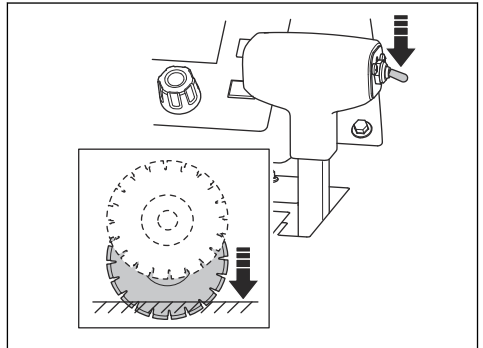
15. Instalați șaița plată și șurubul axului de disc.
16. Pentru a elimina jocul, rotiți flanșa exterioră și discul de tăiere în direcția opusă celei în care se rotește discul de tăiere.



17. Țineți strâns discul de tăiere în timp ce strângeți șurubul axului de disc cu cheia de 15/16" furnizată. Strângeți șurubul axului de disc la min. 159 ft lbs/236,6 Nm (filete uscate), 180 ft lbs/267,9 Nm (filete umede) sau 212 ft lbs/315,5 Nm (filete antidimensionate).

Nota: Rezistența dintre discul de tăiere și sol ține discul de tăiere în poziție.

18. Împingeți comutatorul pentru reglarea adâncimii de tăiere în jos pentru a coborî discul de tăiere până când atinge suprafața.

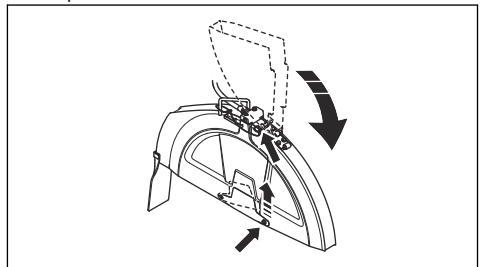


ATENȚIE: Nu coborâți discul de tăiere prea repede. Dacă lovește cu putere suprafața, discul de tăiere se poate deteriora. Reduceți viteza cu butonul pentru reglarea vitezei de coborâre a discului.



ATENȚIE: Nu permiteți ca greutatea frontală a produsului să apese pe discul de tăiere. Acest lucru provoacă deteriorarea discului de tăiere.

19. Strângeți bolțul axului de disc până la capăt folosind cheia axului de disc. Rezistența dintre discul de tăiere și sol ține discul de tăiere în poziție.
20. Coborâți partea din față a apărătorii de disc și puneți siguranța apărătorii de disc pe șurubul din față al apărătorii de disc. Strângeți șurubul din față al apărătorii de disc.



ATENȚIE: Nu utilizați produsul fără ca siguranța apărătorii de disc să fie cuplată și șurubul din față al apărătorii de disc să fie instalat. Nu utilizați produsul dacă există piese deteriorate.

21. Porniți produsul și ascultați pentru a identifica eventualele sunete neobișnuite. Dacă identificați sunete neobișnuite, scoateți discul de tăiere.

- Examinați discul de tăiere pentru a detecta eventualele deteriorări.
- Instalați din nou discul de tăiere. Înlocuiți discul de tăiere, dacă este deteriorat.

Demontarea discului de tăiere

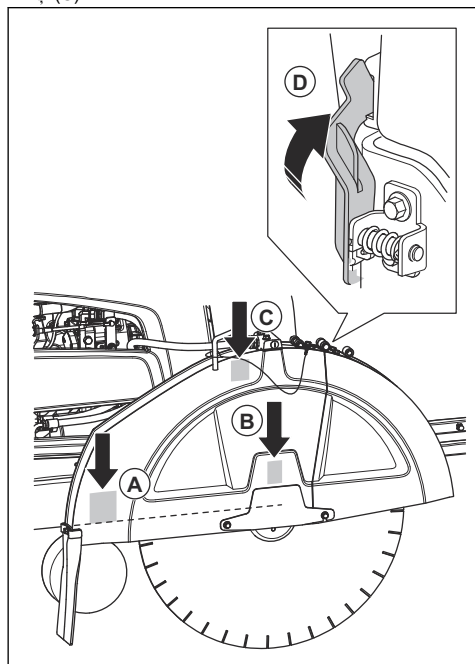


AVERTISMENT: Când scoateți discurile diamantate, lăsați produsul să se răcească și utilizați mănuși de protecție. Discurile diamantate sunt foarte fierbinți după utilizare.

- Scoateți discul de tăiere urmând în ordine inversă secvența pașilor de montare. Consultați *Instalarea unui disc de tăiere la pagina 68*.

Montarea unei apărători de disc

- Coborâți apărătoarea de disc pe suporturile (A), (B) și (C).



- Împingeți în jos apărătoarea de disc până când sistemul de blocare a apărătorii de disc (D) se cuplează.
- Conectați furtunul de apă.

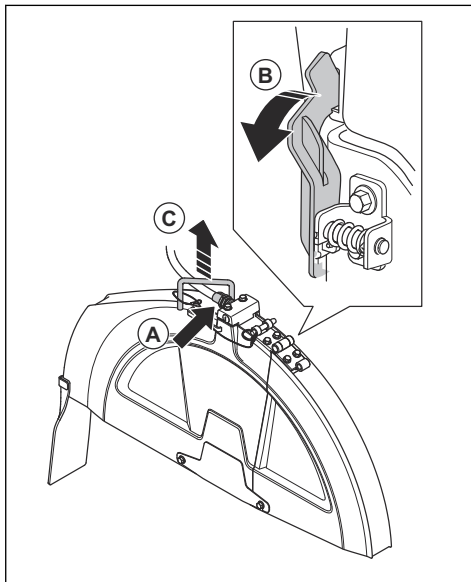
Nu toate suporturile sunt utilizate pentru toate dimensiunile de apărători de disc.

- Apărătorile de disc de 14 in., 20 in. și 26 in. sunt coborâte numai pe suportul (B).

- Apărătoarea de disc de 30 in. este coborâtă pe suporturile (B) și (C).
- Apărătoarea de disc de 36 in. este coborâtă pe toate suporturile – (A), (B) și (C).

Demontarea apărătorii de disc

- Deconectați furtunul de apă (A) de la apărătoarea discului.



- Utilizați cheia pentru axul de disc pentru a roti sistemul de blocare a apărătorii de disc (B) către înainte până când acesta se oprește și se decuplează.
- Ridicați apărătoarea de disc de mâner (C).

Configurarea produsului pentru diverse dimensiuni ale discului

Un produs cu o cutie de viteze cu 1 treaptă funcționează cu 1 dimensiune specificată a discului și 1 apărătoare de disc specificată. Un produs cu o cutie de viteze cu 3 trepte funcționează cu o gamă specificată de dimensiuni ale discului și cu 1 apărătoare de disc specificată. Dacă înlocuiți discul de tăiere cu un disc de tăiere de altă dimensiune, este necesar să modificați configurația produsului.

Pentru un produs cu o cutie de viteze cu 1 treaptă, înlocuiți aceste piese cu piese având dimensiunile aplicabile noului disc de tăiere:

- Fuliile arborelui lamei
- Fuliile cutiei de viteze
- Flanșele arborelui lamei
- Curele
- Scutul lamei

Pentru un produs dotat cu o cutie de viteze cu 3 trepte, este suficient să schimbiți treapta de viteză, dacă dimensiunea noului disc de tăiere este în aceeași gamă de dimensiuni cu discul de tăiere înlocuit. Dacă gama de dimensiuni este diferită, trebuie să înlocuiți piesele din listă și pe un produs cu o cutie de viteze cu 3 trepte.

Permiteți distribuitorului să vă ajute să trimiteți o comandă de piese necesare pentru configurația dvs.

Configurarea cutiei de viteze

- Pentru a schimba configurația cutiei de viteze pe afișajul panoului de control, consultați manualul operatorului pentru utilizarea panoului de control.

Configurarea unui model de cutie de viteze cu 1 treaptă

Există 5 configurații posibile pentru un produs cu o cutie de viteze cu 1 treaptă:

| mm/in. |
|--------|
| 350/14 |
| 500/20 |
| 650/26 |
| 750/30 |
| 900/36 |

Pentru mai multe informații, consultați manualul operatorului pentru utilizarea panoului de control.

Configurarea unui model de cutie de viteze cu 3 trepte

Există 3 configurații posibile pentru un produs cu o cutie de viteze cu 3 trepte:

| mm/in. |
|---------------|
| 350-650/14-26 |
| 500-750/20-30 |
| 500-900/20-36 |

Pentru mai multe informații, consultați manualul operatorului pentru utilizarea panoului de control.

Schimbarea treptelor de viteză la un model de cutie de viteze cu 3 trepte

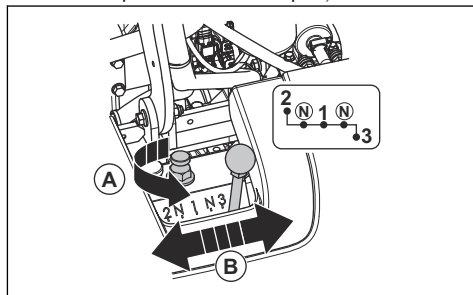


ATENȚIE: Nu schimbați treptele atunci când motorul este pornit sau înainte să

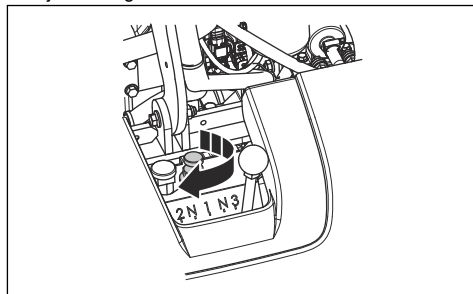
verificați configurația produsului. Există riscul de deteriorare a cutiei de viteze.

Cutie de viteze dispune de 3 poziții de selectare a vitezei și 2 poziții neutre. Când cutia de viteze este în poziția neutră, discul de tăiere nu se rotește când motorul este pornit.

1. Puneți comutatorul de pornire a motorului în poziția de oprire.
2. Asigurați-vă că dimensiunea fuliilor cutiei de viteze, a fuliilor axului de disc și a flanșelor axului de disc este corectă pentru dimensiunea discului de tăiere montat.
3. Asigurați-vă că turația axului de disc este corectă.
4. Rotiți butonul (A) cu 2 ture în sens invers acelor de ceasornic pentru a slăbi contrapiulița.

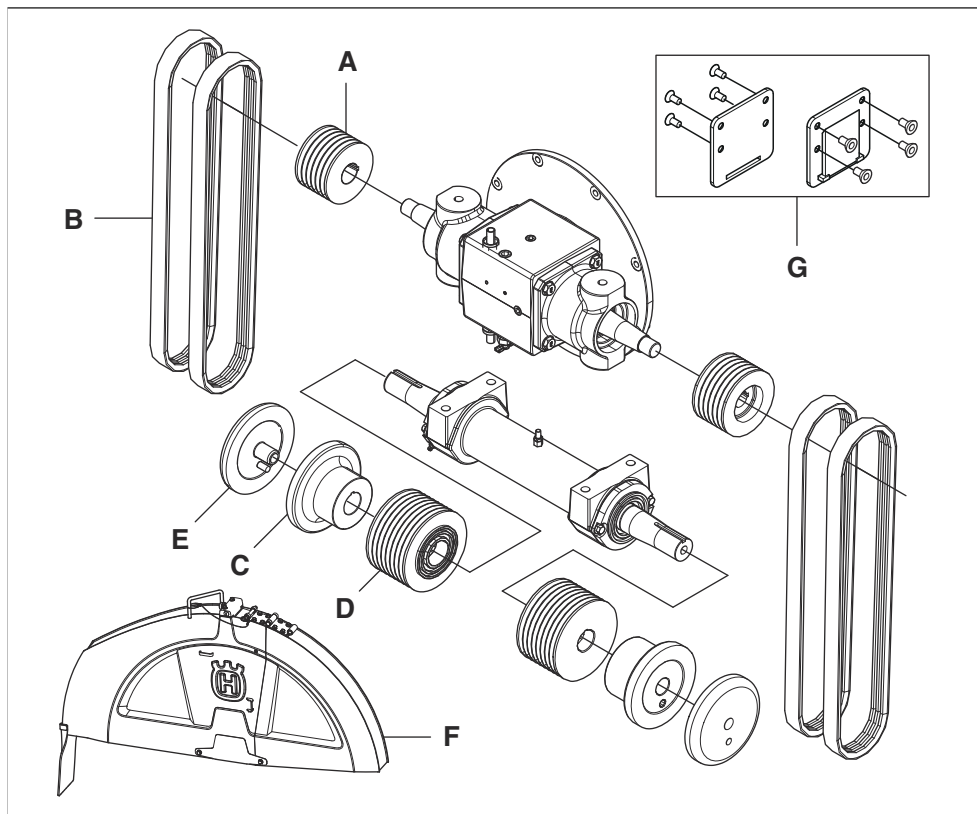


5. Slăbiți complet contrapiulița, dar nu o scoateți.
6. Deplasați maneta de schimbare a treptelor de viteză (B) la treapta potrivită. Dacă este dificil să deplasați maneta de schimbare a treptelor de viteză, rotiți axul discului pe o distanță mică.
7. Strângeți butonul în sensul acelor de ceasornic cu ajutorul degetelor.



8. Strângeți contrapiulița folosind cheia axului de disc furnizată. Consultați *Prezentarea generală a produsului, vedere din spate la pagina 56.*

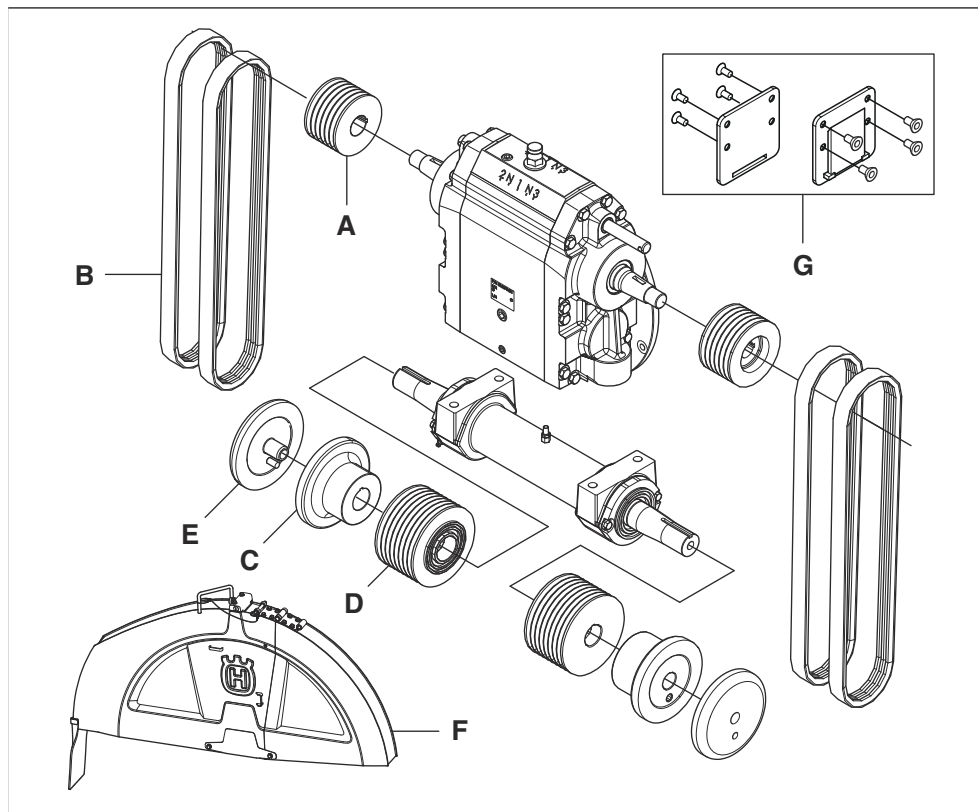
Schimbarea dimensiunii discului, modelul de cutie de viteze cu 1 treaptă de viteze



* = Piesa este inclusă în configurația inițială a produsului. Piesele care nu figurează în acest tabel sunt incluse și în configurația inițială a produsului.

| Dimensiune, mm/in. | A | B | C | D | E | F | G |
|--------------------|----------|--------|---------|------------|---------|--------|----|
| 350/14 | 15,25/6 | 3VX475 | 114/4,5 | 106/4,17 | 114/4,5 | 350/14 | Nu |
| 500/20 | 114/4,51 | 3VX450 | 114/4,5 | 106/4,17 | 114/4,5 | 500/20 | Nu |
| 650/26 | 89/3,5 | 3VX435 | 127/5 | 106/4,17 | 127/5 | 650/26 | Nu |
| 750/30 | 89/3,5 | 3VX450 | 127/5 | 121,5/4,78 | 127/5 | 750/30 | Nu |
| 900/36 | 89/3,5 | 3VX460 | 152,5/6 | 146/5,75 | 152,5/6 | 900/36 | Da |

Schimbare dimensiune disc, model cutie de viteze cu 3 trepte



* = Piesa este inclusă în configurația inițială a produsului. Piesele care nu figurează în acest tabel sunt incluse și în configurația inițială a produsului.

| Dimensiune, mm/in. | A | B | C | D | E | F | G |
|----------------------|----------|--------|---------|----------|---------|---------------|----|
| 350-650/14-26 | 114/4,51 | 3VX550 | 127/5 | 106/4,17 | 127/5 | 350-650/14-26 | Nu |
| 500-750/20-30 | 105/4,13 | 3VX550 | 127/5 | 115/4,53 | 127/5 | 500-750/20-30 | Nu |
| 500-900/20-36 | 105/4,13 | 3VX560 | 152,5/6 | 138/4,53 | 152,5/6 | 500-900/20-36 | Da |

Opritorul de adâncime al lamei

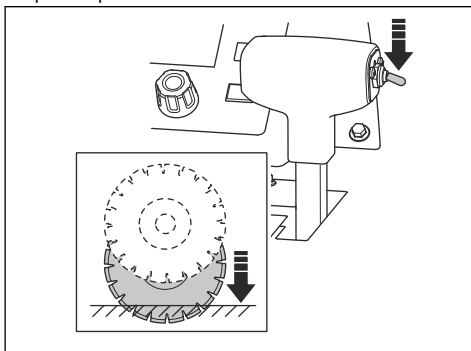
Produsul dispune de funcția de oprire a adâncimii lamei, care permite operatorului să seteze adâncimea maximă de tăiere. Adâncimea maximă de tăiere este diferită în funcție de dimensiunile diferite ale discului:

| Dimensiune, mm/in. | Adâncime max. de tăiere, mm/in. |
|--------------------|---------------------------------|
| 350/14 | 118/4,75 |
| 500/20 | 193/7,75 |
| 650/26 | 262/10,5 |
| 750/30 | 312/12,5 |

| Dimensiune, mm/in. | Adâncime max. de tăiere, mm/in. |
|--------------------|---------------------------------|
| 900/36 | 374/15 |

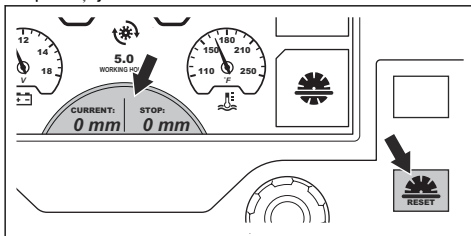
Setarea adâncimii de tăiere

1. Împingeți comutatorul pentru reglarea adâncimii de tăiere în jos pentru a coborî discul de tăiere până când atinge suprafața. Aceasta este poziția de pornire pentru adâncimea de tăiere.

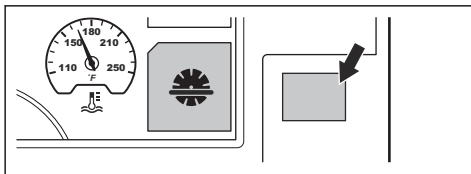


ATENȚIE: Nu coborâți discul de tăiere prea repede. Dacă discul de tăiere lovește cu putere suprafața, aceasta poate deteriora discul de tăiere. Reduceți viteza cu butonul pentru reglarea vitezei de coborâre a discului.

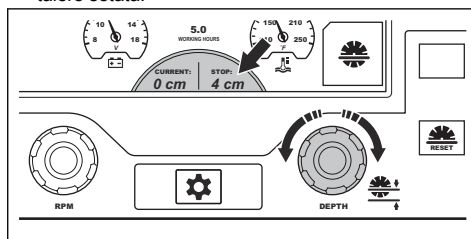
2. Pe panoul de control, apăsați butonul de resetare pentru oprirea adâncimii de lucru a discului. Valoarea adâncimii de tăiere este setată la 0 in./mm pe afișaj.



3. Apăsați butonul de lângă simbolul pentru oprirea adâncimii de lucru a discului. Simbolul de pe afișaj își schimbă culoarea pentru a arăta că funcția este activată.



4. Rotiți butonul pentru reglarea opririi adâncimii de lucru a discului până când pe afișaj apare adâncimea corectă de tăiere. În timpul funcționării, discul de tăiere nu este coborât mai mult decât adâncimea de tăiere setată.

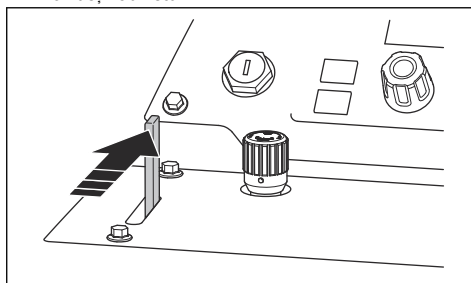


ATENȚIE: Verificați întotdeauna dacă adâncimea de tăiere este corectă. Funcția de oprire a adâncimii de lucru a discului vă ajută să obțineți adâncimea de tăiere corectă, dar oferă doar o indicație a valorii adâncimii.

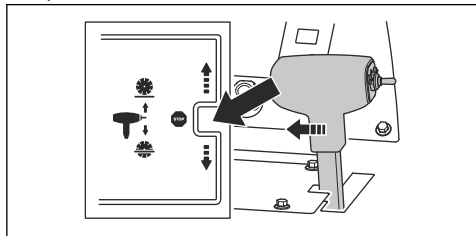
5. Dacă trebuie să măriți adâncimea de tăiere, efectuați una dintre aceste proceduri:
 - a) Rotiți butonul pentru reglarea opririi adâncimii de lucru a discului pentru a seta o nouă adâncime de tăiere.
 - b) Apăsați butonul de lângă simbolul pentru oprirea adâncimii de lucru a discului pentru a dezactiva această funcție. Simbolul de pe afișaj își schimbă culoarea pentru a arăta că funcția este dezactivată.

Pornirea produsului

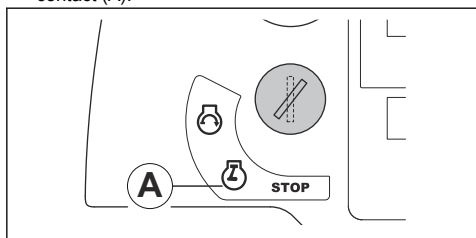
1. Conectați admisia apei la o sursă de alimentare cu apă.
2. Închideți robinetul.



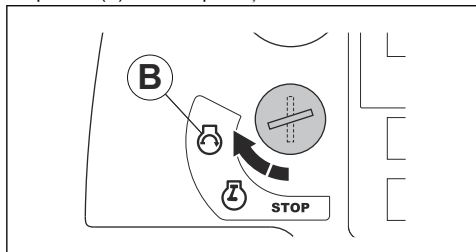
3. Setaiți maneta pentru controlul vitezei la poziția de oprire.



4. Asigurați-vă că supapa de ocolire a transmisiei este închisă. Pentru poziția supapei de ocolire a transmisiei, consultați *Prezentarea generală a produsului, partea stângă la pagina 54*.
5. Rotiți comutatorul de pornire a motorului în poziția de contact (A).



6. Dacă pe afișaj apare simbolul pentru preîncălzire, așteptați până când acesta se stinge. Consultați *Simboluri de avertizare pe afișajul panoului de control la pagina 59*.
7. Rotiți comutatorul de pornire a motorului în poziția de pornire (B). Motorul pornește.



8. Lăsați motorul să funcționeze la turația de ralanti timp de 2-3 minute, până când indicatorul de temperatură începe să se miște.



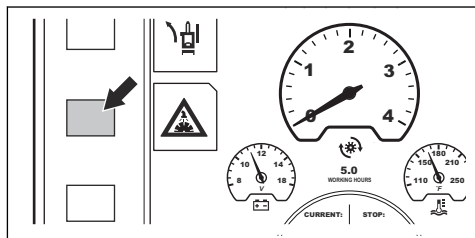
ATENȚIE: Nu lăsați motorul să funcționeze la turația de ralanti redusă când produsul nu este în funcțiune. Turația de ralanti redusă crește cantitatea de particule din motor și scade timpul dintre regenerări.



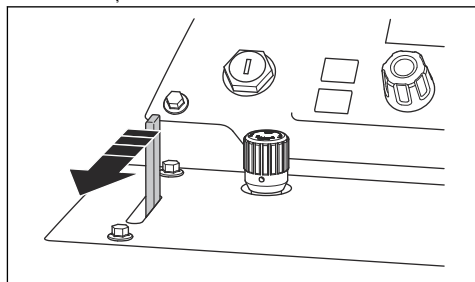
AVERTISMENT: Pentru produsele fără ambreiaj cu disc, discul de tăiere începe să se rotească atunci când motorul pornește și selectarea vitezei nu este în poziția neutră. În cazul în care discul se rotește, nu deplasați produsul într-o parte sau în afara zonei de lucru.

Utilizarea produsului

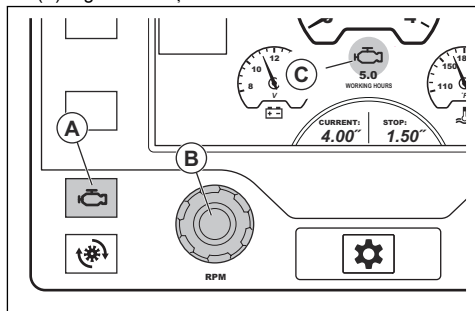
1. Porniți motorul.
2. Apăsați butonul de lângă simbolul sistemului de siguranță al circuitului de apă. Simbolul de pe afișaj își schimbă culoarea pentru a arăta că funcția este activată.



3. Deschideți robinetul.

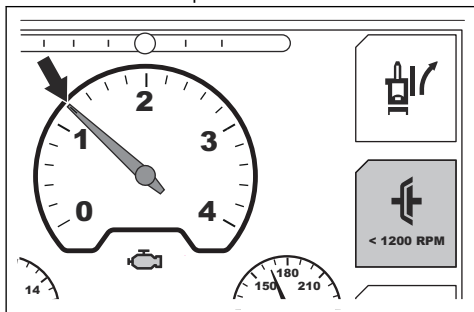


4. Apăsați butonul pentru turația motorului (A). Simbolul motorului (C) arată că butonul de reglare a turației (B) reglează turația motorului.

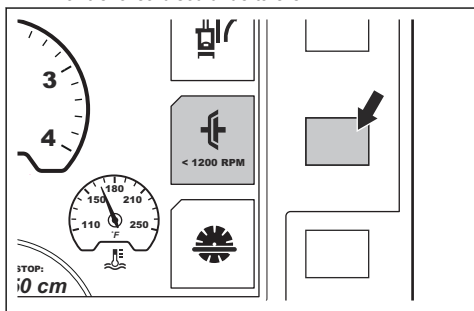


5. Dacă produsul are un ambreiaj de disc, efectuați această procedură:

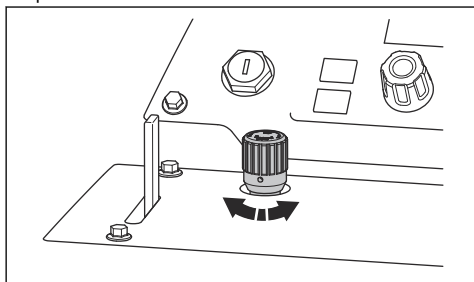
- a) Asigurați-vă că turația motorului nu este mai mare de 1200 rpm.



- b) Pe afișaj, apăsați butonul de lângă simbolul ambreiajului de disc. Simbolul de pe afișaj își schimbă culoarea, pentru a arăta că este activată antrenarea discului de tăiere.

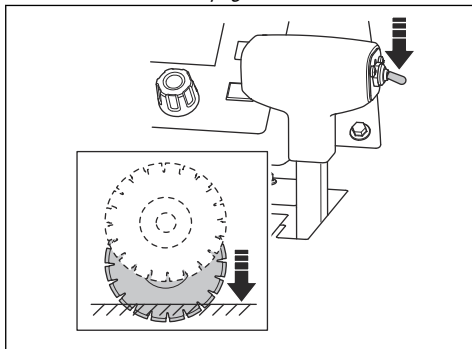


6. Rotiți butonul de reglare a turației în sensul acelor de ceasornic pentru a mări turația motorului la accelerația maximă.
7. Pentru reglarea vitezei de coborâre a discului, rotiți butonul pentru reglarea vitezei de coborâre a discului. Rotiți în sens invers acelor de ceasornic pentru a mări viteza și în sensul acelor de ceasornic pentru a reduce viteza.



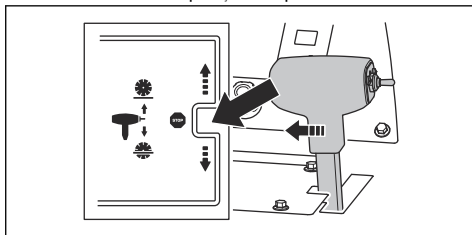
8. Mențineți indicatorul reglabil, indicatorul din spate și discul de tăiere pe marcajul liniar în timpul întregii operații.

9. Împingeți comutatorul pentru reglarea adâncimii de tăiere în jos pentru a coborî discul de tăiere la adâncimea de tăiere corectă. Consultați *Opritorul de adâncime al lamei la pagina 73*.

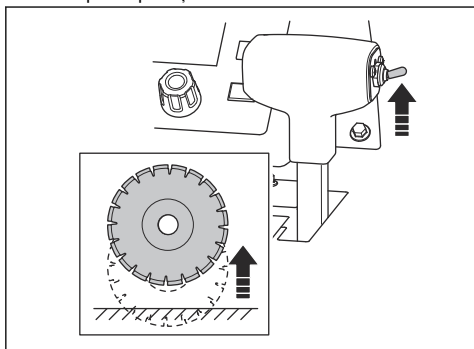


ATENȚIE: În cazul în care coborâți discul de tăiere într-o tăietură care nu este finalizată complet, aliniați cu precizie discul de tăiere cu tăietura, pentru a evita deteriorarea discului de tăiere.

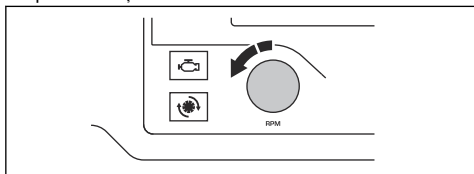
10. Împingeți lent maneta pentru controlul vitezei înainte, pentru a deplasa produsul înainte.
11. Ascultați sunetul motorului. Trageți maneta pentru controlul vitezei înapoi pentru a adapta viteza de înaintare la condițiile de tăiere.
12. Când operația este finalizată, setați maneta pentru controlul vitezei la poziția de oprire.



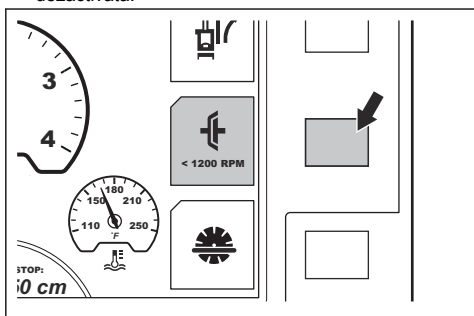
13. Împingeți comutatorul pentru reglarea adâncimii de tăiere în sus până când discul de tăiere este deasupra suprafeței.



14. Rotiți butonul pentru controlul accelerației în poziția pentru turația de ralanti redusă.



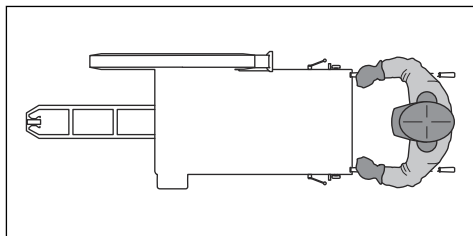
15. Dacă produsul are un ambreiaj de disc, pe afișaj apăsați butonul de lângă simbolul ambreiajului de disc. Simbolul de pe afișaj își schimbă culoarea, pentru a arăta că antrenarea discului de tăiere este dezactivată.



Nota: Pentru mai multe informații despre reglarea axei spate, dacă produsul nu taie drept, consultați *Operarea în linie dreaptă a produsului la pagina 77.*

Utilizarea tehnicii de lucru corecte

- Nu vă apropiați de traseul discului când motorul este pornit. Poziția corectă a operatorului este între mănere.



- Examinați frecvent discul de tăiere pentru a identifica eventualele fisuri și piese defecte în timpul zilei de lucru. Nu utilizați discurile deteriorate.



AVERTISMENT: Opriiți motorul înainte de a examina discul de tăiere.

- Nu șlefuiți cu partea laterală a discului de tăiere. Discul de tăiere se poate sparge și poate cauza vătămarea operatorului sau a persoanelor din apropiere. Utilizați doar muchia de tăiere.
- Nu îndoiți și nu răsuciți discul de tăiere în interiorul tăieturii.
- Aveți grijă ca discul de tăiere să se miște liber și să nu se prindă în tăietură.

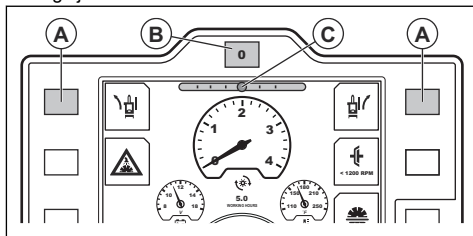
Operarea în linie dreaptă a produsului

În timpul funcționării, discul de tăiere produce rezistență la deplasarea înainte de la roțile din spate. Acest lucru face ca produsul să vireze în aceeași direcție în care este montat discul de tăiere. Pentru a preveni o tăietură curbă, unghiul axei spate poate fi reglat. Există 2 proceduri de reglare a axei spate: cu funcția E-track (Direcție electronică) sau prin reglarea manuală a axei.

Reglarea axei spate cu funcția E-track (Direcție electronică)

Puteți efectua reglarea axei spate folosind funcția E-track (Direcție electronică) în timpul operării sau când produsul este staționat.

- Apăsați butoanele de reglare a funcției E-track (Direcție electronică) din stânga și dreapta (A) pentru a regla axa spate. Apăsați în mod repetat pentru reglare mici.

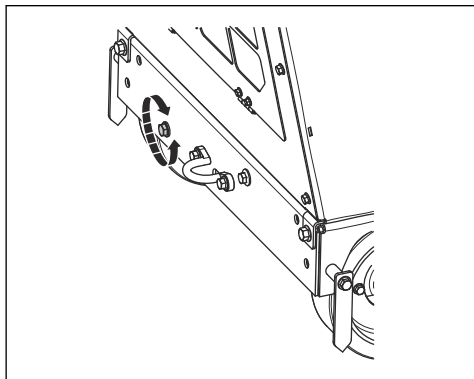


Nota: Indicatorul funcției E-track (Direcție electronică) (C) de pe afișaj arată unghiul curent al axei spate. Reglajul este salvat când contactul este oprit sau când produsul nu mai este alimentat electric.

- Priviți mișcarea și direcția produsului pentru a vă asigura că reglarea este corectă.
- Pentru a reseta axa spate la unghiul central setat în sistem, apăsați butonul de resetare a funcției E-track (Direcție electronică) (B).
- Pentru a reveni la unghiul reglat, apăsați din nou butonul de resetare a funcției E-track (Direcție electronică).
- Pentru a regla unghiul central setat în sistem, consultați manualul operatorului pentru utilizarea panoului de control.

Reglarea manuală a axei spate

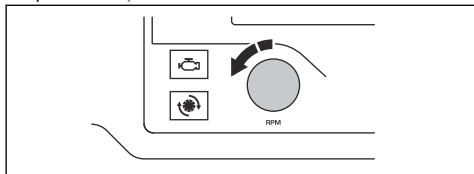
- Rotiți bolțul de reglare din partea din stânga jos a feței posterioare a produsului. Utilizați o cheie de 18 mm.



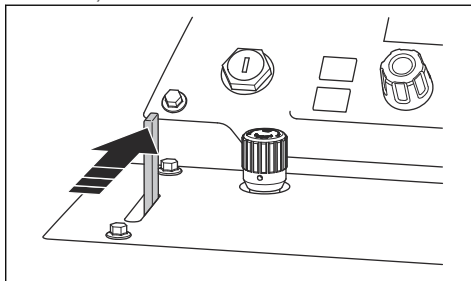
- a) Dacă produsul virează la dreapta în timpul operării, rotiți bolțul de reglare în sens invers acelor de ceasornic.
- b) Dacă produsul virează la stânga în timpul operării, rotiți bolțul de reglare în sensul acelor de ceasornic.

Pentru a opri produsul

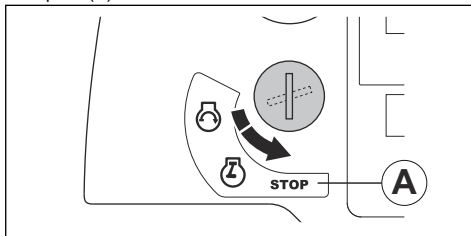
1. Rotiți butonul pentru controlul accelerației în poziția pentru turația de ralanti redusă.



2. Închideți robinetul.



3. Lăsați motorul să funcționeze la turația de mers în gol timp de 2-3 minute.
4. Rotiți comutatorul de pornire a motorului în poziția de oprire (A).



AVERTISMENT: Discul de tăiere continuă să se rotească o perioadă după oprirea motorului. Nu opriți discul de tăiere cu mâna. Se pot produce vătămări corporale grave.

Întreținerea

Introducere



AVERTISMENT: Citiți și înțelegeți capitolul privind siguranța înainte de a efectua operații de întreținere asupra produsului.

Toate lucrările de service și de reparații la produs necesită instruire specială. Garantăm disponibilitatea pentru reparații și service profesionale. Dacă distribuitorul dvs. nu este agent de service, solicitați acestuia informații cu privire la cel mai apropiat agent de service.

Pentru piese de schimb, contactați distribuitorul sau agentul de service Husqvarna.

De efectuat înainte de întreținere

- Parcați produsul pe o suprafață dreaptă și opriți motorul. Apăsăți butonul de oprire a utilajului de pe panoul de control pentru a preveni pornirea accidentală în timpul întreținerii.

- Curățați zona din jurul produsului de ulei și murdărie. Îndepărtați obiectele nedorite.
- Puneți semne clare în jurul zonei de întreținere, pentru a avertiza persoanele aflate în apropiere că sunt în curs lucrări de întreținere.
- Țineți la îndemână stingătoare de incendiu, materiale medicale și un telefon de urgență.

Program de întreținere

Nota: Dacă pe un rând din tabel sunt marcate mai multe intervale pentru o lucrare, intervalul cel mai scurt se referă doar la prima întreținere.

* Consultați *Dispozitivele de siguranță de pe produs la pagina 62* pentru instrucțiuni.

| Întreținerea | Zilnic și după transport | 50 h | 100 h | 250 h | 500 h | Anual |
|--|--------------------------|------|-------|-------|-------|-------|
| Curățați produsul. | X | | | | | |
| Efectuați o verificare a nivelului de lichid de răcire a radiatorului. | X | | | | | |
| Efectuați o verificare a nivelului uleiului de motor. | X | | | | | |
| Efectuați o verificare a apărătorii de disc. | * | | | | | |
| Examinați toate furtunurile și colierele furtunurilor. Căutați eventuale defecțiuni în locurile în care furtunurile se freacă de alte furtunuri sau de părți ale produsului. | X | | | | | |
| Curățați filtrul de aer exterior. | X | | | | | |
| Efectuați o verificare a capacelor de protecție și a apărătorilor de disc. | * | | | | | |
| Drenați apa din cutia de viteze. | X | | | | | |
| Efectuați o verificare a alimentării cu apă a discului de tăiere. | X | | | | | |
| Drenați separatorul de apă pentru filtrul de carburant. | X | | | | | |
| Lubrifiați pivotul de pe cilindrul hidraulic. | X | | | | | |
| Schimbați uleiul de motor și filtrul de ulei de motorul. | | X | X | | | |
| Curățați filtrul de aer al radiatorului. | | X | | | | |
| Efectuați o verificare a curelelor trapezoidale. | | X | | | | |

| Întreținerea | Zilnic și după transport | 50 h | 100 h | 250 h | 500 h | Anual |
|--|--------------------------|------|-------|-------|-------|-------|
| Lubrificați roțile frontale. | | X | | | | |
| Înlocuiți filtrul sistemului hidraulic. | | X | | X | | |
| Lubrificați lagărele pivotante de pe axa frontală. | | | X | | | |
| Examinați roțile și butucii de roți pentru a vedea dacă prezintă deteriorări și asigurați-vă că sunt corect montați. | | | X | | | |
| Examinați furtunul filtrului de aer și colierele furtunurilor. | | | X | | | |
| Efectuați o verificare a nivelului uleiului hidraulic. | | | X | | | |
| Înlocuiți filtrul de carburant. | | | X | | | |
| Lubrificați arborele lamei. | | | | X | | |
| Lubrificați lagărul axei spate. | | | | X | | |
| Schimbați uleiul hidraulic. | | | | | X | |
| Schimbați uleiul din cutia de viteze. | | | | | X | |
| Schimbați lichidul de răcire a radiatorului. | | | | | X | |
| Schimbați filtrele de aer. | | | | | | X |
| Verificați dacă amestecul de lichid de răcire este corect. Consultați <i>Date tehnice la pagina 95.</i> | | | | | | X |

Curățarea produsului



AVERTISMENT: Utilizați ochelari de protecție. Când curățați cu un spălător cu presiune ridicată, din produs pot fi proiectate murdărie și materiale care vă pot accidenta.

- Lăsați produsul să se răcească înainte de a-l curăța.
- Asigurați-vă că ați instalat corect capacul cutiei de siguranțe și relee înainte de a curăța produsul.
- Nu curățați componentele electrice cu apă.
- Utilizați un agent de curățare slab. Purtați mănuși de protecție pentru a preveni iritarea pielii.
- Utilizați un spălător cu presiune ridicată pentru a curăța produsul.

Curățarea radiatorului



ATENȚIE: Respectați instrucțiunile. Procedurile incorecte pot deteriora lamelele de răcire.

- Curățați cu aer comprimat lamelele de răcire.
- Dacă este necesar, utilizați un spălător cu presiune ridicată și un agent de curățare slab.
- Pulverizați direct către radiator, paralel cu lamelele de răcire.

- Mențineți o distanță minimă de 40 cm/15,75 in. între lamelele de răcire și duza pentru spălătorul cu presiune ridicată sau debit de aer.

Curățarea panoului de control



ATENȚIE: Nu utilizați un spălător cu presiune ridicată pentru a curăța panoul de control.

- Curățați componentele electrice cu o lavetă sau aer comprimat.
- Curățați panoul de control cu o lavetă umedă.

Curățarea motorului

- Mențineți o distanță minimă de 40 cm/15,75 in. între duză și motor și componentele motorului.
- Aveți grijă când curățați motorul, în special în apropierea componentelor electrice. Nu pulverizați apă direct pe componentele electrice.
- Nu îndreptați apa direct în țeava de eșapament sau în filtrul de aer al motorului.

De făcut înainte de a utiliza produsul

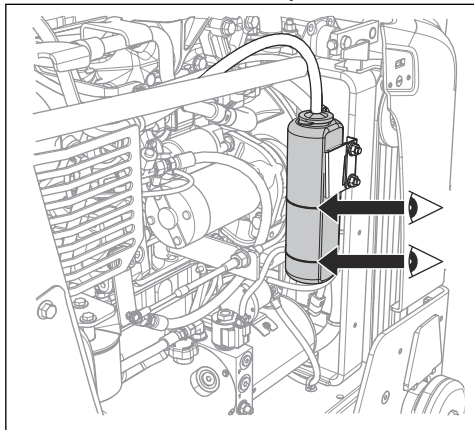
- Suflați bornele electrice cu aer comprimat pentru a le usca.
- Lăsați produsul să se usuce complet înainte de a porni motorul.

Verificarea nivelului de lichid de răcire a radiatorului

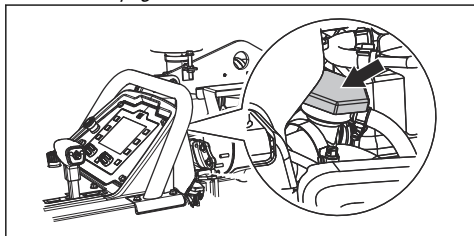


AVERTISMENT: Pericol de vătămări corporale prin arsură. Lăsați motorul să se răcească înainte de a deschide capacul lichidului de răcire a radiatorului.

1. Examinați nivelul lichidului de răcire a radiatorului din recipientul pentru scurgerea lichidului de răcire a radiatorului. Nivelul lichidului de răcire este corect când se află între cele 2 marcaje.



2. Dacă nivelul lichidului de răcire a radiatorului este prea scăzut, scoateți capacul și umpleți până când nivelul este corect. Pentru tipul și amestecul corect de lichid de răcire a radiatorului, consultați *Date tehnice la pagina 95*.

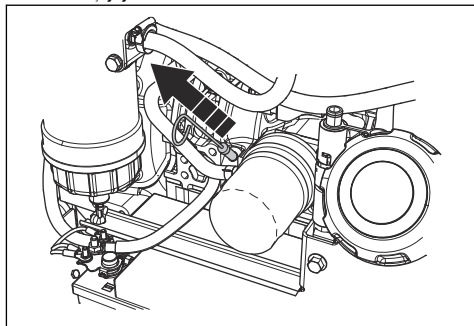


Verificarea nivelului uleiului de motor

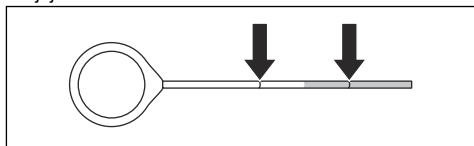
Pentru a citi corect nivelul uleiului, produsul trebuie să fie în poziția corectă.

1. Asigurați-vă că discul de tăiere este demontat și că produsul este drept când examinați nivelul uleiului de motor.

2. Scoateți joja din rezervorul de ulei.



3. Curățați joja de ulei.
4. Introduceți joja înapoi complet în rezervorul de ulei.
5. Scoateți joja.
6. Examinați nivelul de ulei de pe joă. Asigurați-vă că nivelul uleiului de motor se află între marcasele de pe joă.



7. Dacă nivelul uleiului este scăzut, alimentați cu ulei de motor și verificați din nou nivelul. Pentru tipul corect de ulei de motor, consultați *Date tehnice la pagina 95*.

Examinarea tuturor furtunurilor și colierelor de furtunuri

- Căutați eventualele scurgeri ale furtunurilor sistemului de alimentare cu carburant, sistemului hidraulic și sistemului de răcire.
- Verificați dacă există uzură și deteriorări pe furtunuri, în special în locurile în care furtunurile se freacă de alte furtunuri sau de părți ale produsului.
- Înlocuiți furtunurile deteriorate.
- Strângeți colierele slăbite ale furtunurilor.

Curățarea filtrului de aer exterior



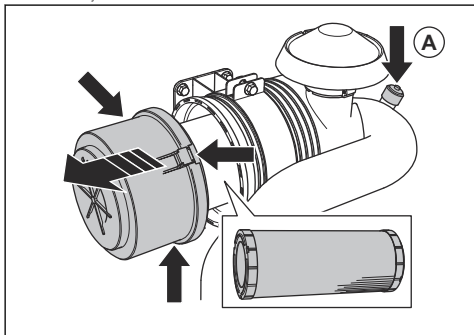
AVERTISMENT: Utilizați protecție respiratorie aprobată atunci când curățați sau înlocuiți filtrul de aer. Eliminați în mod corect filtrele de aer uzate. Praful din filtrul de aer este periculos pentru sănătatea dvs.



AVERTISMENT: Nu curățați filtrul de aer cu jet de aer comprimat. Acesta cauzează deteriorarea filtrului de aer, iar riscul de a inhala praf periculos crește.

Nu este necesar să curățați filtrul de aer interior.

1. Examinați indicatorul filtrului de aer (A). Dacă indicatorul filtrului de aer este roșu, trebuie să curățați filtrul de aer exterior.
2. Deschideți cele 3 cleme ale carcasei filtrului de aer și scoateți carcasa filtrului de aer.



3. Scoateți filtrul de aer.
4. Loviți filtrul de aer de o suprafață dură sau utilizați un aspirator pentru a îndepărta particulele.



ATENȚIE: Nu permiteți ca duza aspiratorului să atingă suprafața filtrului de aer. Mențineți o distanță mică. Suprafața sensibilă a filtrului de aer se deteriorează în cazul în care intră în contact cu obiecte.

5. Înlocuiți garniturile deteriorate.
6. Examinați furtunul filtrului de aer și colierele furtunurilor.
 - a) Înlocuiți componentele deteriorate.
 - b) Strângeți colierele slăbite.
7. Montați filtrul de aer exterior.
8. Montați carcasa filtrului de aer și închideți cele 3 coliere ale carcasei filtrului de aer.

Nota: Dacă cele 3 coliere ale carcasei filtrului de aer nu pot fi închise, filtrul de aer exterior nu este instalat corect.



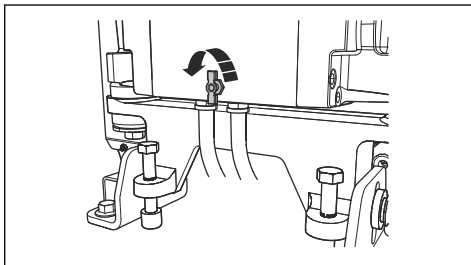
ATENȚIE: Înlocuiți întotdeauna filtrul de aer dacă este deteriorat; în caz contrar, în motor va pătrunde praf, care va cauza deteriorarea motorului. Deteriorarea motorului din cauza unui filtru de aer deteriorat anulează garanția.

Drenarea apei din cutia de viteze



ATENȚIE: Apa din cutia de viteze poate cauza coroziune și deteriorări prin îngheț.

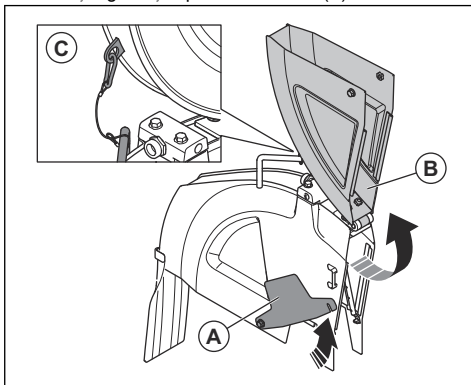
1. Rotiți robinetul de golire a apei de pe cutia de viteze în sens invers acelor de ceasornic pentru a-l deschide.



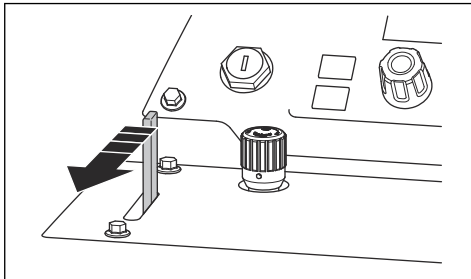
2. Rotiți robinetul de golire a apei de pe cutia de viteze în sensul acelor de ceasornic pentru a-l închide.

Efectuarea unei verificări a alimentării cu apă a discului de tăiere

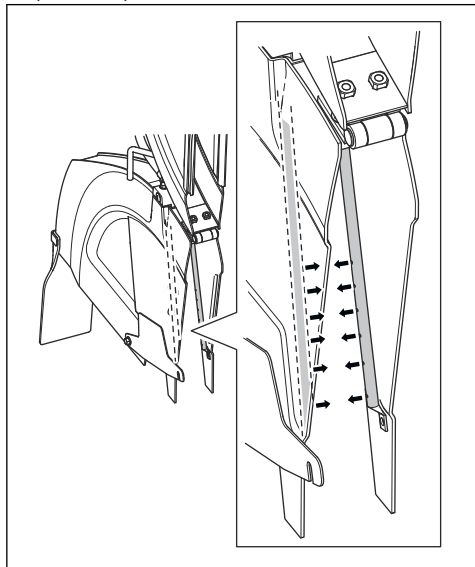
1. Slăbiți bolțul frontal de pe apărătoarea de disc și ridicați siguranța apărătoarei de disc (A).



2. Ridicați partea din față a apărătoarei de disc (B) și blocați apărătoarea de disc în poziția verticală folosind o sârmă și o carabinieră (C).
3. Deschideți robinetul.



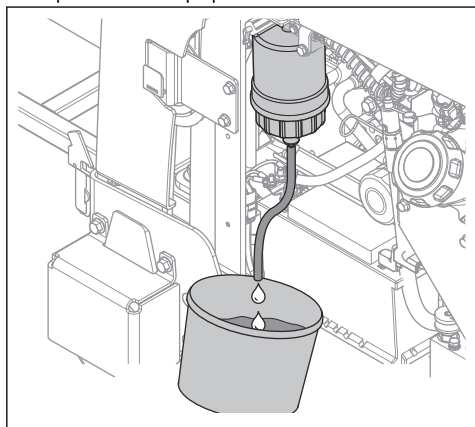
4. Aveți grijă ca jeturile de apă să iasă direct din orificii, pe fiecare parte a discului de tăiere.



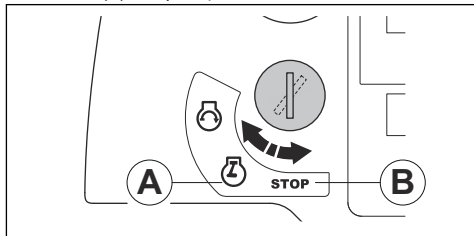
5. Asigurați-vă că nu există scurgeri de la conductele de apă.
6. Înlocuiți conductele de apă, dacă sunt deteriorate.

Drenarea separatorului de apă pentru filtrul de carburant

1. Puneți un recipient sub furtunul de la baza separatorului de apă pentru filtrul de carburant.



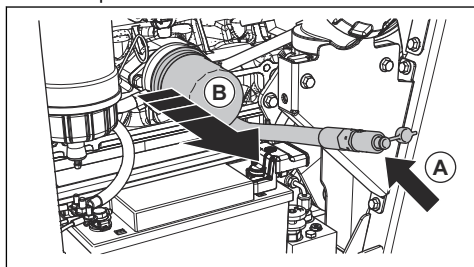
2. Rotiți comutatorul de pornire a motorului în poziția de contact (A). Nu porniți motorul.



3. Lăsați pompa de carburant să funcționeze timp de aproximativ 15 secunde pentru a crește presiunea în sistemul de alimentare cu carburant.
4. Rotiți comutatorul de pornire a motorului la poziția de oprire (B).
5. Slăbiți robinetul și goliți apa din separatorul de apă în recipient.
6. Strângeți robinetul.
7. Eliminați apa la deșeurile ca deșeu chimic. Consultați *Dezafectarea la pagina 94*.

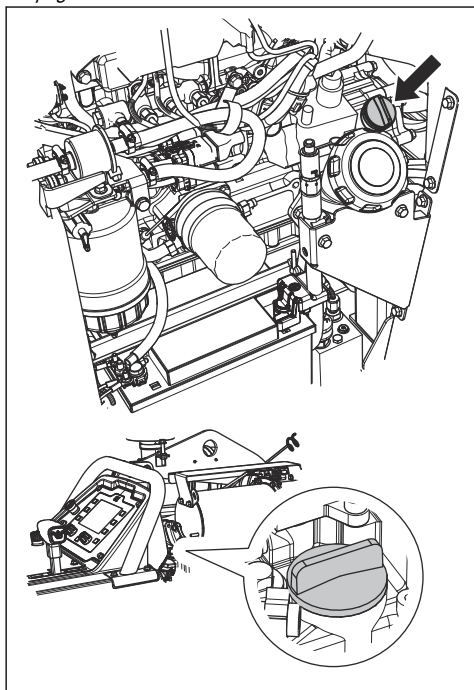
Schimbarea uleiului de motor și a filtrul de ulei de motor

1. Puneți un capac pe baterie pentru a evita scurgerea de ulei pe baterie.
2. Scoateți capacul (A) de pe furtunul de golire a uleiului pentru uleiul de motor.



3. Deschideți supapa și aplecați furtunul în jos pentru a evacua uleiul de motor.
4. Demontați filtrul de ulei de motor (B) și eliminați-l la deșeurile.
5. Închideți supapa.
6. Umpleți cu ulei un filtru de ulei de motor nou și instalați filtrul de ulei de motor pe produs.

7. Deschideți un capac al rezervorului de ulei și umpleți sistemul cu ulei de motor. Consultați *Date tehnice la pagina 95*.



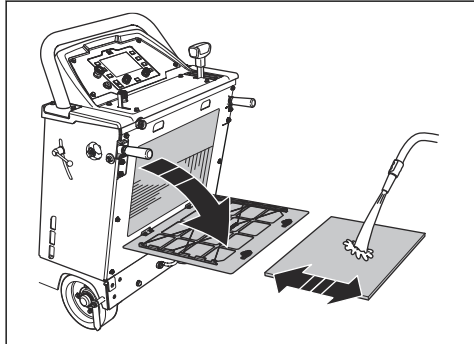
Nota: Există 2 capace ale rezervorului de ulei pentru uleiul de motor.

Curățarea filtrului de aer al radiatorului



ATENȚIE: Nu operați produsul fără a avea filtrul de aer al radiatorului instalat.

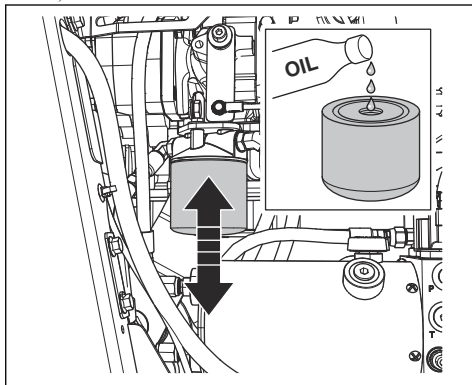
- Curățați filtrul de aer al radiatorului cu apă și săpun.



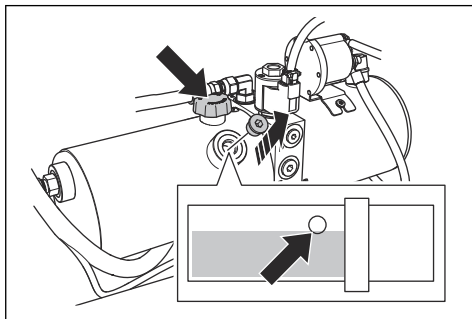
- Înlocuiți întotdeauna un filtru de aer al radiatorului deteriorat.

Înlocuirea filtrului sistemului hidraulic

1. Demontați filtrul sistemului hidraulic și eliminați-l la deșeurii.



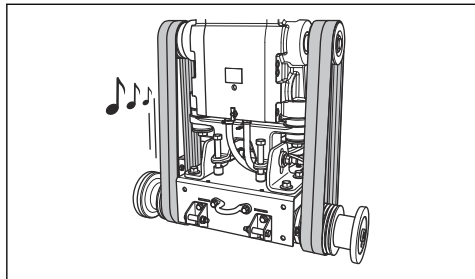
2. Umpleți cu ulei un nou filtru al sistemului hidraulic. Pentru tipul corect de ulei, consultați *Date tehnice la pagina 95*.
3. Ungeți garnitura cu câteva picături de ulei.
4. Montați filtrul sistemului hidraulic.
5. Asigurați-vă că produsul este drept.
6. Scoateți bușonul de pe vizorul de inspecție al rezervorului hidraulic.



7. Scoateți capacul rezervorului hidraulic și umpleți-l cu ulei nou până la nivelul corect. Consultați *Efectuarea unei verificări a nivelului uleiului hidraulic. la pagina 86*.
8. Montați capacul rezervorului hidraulic.
9. Montați bușonul pe vizorul de inspecție al rezervorului hidraulic.

Efectuarea unei verificări a curelelor trapezoidale

- Trageți și eliberați curelele trapezoidale, câte una pe rând. Curelele trebuie să emită un sunet lung, nu un sunet scurt.



- a) Dacă auziți un sunet lung și clar de la curelele trapezoidale, tensionarea este corectă.
 - b) Dacă auziți doar un sunet scurt de la curelele trapezoidale, tensionarea este prea redusă. Consultați *Mărirea tensiunii curelelor trapezoidale la pagina 85*.
- Inspectați curelele trapezoidale pentru a nu prezenta uzură și deteriorări. Înlocuiți curelele trapezoidale deteriorate.



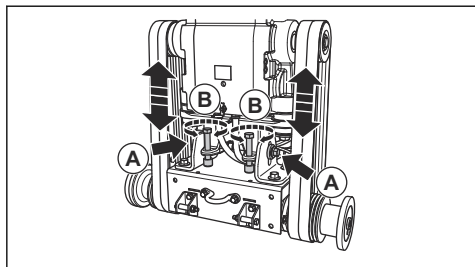
ATENȚIE: Nu înlocuiți doar 1 curea trapezoidală. Înlocuiți întotdeauna toate cele 4 curelele trapezoidale în același timp.

Mărirea tensiunii curelelor trapezoidale



ATENȚIE: Tensionarea noilor curele trapezoidale trebuie mărită după primele 2-4 ore de lucru.

1. Slăbiți cele 2 bolțuri (A) cu ajutorul cheii pentru axul discului.

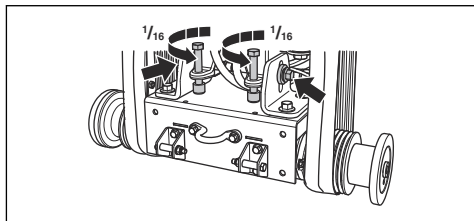


2. Rotiți bolțurile pentru întinderea curelei (B) în sensul acelor de ceasornic până când curelele trapezoidale sunt strânse.



ATENȚIE: Rotiți cele 2 bolțuri pentru întinderea curelei în mod egal. Întinderea trebuie să fie aceeași pe cele 2 curele trapezoidale.

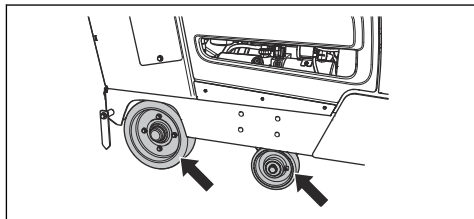
3. Efectuați o verificare a curelelor trapezoidale. Consultați *Efectuarea unei verificări a curelelor trapezoidale la pagina 85*.
 - a) Dacă tensionarea curelelor trapezoidale este prea redusă, rotiți încă puțin bolțurile pentru întinderea curelei.
 - b) Efectuați această procedură din nou până când întinderea curelei trapezoidale este corectă.
4. Strângeți cele 2 bolțuri (A).
5. Slăbiți bolțurile pentru întinderea curelei în sens invers acelor de ceasornic cu aproximativ 1/16 de tură.



ATENȚIE: Asigurați-vă că cele 4 curele trapezoidale sunt tensionate egal. Nu tensionați curelele trapezoidale prea puternic.

Examinarea roților

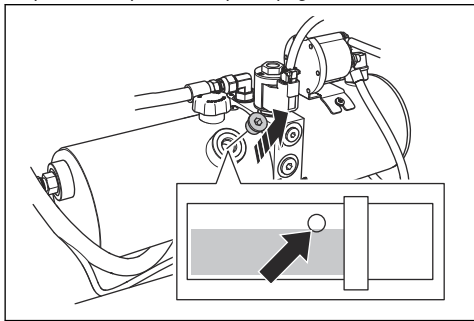
- Verificarea roților pentru identificarea eventualelor semne de uzură sau deteriorare. Înlocuiți roțile și butucii dacă prezintă semne de deteriorare sau uzură.



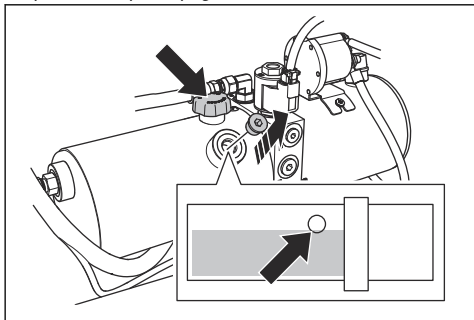
- Examinați dacă butucii roților spate și roțile sunt slăbite. Strângeți șuruburile și piulițele slăbite.

Efectuarea unei verificări a nivelului uleiului hidraulic.

1. Scoateți bușonul din deschiderea de inspecție de pe rezervorul hidraulic. Pentru poziția rezervorului hidraulic, consultați *Prezentarea generală a produsului, partea dreaptă la pagina 55.*



2. Asigurați-vă că nivelul uleiului se află la marginea inferioară a orificiului din rezervorul hidraulic.
3. Dacă este necesar, scoateți capacul rezervorului hidraulic și umpleți rezervorul hidraulic până când nivelul uleiului este corect. Pentru tipul corect de ulei, consultați *Prezentarea generală a produsului, partea dreaptă la pagina 55.*

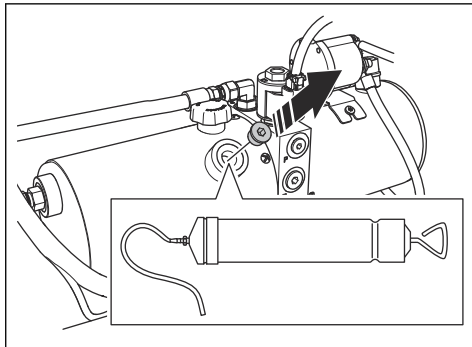


ATENȚIE: Nu îl umpleți excesiv.
Uleiul poate ieși prin vizorul de inspecție.

4. Montați capacul rezervorului hidraulic.
5. Montați bușonul pe vizorul de inspecție al rezervorului hidraulic.

Schimbarea uleiului hidraulic

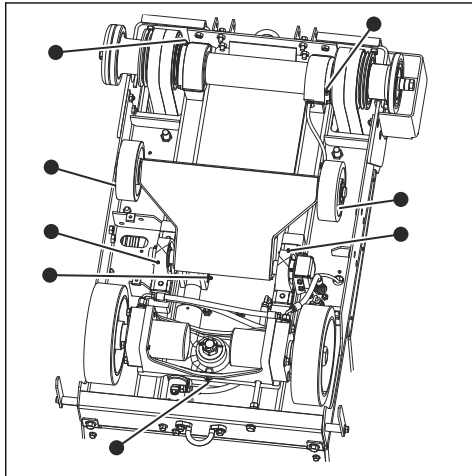
1. Scoateți bușonul de pe vizorul de inspecție al rezervorului hidraulic.



2. Folosiți o pompă de ulei manuală pentru a goli uleiul prin vizorul de inspecție de pe rezervorul hidraulic.
3. Înlocuiți filtrul sistemului hidraulic. Consultați *Înlocuirea filtrului sistemului hidraulic la pagina 84.*

Lubrifierea produsului

1. Curățați cele 8 nipluri de ungere.



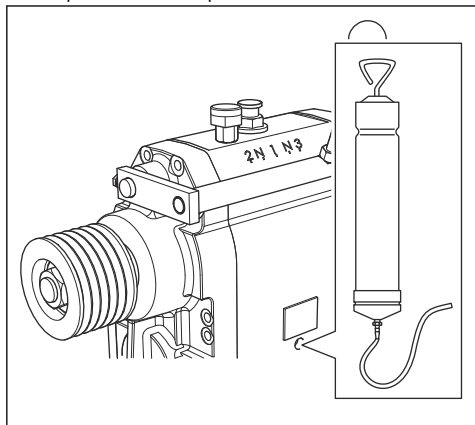
2. Înlocuiți niplurile de ungere sparte sau înfundate.
3. Lubrifiați roțile frontale.
4. Lubrifiați lagărele pivotante de pe axa frontală.
5. Lubrifiați arborele lamei. Împingeți pompa de ungere de 2 ori la fiecare capăt al axului discului.
6. Lubrifiați știftul de pivotare de pe cilindrul hidraulic.
7. Lubrifiați lagărul axei spate.

Pentru mai multe informații despre ungere, consultați *Date tehnice la pagina 95.*

Schimbarea uleiului din cutia de viteze

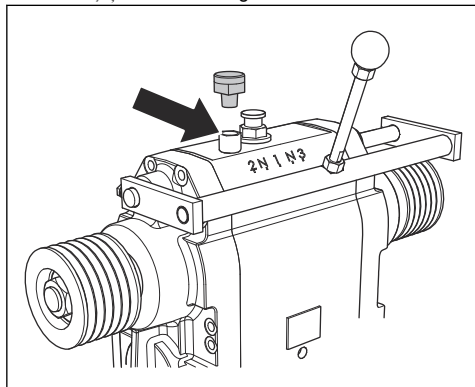
Există 2 alternative pentru golirea uleiului din cutia de viteze.

1. Pentru a goli uleiul cu o pompă de ulei manuală, efectuați această procedură:
 - a) Scoateți bușonul din fereastra de inspecție de la partea frontală a produsului.



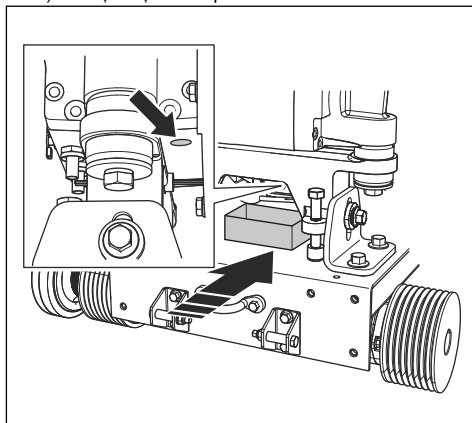
- b) Folosiți o pompă de ulei pentru a goli uleiul prin fereastra de inspecție.

2. Scoateți șurubul din stânga.



3. Pentru a goli uleiul prin orificiul de sub motor, efectuați această procedură:

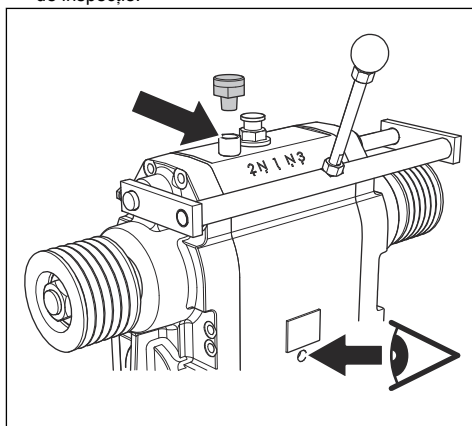
- a) Poziționați un recipient sub motor.



- b) Slăbiți șurubul și lăsați uleiul să se scurgă în recipient.

- c) Strângeți șurubul.

4. Umpleți cu ulei tubul în timp ce priviți prin fereastra de inspecție.



5. Umpleți până când vedeți că nivelul uleiului este corect.

6. Strângeți șurubul din stânga.

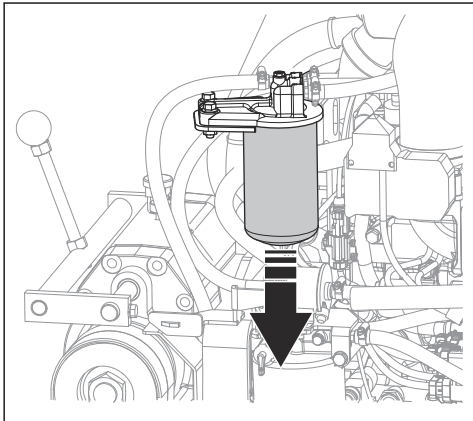
Înlocuirea filtrului de carburant



AVERTISMENT: Folosiți mănuși de protecție, pentru a preveni iritarea pielii. Carburantul se poate scurge de pe filtrul de carburant pe pielea dvs.

1. Închideți supapa prefiltrului. Pentru mai multe informații, consultați manualul motorului.
2. Rotiți filtrul de carburant în sens invers acelor de ceasornic pentru a-l demonta.

- Înlocuieți filtrul de carburant.
- Umpleți filtrul de carburant nou cu motorină.
- Ungeți garnitura cu câteva picături de motorină.



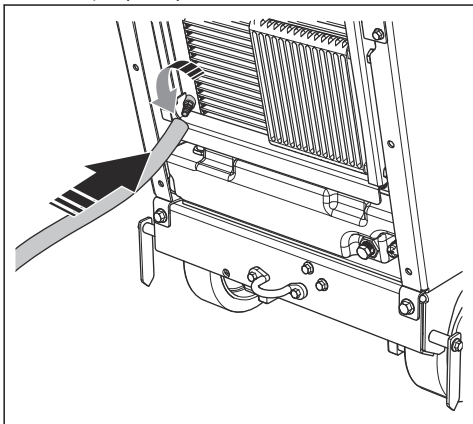
- Montați filtrul de carburant.
- Deschideți supapa prefiltrului înainte de a porni motorul.

Schimbarea lichidului de răcire a radiatorului



AVERTISMENT: Pericol de vătămări corporale prin arsură. Lăsați motorul să se răcească înainte de a deschide capacul lichidului de răcire a radiatorului.

- Scoateți capacul posterior.

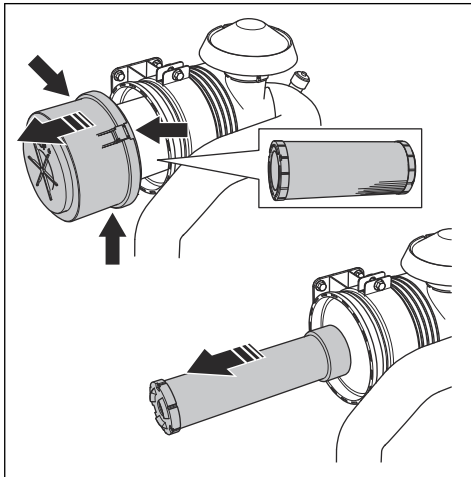


- Puneți o extensie pe supapă.
- Deschideți supapa.
- Demontați capacul lichidului de răcire a radiatorului. Lichidul de răcire a radiatorului este golit din sistem.

- Închideți supapa.
- Umpleți cu lichid de răcire a radiatorului până când nivelul se află între cele 2 marcaje de pe recipientul de lichid de răcire a radiatorului. Pentru tipul și amestecul corect de lichid de răcire a radiatorului, consultați *Date tehnice la pagina 95*.

Înlocuirea filtrelor de aer

- Deschideți cele 3 cleme ale carcasei filtrului de aer și scoateți carcasa filtrului de aer.



- Înlocuieți filtrul de aer exterior și filtrul de aer interior.
- Montați noile filtre de aer în succesiune inversă.

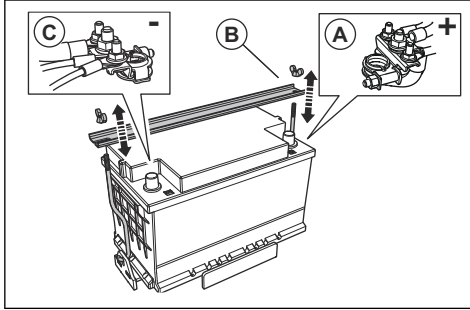
Nota: Dacă cele 3 coliere ale carcasei filtrului de aer nu pot fi închise, filtrul de aer exterior nu este instalat corect.

Întreținerea bateriei

Nota: Bateria cu care este echipat produsul dvs. nu necesită întreținere. Nu deschideți și nu îndepărtați capacele sau aparaturile.

Conectarea și deconectarea bateriei

1. Conectați cablul roșu al bateriei (A) la borna POZITIVĂ (+) a bateriei.



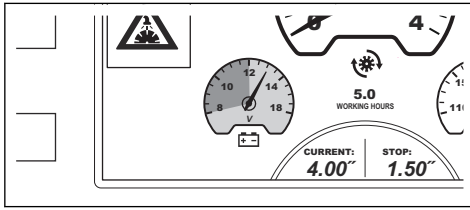
2. Instalați suportul bateriei (B).
3. Conectați cablul negru al bateriei (C) la borna NEGATIVĂ (-) a bateriei.
4. Deconectați cablurile bateriei în succesiune inversă celei în care au fost conectate.



AVERTISMENT: Deconectați întotdeauna mai întâi borna NEGATIVĂ (-) a bateriei.

Verificarea bateriei

- Verificați bateria zilnic.
 - a) Setează comutatorul de pornire a motorului la poziția de contact.
 - b) Examinați indicatorul bateriei de pe afișaj. Acesta nu trebuie să fie sub 12 V.



- Dacă indicatorul bateriei este sub 12 V, încărcați sau înlocuiți bateria.
- Înlocuiți bateria dacă aceasta nu poate menține tensiunea. Acest fenomen se poate produce dacă produsul nu este utilizat o perioadă lungă de timp. Pentru informații despre bateriile recomandate, consultați *Date tehnice la pagina 95*.
- Încărcați bateria în mod regulat.
- Păstrați curate bornele și cablurile bateriei.

Pornirea de urgență a motorului

Dacă bateria este prea descărcată pentru a putea porni motorul, puteți utiliza cabluri de cuplare pentru a efectua o pornire de urgență. Acest produs are un sistem de 12 V cu legare la masă negativă. Produsul care se utilizează la pornirea de urgență trebuie să aibă, de

asemenea, un sistem de 12 V cu legare la masă negativă și minimum 700 CCA.

Conectarea cablurilor de cuplare

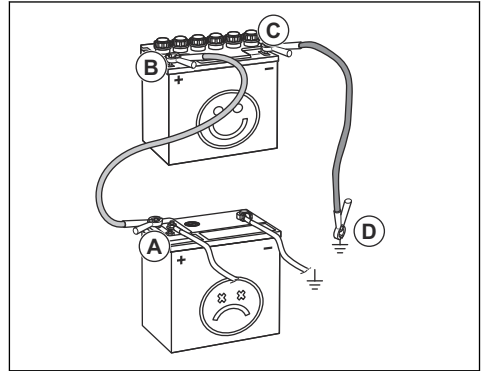


AVERTISMENT: Risc de explozie din cauza gazului exploziv degajat de baterie. Nu conectați borna negativă a bateriei încărcate la sau lângă borna negativă a bateriei descărcate.



ATENȚIE: Nu utilizați bateria produsului dvs. pentru a porni alte vehicule.

1. Conectați un capăt al cablului roșu al bateriei la borna POZITIVĂ (+) (A) a bateriei descărcate.



2. Conectați celălalt capăt al cablului roșu al bateriei la borna POZITIVĂ (+) (B) a bateriei încărcate.



AVERTISMENT: Nu lăsați capetele cablului roșu al bateriei să atingă carcasa. În caz contrar, acest lucru poate cauza un scurtcircuit.

3. Conectați un capăt al cablului negru al bateriei la borna NEGATIVĂ (-) (C) a bateriei încărcate.
4. Conectați celălalt capăt al cablului negru al bateriei la un punct de MASĂ de pe CARCASĂ (D), la distanță de rezervorul de carburant și baterie.

Îndepărtarea cablurilor de cuplare

Nota: Îndepărtați cablurile de cuplare în ordinea inversă a pașilor urmați la conectare.

1. Îndepărtați cablul NEGRU de la carcasa.
2. Îndepărtați cablul NEGRU de la bateria complet încărcată.
3. Îndepărtați cablul ROȘU de la cele 2 baterii.

Regenerarea

Pentru a reduce emisiile sistemului de eșapament, motorul diesel are un filtru de particule diesel (DPF) care colectează materialele nedorite de la eșapament. Concentrația de material nedorit din filtrul de particule diesel crește în timpul funcționării și este necesar să curățați regulat filtrul de particule diesel. Procedura de curățare a filtrului de particule diesel, regenerarea DPF, este o procedură complet automată care este inițiată de operator și controlată de către unitatea de control al motorului. Există moduri diferite de regenerare:

- Regenerare staționară în așteptare
- Regenerare staționară
- Mod de rezervă regenerare
- Regenerarea de recuperare

Regenerare staționară în așteptare

Când pe afișaj apar aceste simboluri, motorul este în standby pentru regenerare.



Puterea produsă de motor este redusă. În timpul primelor 2 ore, puterea produsă este redusă la 85% și apoi la 50%. După 8 ore sau când încărcarea cu calamină depășește 11,5 g/l, turația maximă a motorului este redusă la 1500 rpm.

Este necesar să efectuați o regenerare staționară în cel mai scurt timp posibil după afișarea simbolurilor de avertizare.

Regenerare staționară

Sunt necesare aproximativ 30 de minute pentru a efectua o regenerare staționară. Pentru informații

despre modul de efectuare a regenerării staționare, consultați manualul operatorului pentru utilizarea panoului de control.

Modul de rezervă pentru regenerare

Când pe afișaj apar aceste simboluri, motorul este în modul de rezervă pentru regenerare.



Puterea produsă de motor crește cu 50%. Turația maximă a motorului scade la turația de ralanti redusă. Este necesar să efectuați o regenerare de recuperare pentru ca motorul să funcționeze din nou corect.

Regenerarea de recuperare

Sunt necesare aproximativ 3 ore pentru a efectua o regenerare de recuperare. Pentru informații despre modul de efectuare a regenerării de recuperare, consultați manualul operatorului pentru utilizarea panoului de control.

Nota: Operatorul poate efectua o regenerare de recuperare de la panoul de control pe toate produsele produse începând cu data de 1 ianuarie 2019. Pentru motoarele a căror dată de fabricație este anterioară datei de 1 ianuarie 2019, este necesară o actualizare a software-ului ECU înainte ca operatorul să poată efectua o regenerare de recuperare de la panoul de control. Dacă actualizarea software-ului ECU nu este realizată, pentru a efectua o regenerare de recuperare trebuie utilizat instrumentul de service Yanmar SmartAssist. Pentru mai multe informații, adresați-vă centrului de service Husqvarna.

Depanarea

Depanarea



AVERTISMENT: Dacă motorul sau discul de tăiere se oprește, ridicați complet discul de tăiere din tăietură. Setati comutatorul de pornire a motorului la poziția de oprire și apăsați butonul de oprire

a utilajului, situat pe panoul de control. Examinați produsul complet înainte de a-l porni din nou.

Pentru mai multe informații despre simbolurile de avertizare, consultați manualul operatorului pentru utilizarea panoului de control.

| Problemă | Cauză | Soluție |
|---|--|--|
| Motorul se oprește în timpul funcționării. | Rezervorul de carburant este gol. Pe afișaj apare simbolul de avertizare aferent. | Umpleți rezervorul de carburant cu tipul corect de carburant. |
| | Înterupătorul de siguranță al circuitului de apă oprește motorul deoarece nu există o presiune a apei. Pe afișaj apare simbolul de avertizare aferent, împreună cu un mesaj de avertizare. | Dezactivați întrerupătorul de siguranță al circuitului de apă. Verificați alimentarea cu apă. |
| | Butonul de oprire a utilajului este apăsat în jos. Pe afișaj apare simbolul de avertizare aferent, împreună cu un mesaj de avertizare. | Trageți în sus butonul de oprire a utilajului pentru a reseta oprirea utilajului. |
| | Sarcină prea mare pe discul de tăiere. | Ascultați sunetul motorului. Dacă turația motorului scade, trageți maneta pentru controlul vitezei înapoi. |
| | O siguranță este arsă. | Înlocuiți siguranțele arse. |
| Discul cu tăiere se oprește în timpul operației. | Întinderea curelei de transmisie nu este suficientă. | Examinați tensionarea curelei de transmisie. |
| | Ambreiajul discului este dezactivat. | Cuplați ambreiajul discului pentru a cupla transmisia discului. Asigurați-vă că turația motorului este de 1200 rpm sau mai mică atunci când cuplați ambreiajul discului. |
| | Ambreiajul discului are o defecțiune electrică sau o siguranță arsă. | Examinați siguranțele. Înlocuiți siguranțele arse. |
| Discul de tăiere coboară prea rapid. | Supapa care controlează viteza pentru poziția discului de tăiere este deschisă prea mult. | Rotiți butonul pentru reglarea vitezei de coborâre a discului în sensul acelor de ceasornic, până când este setată o viteză corespunzătoare. |
| Discul de tăiere taie prea lent. | Discul de tăiere este tocit sau presiunea de alimentare este prea mare. | Reduceți pentru scurt timp adâncimea de tăiere și turația motorului. |
| Unitatea de control repornește când încercați să porniți motorul. | Tensiunea bateriei este prea joasă. | Încărcați bateria, înlocuiți bateria sau utilizați cabluri de cuplare. |

Transportul, depozitarea și eliminarea

Transportul



AVERTISMENT: Aveți grijă în timpul transportului. Produsul este greu și poate provoca vătămări sau deteriorarea bunurilor în cazul în care cade în timpul transportului.

Roțile vă permit să deplasați manual produsul pe distanțe mici. Pentru distanțe mai mari, ridicați produsul pentru a-l deplasa sau puneți-l pe un vehicul.



ATENȚIE: Nu remorcați produsul în spatele unui vehicul.

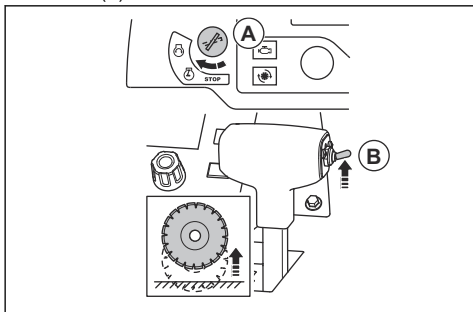
- Asigurați produsul în timpul transportului. Asigurați-vă că acesta nu se poate mișca.
- Îndepărtați discul de tăiere înainte de transportarea produsului.
- Îndepărtați toate sculele și cheile.
- Pentru transportul produsului și al carburantului, asigurați-vă că nu există scurgeri sau gaze. Scântelele sau flăcările deschise, de exemplu cele

provenite de la dispozitive sau boilere electrice, pot cauza un incendiu.

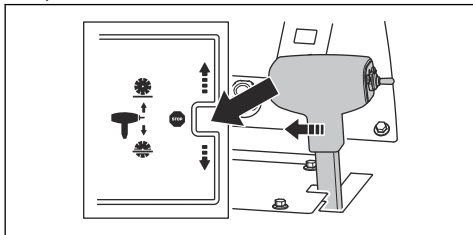
- Utilizați întotdeauna recipiente omologate pentru transportarea carburantului.
- Examinați noile discuri de tăiere pentru a vedea dacă nu s-au deteriorat în timpul transportului.

Deplasarea produsului cu motorul pornit

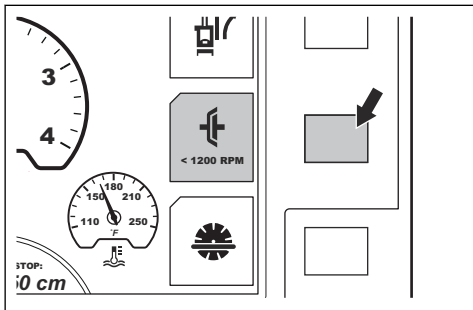
1. Rotiți comutatorul de pornire a motorului în poziția de contact (A).



2. Împingeți comutatorul pentru reglarea adâncimii de tăiere (B) în sus până când discul de tăiere nu mai atinge solul.
3. Puneți maneta pentru controlul vitezei în poziția de oprire.



4. Dacă produsul are un ambreiaj de disc, asigurați-vă că ambreiajul discului este decuplat. Ambreiajul discului este decuplat când simbolul de pe afișaj nu are o culoare diferită.

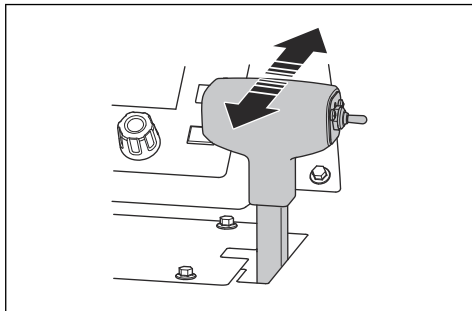


5. Dacă produsul nu are ambreiaj de disc, scoateți discul sau deplasați maneta cutiei de viteze în poziția neutră. Consultați *Demontarea discului de tăiere la pagina 70* și *Schimbarea treptelor de viteză la un model de cutie de viteze cu 3 trepte la pagina 71*.



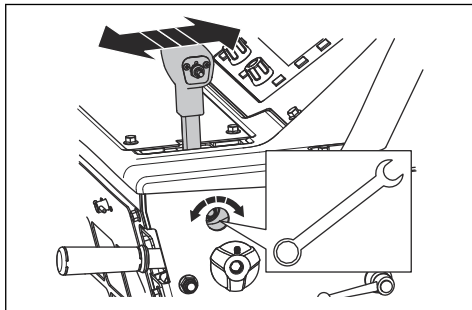
AVERTISMENT: În cazul produselor care nu au ambreiaj de disc, discul de tăiere începe să se rotească la pornirea motorului. În cazul în care discul se rotește, nu deplasați produsul într-o parte sau în afara zonei de lucru.

6. Porniți produsul. Consultați *Pornirea produsului la pagina 74*.
7. Împingeți maneta pentru controlul vitezei înainte, pentru deplasarea înainte a mașinii de tăiat, sau înapoi, pentru deplasarea înapoi. Cu cât apăsați mai mult maneta pentru controlul vitezei, cu atât viteza crește mai mult. Consultați *Date tehnice la pagina 95*.



AVERTISMENT: Nu deschideți supapa de ocire a transmisiei în poziția neutră în timp ce produsul este parcat pe o suprafață înclinată. Produsul se poate îndepărta de dvs. și poate cauza accidentarea persoanelor din apropiere.

8. Reglați rezistența manetei pentru controlul vitezei folosind piulița de pe partea laterală a acestei manete.



Deplasarea produsului în sus și în jos pe o suprafață înclinată



AVERTISMENT: Aveți grijă deosebită când deplasați produsul în sus și în jos pe suprafețe înclinate în timp ce motorul este pornit. Produsul este greu și există riscul de vătămare în cazul în care acesta cade sau se deplasează prea repede.

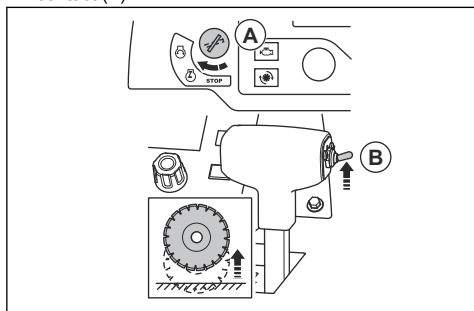


AVERTISMENT: În cazul suprafețelor înclinate cu unghi mare, utilizați întotdeauna un troliu. Nu vă deplasați și nu staționați sub produs.

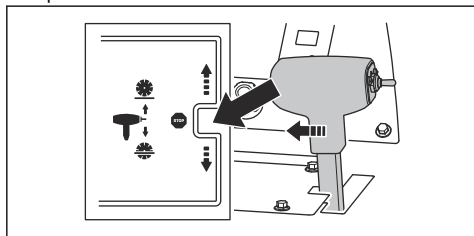
- Pentru a deplasa produsul în jos pe o suprafață înclinată, operați produsul lent în direcția de mers înapoi.
- Pentru a deplasa produsul în sus pe o suprafață înclinată, operați produsul lent în direcția de mers înainte.

Deplasarea produsului cu motorul oprit

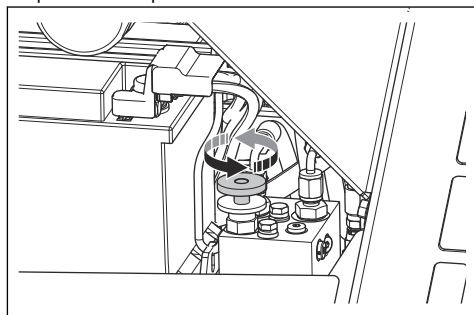
1. Rotiți comutatorul de pornire a motorului în poziția de contact (A).



2. Împingeți comutatorul pentru reglarea adâncimii de tăiere (B) în sus până când discul de tăiere nu mai atinge solul.
3. Puneți maneta pentru controlul vitezei în poziția de oprire.



4. Rotiți supapa de ocolire a transmisiei în sensul invers acelor de ceasornic, în poziția de capăt, pentru a decupla transmisia.



5. Țineți mânerul de operare și împingeți produsul pentru a-l deplasa.



AVERTISMENT: Nu împingeți produsul pe o suprafață înclinată în timp ce supapa de ocolire a transmisiei este în poziția neutră. Produsul se poate îndepărta de dvs. și poate cauza accidentarea persoanelor din apropiere.

Ridicarea produsului



AVERTISMENT: Asigurați-vă că echipamentul de ridicare are dimensiunea corectă. Plăcuța de identificare de pe produs indică greutatea produsului.



AVERTISMENT: Nu ridicați produsul dacă este deteriorat. Asigurați-vă că ochiul de ridicare este montat corect și nu este deteriorat.

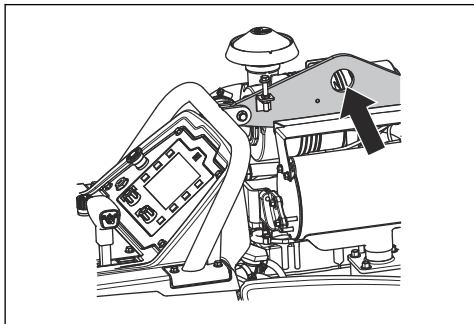


AVERTISMENT: Nu vă deplasați și nu staționați sub produsul ridicat sau lângă acesta.



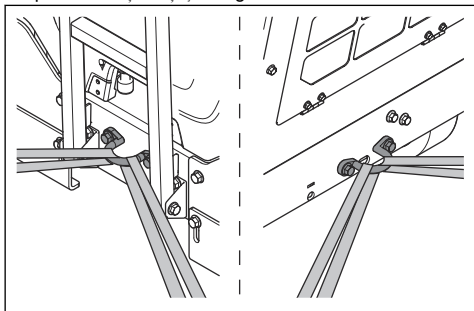
ATENȚIE: Nu folosiți mânerul de operare pentru a ridica produsul.

- Atașați echipamentul de ridicare prin ochiul de ridicare.



Ancorarea produsului pe un vehicul de transport

1. Treceți o chingă prin consola de ancorare din fața produsului și atașați chinga de vehicul.



2. Treceți o chingă prin consola de ancorare din spatele produsului și atașați chinga de vehicul.

Depozitarea

- Produsul nu are frână de parcare. Nu vă îndepărtați de produs dacă acesta este pe o suprafață înclinată. Dacă este necesar să parcați produsul pe o suprafață înclinată, asigurați-vă că acesta este atașat suficient și că nu se poate deplasa.
- Păstrați produsul într-o zonă restricționată pentru a preveni accesul copiilor sau al persoanelor neautorizate.
- Drenați apa din cutia de viteze.
- Setări comutatorul de pornire a motorului la poziția de oprire.
- Setări maneta pentru controlul vitezei la poziția de oprire.
- Scoateți discul de tăiere din produs.
- Păstrați discurile de tăiere într-un loc sigur, pentru a preveni deteriorările.
- Păstrați discurile de tăiere la loc uscat și ferit de îngheț.
- Examinați discurile de tăiere noi pentru a verifica dacă nu s-au deteriorat în timpul depozitării.

- Pentru depozitarea produsului și a carburantului, asigurați-vă că nu există scurgeri sau gaze. Scânteele sau flăcările deschise, de exemplu cele provenite de la dispozitive sau boilere electrice, pot cauza un incendiu.
- Utilizați întotdeauna recipiente omologate pentru depozitarea carburantului.
- Păstrați bateria într-un spațiu rece și uscat.

Pentru depozitare pe termen lung, respectați și următorii pași:

- Curățați produsul și efectuați o revizie de service completă.
- Ungeți toate punctele de ungere.
- Deconectați cablul bateriei de la borna negativă a bateriei și așezați cablul bateriei la o distanță sigură față de baterie.
- Asigurați încărcarea de întreținere a bateriei în timpul depozitării pe termen lung.
- Umpleți rezervorul de carburant pentru a preveni pătrunderea apei în sistemul de alimentare cu carburant.
- Mențineți produsul într-o zonă uscată și ferită de îngheț.
- Drenați separatorul de apă pentru filtrul de carburant.
- Asigurați-vă că punctul de îngheț al lichidului de răcire a motorului este suficient pentru temperaturile din locația de depozitare.
- Aplicați o husă de protecție pe produs. Acest lucru este important în special pentru depozitarea în aer liber.
- După o depozitare pe termen lung, schimbați uleiul de motor.

Dezafectarea


- Substanțele chimice pot fi periculoase și nu trebuie să fie aruncate pe sol. Duceți întotdeauna substanțele chimice uzate la un centru de service sau un centru specializat în eliminarea acestor deșeuri.
- Atunci când produsul este uzat, trimiteți-l la distribuitor sau un centru de reciclare corespunzător.
- Uleiul, filtrele de ulei, carburantul și bateria pot avea efecte negative asupra mediului. Respectați cerințele de reciclare și reglementările locale aplicabile.
- Nu eliminați bateria împreună cu deșeurile menajere.
- Trimiteți bateria la un agent de service Husqvarna sau la un centru de colectare a bateriilor uzate.

Date tehnice

Date tehnice

| Motor * | |
|--|---|
| Marca/Tipul motorului | Yanmar, 4TNV88C-DHQ |
| Puterea motorului, kW/cp la rpm ⁵ | 35,5/47,6 la 3000 |
| Cilindree, dm ³ /cu.in. | 2,2/134 |
| Cilindri | 4 |
| Filtru de aer | Garnitură radială cu prefiltru și indicator de limitare |
| Demaror | Electric |
| Carburant | Numai carburant diesel cu conținut foarte redus de sulf |

* = Pentru mai multe informații și întrebări despre acest motor, consultați manualul motorului sau site-ul web al producătorului motorului.

| Carburant și sistem de ungere | |
|---|---|
| Capacitate rezervor de carburant, l/gal | 24,5/6,5 |
| Capacitate rezervor de ulei, l/qts | 7,1/7,5 |
| Ulei pentru motor | SAE 15W40 sau SAE 10W30, API Clasa CJ-4, ACEA E6-08, ACEA E9-08 |
| Ulei cutie de viteze | SAE 75W90 |
| Capacitate rezervor de ulei pentru cutia de viteze, l/qts | Model cutie de viteze cu 1 treaptă: 0,95/1 Model cutie de viteze cu 3 trepte: 1,77/1,87 |
| Unsoare | Calitate: NLGI 2. Standard: SAE J310 |
| Ulei hidraulic | SAE 15W40, API Clasa SE, API Clasa CC, API Clasa CD |
| Lichid de răcire | Etilen-glicol și apă, amestec 50/50. Furnizat în produsul achiziționat. Propilen-glicol și apă, amestec 50/50 |
| |  ATENȚIE: Nu preparați amestecul direct în rezervor. Este mai ușor să obțineți amestecul corect 50/50 dacă preparați amestecul într-un recipient. |

⁵ Conform specificațiilor producătorului motorului. Puterea nominală a motoarelor indicate este puterea medie brută (la turația specificată) a unui motor de producție tipic pentru modelul de motor, măsurată în conformitate cu SAE J1995. Motoarele de producție în masă pot prezenta valori diferite de acestea. Ieșirea reală de putere pentru motorul instalat pe utilajul final va depinde de viteza de funcționare, de condițiile de mediu și de alte variabile.

| Baterie | |
|-------------------------------|------------------------|
| Tip bornă | T6 |
| BCI | 91 |
| Tensiune, V | 12 |
| Capacitate, Ah | 60-100 |
| CCA, A | 660-760 |
| Dimensiune max. L×l×H, mm/in. | 280×175×175/11×6,9×6,9 |

| Configurație mașină de tăiat | 350/14 | 500/20 | 650/26 | 750/30 | 900/36 |
|---|---|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Capacitatea apărătoarei discului, mm/in. | 350/14 | 500/20 | 650/26 | 750/30 | 900/36 |
| Adâncime max. de tăiere, mm/in. | 118/4,75 | 193/7,75 | 262/10,5 | 312/12,5 | 374/15 |
| Arbore lamă, rpm | 3197 | 2400 | 1866 | 1628 | 1355 |
| Putere aproximativă ax de disc, kW/CP | 31/42 | | | | |
| Dimensiune arbore, mm/in. | 25,4/1 cu un singur ax de acționare | | | | |
| Diametru flanșă lamă cu decuplare rapidă, mm/in. | 114,5/4,5 | 114,5/4,5 | 127/5 | 127/5 | 152,5/6 |
| Acționare arbore lamă | 3 curele trapezoidale VX pe fiecare parte | | | | |
| Lichid de răcire lamă | Apă | | | | |
| Prindere apărătoare lamă | Culisare, blocare automată | | | | |
| Propulsie | Hidraulic | | | | |
| Viteza max. la sol | Continuu variabilă: 0-37 m/min / 0-122 fpm înainte și înapoi. 25 m/min viteza maximă pentru mers înapoi la modelele CE. | | | | |
| Carcasă | Construcție secțiune casetă și canal, rigidă, pentru utilizare intensă | | | | |
| Greutate nominală (fără ambalaj), kg/lb | 751/1656 | 756/1667 | 761/1678 | 765/1687 | 771/1700 |
| Greutate max. de operare, inclusiv accesorii opționale, kg/lb | 791/1744 | 799/1761 | 808/1781 | 817/1801 | 829/1828 |

| Date privind emisiile de zgomot și vibrații | |
|--|-----|
| Nivel de putere acustică, măsurat în dB(A) | 113 |
| Nivel de putere acustică garantat L_{WA} dB (A) ⁶ | 119 |

⁶ Emisiile de zgomot în mediu măsurate ca putere acustică (L_{WA}) în conformitate cu directiva CE 2000/14/CE. Diferența dintre puterea garantată a sunetului și cea măsurată este aceea că puterea garantată a sunetului include, de asemenea, dispersia în rezultatul de măsurare și variațiile dintre diferitele aparate ale aceluiași model conform Directivei 2000/14/CE.

| Date privind emisiile de zgomot și vibrații | |
|--|-----------|
| Nivel de presiune a sunetului la urechea operatorului, dB (A) ⁷ | 102 |
| Nivel vibrație, a_{Hv} , m/s^2 , mâner dreapta/mâner stânga ⁸ | <2,5/<2,5 |

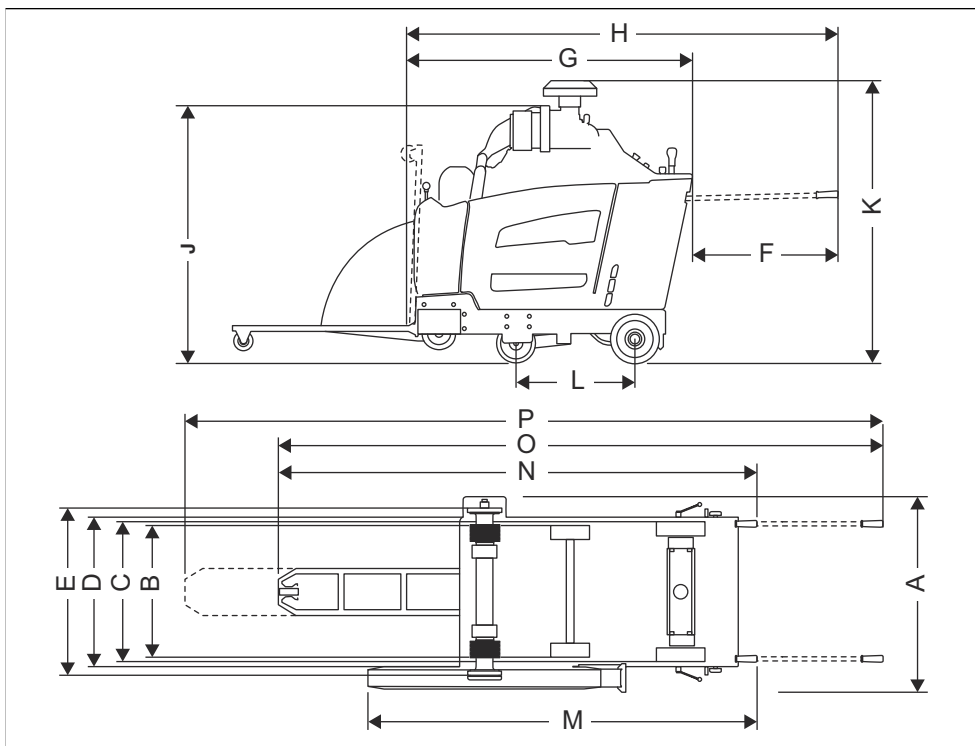
Declarația privind zgomotul și vibrațiile

Aceste valori declarate au fost obținute prin testare de tip în laborator în conformitate cu directiva sau standardele menționate și sunt adecvate pentru compararea cu valorile declarate ale altor produse testate în conformitate cu aceleași directive sau standarde. Aceste valori declarate nu sunt adecvate pentru utilizarea în evaluarea riscurilor, iar valorile măsurate la locuri de muncă separate pot fi mai mari. Valorile efective ale expunerii și riscul de vătămare pe care le experimentează un utilizator sunt unice și depind de modul în care utilizatorul lucrează, de tipul de material pe care este utilizat produsul, de timpul de expunere și de starea fizică a utilizatorului, precum și de starea produsului.

⁷ Presiunea nivelului de zgomot conform ISO EN 13862. Datele raportate pentru presiunea nivelului de zgomot prezintă o distribuție statistică tipică (abatere standard) de 1,0 dB (A).

⁸ Nivelul de vibrații conform EN 13862. Datele raportate pentru nivelul de vibrații prezintă o dispersie statistică tipică (abatere standard) de 1 m/s^2 .

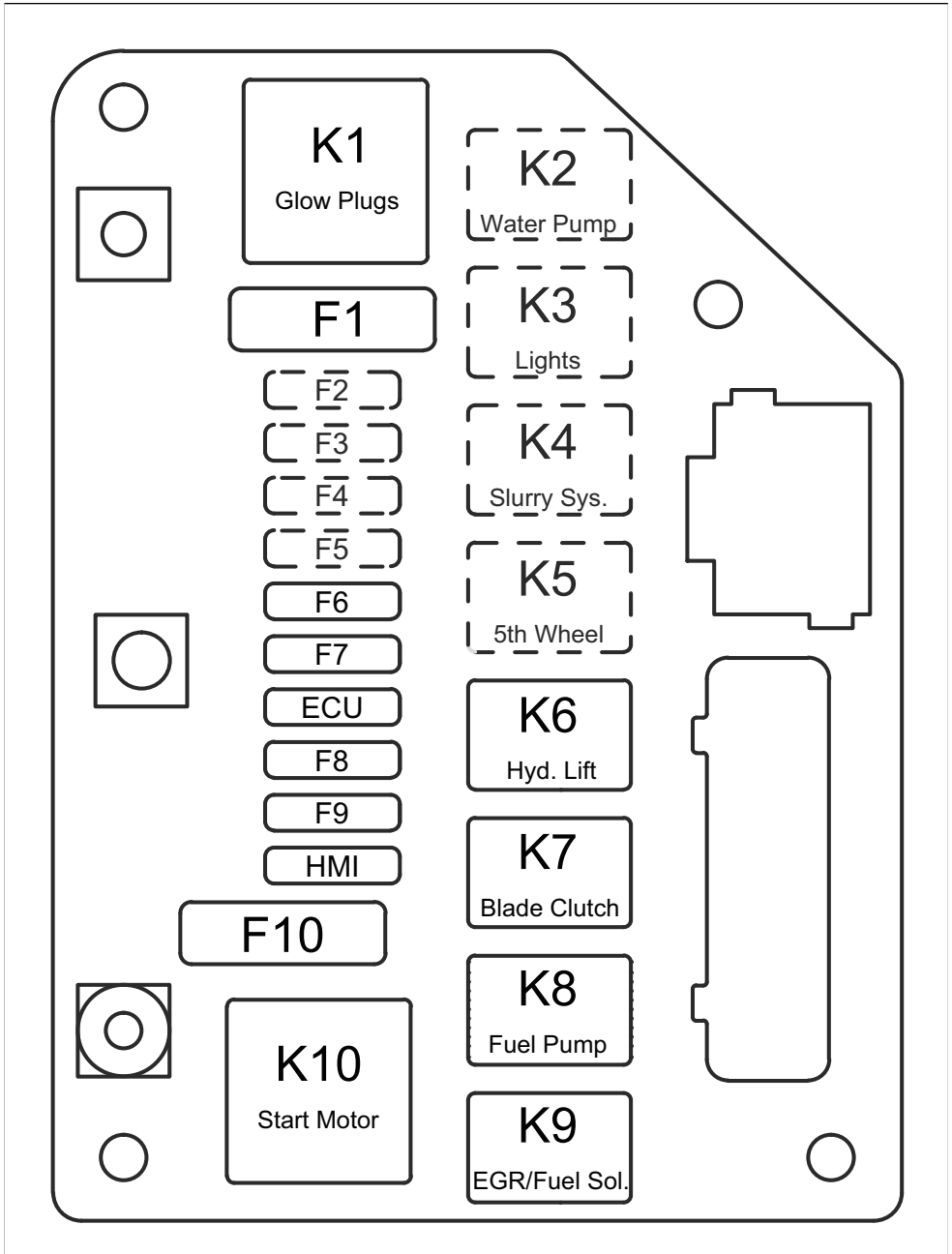
Dimensiuni produs



| | | | | | |
|----------|---|----------------------------------|----------|--|------------|
| A | Lățime, mm/in. | 844/33 ¼ | J | Înălțime totală min. (fără țeavă de eșapament, fără capac prefiltru), mm/in. | 1289/50 ¾ |
| B | Ecartament, mm/in. | Față: 518/20 ¾, spate: 533/21 | K | Înălțime totală max. (cu capac pe prefiltru), mm/in. | 1332/52 ½ |
| C | Lățime între fețele exterioare ale roților, mm/in. | Față: 569/22 ¾, spate: 609/24 | L | Lungime ampatament, mm/in. | 427/16 ¾ |
| D | Lățime cadru, mm/in. | 635/25 | M | Lungime de la apărătoare la mâner (mânere pliate), mm/in. | 1753/69 |
| E | Lățime între flanșele interioare, mm/in. | 726,5/28 ¾ | N | Lungime totală max. (mânere pliate), mm/in. | 2273/89 ½ |
| F | Extindere mâner, mm/in. | 809/31 ¾ | O | Lungime totală max. (mânere extinse, indicator coborât), mm/in. | 2964/116 ¾ |
| G | Lungimea min. a mașinii de tăiat (indicatorul și apărătoarea ridicate, fără mânere), mm/in. | 1485/58 ½ | P | Lungime totală max. (mânere extinse, indicator extins), mm/in. | 3444/135 ½ |

| | | | |
|----------|---|-----------|--|
| H | Lungime mașină de tăiat (indicator ridicat, mâner extins), mm/in. | 2191/86 ¼ | |
|----------|---|-----------|--|

Relee și siguranțe



| Funcție | Denumire | Relev (A) | Denumire | Siguranță (A) |
|-------------------------------------|----------|-----------|----------|---------------|
| Bujii incandescente | K1 | 70 | F1 | 60 |
| Pompă de apă (opțională) | K2 | 25 | F2 | 25 |
| Lumini (opționale) | K3 | 25 | F3 | 25 |
| Sistem de acumulare șlam (opțional) | K4 | 25 | F4 | 25 |
| A 5-a roată (opțională) | K5 | 25 | F5 | 25 |
| Pompa de ridicare hidraulică | K6 | 25 | F6 | 25 |
| Ambreiaj lamă | K7 | 25 | F7 | 15 |
| Pompă de carburant | K8 | 25 | F8 | 20 |
| EGR/Sol. carburant | K9 | 25 | F9 | 20 |
| Electromotor | K10 | 70 | F10 | 60 |
| ECU | n/a | n/a | ECU | 25 |
| HMI | n/a | n/a | HMI | 25 |

Accesorii

Accesorii Husqvarna aprobate

- Kit de greutate spate, 2 bare.
- Kit lumină dublă.
- Kit pompă de apă.
- Kit a 5-a roată.

Declarație de conformitate CE

Declarație de conformitate CE

Noi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Husqvarna, Suedia, tel.:
+46-36-146500, declarăm pe propria răspundere, că
produsul:

| | |
|---------------------|--|
| Descriere | Utilaj pentru tăiat pardoseli |
| Marcă | Husqvarna |
| Tip/Model | FS5000 D |
| Identificare | Numere de serie începând cu 2019 și ulterior |

respectă în totalitate următoarele directive și
reglementări UE:

| Directivă/Regulament | Descriere |
|-----------------------------|-----------------------------|
| 2006/42/CE | „privind utilajele” |
| 2000/14/CE | „privind zgomotul exterior” |

și că au fost aplicate următoarele standardele
armonizate și/sau specificații;

EN ISO 12100:2010

EN 13862/A1:2009

Pentru informații privind emisiile de zgomot, consultați
capitolul *Date tehnice la pagina 95*.

2019-05-24

Edvard Gulis

Director Cercetare și Dezvoltare – Tăiere și găurire beton

Husqvarna AB, Divizia pentru construcții

Responsabil pentru documentația tehnică

İçindekiler

| | | | |
|--------------------|-----|-------------------------------|-----|
| Giriş..... | 103 | Taşıma, depolama ve atma..... | 139 |
| Güvenlik..... | 109 | Teknik veriler..... | 143 |
| Çalışma..... | 114 | Aksesuarlar..... | 149 |
| Bakım..... | 126 | AT Uyumluluk Bildirimi..... | 150 |
| Sorun giderme..... | 138 | | |

Giriş

Ürün açıklaması

Ürün, yanmalı motora sahip arkasından yürünen bir zemin testeresidir. Ürün, çalışmayı net bir şekilde görmenizi ve düz bir şekilde kesmenizi kolaylaştıran ayarlanabilir bir işaretçiye sahiptir. Ürün, tüm işlevleri izleyen dijital ekranlı bir kontrol paneline sahiptir.

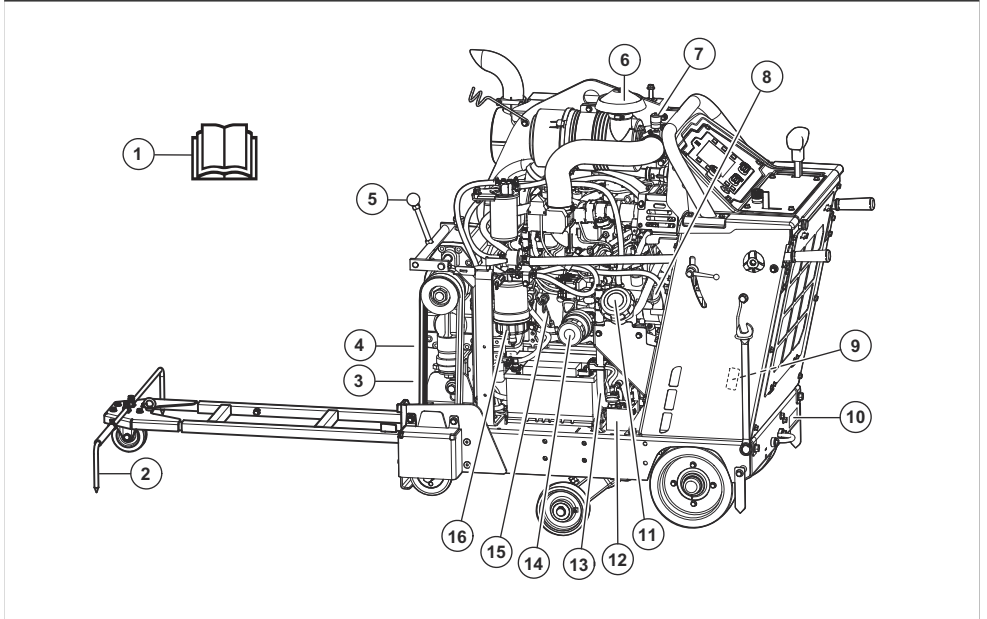
Kullanım amacı

Bu ürün; beton, asfalt ve taş gibi sert zemin yüzey malzemelerini kesmek amacıyla sulu kesim için elmas

bıçaklarla birlikte kullanılır. Tüm diğer kullanımlar hatalı kullanımdır.

Ürün, deneyimli operatörler tarafından endüstriyel işlemlerde kullanılır.

Ürüne genel bakış, sol taraf



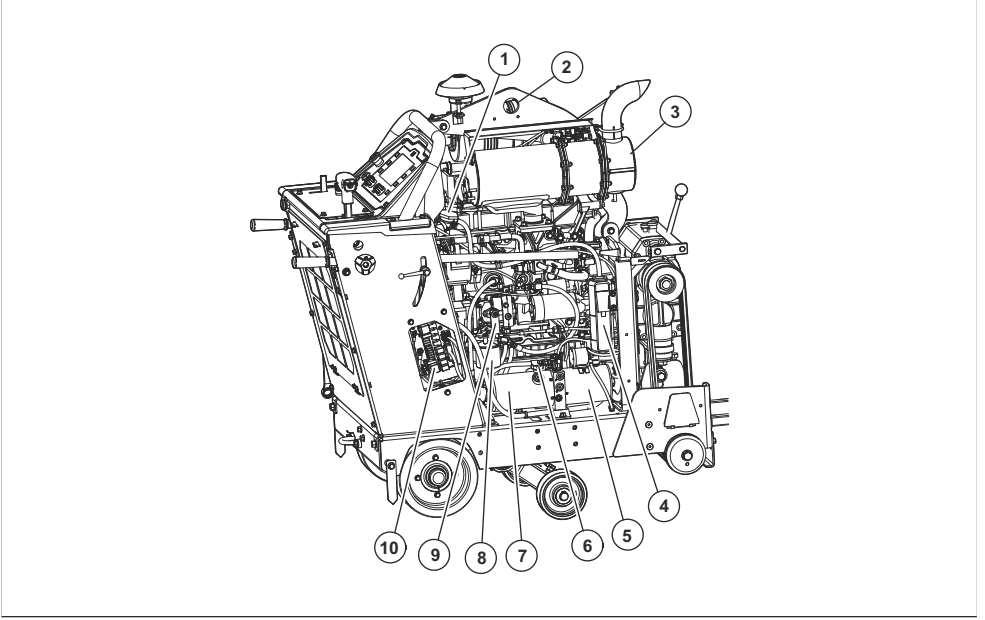
1. Kullanım kılavuzu
2. Ayarlanabilir işaretçi
3. Dişli kutusu için su tahliye vanası
4. Kayış gerginliği civataları
5. Vites kolu, 3 vitesli dişli kutusu modeli

6. Hava filtresi
7. Hava filtresi göstergesi
8. Motor yağı için yağ tankı kapağı
9. ABD/Kanada için tip plakası
10. AB için tip plakası

11. Yakıt tankı kapağı
12. Şanzıman baypas valfi
13. Motor yağı için tahliye hortumu

14. Motor yağı filtresi
15. Motor yağı seviye çubuğu
16. Yakıt filtresi için su ayırıcısı

Ürüne genel bakış, sağ taraf



1. Radyatör soğutma suyu kapağı

2. Kaldırma halkası

3. Susturucu

4. Radyatör soğutma suyu dökülmesi için kap

5. Hidrolik kaldırma için pompa

6. Hidrolik tankı açıklığı

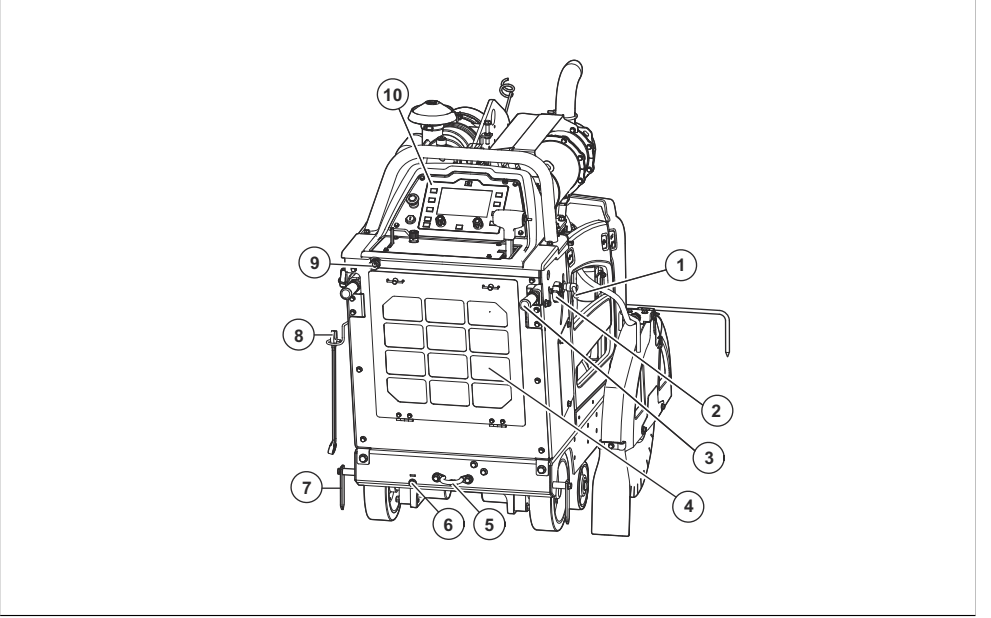
7. Hidrolik tankı

8. Hidrolik sistem filtresi

9. Hidrostatik şanzıman pompası

10. Röle ve sigorta kutusu

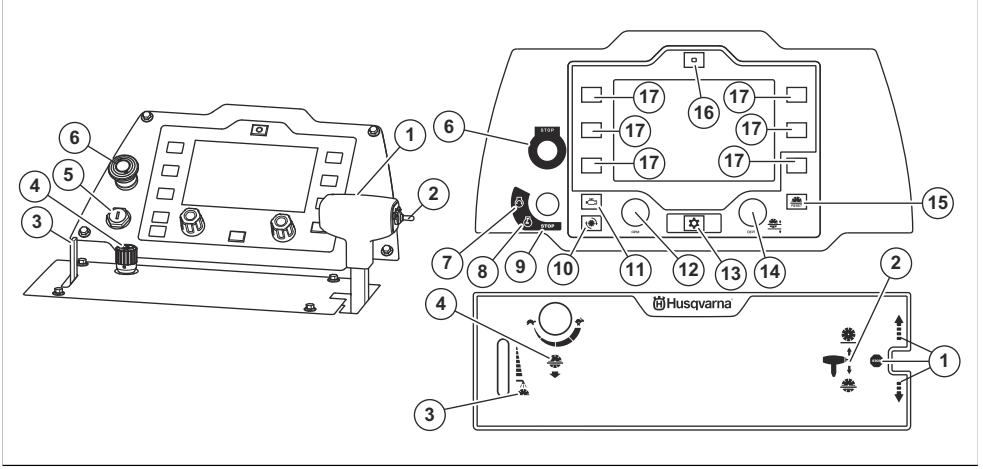
Ürüne genel bakış, arka



1. Çalıştırma kolları için kilitleme düğmesi, yükseklik ayarı
2. Çalıştırma kolları için kilitleme düğmesi, uzunluk ayarı
3. Çalıştırma kolları
4. Radyatör hava filtresi
5. Arka bağlama ayacı
6. Manuel aks ayarı
7. Arka işaretleyici
8. Bıçak mili İngiliz anahtarı
9. Su girişi
10. Kontrol paneli

Not: Ayrıca ürünün ön tarafında bir bağlama ayacı bulunur.

Kontrollere ve kontrol paneline genel bakış



1. Hız kontrolü kolu. İleri, geri ve şanzıman durdurma *
2. Kesim derinliği ayarı anahtarı *
3. Kesim bıçağı su soğutma sistemi kolu *
4. Bıçak indirme hızı ayar düğmesi *
5. Motor çalıştırma düğmesi
6. Makine durdurma düğmesi *
7. Motor çalıştırma konumu *
8. Kontak açık konumu *
9. Motor durdurma konumu *
10. Bıçak devrini ekranda dev/dak cinsinden gösterme düğmesi *
11. Motor devrini ekranda dev/dak cinsinden gösterme düğmesi *
12. Gaz kontrolü düğmesi
13. Menü düğmesi *
14. Bıçak derinliği durdurma ayarı düğmesi *
15. Bıçak derinliği durdurma sınırlama düğmesi *
16. E-iz sınırlama düğmesi * (isteğe bağlı)
17. Seçim düğmesi

* = Ayrıca bkz. *Ürün üzerindeki semboller sayfada: 106.*

Ürün üzerindeki semboller



UYARI: Bu ürün, tehlikeli olabilir ve operatör ya da başkaları açısından ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir. Dikkatli olun ve ürünü doğru kullanın.



Bu ürünü kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve talimatları anladığınızdan emin olun.



Kulak koruma ekipmanı, koruyucu gözlük ve solunum koruması kullanın. Bkz. *Kişisel koruyucu ekipman sayfada: 111.*



Kesim alanının dışındaki makede yapılacak tüm çıkarma işlemleri, aletin dönüş yapmadığı sırada gerçekleştirilmelidir.



Kesim bıçağının hasar görmesini önlemek için ürünü taşımadan ve kaldırmadan önce kesim bıçağını çıkarın.



Bıçak siperlikleri her zaman ürüne takılı olmalıdır. Kesim bıçağının 180 dereceden fazla görünmesine izin vermeyin.



Kesim bıçağının körelmediğinden veya çatlak gibi hasarlar olmadığından emin olun.



Kesim bıçağının, ürünün tip plakasında belirtilen değerle aynı veya daha yüksek bir hızda çalıştığından emin olun. Çok yüksek hızda çalışan bir kesim bıçağı kırılabilir ve yaralanmaya veya hasara neden olabilir.



Ürünü yanıcı malzemelerin veya gazların yakınında kullanmayın.



Toz, sağlık sorunlarına neden olabilir. Onaylı soluma koruma ekipmanı kullanın. Egzoz dumanlarını solumayın. Yanmalı motor ürününü kapalı yerlerde veya yeterli hava akışı olmayan yerlerde kullanmayın.



Sıcak yüzey.



Uzuvlarınızı kesim bıçağından ve diğer hareketli parçalardan uzak tutun.



Kesme nedeniyle yaralanma riski vardır. Tüm uzuvlarınızı kesim bıçağından uzak tutun.



Yalnızca ultra düşük kükürlü dizel yakıt.



Motor yağı.



Yağ seviye çubuğu.



Motor yağı seviyesini kontrol ederken testereyi kaldırmayın.



Motor yağı seviyesini kontrol ederken testerenin dengede olduğundan emin olun.



Bıçak siperliği üzerindeki ok, kesim bıçağıının dönme yönünü gösterir.



Ürünü her zaman kaldırma halkasından kaldırın.



Şanzıman durdurma.



Kesim derinliği ayarı anahtarı.



Su soğutma sistemi kolu.



Bıçak indirme hızı ayar düğmesi.



Yavaş.



Hızlı.



Makine durdurma.



Motor çalışır.



Kontak açık.

STOP

Motor durur.



Bıçak devrini ekranda dev/dak cinsinden gösterir.



Motor devrini ekranda dev/dak cinsinden gösterir.



Menü düğmesi.



Bıçak derinliği durdurma ayarı düğmesi.



Bıçak derinliği durdurma sıfırlama düğmesi.



E-iz ayarı sıfırlama düğmesi (isteğe bağlı).



Bu ürün yürürlükteki AB Direktiflerine uygundur.



Çevreye gürültü yayma düzeyi, yürürlükteki AB Direktiflerine uygundur. Ürünün gürültü emisyonu *Teknik veriler sayfada: 143* ve etiket üzerinde belirtilmiştir.

Not: Ürünün üzerindeki diğer semboller/etiketler, bazı pazarların sertifikalandırma gereklilikleri ile ilgilidir.

Kontrol paneli ekranındaki simgeler



E-iz ayarı, sol (isteğe bağlı).



E-iz ayarı, sağ (isteğe bağlı).



Su emniyet sistemi AÇIK/KAPALI. Su emniyet sistemi, kesim bıçağı için su soğutma sistemine giden su basıncını izler. Su basıncı düşerse su emniyet sistemi kesim bıçağını durdurur.



Bıçak kavramasını etkinleştirir/devre dışı bırak. Bu işlev tüm ürün modellerinde standart değildir.



Bıçak derinliği durdurma.

Kontrol paneli ekranındaki uyarı simgeleri



Makine durdurma devrede. Makine durdurma düğmesini sıfırlayın ve kontağı kapatıp açın.



Akü şarj olmuyor.



Düşük yakıt seviyesi.



Ön ısıtma. Daha fazla bilgi için motor kılavuzuna bakın.



Kesim bıçağı için su soğutma sistemine su basıncı uygulanmaz.



Düşük motor yağı basıncı.



Motor durdurma. İşlem devam edemiyor.



Motor çok sıcak. İşlem devam edemiyor. Daha fazla bilgi için motor kılavuzuna bakın.



Orta düzey motor sorunu. İşlem devam edebilir.



Motor arızası. Daha fazla bilgi için motor kılavuzuna bakın.



Rejenerasyon gereklidir. Bkz. *Park halinde rejenerasyon bekleme sayfada: 138.*



Hata kodu motorla ilgili değil.



NOx Diagnostik Kontrol Sisteminde arıza.

Tip plakası AB

2 3 1 4 5 6

Husqvarna AB
S-4182 Huskvarna, Sweden

TYPE YEAR WEEK

KG KW V Hz A mm

SERIAL NO. PRODUCT NO.

min

1. Üretici
2. Ürün tipi
3. Üretim yılı
4. Üretim haftası
5. Seri numarası

6. Ürün numarası

Üründe oluşabilecek hasarlar

Aşağıdaki durumlarda ürünü müde oluşabilecek hasarlardan sorumlu olmayız:

- ürünün hatalı bir şekilde onarılması,
- ürünün, üretici tarafından onaylanmayan veya üreticiden alınmayan parçalarla tamir edilmesi,
- üründe, üreticiden alınmayan veya üretici tarafından onaylanmayan bir aksesuar bulunması,
- ürünün, onaylı bir servis merkezinde veya yetkili bir kurum tarafından tamir edilmemesi.

Avrupa V Emisyonları



UYARI: Motorun kurcalanması bu ürünün AB tip onayını geçersiz kılar.

Güvenlik

Güvenlik tanımları

Kılavuzdaki önemli kısımları vurgulamak için uyarılar ve notlar kullanılmıştır.



UYARI: Kılavuzdaki talimatlara uyulmadığı takdirde operatör veya çevredeki kişiler için ciddi yaralanma veya ölüm tehlikesi varsa kullanılır.



DİKKAT: Kılavuzdaki talimatlara uyulmadığı takdirde ürünün, diğer malzemelerin veya çevrenin zarar görme riski olduğunda kullanılır.

Not: Belirli bir durumda bilgi verilmesi gerektiğinde kullanılır.

Genel güvenlik talimatları



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Bu ürün, dikkatli olmamanız ya da ürünü doğru kullanmamanız halinde tehlikeli bir alettir. Bu ürün, operatör ya da başkaları açısından ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir. Ürünü kullanmadan önce bu kullanımı kılavuzunun içeriğini okuyup anlamamanız gerekir.
- Tüm uyarıları ve talimatları kaydedin.
- Yürürlükteki tüm yasa ve yönetmeliklere uyun.

- Operatörün ve operatörün çalışanı ürünün çalıştırılması sırasında oluşabilecek riskleri bilmeli ve ölemelidir.
- Kullanım kılavuzunun içindekileri okuyup anlamadan kimsenin ürünü çalıştırmasına izin vermeyin.
- Kullanmadan önce eğitim almadıkça ürünü çalıştırmayın. Tüm operatörlerin eğitim aldığından emin olun.
- Ürünü yalnızca yetkili kişilerin çalıştırmasına izin verin.
- Operatör, diğer kişiler veya eşyalarının başına gelen kazalardan sorumludur.
- Ürünü yorgun, hasta veya alkol ya da ilaç etkisi altındayken kullanmayın.
- Her zaman dikkatli olun ve sağduyunuzu kullanın.
- Bu ürün, çalışırken elektromanyetik bir alan oluşturur. Bu alan, bazı koşullarda aktif veya pasif tıbbi implantlarda girişime neden olabilir. Ciddi yaralanmaya veya ölüme neden olabilecek durumların ortaya çıkma riskini azaltmak için tıbbi implantı olan kişilerin bu ürünü çalıştırmadan önce doktorları ve tıbbi implant üreticileriyle konuşmalarını öneririz.
- Ürünü temiz tutun. İşaretleri ve etiketleri net bir şekilde okuyabildiğinizden emin olun.
- Arızalıysa ürünü kullanmayın.
- Bu üründe değişiklik yapmayın.
- Üründe başka kişilerin değişiklik yapmış olması mümkünse ürünü çalıştırmayın.

Kullanım için güvenlik talimatları



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Kesim bıçağı üreticisi tarafından kesim bıçağı ile birlikte verilen uyarı talimatlarını okuyun.
- Ürünün doğru şekilde monte edildiğinden emin olun.
- Bıçak siperliğı ve koruyucu kapaklar takılmadan ürünü çalıştırmayın.
- Ürünün yanlış kullanılması kesim bıçağının kırılmasına ve yaralanmaya veya hasara neden olabilir.
- Acil bir durumda motoru hızlı bir şekilde nasıl kapatacağınızı öğrenin.
- Kişisel koruyucu ekipmanlar kullanın. Bkz. *Kişisel koruyucu ekipman sayfa: 111*.
- Çalışma alanında yalnızca onaylanmış kişilerin bulunduğundan emin olun.
- Çalışma alanındaki elektrik kablolarının elektrik yüklü olmadığından emin olun.
- Çalışma alanını temiz ve aydınlık tutun.
- Ürünü çalıştırmadan önce çalışma alanında gizli kablolar, kablolar ve borular olup olmadığını öğrenin. Ürün gizli bir nesneye çarparsa motoru derhal durdurun ve ürünü ve nesneyi inceleyin. Devam etmeden güvenli olduğunu anlayana kadar ürünü tekrar çalıştırmaya başlamayın.
- Ürünü yoğun sis, sağanak yağmur, kuvvetli rüzgar veya aşırı soğuk gibi hava koşullarında kullanmayın. Kötü hava koşullarında çalışmak sizi yorar ve kaygan yüzeyler gibi tehlikeli durumlara yol açabilir.
- Çalışma sırasında emniyetli ve dengeli bir pozisyonda olduğunuzdan emin olun.
- Ürünü yangın veya patlamaların meydana gelebileceği alanlarda kullanmayın.
- Bu ürün nesnelerin yüksek hızda fırlamasına neden olabilir. Çalışma alanındaki tüm kişilerin onaylı kişisel koruyucu ekipman kullandıklarından emin olun. Çalışma alanındaki bağımsız nesnelere uzaklaşın.
- Motordan gelen egzoz dumanı kokusuz, zehirli ve son derece tehlikeli bir gaz olan karbon monoksit içerir. Yanmalı motor ürünü kapalı yerlerde veya yeterli hava akışı olmayan yerlerde kullanmayın.
- Üründen uzaklaşmadan önce motoru durdurun ve kazara çalışma riski olmadığından emin olun.
- Üründe park freni yoktur. Ürün bir eğimin üzerindeyse ürünün yanından ayrılmayın. Ürünü eğimli bir yere park etmeniz gerekiyorsa ürünün yeterince sabit olduğundan ve hareket etmediğinden emin olun.
- Eğimli yerlerde çalışırken çok dikkatli olun. Ürün ağırdır ve düşerse ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Hiçbir malzemenin gevşemediğinden ve operatörün yaralanmasına neden olmayacağından emin olun.
- Giysilerin, uzun saçların ve takıların hareketli parçalara takılmadığından emin olun.
- Bir kaza gerçekleşmesi durumunda yardım alamayacak durumdaysanız ürünü çalıştırmayın.

Egzoz dumanı güvenliğı



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Motordan gelen egzoz dumanı kokusuz, zehirli ve son derece tehlikeli bir gaz olan karbon monoksit içerir. Karbon monoksiti solumak ölüme neden olabilir. Karbon monoksit kokusuz olduğu ve görülemediğı için onu hissetmek mümkün değildir. Karbon monoksit zehirlenmesi belirtilerinden biri baş dönmesidir ancak karbon monoksitin miktarı veya konsantrasyonu yeterliyse kişi herhangi bir belirti görölmeden bilinçsiz hale gelebilir.
- Görebildiğiniz veya koklayabildiğiniz egzoz dumanları da karbon monoksit içerir.
- Yanmalı motor ürünü kapalı yerlerde veya yeterli hava akışı olmayan yerlerde kullanmayın.

Titreşim güvenliğı



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Ürünün çalışması sırasında, titreşimler üründen operatöre doğru hareket eder. Ürünün düzenli ve sık kullanılması operatörün yaralanmasına veya yaralanma derecesinin artmasına neden olabilir. Parmaklar, eller, bileklikler, kollar, omuzlar ve/veya sinirler ve kan kaynağında ya da vücudun diğer bölümlerinde yaralanmalar meydana gelebilir. Yaralanmalar güçten düşürücü ve/veya kalıcı olabilir ve haftalar, aylar veya yıllar boyunca kademeli olarak artabilir. Olası yaralanmalar arasında kan dolaşım sistemi, sinir sistemi, eklemler ve diğer vücut yapılarının hasar görmesi bulunur.
- Belirtiler ürünün çalışması sırasında veya başka zamanlarda oluşabilir. Belirtilerin varsa ve ürünü kullanmaya devam ederseniz belirtiler artabilir veya kalıcı olabilir. Bu belirtiler veya başka belirtiler ortaya çıkarsa tıbbi yardım alın:
 - Uyuşma, his kaybı, karıncalanma, iğnelenme, ağrı, yanma, zonklama, sertlik, uyuşukluk, güç kaybı, cilt renginde veya durumunda değişiklikler.
- Soğuk havalarda belirtiler artabilir. Ürünü soğuk ortamlarda kullanırken sıcak giysiler giyin ve ellerinizi sıcak ve kuru tutun.
- Doğru titreşim seviyesini korumak için kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde ürün üzerinde bakım yapın ve ürünü çalıştırın.
- Ellerinizi sadece tutma yeri veya tutma yerlerinin üzerinde tutun. Vücudunuzun diğer tüm parçalarını üründen uzak tutun.
- Aniden güçlü titreşimler oluşursa ürünü derhal durdurun. Artan titreşimlerin nedeni giderilmeden işleme devam etmeyin.

Gürültü güvenliği



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Yüksek gürültü seviyeleri ve uzun süreli gürültüye maruz kalmaya, gürültüye bağlı işitme kaybına neden olabilir.
- Gürültü seviyesini minimum seviyede tutmak için kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde bakım yapın ve ürünü çalıştırın.
- Susturucuda hasar ve kusur olup olmadığına bakın. Susturucunun ürüne doğru şekilde takıldığından emin olun.
- Ürünü kullanırken onaylı bir kulak koruma ekipmanı kullanın.
- Kulak koruma ekipmanı kullanırken uyarı sinyallerine ve seslere dikkat edin. Çalışma alanındaki gürültü seviyesi için işitme koruması gerekmiyorsa ürün durduğunda kulak koruma ekipmanını çıkarın.

Kişisel koruyucu ekipman



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Ürünü çalıştırırken daima onaylı kişisel koruyucu ekipmanları kullanın. Kişisel koruyucu ekipmanlar yaralanma riskini tamamen engelleyemez ancak bir kaza durumunda yaralanmanın derecesini azaltır. Bayiniz doğru kişisel koruyucu ekipmanı seçmenize yardımcı olur.
- Kişisel koruyucu ekipmanların durumunu düzenli olarak kontrol edin.
- Onaylı koruyucu baret kullanın.
- Onaylanmış kulak koruma ekipmanı kullanın.
- Onaylı solunum koruması kullanın.
- Yan korumalı onaylı koruyucu gözlük kullanın. Fırlayan nesnelerin neden olduğu göz yaralanması riski yüksektir.
- Koruyucu eldivenler kullanın.
- Çelik parmak uçlu ve kaymaz tabanlı botlar giyin.
- Uzun kollu ve uzun bacaklı onaylı iş elbiseleri ya da bunun eşdeğeri olan vücuda oturan giysiler kullanın.

Yangın söndürücü

- Çalışma sırasında yakında bir yangın söndürücü bulundurun.
- "ABE" sınıfı bir toz yangın söndürücü veya "BE" tipi bir karbondioksit yangın söndürücü kullanın.

Ürünün üzerindeki güvenlik aletleri

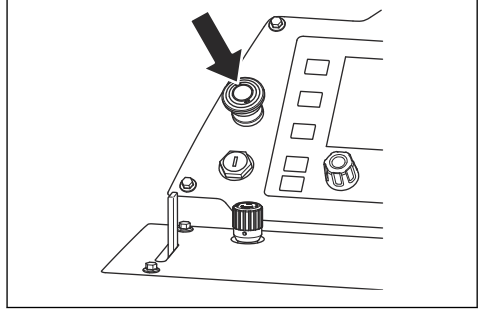


UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Güvenlik araçları arızalı olan bir ürünü kullanmayın.
- Güvenlik araçlarını düzenli olarak kontrol edin. Güvenlik araçları arızalıysa Husqvarna servis nokتانızla görüşün.

Makine durdurma düğmesi

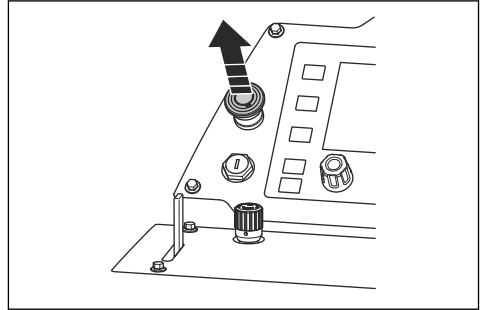
Makine durdurma düğmesi motoru ve tüm elektrikli işlevleri hızlı bir şekilde durdurur ancak lambaları kapatmaz. Makine durdurma düğmesi, ürünü güvenli moda ayarlar. Güvenli mod sıfırlanana kadar ürün tekrar çalıştırılmaz.



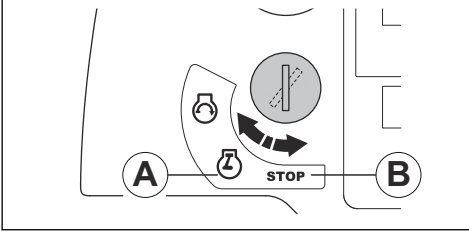
Not: Acil bir durum olmadığı sürece ürünü durdurmak için makine durdurma düğmesini kullanmayın. Ürünün çalışma sırasında nasıl durdurulacağı hakkında doğru prosedür için bkz. *Ürünü durdurma sayfa: 126.*

Makine durdurma düğmesini kontrol etme

1. Motoru başlatın. Bkz. *Ürünü çalıştırma sayfa: 122.*
2. Makine durdurma düğmesine basın. Motor durur ve ürün güvenli moda ayarlanır.
3. Makinenin durmasını sıfırlamak için makine durdurma düğmesini dışarı çekin.



4. Güvenli modu sıfırlamak için motor çalıştırma anahtarını motor durdurma konumuna (B) ve ardından kontak açık konumuna (A) getirin.



Bıçak siperliği

Bıçak siperliği, kesim bıçağının üst kısmı için koruyucu bir kapaktır. Hasarlı bir kesim bıçağından veya diğer nesnelere gelen parçalar operatörün bulunduğu yöne fırlarsa koruma sağlar. Bıçak siperliği, kesim bıçağının yol açabileceği yaralanmaları engeller. Bıçak siperliği aynı zamanda, kesim bıçağının çalışma sırasında serin kalmasını sağlayan su soğutma sisteminin bir parçasıdır.

Bıçak siperliğini kontrol etme

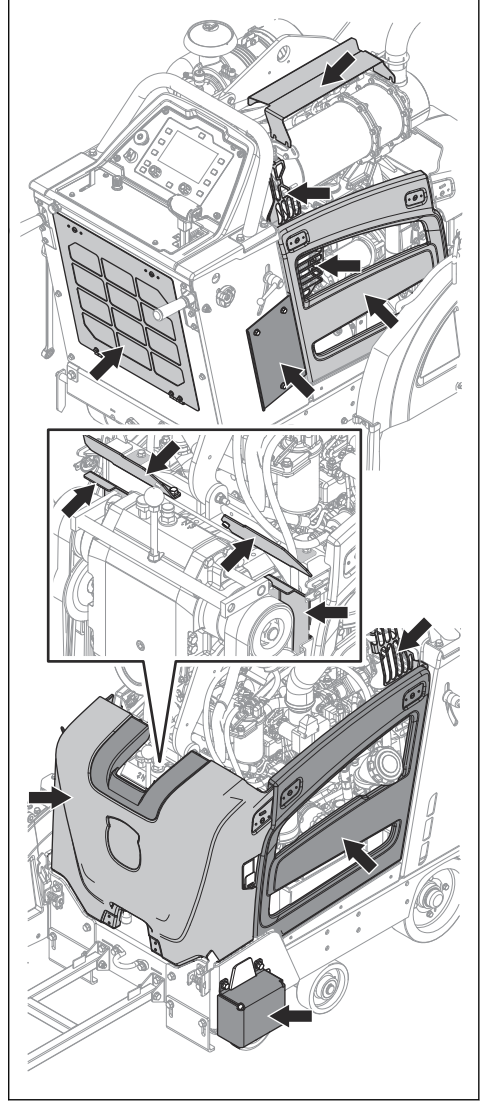
- Bıçak siperliğinin doğru şekilde takıldığından emin olun. Bkz. *Bıçak siperliğini takma sayfa: 118*.
- Bıçak siperliğinde çatlak gibi bir hasar olup olmadığına bakın.
- Hasarlı bıçak siperliğini değiştirin.
- Hasarlı, eğri olduğunda veya başka kusurlar bulunduğu takdirde bıçak siperliğini değiştirin.
- Bıçak siperliği kilidinde hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Bıçak siperliği kilidinin doğru şekilde yerine oturduğundan emin olun.

Koruyucu kapaklar

Eksik veya hasarlı koruyucu kapaklar, hareket eden parçalar ve sıcak yüzeyler sebebiyle ortaya çıkan yaralanma riskini artırır.

Koruyucu kapakları kontrol etme

- Ürünü çalıştırmadan önce koruyucu kapakları kontrol edin.



- Koruyucu kapakların düzgün takıldığından ve çatlak veya hasarlı olmadığından emin olun.
- Hasarlı koruyucu kapakları değiştirin.

Susturucu

Susturucu, gürültü düzeyini minimum seviyede tutar ve egzoz dumanlarını operatörden uzağa gönderir.

Susturucu yoksa veya arızalıysa ürünü kullanmayın. Arızalı bir susturucu, gürültü düzeyini ve yangın riskini artırır.



UYARI: Susturucu kullanım sırasında, kullanım sonrasında ve motor rölantide çalışırken çok sıcak olur. Yangını önlemek için yanıcı malzemelerin ve/veya dumanların yakınında dikkatli olun.

Susturucuyu kontrol etme

- Düzgün takıldığından ve hasarlı olmadığından emin olmak için susturucuyu düzenli olarak kontrol edin.



DİKKAT: Susturucuyu değiştirmeyin. Susturucu, DPF tipindedir ve emisyon uygunluğunun bir parçasıdır.

Yakıt güvenliği



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Yakıt yanıcıdır ve dumanlar patlayıcıdır. Yaralanma, yangın ve patlamayı önlemek için yakıtı dikkat edin.
- Yakıt dumanlarını solumayın. Yakıt dumanları zehirlidir ve yaralanmaya neden olabilir. Hava akışının yeterli olduğundan emin olun.
- Motor çalışırken yakıt tankı kapağını çıkarmayın veya yakıt tankını doldurmayın.
- Tekrar doldurmadan önce motorun soğumasını bekleyin.
- Kapalı alanda yakıt doldurmayın. Nefessiz kalma veya karbon monoksit nedeniyle yeterli hava akışının olmaması yaralanmaya veya ölüme sebep olabilir.
- Yakıtın veya motorun yakınında sigara içmeyin.
- Yakıtın veya motorun yakınına sıcak nesnelere koymayın.
- Kıvılcımların veya alevlerin yakınında yakıt doldurmayın.
- Yakıtı yenilemeden önce yakıt tankı kapağını yavaşça açın ve basıncı dikkatlice tahliye edin.
- Cildinizdeki yakıt yaralanmalara neden olabilir. Cildinize yakıt bulaşırsa yakıtı temizlemek için su ve sabun kullanın.
- Kıyafetlerinize yakıt bulaşırsa kıyafetlerinizi hemen değiştirin.
- Yakıt tankını tamamen doldurmayın. Isı yakıtın genişlemesine neden olur. Yakıt tankının üst kısmında boşluk bırakın.
- Yakıt tankı kapağını tamamen sıkın. Yakıt tankı kapağı sıkılmamışsa yangın riski vardır.
- Ürünü çalıştırmadan önce yeniden yakıt doldurduğunuz yerden en az 3 m/10 ft uzağa taşıyın.
- Ürünün üzerinde yakıt veya motor yağı varsa ürünü çalıştırmayın. Motoru çalıştırmadan önce

istenmeyen yakıtı ve motor yağını temizleyin ve ürünün kurumasını bekleyin.

- Motorda sızıntı olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Yakıt sisteminde sızıntı varsa sızıntı giderilene kadar motoru çalıştırmayın.
- Motorda sızıntı olup olmadığını kontrol etmek için parmaklarınızı kullanmayın.
- Yakıtı yalnızca onaylı kaplarda saklayın.
- Ürün ve yakıt saklanırken yakıt ve yakıt dumanlarının zarar görmemesine dikkat edin.
- Yakıtı açık bir mekanda onaylı bir kaba boşaltın ve kıvılcıklardan ve alevlerden uzak tutun.

Pil güvenliği



UYARI: Hasarlı bir akü patlayarak yaralanmaya yol açabilir. Akü deforme olmuş veya hasar görmüşse yetkili bir Husqvarna servis noktasıyla görüşün.



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Akülerin yakınındayken koruyucu gözlük kullanın.
- Akünün yakınında saat, takı veya diğer metal objeler takmayın.
- Aküyü çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Aküyü iyi hava akımının olduğu bir yerde şarj edin.
- Aküyü şarj ederken yanıcı malzemelerden en az 1 metre uzakta durun.
- Değiştirilen aküleri atın. Bkz. *Atma sayfa: 142*.
- Aküden patlayıcı gazlar çıkabilir. Akünün yakınında sigara içmeyin. Aküyü açık alevlerden ve kıvılcıklardan uzakta tutun.

Bakım için güvenlik talimatları



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Kişisel koruyucu ekipmanlar kullanın. Bkz. *Kişisel koruyucu ekipman sayfa: 111*.
- Bakım doğru bir şekilde ve düzenli olarak yapılmazsa yaralanma ve ürünün zarar görme riski artar.
- Motoru durdurun ve bakım yapmadan önce ürünün soğumasını bekleyin.
- Bakım yapmadan önce tehlikeli maddeleri temizlemek için ürünü temizleyin.
- Bakım gerçekleştirmeden önce buji kapağını çıkarın.
- Motordan çıkan egzoz dumanları sıcaktır ve kıvılcıklı olabilir. Ürünü kapalı alanlarda veya yanıcı maddelerin yakınında çalıştırmayın.
- Ürünü değiştirmeyin. Üretici tarafından onaylanmayan değişiklikler ciddi yaralanmaya veya ölüme neden olabilir.

- Her zaman orijinal aksesuar ve yedek parçaları kullanın. Üretici tarafından onaylanmayan aksesuarlar ve yedek parçalar ciddi yaralanmaya veya ölüme neden olabilir.
- Hasarlı, aşınmış veya bozuk parçaları değiştirin.
- Bakım işlemini yalnızca kullanıcı kılavuzunda belirtilen şekilde gerçekleştirin. Tüm diğer servis işlemlerini yetkili bir servis merkezine yaptırın.

- Bakımdan sonra motoru çalıştırmadan önce tüm aletleri üründen çıkarın. Dönen parçalara bağlı gevşek aletler veya aletler fırlayabilir ve yaralanmaya neden olabilir.
- Yetkili bir servis merkezinin ürüne düzenli olarak servis işlemi uygulamasını sağlayın.

Çalışma

Giriş



UYARI: Ürünü kullanmadan önce güvenlik bölümünü okuyup anlayın.

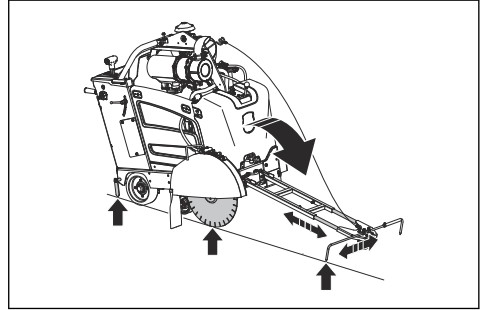
Ürünü çalıştırmadan önce yapılması gerekenler

- Bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve talimatları anladığınızdan emin olun.
- Kontrol paneli kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve talimatları anladığınızdan emin olun.
- Motor üreticisi tarafından sağlanan motor kılavuzunu okuyun.
- Kesim bıçağı üreticisi tarafından kesim bıçağı ile birlikte verilen talimatları okuyun.
- Ürünü ilk kez çalıştırmadan önce aşağıdaki adımları uygulayın:
 - a) Yeni bir akü takın ve akü kablolarını bağlayın. Bkz. *Aküyü bağlama ve bağlantısını kesme sayfada: 136.*

Not: Bazı pazarlarda akü, ürünü satın aldığınızda takılıdır.

- b) Doğru dili ayarlayın ve kontrol panelinden diğer gerekli ayarları yapın. Kontrol paneli için kullanım kılavuzuna bakın.
- Ürünün her çalıştırılmasından önce aşağıdaki adımları uygulayın:
 - a) Günlük bakım yapın. Bkz. *Bakım planı sayfada: 127.*
 - b) Tüm kesimler için çizgi işaretleri koyun. Yaralanmayı ve hasarı önlemek için çalışma sırasını dikkatli bir şekilde hazırlayın.
 - c) Çalıştırma kollarını uygun bir çalışma konumuna ayarlayın. Bkz. *Çalıştırma kollarının konumunu ayarlama sayfada: 115.*

- d) Ayarlanabilir işaretçiyi indirin ve arka işaretçi, kesim bıçağı ve yüzeydeki çizgi işareti ile hizalandığından emin olun. İşaretçiler ve kesim bıçağı hizalanmazsa bkz. *İşaretçileri kontrol etme sayfada: 114.*



- e) Gerekirse ayarlanabilir işaretçinin uzunluğunu, ayarlanabilir işaretçinin üzerindeki vidalarla ayarlayın.

İşaretçileri kontrol etme

1. Kesim bıçağına uzun, düz bir metal çubuk veya eşdeğer bir düz nesne yerleştirin.

Not: Düz metal çubuğa alternatif olarak ayarlanabilir işaretçi kablosunu kullanabilirsiniz. Kabloyu arka işaretleyiciye takın ve ürünün yan tarafındaki kesim bıçağına doğru tutun.

2. Arka işaretçinin, kesim bıçağının ve ayarlanabilir işaretçinin hizalandığından emin olun.
 - a) Ayarlanabilir işaretçiyi vidalarla ayarlayın.
 - b) Arka işaretçiyi ayarlamak için bir tokmakla hafifçe vurun.

Kesim bıçakları



UYARI: Kesim bıçağını üretim amacı haricindeki malzemeler için kullanmayın.



UYARI: Sulu kesim için yalnızca elmas bıçaklar kullanın. Elmas bıçak, ürünün tip plakasında belirtilen değerle aynı veya daha yüksek bir hızda çalışabilir olmalıdır.

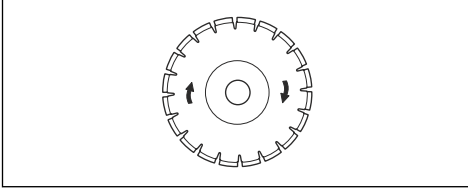
Yalnızca EN13236 veya ANSI B7.1 gibi ulusal ya da bölgesel standartlara uygun elmas bıçaklar kullanın.

Kesim bıçağı üreticisi, kesim bıçağının kullanımına ve doğru bakımına ilişkin uyarılar ve öneriler sağlar. Bu uyarılar kesim bıçaklarıyla birlikte sağlanır.

Elmas bıçaklar



UYARI: Elmas bıçağın elmas bıçak üzerinde gösterilen ok yönünde döndüğünden emin olun.



DİKKAT: Her zaman keskin bir elmas bıçak kullanın.

Farklı işlemler için kullanılan çok çeşitli elmas bıçaklar bulunmaktadır. Yeni üretilmiş betondan sert hale gelen beton ve asfalta kadar farklı sertlik sınıfları için.

Elmas bıçaklar, endüstriyel elmaslardan üretilmiş segmanlı çelik bir çekirdeğe sahiptir.

Su soğutma sistemi

Elmas bıçakların sıcaklığını düşük tutmak için çalışma sırasında her zaman su kullanın. Su soğutma sistemi aynı zamanda elmas bıçakların kullanım ömrünü uzatır ve toz birikmesini önler.

Su kaynağının tıkalı olmadığından emin olun.

Elmas bıçakları bileyleme

Yanlış besleme basıncı kullanırsanız veya sert takviyeli beton gibi malzemeleri kestiğinizde elmas bıçaklar körelebilir. Kötü bir elmas bıçak kullanırsanız çok ısınır ve bu da elmas segmanlarının gevşemesine neden olabilir.

- Elmas bıçak üzerindeki elmasları bileylemek için kesim derinliğini ve motor devrini kısa bir süreliğine düşürün.

Sulu kesim için elmas bıçaklar



DİKKAT: Daima geçerli bıçak boyutu için belirtilen boyutta bir bıçak flanşı kullanın. Hasarlı bıçak flanşları kullanmayın.

Çalışma sırasında sürtünme, elmas bıçağın çok ısınmasına neden olur. Elmas bıçak çok ısınırsa bıçak

gerginliğini düşürür veya çekirdeğin çatlamasına neden olur.

Elmas bıçağa dokunmadan önce soğumasını bekleyin.

- Sulu kesim elmas bıçakları, kesim sırasında elmas bıçağın çekirdeğinin ve segmanlarının soğuk tutulması için suyla kullanılmalıdır. Sulu kesim için elmas bıçaklar kuru olarak kullanılamaz.
- Sulu kesim için elmas bıçakları susuz kullanırsanız elmas bıçak çok fazla ısınabilir. Bu durum kötü performans, bıçak hasarı ve güvenlik riskine neden olur.

Yakıt doldurma



DİKKAT: Her zaman doğru tipte yakıt kullanın. Yanlış yakıt tipi ürüne hasar verir.

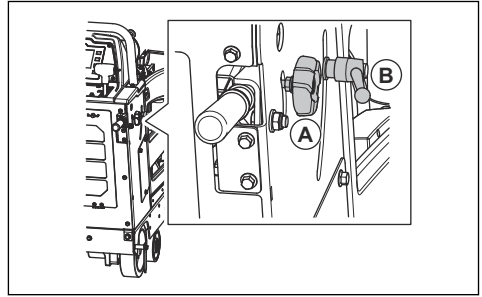


DİKKAT: Biyodizel kullanmayın. Biyodizel, yakıt hortumlarında hasara neden olur.

- Doğru tipte dizel yakıt kullanın. Bkz. *Teknik veriler sayfa: 143*. Yakıt hakkında daha fazla bilgi için motor üreticisi tarafından sağlanan motor kılavuzuna bakın.

Çalıştırma kollarının konumunu ayarlama

- Çalıştırma kollarının uzunluğunu ayarlamak için kilitleme düğmesini (A) gevşetin.

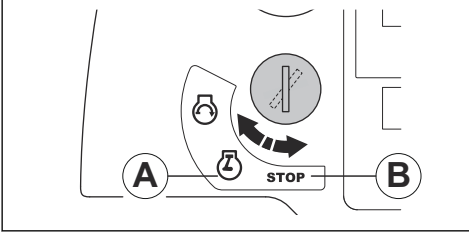


- Çalıştırma kollarını uygun çalışma uzunluğuna ayarlayın.
- Kilitleme düğmesini (A) sıkın.
- Çalıştırma kollarının yüksekliğini ayarlamak için kilitleme düğmesini (B) saat yönünün tersine çevirin.
- Çalıştırma kollarını uygun çalışma yüksekliğine ayarlayın.
- Çalıştırma kollarını yerine kilitlemek için kilitleme düğmesini (B) saat yönünde çevirin.

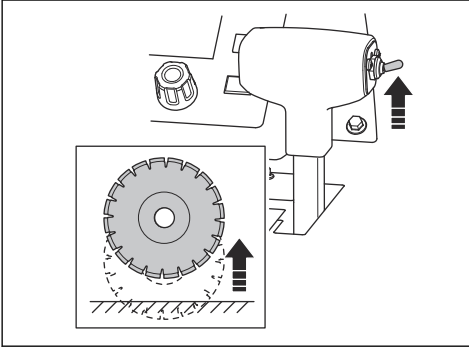
Kesim bıçağını takma

Bir kesim bıçağı takmadan önce *Farklı bıçak boyutları için ürün yapılandırması sayfa: 118* bölümünü okuyun.

1. Motor çalıştırma düğmesini kontak açık konumuna (A) ayarlayın.

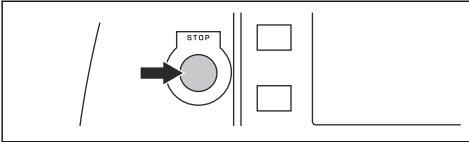


2. Kesim bıçağını kaldırmak üzere kesim derinliği ayarı için düğmeye basın.

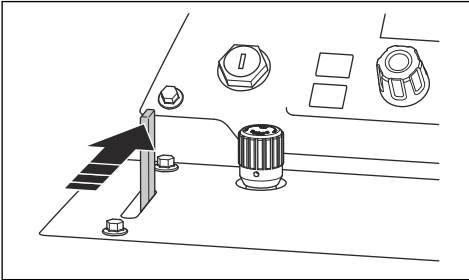


3. Motor çalıştırma düğmesini durdurma konumuna (B) ayarlayın.

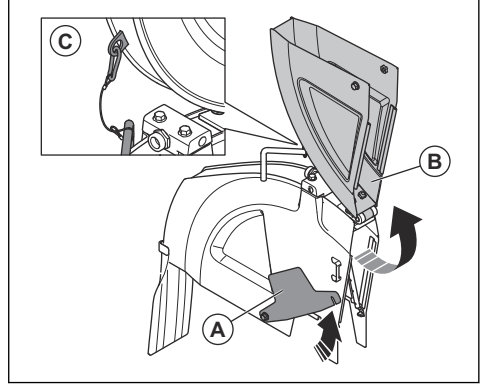
4. Kontrol paneli üzerindeki makine durdurma düğmesine basın.



5. Su vanasını kapatın.

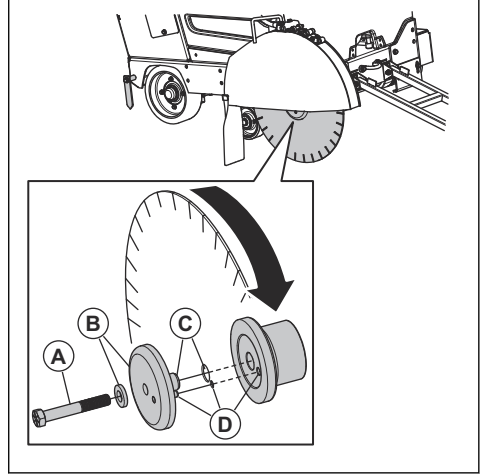


6. Bıçak siperliğindeki ön civatayı gevşetin ve bıçak siperliği mandalını (A) kaldırın.



7. Ön bıçak siperliğini (B) kaldırın ve bıçak siperliğini bir tel ve karabina (C) ile dik konumda kilitleyin.

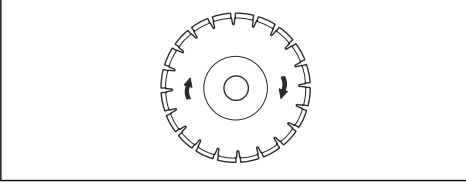
8. Bıçak mili civatasını (A) çıkarın.



Not: Ürünün sağ tarafındaki bıçak mili civatası soldan dışlıdır. Ürünün sol tarafındaki bıçak mili civatası sağdan dışlıdır.

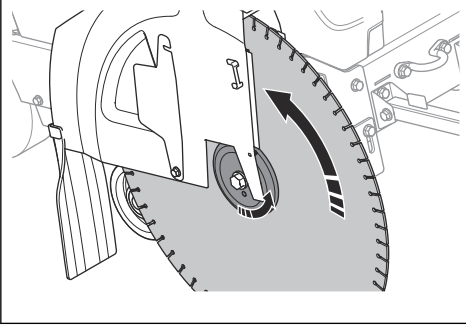
9. Harici bıçak flanşını ve düz rondelayı (B) çıkarın.
10. Bıçak mili civatasında, bıçak flanşlarında, düz rondelada ve bıçak flanşı milinde (C) hasar olup olmadığını kontrol edin. Aşınmış veya hasarlı parçaları değiştirin.
11. Kesim bıçağı ve bıçak flanşlarının temas yüzeylerini temizleyin.
12. Kesim bıçağını harici flanş milinin üzerine yerleştirin.
13. Kesim bıçağını ve harici flanşı iç flanşa takın. Kilit piminin (D) bıçaktan geçerek iç flanşa geçtiğinden emin olun.

14. Kesim bıçağının kesim bıçağı üzerinde gösterilen ok yönünde döndüğünden emin olun.



DİKKAT: Dönme yönünün tersine takılırsa kesim bıçağının hasar görme riski vardır.

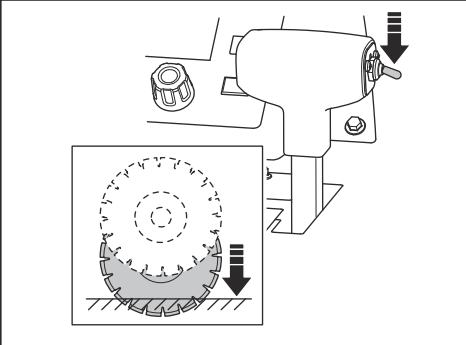
15. Düz rondelayı ve bıçak mili civatasını takın.
16. Boşluğu gidermek için harici flanş ve kesim bıçağını, kesim bıçağının dönme yönünün tersine çevirin.



17. Bıçak mili civatasını birlikte verilen 15/16 inç anahtarla sıkarken kesim bıçağını sıkıca tutun. Bıçak mili civatasını min. 159 ft-lb / 236,6 Nm (kuru dişler), 180 ft-lb / 267,9 Nm (ıslak dişler) veya 212 ft-lb / 315,5 Nm (kayma önleyici uygulanmış) torkla sıkın.

Not: Kesim bıçağı ile zemin arasındaki direnç, kesim bıçağını yerinde tutar.

18. Kesim bıçağını yüzeye değene kadar indirmek için kesim derinliği ayarı anahtarını aşağı doğru itin.

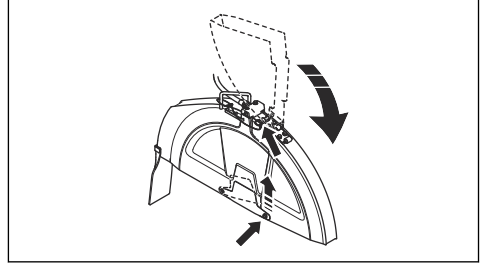


DİKKAT: Kesim bıçağını çok hızlı indirmeyin. Kesim bıçağı yüzeye kuvvetli bir şekilde çarparsa kesim bıçağı hasar görebilir. Bıçak indirme hızı ayarlama düğmesini kullanarak hızı azaltın.



DİKKAT: Ürünün ön ağırlığının kesim bıçağını aşağı doğru itmesine izin vermeyin. Bu, kesim bıçağına zarar verir.

19. Bıçak mili civatasını bıçak mili anahtarıyla tamamen sıkın. Kesim bıçağı ile zemin arasındaki direnç, kesim bıçağını yerinde tutar.
20. Bıçak siperliğini öne doğru indirin ve bıçak siperliği mandalını bıçak siperliğinin ön civatasına yerleştirin. Bıçak siperliğinin ön civatasını sıkın.



DİKKAT: Bıçak siperliği mandalı devreye alınmadan ve bıçak siperliğinin ön civatası takılı değilken ürünü çalıştırmayın. Parçaları hasarlıysa ürünü kullanmayın.

21. Ürünü çalıştırın ve olağan dışı sesler olup olmadığını dinleyin. Olağan dışı sesler varsa kesim bıçağını çıkarın.
a) Kesim bıçağında hasar olup olmadığını kontrol edin.
b) Kesim bıçağını tekrar takın. Hasar görmesi durumunda kesim bıçağını değiştirin.

Kesim bıçağını çıkarma

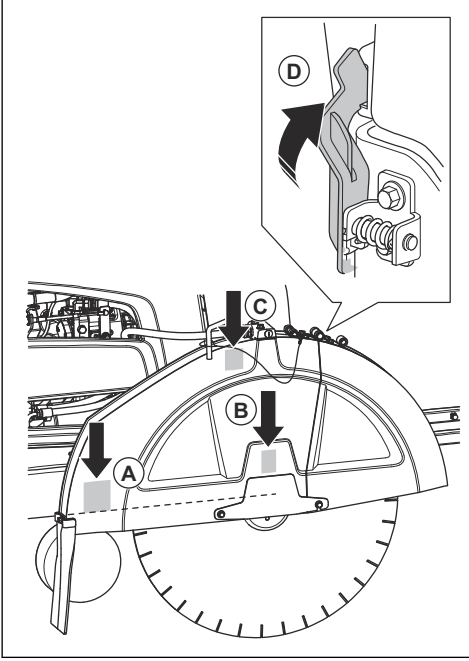


UYARI: Elmas bıçakları çıkarırken ürünün soğumasını bekleyin ve koruyucu eldivenler takın. Elmas bıçaklar kullanımdan sonra çok sıcaktır.

- Kesim bıçağını, takma işleminin tersi sırayla çıkarın. Bkz. *Kesim bıçağını takma sayfa: 116.*

Bıçak siperliğini takma

1. Bıçak siperliğini (A), (B) ve (C) desteklerinin üzerine indirin.



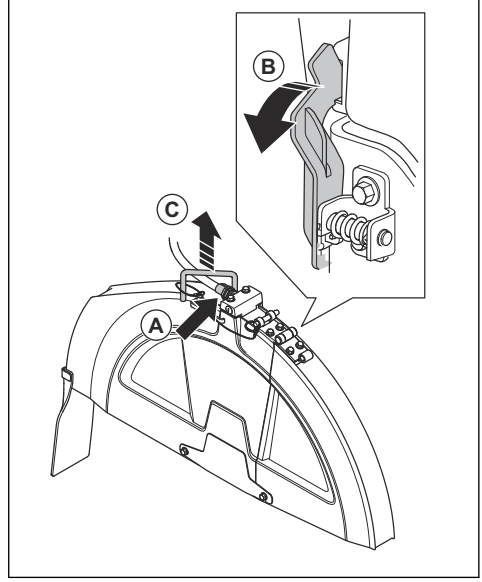
2. Bıçak siperliği kilidi (D) devreye girene kadar bıçak siperliğini aşağı doğru itin.
3. Su hortumunu takın.

Tüm destekler, tüm bıçak siperliği ölçüleri için kullanılmaz.

- 14 inç, 20 inç ve 26 inç bıçak siperliği yalnızca desteğe (B) indirilir.
- 30 inç bıçak siperliği, (B) ve (C) desteklerinin üzerine indirilir.
- 36 inç bıçak siperliği tüm desteklere (A), (B) ve (C) indirilir.

Bıçak siperliğini çıkarma

1. Su hortumunun (A) bıçak siperliğiyle bağlantısını kesin.



2. Bıçak mili İngiliz anahtarını kullanarak bıçak siperliği kilidini (B) durana ve devreden çıkana kadar ileri doğru döndürün.
3. Bıçak siperliğini tutma yerinden (C) kaldırın.

Farklı bıçak boyutları için ürün yapılandırması

1 vitesli dişli kutusuna sahip bir ürün, 1 tanımlı bıçak boyutu ve 1 tanımlı bıçak siperliği ile çalışır. 3 vitesli dişli kutusuna sahip bir ürün, 1 tanımlı bıçak siperliğinde tanımlı bıçak boyutu aralığında çalışır. Kesim bıçağını farklı boyutta bir kesim bıçağıyla değiştirirseniz ürünün yapılandırmasını değiştirmeniz gerekir.

1 vitesli dişli kutusuna sahip bir üründe, bu parçaları yeni kesim bıçağı için uygun boyutta parçalarla değiştirin:

- Bıçak mili kasnakları
- Dişli kutusu kasnakları
- Bıçak mili flanşları
- Kayışlar
- Bıçak siperliği

3 vitesli dişli kutusuna sahip bir üründe, yeni kesim bıçağının boyutu, değiştirilen kesim bıçağıyla aynı boyut aralığındaysa dişliyi değiştirmek yeterlidir. Boyut aralığı farklıysa listedeki parçaların da 3 vitesli bir dişli kutusuyla değiştirilmesi gerekir.

Bayinizin yapılandırmanız için gerekli olan parçaları sipariş etmenize yardımcı olmasını sağlayın.

Dişli kutusunu yapılandırma

- Kontrol paneli ekranında dişli kutusu ayarlarını değiştirmek için kontrol paneli kullanım kılavuzuna bakın.

1 vitesli dişli kutusu modelinin yapılandırması

1 vitesli dişli kutusu ürünü için 5 olası yapılandırma vardır:

| mm/inç |
|--------|
| 350/14 |
| 500/20 |
| 650/26 |
| 750/30 |
| 900/36 |

Daha fazla bilgi için kontrol paneli kullanım kılavuzuna bakın.

3 vitesli dişli kutusu modelinin yapılandırması

3 vitesli dişli kutusu ürünü için 3 olası yapılandırma vardır:

| mm/inç |
|---------------|
| 350-650/14-26 |
| 500-750/20-30 |
| 500-900/20-36 |

Daha fazla bilgi için kontrol paneli kullanım kılavuzuna bakın.

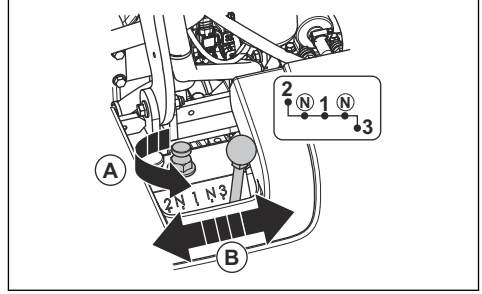
3 vitesli dişli kutusu modelinde vites değiştirme



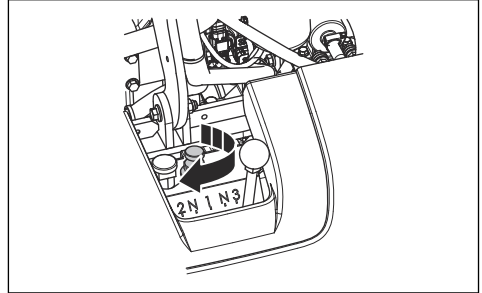
DİKKAT: Motor açıkken veya ürün yapılandırmasını kontrol etmeden önce vites değiştirmeyin. Dişli kutusunun hasar görme riski vardır.

Şanzımda 3 hız konumu ve 2 boşa konumu vardır. Dişli kutusu boşa konumuna ayarlandığında, motor çalışırken kesim bıçağı dönmaz.

1. Motor çalıştırma anahtarını durdurma konumuna getirin.
2. Dişli kutusu kasnakları, bıçak mili kasnakları ve bıçak mili flanşlarının boyutunun, takılı olan kesim bıçağının boyutuna uygun olduğundan emin olun.
3. Bıçak mili hızının doğru olduğundan emin olun.
4. Kilit somununu gevşetmek için düğmeyi (A) saat yönünün tersine 2 tur çevirin.

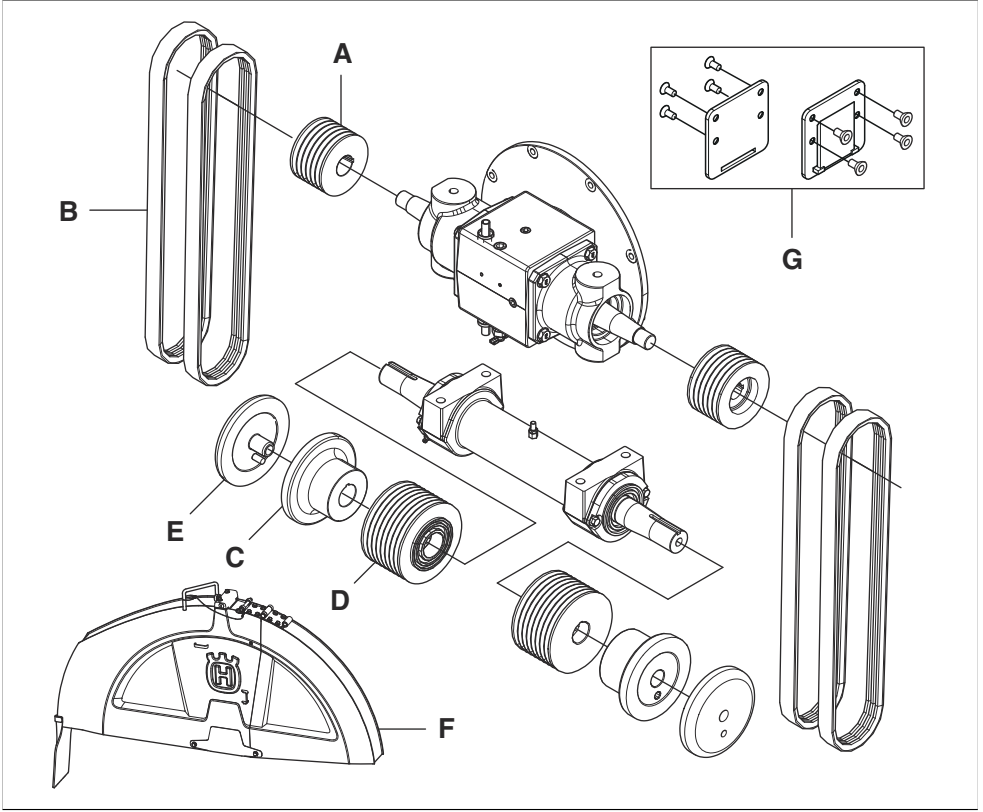


5. Kilit somununu tamamen gevşetin ancak çıkarmayın.
6. Vites kolunu (B) uygun vitesine getirin. Vites kolu kolayca hareket ettiremiyorsa bıçak milini biraz döndürün.
7. Düğmeyi saat yönünde elinizle sıkın.



8. Kilit somununu verilen bıçak mili İngiliz anahtarıyla sıkın. Bkz. *Ürüne genel bakış, arka sayfada: 105.*

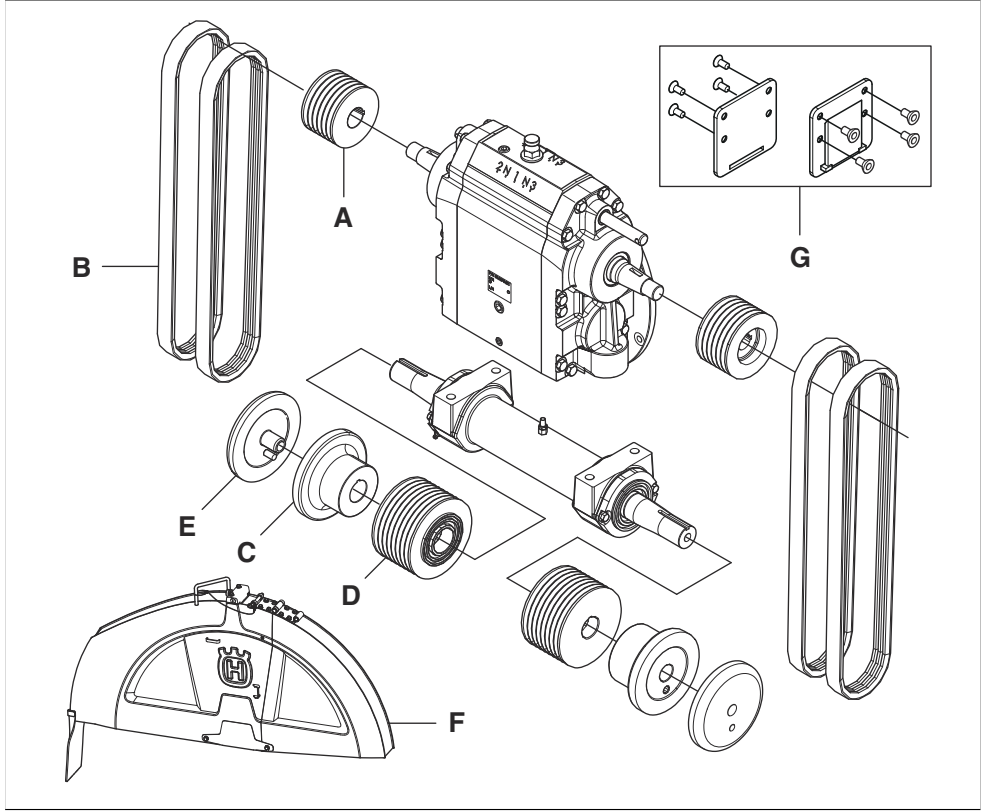
Bıçak boyutunun değiştirilmesi, 1 vitesli dişli kutusu modeli



* = Parça, ürünün ilk yapılandırmasına dahil edilmiştir.
Bu tabloda yer almayan parçalar da ürünün ilk yapılandırmasına dahil edilmiştir.

| Boyut, mm/inç | A | B | C | D | E | F | G |
|------------------|----------|--------|---------|------------|---------|--------|-------|
| 350/14 | 15,25/6 | 3VX475 | 114/4,5 | 106/4,17 | 114/4,5 | 350/14 | Hayır |
| 500/20 | 114/4,51 | 3VX450 | 114/4,5 | 106/4,17 | 114/4,5 | 500/20 | Hayır |
| 650/26 | 89/3,5 | 3VX435 | 127/5 | 106/4,17 | 127/5 | 650/26 | Hayır |
| 750/30 | 89/3,5 | 3VX450 | 127/5 | 121,5/4,78 | 127/5 | 750/30 | Hayır |
| 900/36 | 89/3,5 | 3VX460 | 152,5/6 | 146/5,75 | 152,5/6 | 900/36 | Evet |

Bıçak boyutunun değiştirilmesi, 3 vitesli dişli kutusu modeli



* = Parça, ürünün ilk yapılındırmasına dahil edilmiştir.

Bu tabloda yer almayan parçalar da ürünün ilk yapılındırmasına dahil edilmiştir.

| Boyut, mm/inç | A | B | C | D | E | F | G |
|---------------|----------|--------|---------|----------|---------|---------------|-------|
| 350-650/14-26 | 114/4,51 | 3VX550 | 127/5 | 106/4,17 | 127/5 | 350-650/14-26 | Hayır |
| 500-750/20-30 | 105/4,13 | 3VX550 | 127/5 | 115/4,53 | 127/5 | 500-750/20-30 | Hayır |
| 500-900/20-36 | 105/4,13 | 3VX560 | 152,5/6 | 138/4,53 | 152,5/6 | 500-900/20-36 | Evet |

Bıçak derinliği durdurma

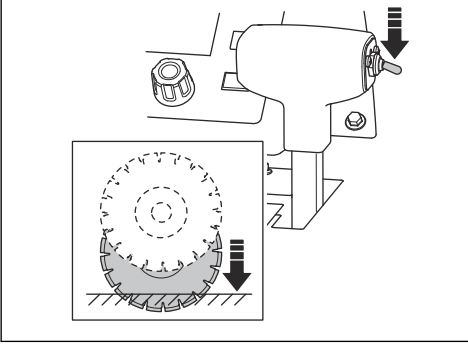
Ürün, operatörün maksimum kesim derinliğini ayarlamasını sağlayan bıçak derinliği durdurma işlevine sahiptir. Farklı bıçak boyutları için maksimum kesim derinliği farklıdır:

| Boyut, mm/inç | Maks. kesim derinliği, mm/inç |
|---------------|-------------------------------|
| 350/14 | 118/4,75 |
| 500/20 | 193/7,75 |
| 650/26 | 262/10,5 |
| 750/30 | 312/12,5 |

| | |
|----------------------|--------------------------------------|
| Boyut, mm/inç | Maks. kesim derinliği, mm/inç |
| 900/36 | 374/15 |

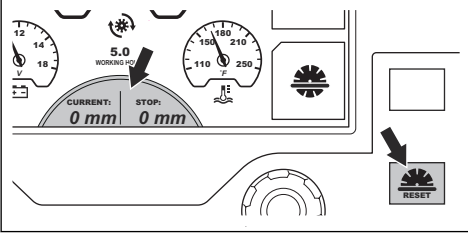
Kesim derinliğini ayarlama

1. Kesim bıçağını yüzeye değene kadar indirmek için kesim derinliği ayarı anahtarını aşağı doğru itin. Bu, kesim derinliğinin başlangıç konumudur.

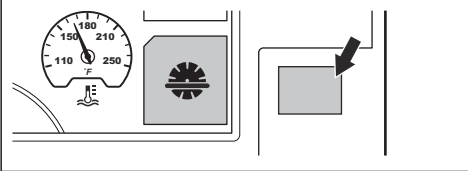


DİKKAT: Kesim bıçağını çok hızlı indirmeyin. Kesim bıçağı yüzeye kuvvetli çarptığında kesim bıçağına zarar verebilir. Bıçak indirme hızı ayarlama düğmesini kullanarak hızı azaltın.

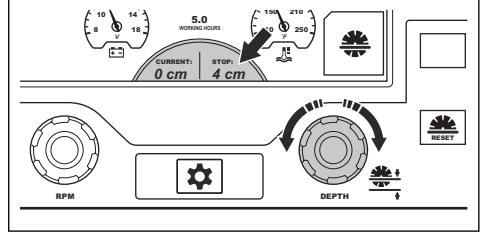
2. Kontrol panelindeki bıçak derinliği durdurma için sıfırlama düğmesine basın. Kesim derinliği değeri, ekranda 0 inç/mm olarak ayarlanır.



3. Bıçak derinliği durdurma simgesinin yanındaki düğmeye basın. Ekrandaki simge, işlevin devrede olduğunu göstermek için renk değiştirir.



4. Ekranda doğru kesim derinliği görüntülenene kadar bıçak derinliği durdurma düğmesini çevirin. Çalışma sırasında kesim bıçağı, ayarlanan kesim derinliğinden daha fazla indirilmez.

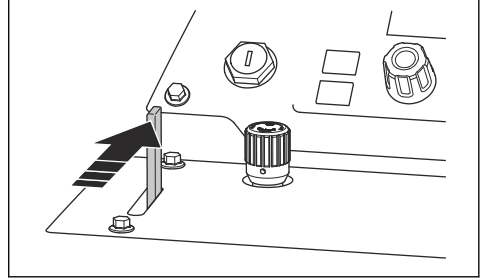


DİKKAT: Kesim derinliğinin doğru olup olmadığını daima kontrol edin. Bıçak derinliği durdurma, doğru kesim derinliğinde eldenize yardımcı olur ancak yalnızca derinlik değerini gösterir.

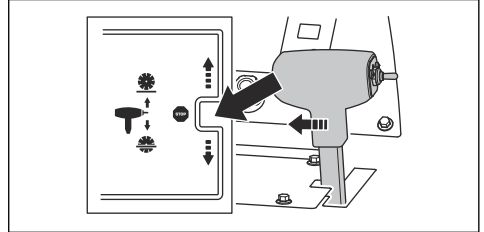
5. Kesim derinliğini artırmak gerekirse aşağıdaki prosedürlerden birini uygulayın:
 - a) Yeni bir kesim derinliği ayarlamak için bıçak derinliği durdurma ayarı düğmesini çevirin.
 - b) İşlevi devre dışı bırakmak için bıçak derinliği durdurma simgesinin yanındaki düğmeye basın. Ekrandaki simge, işlevin devre dışı olduğunu göstermek için renk değiştirir.

Ürünü çalıştırma

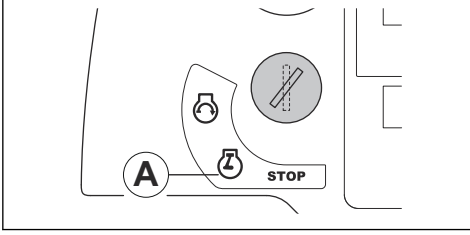
1. Su girişini bir su kaynağına bağlayın.
2. Su vanasını kapatın.



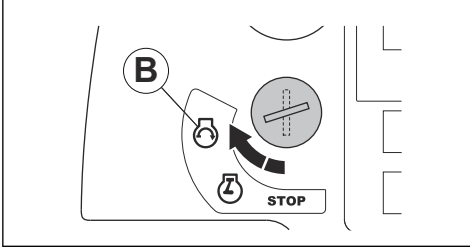
3. Hız kontrolü kolunu durdurma konumuna ayarlayın.



- Şanzıman baypas valfinin kapalı olduğundan emin olun. Şanzıman baypas valfinin konumu için bkz. *Ürüne genel bakış, sol taraf sayfada: 103.*
- Motor çalıştırma anahtarını kontak açık konumuna (A) getirin.



- Ekranda ön ısıtma simgesi görüntülenirse sönünceye kadar bekleyin. Bkz. *Kontrol paneli ekranındaki uyarı simgeleri sayfada: 108.*
- Motor çalıştırma anahtarını motor çalıştırma konumuna (B) getirin. Motor çalışır.



- Sıcaklık göstergesi hareket etmeye başlayana kadar motoru 2-3 dakika boyunca rölanlı devrinde çalıştırın.



DİKKAT: Ürün çalışmıyorken motorun düşük rölanlı devrinde çalışmasına izin vermeyin. Düşük rölanlı devri, motordaki partikül miktarını artırır ve rejenerasyonlar arasındaki süreyi azaltır.

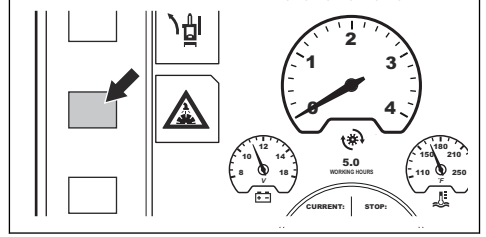


UYARI: Bıçak kavraması bulunmayan ürünlerde, motor çalıştığında ve vites boşa deęilken kesim bıçağı dönmeye başlar. Kesim bıçağı dönüyorsa ürünü kenara veya çalışma alanının dışına hareket ettirmeyin.

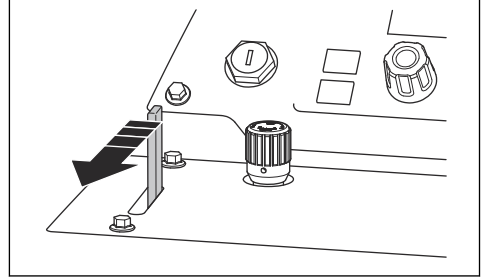
Ürünü çalıştırma

- Motoru başlatın.

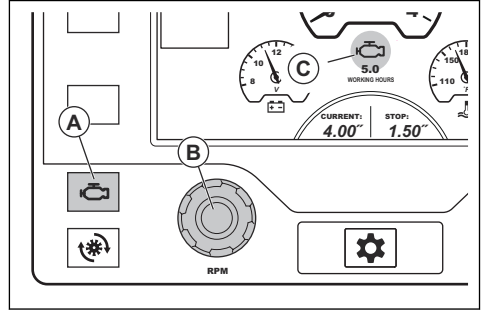
- Su emniyet sistemi simgesinin yanındaki düğmeye basın. Ekrandaki simge, işlevin devrede olduğunu göstermek için renk deęiştirir.



- Su vanasını açın.

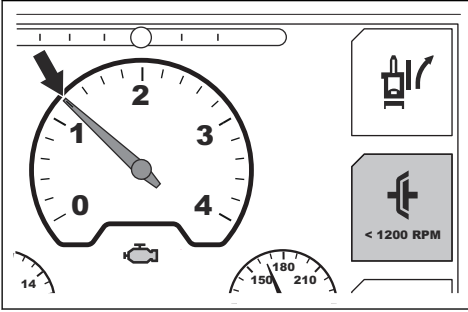


- Motor devri düğmesine (A) basın. Motor simgesi (C), hız ayar düğmesinin (B) motor devrini ayarladığını gösterir.

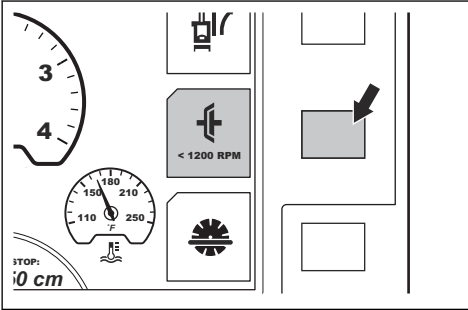


- Üründe bıçak kavraması varsa aşağıdaki prosedürü uygulayın:

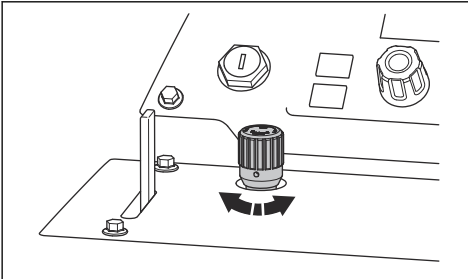
- a) Motor devrinin 1200 dev/dak değerinin üzerinde olmadığından emin olun.



- b) Ekrandaki bıçak kavraması simgesinin yanındaki düğmeye basın. Ekrandaki simge, kesim bıçağı üzerindeki tahrikin devreye alındığını göstermek için renk değiştirir.

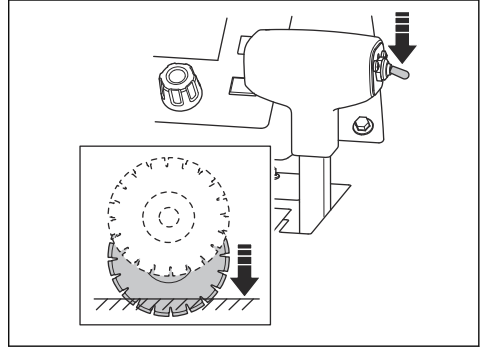


6. Motor devrini tam gaza yükseltmek için hız ayarı düğmesini saat yönünde çevirin.
7. Bıçak indirme hızını ayarlamak için bıçak indirme hızı ayar düğmesini çevirin. Hızı artırmak için saat yönünün tersine, azaltmak için saat yönünde çevirin.



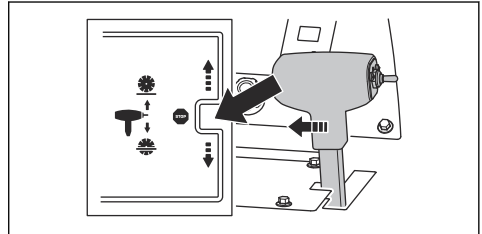
8. Tam çalışma sırasında ayarlanabilir işaretçiyi, arka işaretçiyi ve kesim bıçağını çizgi işareti üzerinde tutun.

9. Kesim bıçağını doğru kesim derinliğine indirmek için kesim derinliği ayar düğmesini aşağı doğru itin. Bkz. *Bıçak derinliği durdurma sayfa: 121.*

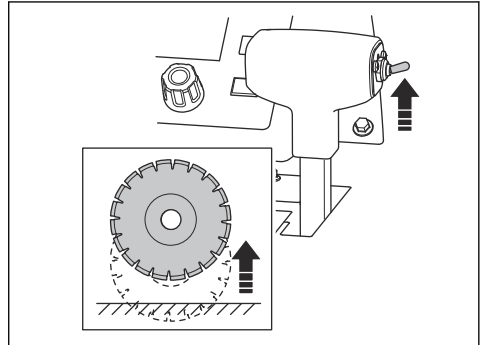


DİKKAT: Kesim bıçağını tam olarak tamamlanmayan bir kesimin içine indirirseniz kesim bıçağının zarar görmesini önlemek için kesim bıçağını kesim bıçağına doğru şekilde hizalayın.

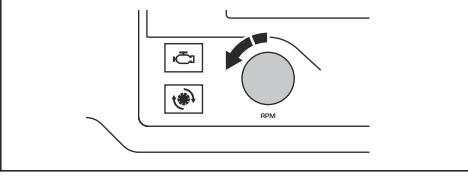
10. Ürünü ileri doğru hareket ettirmek için hız kontrolü kolunu yavaşça ileri doğru itin.
11. Motorun sesini dinleyin. İleri hızı testere koşullarına uyarlamak için hız kontrolü kolunu geriye doğru çekin.
12. İşlem tamamlandığında hız kontrolü kolunu durma konumuna getirin.



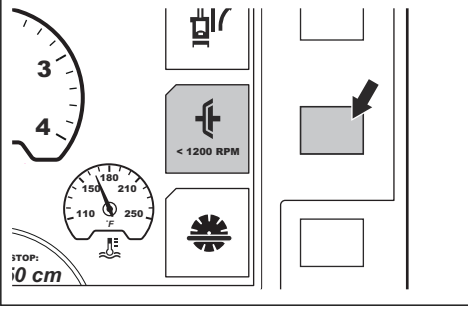
13. Kesim derinliği ayarı anahtarını, kesim bıçağı yüzeyi üzerine gelene kadar yukarı doğru itin.



14. Gaz kontrolü düğmesini düşük rölanı konumuna çevirin.



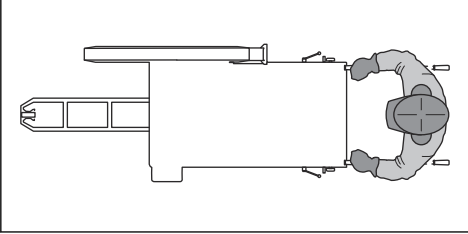
15. Üründe bıçak kavraması varsa ekrandaki bıçak kavrama simgesinin yanındaki düğmeye basın. Ekrandaki simge, kesim bıçağı üzerindeki tahrikin devre dışı olduğunu göstermek için renk değiştirir.



Not: Ürün düz bir şekilde kesmiyorsa arka aksın nasıl ayarlanacağı hakkında bilgi için bkz. *Ürünün düz çalışması sayfa: 125.*

Doğru çalışma tekniğini kullanın

- Motor çalışırken bıçak hattından uzak durun. Doğru operatör konumu, tutma yerlerinin arasındadır.



- Çalışma günü sırasında kesim bıçağında sık sık çatlak ve kırık parça kontrolü yapın. Hasarlı kesici bıçak kullanmayın.



UYARI: Kesim bıçağını kontrol etmeden önce motoru durdurun.

- Kesim bıçağının yanıyla zımpara yapmayın. Kesim bıçağı kırılabilir ve operatörün ya da etraftaki insanların yaralanmasına neden olabilir. Sadece kesici kenarı kullanın.
- Kesim bıçağını kesige doğru eğmeyin veya bükmeyin.

- Kesim bıçağının serbestçe hareket ettirdiğinden ve kesige takılmadığından emin olun.

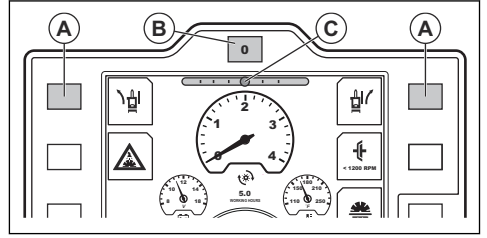
Ürünün düz çalışması

Çalışma sırasında kesim bıçağı, arka tekerleklerden ileri harekete karşı direnç gösterir. Bu, ürünün, kesim bıçağının takıldığı yönde yönlendirilmesine neden olur. Yamuk kesimi önlemek için arka aksın açısı ayarlanabilir. Arka aksı E-iz işlevi veya manuel aks ayarı ile ayarlamak için kullanılan 2 prosedür vardır.

E-iz fonksiyonu ile arka aksı ayarlama

Çalışma sırasında veya ürün sabit durumdayken E-iz işleviyle arka aks ayarını yapabilirsiniz.

- Arka aksı ayarlamak için sol ve sağ E-iz ayar düğmelerine (A) basın. Küçük ayarlamalar için düğmeye art arda basın.

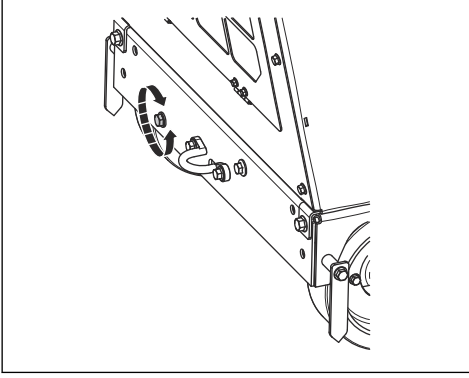


Not: Ekrandaki E-iz göstergesi (C) arka aksın mevcut açısını gösterir. Ayar, kontak kapalıyken veya ürüne güç sağlanmadığında kaydedilir.

- Ayarın doğru olduğundan emin olmak için ürünün hareketine ve yönüne bakın.
- Arka aksı sistemde ayarlanan orta açığa sıfırlamak için E-iz sıfırlama düğmesine (B) basın.
- Ayarlanan açığa geri dönmek için E-iz sıfırlama düğmesine tekrar basın.
- Sistemde ayarlanan merkez açısını ayarlamak için kontrol panelinin kullanım kitabına bakın.

Arka aksı manuel olarak ayarlama

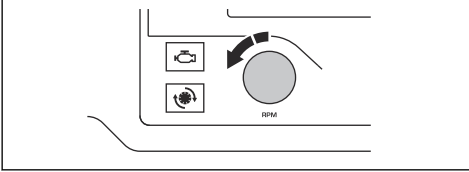
- Ürünün arkasında sol altta bulunan ayar civatasını çevirin. 18 mm İngiliz anahtarını kullanın.



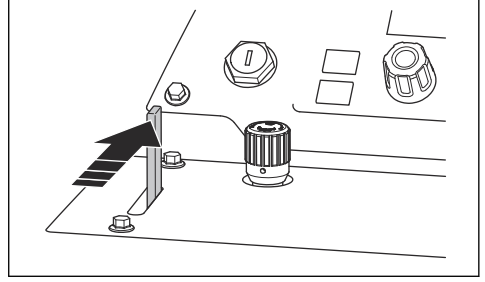
- a) Ürün, çalışma sırasında direksiyonu sola doğru döndürüyorsa ayar civatasını saat yönünün tersine çevirin.
- b) Ürün, çalışma sırasında direksiyonu sola doğru döndürüyorsa ayar civatasını saat yönünde çevirin.

Ürünü durdurma

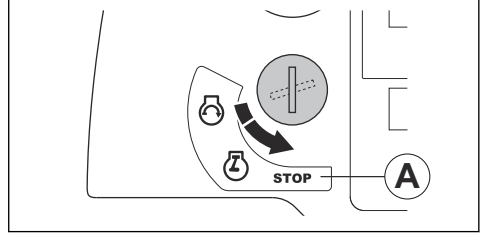
1. Gaz kontrolü düğmesini düşük rölanlı konumuna çevirin.



2. Su vanasını kapatın.



3. Motoru 2-3 dakika rölanlı devrinde çalıştırın.
4. Motor çalıştırma anahtarını durdurma konumuna (A) getirin.



UYARI: Kesim bıçağı, motor durduktan sonra bir süre daha dönmeye devam eder. Kesim bıçağını elinizle durdurmayın. Ciddi yaralanmalar meydana gelebilir.

Bakım

Giriş



UYARI: Ürün üzerinde bakım yapmadan önce güvenlik bölümünü okuyup anlayın.

Ürüne uygulanacak tüm servis ve onarım işlemleri için özel eğitim gereklidir. Profesyonel servis ve onarım garantisi sunuyoruz. Yetkili satıcınız servis noktası değilse kendisiyle görüşüp en yakınınızdaki servis noktası hakkında bilgi edinin.

Yedek parçalar için Husqvarna bayinizle veya servis noktanızla görüşün.

Bakımdan önce yapılması gerekenler

- Ürünü düz bir yüzeye park edin ve motoru durdurun. Bakım sırasında yanlışlıkla çalıştırmayı önlemek için kontrol panelindeki makine durdurma düğmesine basın.
- Ürünün etrafındaki alanda bulunan yağ ve kiri temizleyin. İstenmeyen maddeleri kaldırın.
- Bakım çalışmasının devam ettiği konusunda çevredekileri uyararak için bakım alanının etrafına belirgin işaretler yerleştirin.
- Yangın söndürücüler, tıbbi malzemeler ve acil durum telefonunu yakında bulundurun.

Bakım planı

* Talimatlar için bkz. Ürünün üzerindeki güvenlik aletleri sayfa: 111.

Not: Tablo satırında 1'den fazla zaman aralığı işaretlenmişse en kısa zaman aralığı yalnızca ilk bakım için geçerlidir.

| Bakım | Günlük ve taşıma sonrası | 50 sa | 100 sa | 250 sa | 500 sa | Her yıl |
|---|--------------------------|-------|--------|--------|--------|---------|
| Ürünü temizleyin. | X | | | | | |
| Radyatör soğutma suyu seviyesini kontrol edin. | X | | | | | |
| Motor yağı düzeyini kontrol edin. | X | | | | | |
| Bıçak siperliğini kontrol edin. | * | | | | | |
| Tüm hortumları ve hortum kelepçelerini kontrol edin. Hortumların diğer hortumlara veya ürünün parçalarına süründüğü yerlerde hasar olup olmadığına bakın. | X | | | | | |
| Dış hava filtresini temizleyin. | X | | | | | |
| Koruyucu kapakları ve bıçak siperliklerini kontrol edin. | * | | | | | |
| Dişli kutusundaki suyu tahliye edin. | X | | | | | |
| Kesim bıçağına giden su kaynağını kontrol edin. | X | | | | | |
| Yakıt filtresinin su ayırıcısını tahliye edin. | X | | | | | |
| Hidrolik silindirdeki pivotu yağlayın. | X | | | | | |
| Motor yağını ve motor yağı filtresini değiştirin. | | X | X | | | |
| Radyatör hava filtresini temizleyin. | | X | | | | |
| V kayışları kontrol edin. | | X | | | | |
| Ön tekerlekleri yağlayın. | | X | | | | |
| Hidrolik sistem filtresini değiştirin. | | X | | X | | |
| Ön aksın pivot rulmanlarını yağlayın. | | | X | | | |
| Tekerleklerde ve tekerlek göbeklerinde hasar olup olmadığına bakın ve bunların doğru takıldığından emin olun. | | | X | | | |
| Hava filtresi hortumunu ve hortum kelepçelerini kontrol edin. | | | X | | | |
| Hidrolik yağ seviyesini kontrol edin. | | | X | | | |
| Yakıt filtresini değiştirin. | | | X | | | |
| Bıçak millini yağlayın. | | | | X | | |
| Arka aks rulmanını yağlayın. | | | | X | | |
| Hidrolik yağı değiştirin. | | | | | X | |
| Dişli kutusundaki yağı değiştirin. | | | | | X | |
| Radyatör soğutma suyunu değiştirin. | | | | | X | |

| Bakım | Günlük ve taşıma sonrası | 50 sa | 100 sa | 250 sa | 500 sa | Her yıl |
|---|--------------------------|-------|--------|--------|--------|---------|
| Hava filtrelerini değiştirin. | | | | | | X |
| Soğutma suyu karışımının doğru olup olmadığını kontrol edin. Bkz. <i>Teknik veriler sayfa: 143.</i> | | | | | | X |

Ürünün temizlenmesi



UYARI: Koruyucu gözlük kullanın. Yüksek basınçlı yıkayıcıyla temizlik yaptığınızda, kir ve zararlı maddeler üründen dışarı çıkabilir.

- Ürünü temizlemeden önce soğumasını bekleyin.
- Ürünü temizlemeden önce röle ve sigorta kutusu kapağının doğru takıldığından emin olun.
- Elektrikli bileşenleri suyla temizlemeyin.
- Hafif bir temizlik maddesi kullanın. Cilt tahrişini önlemek için koruyucu eldivenler takın.
- Ürünü temizlemek için yüksek basınçlı yıkayıcı kullanmayın.

Radyatörü temizleme



DİKKAT: Talimatlara uyun. Yanlış bir prosedür, soğutma kanatlarına hasar verebilir.

- Soğutma kanatlarını temizlemek için basınçlı hava kullanın.
- Gerekirse yüksek basınçlı yıkayıcı ve hafif bir temizlik maddesi kullanın.
- Soğutma kanatlarına paralel olarak doğrudan radyatör üzerine püskürtün.
- Soğutma kanatları ile yüksek basınçlı yıkayıcının veya hava akışının nozülü arasında en az 40 cm/15,75 inç mesafe bırakın.

Kontrol panelini temizleme



DİKKAT: Kontrol panelini temizlemek için yüksek basınçlı yıkayıcı kullanmayın.

- Elektrikli bileşenleri bir bez veya basınçlı havayla temizleyin.
- Kontrol panelini nemli bir bezle temizleyin.

Motoru temizleme

- Nozül ile motor ve motor bileşenleri arasında en az 40 cm/15,75 inç mesafe bırakın.
- Motoru temizlerken özellikle elektrikli bileşenlerin yakınında dikkatli olun. Elektrikli bileşenlere doğrudan su püskürtmeyin.

- Suyu doğrudan egzoz borusuna veya motor hava filtresine doğrultmayın.

Ürünü temizledikten sonra yapılması gerekenler

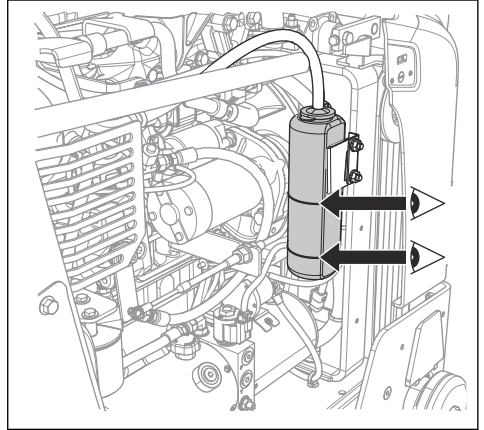
- Elektrik terminallerini basınçlı havayla kurutun.
- Motoru çalıştırmadan önce ürünün tamamen kurumasını bekleyin.

Radyatör soğutma suyu seviyesini kontrol etme

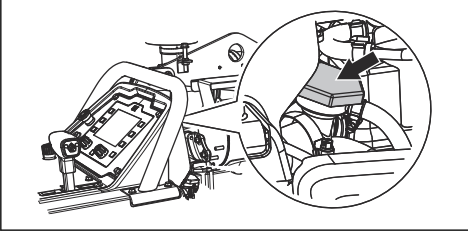


UYARI: Yanma nedeniyle yaralanma riski vardır. Radyatör soğutma suyu kapağını açmadan önce motorun soğumasını bekleyin.

1. Kaptaki radyatör soğutma suyu seviyesinde radyatör soğutma suyu dökülmesi olup olmadığını kontrol edin. 2 işaret arasında olduğunda soğutma suyu seviyesi doğrudur.



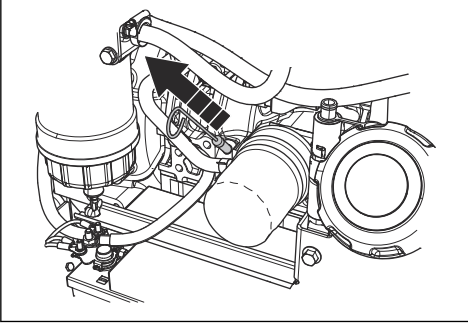
2. Radyatör soğutma suyu seviyesi çok düşükse kapağı çıkarın ve seviye doğru olana kadar doldurun. Doğru radyatör soğutma suyu tipi ve karışımı için bkz. *Teknik veriler sayfada: 143.*



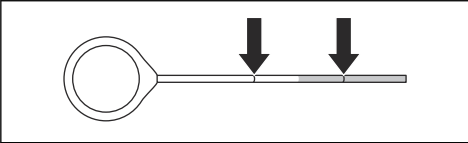
Motor yağı seviyesinin kontrolü

Yağ seviyesinin doğru okunması için ürün doğru konumda olmalıdır.

1. Motor yağı seviyesini kontrol ederken kesim bıçağının çıkarıldığından ve ürünün dengede olduğundan emin olun.
2. Yağ tankındaki yakıt seviye çubuğunu çıkarın.



3. Yağ ölçme çubuğundaki yağı temizleyin.
4. Yağ ölçme çubuğunu yağ deposuna tekrar tamamen koyun.
5. Yağ ölçme çubuğunu çıkarın.
6. Yağ ölçme çubuğundaki yağ seviyesini kontrol edin. Motor yağı seviyesinin yağ seviye çubuğu üzerindeki işaretler arasında olduğundan emin olun.



7. Yağ seviyesi düşükse motor yağı doldurun ve yağ seviyesini tekrar kontrol edin. Doğru motor yağı tipi için bkz. *Teknik veriler sayfada: 143.*

Hortumları ve hortum kelepçelerini kontrol etme

- Yakıt sistemi, hidrolik sistem ve soğutma sistemindeki hortumlarda sızıntı olup olmadığını kontrol edin.
- Özellikle hortumların diğer hortumlara veya ürün parçalarına sürtüldüğü yerlerde hortumlarda aşınma ve hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Hasarlı hortumları değiştirin.
- Gevşek hortum kelepçelerini sıkın.

Dış hava filtresini temizleme



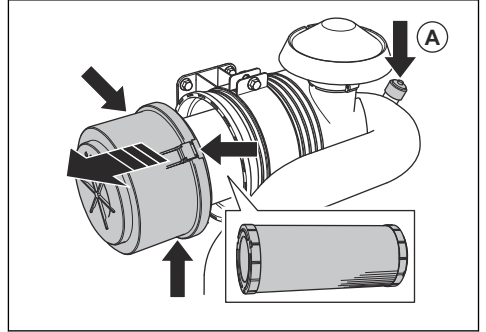
UYARI: Hava filtresini temizlerken veya değiştirirken onaylı solunum koruması kullanın. Kullanılmış hava filtresini doğru şekilde atın. Hava filtresindeki toz sağlığınıza için tehlikelidir.



UYARI: Hava filtresini basınçlı havayla temizlemeyin. Bu, hava filtresinin hasar görmesine neden olur ve tehlikeli tozların solunması riskini artırır.

İç hava filtresinin temizlenmesi gerekmez.

1. Hava filtresi göstergesini (A) kontrol edin. Hava filtresi göstergesi kırmızıysa dış hava filtresinin temizlenmesi gerekir.
2. Hava filtresi yuvasının 3 kelepçesini açın ve hava filtresi yuvasını çıkarın.



3. Hava filtresini çıkarın.
4. Hava filtresini sert bir yüzeye vurun veya parçacıkları temizlemek için elektrikli süpürge kullanın.



DİKKAT: Elektrikli süpürge başlığının hava filtresi yüzeyine temas etmesine izin vermeyin. Küçük bir mesafe bırakın. Hava filtresinin hassas yüzeyine nesnelere dokunursa bu yüzey hasar görür.

5. Hasarlı contaları değiştirin.

6. Hava filtresi hortumunu ve hortum kelepçelerini inceleyin.
 - a) Hasarlı parçaları değiştirin.
 - b) Gevşek kelepçeleri sıkın.
7. Dış hava filtresini takın.
8. Hava filtresi yuvasını takın ve hava filtresi yuvasının 3 kelepçesini kapatın.

Not: Hava filtresi yuvasının 3 kelepçesi kapatılmıyorsa dış hava filtresi doğru şekilde takılmamıştır.



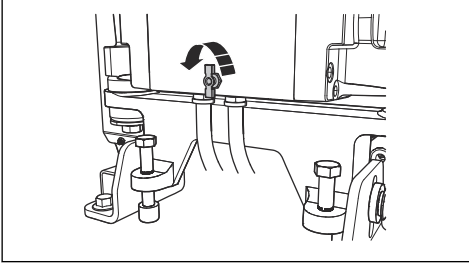
DİKKAT: Hasarlı hava filtresini mutlaka değiştirin; aksi takdirde motora toz girerek motorun hasar görmesine neden olabilir. Hasarlı hava filtresi nedeniyle motorun hasar görmesi garantiyi geçersiz kılar.

Dişli kutusundaki suyu tahliye etme



DİKKAT: Dişli kutusundaki su korozyona ve donmaya bağlı hasara neden olabilir.

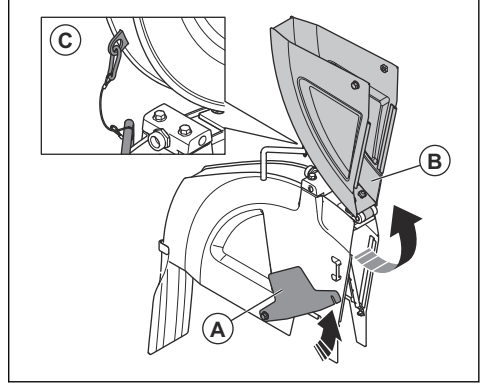
1. Dişli kutusundaki su tahliye vanasını açmak için saat yönünün tersine çevirin.



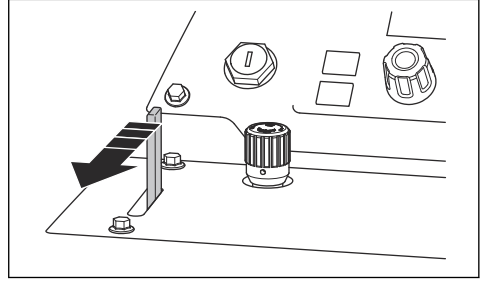
2. Kapatmak için dişli kutusundaki su tahliye vanasını saat yönünde çevirin.

Kesim bıçağına giden su kaynağı kontrol etme

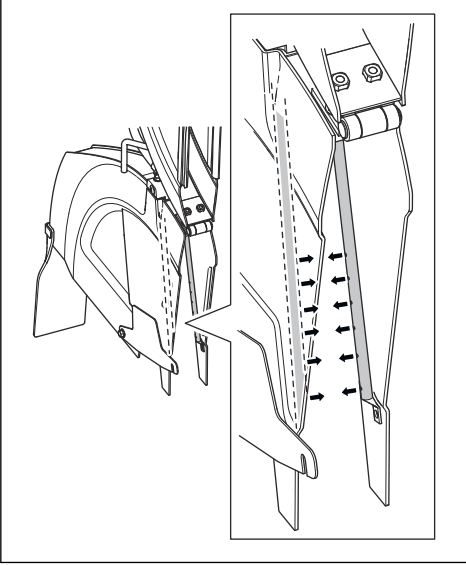
1. Bıçak siperliğindeki ön civatayı gevşetin ve bıçak siperliği mandalını (A) kaldırın.



2. Ön bıçak siperliğini (B) kaldırın ve bıçak siperliğini bir tel ve karabina (C) ile dik konumda kilitleyin.
3. Su vanasını açın.



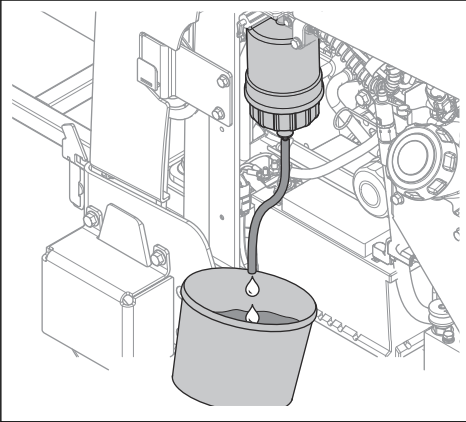
4. Su jetlerinin düz bir şekilde deliklerden ve kesim bıçağının her iki tarafından dışarı taşıdığından emin olun.



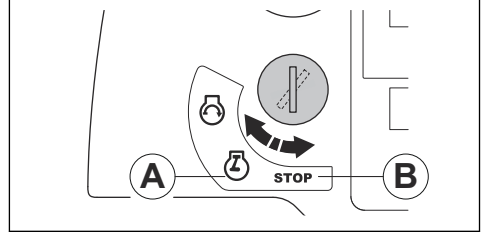
5. Su borularında sızıntı olmadığından emin olun.
6. Hasarlıysa su borularını değiştirin.

Yakıt filtresinin su ayırıcısını tahliye etme

1. Yakıt filtresini su ayırıcısının alt kısmındaki hortumun altına bir kap yerleştirin.



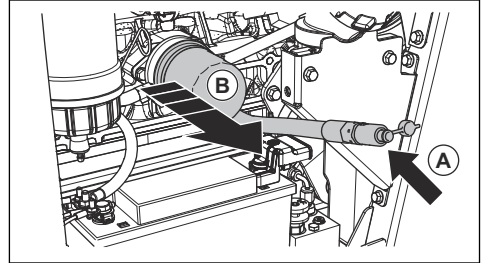
2. Motor çalıştırma anahtarını kontak açık konumuna (A) getirin. Motoru çalıştırmayın.



3. Yakıt sistemindeki basıncı artırmak için yakıt pompasının yaklaşık 15 saniye çalışmasına izin verin.
4. Motor çalıştırma anahtarını durdurma konumuna (B) getirin.
5. Musluğu gevşetin ve su ayırıcısındaki suyu kaba boşaltın.
6. Musluğu sıkın.
7. Suyu kimyasal atık olarak atın. Bkz. *Atma sayfa: 142.*

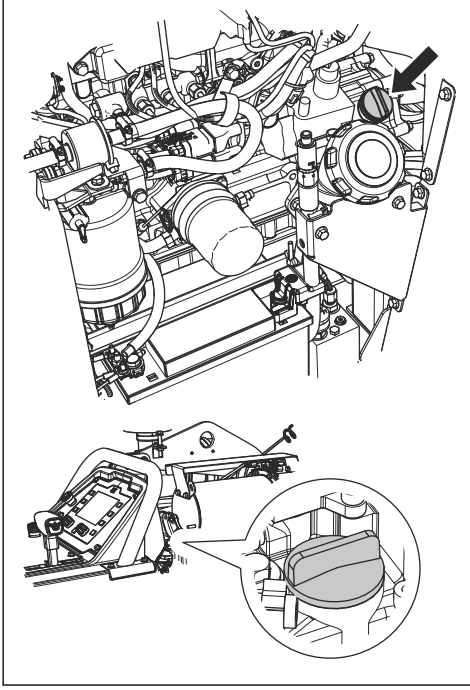
Motor yağını ve motor yağı filtresini değiştirme

1. Akünün üzerine yağ dökülmesini önlemek için akünün üzerine bir kapak yerleştirin.
2. Motor yağı için yağ tahliye hortumundaki kapağı (A) çıkarın.



3. Valfi açın ve motor yağını boşaltmak için hortumu aşağı doğru eğin.
4. Motor yağı filtresini (B) çıkarın ve atın.
5. Valfi kapatın.
6. Yeni motor yağı filtresini yağla doldurun ve motor yağı filtresini ürüne takın.

7. Bir yağ tankı kapağını açın ve sistemi motor yağı ile doldurun. Bkz. *Teknik veriler sayfada: 143.*



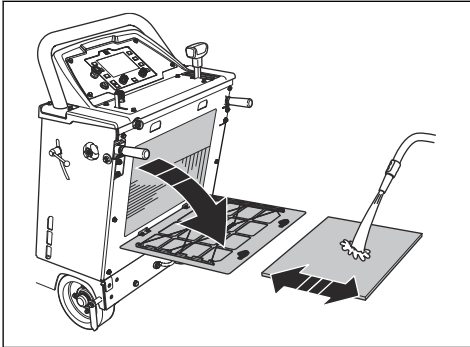
Not: Motor yağı için 2 yağ tankı kapağı vardır.

Radyatör hava filtresini temizleme



DİKKAT: Radyatör hava filtresi takılmadan ürünü çalıştırmayın.

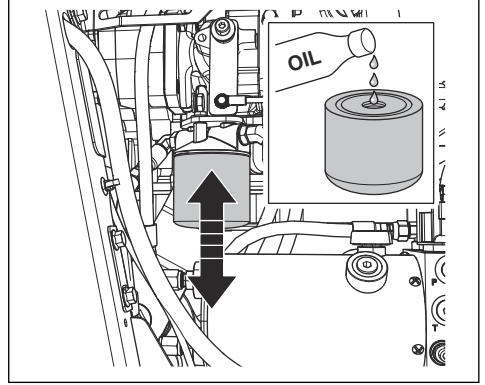
- Radyatör hava filtresini su ve sabunla temizleyin.



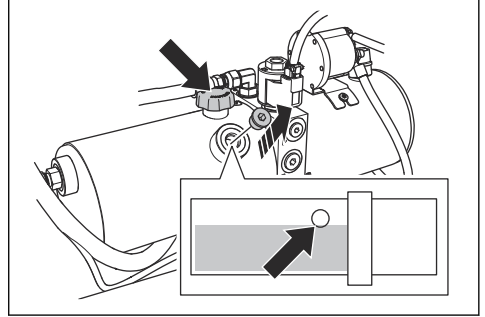
- Hasar görmüş radyatör hava filtresini daima değiştirin.

Hidrolik sistem filtresini değiştirme

1. Hidrolik sistem filtresini çıkarın ve atın.



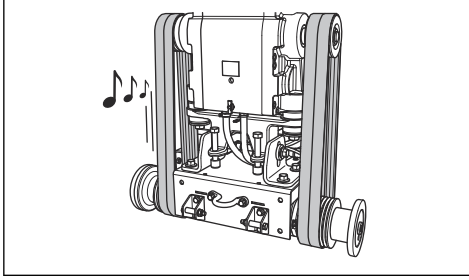
2. Yeni hidrolik sistem filtresini yağla doldurun. Doğru yağ tipi için bkz. *Teknik veriler sayfada: 143.*
3. Contayı birkaç damla yağ ile yağlayın.
4. Hidrolik sistem filtresini takın.
5. Ürünün dengede olduğundan emin olun.
6. Tapayı hidrolik tanktaki kontrol açıklığından çıkarın.



7. Hidrolik tankı kapağını çıkarın ve doğru yağ seviyesine kadar yeni yağ doldurun. Bkz. *Hidrolik yağ seviyesini kontrol etme sayfada: 134.*
8. Hidrolik tankı kapağını takın.
9. Tapayı hidrolik tankındaki kontrol açıklığına takın.

V kayışları kontrol etme

- V kayışları tek seferde 1 kez çekim ve serbest bırakın. Kayışlar kısa süreli değil, uzun süreli bir ses çıkarmalıdır.



- V kayışlarından uzun süreli ve net bir ses duyarsanız gerginlik doğrudur.
 - V kayışlarından kısa süreli bir ses geliyorsa gerilim çok düşüktür. Bkz. *V kayışlarının gerginliğini artırma sayfa: 133.*
- V kayışlarında aşınma ve hasar olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı V kayışları değiştirin.



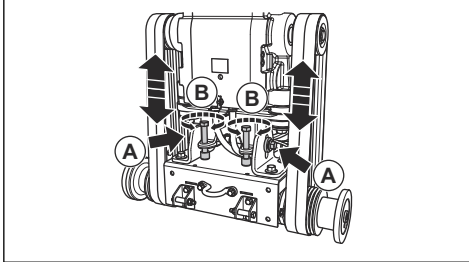
DİKKAT: V kayışlarının yalnızca 1 tanesini değiştirmeyin. 4 adet V kayışının hepsini mutlaka aynı anda değiştirin.

V kayışlarının gerginliğini artırma



DİKKAT: Yeni V kayışlarının gerginliği, ilk 2-4 saatlik çalışmadan sonra artırılmalıdır.

- 2 civatayı (A) bıçak mili İngiliz anahtarıyla gevşetin.



- Kayış gerginliği (B) civatalarını V kayışları sıkı olana kadar saat yönünde döndürün.



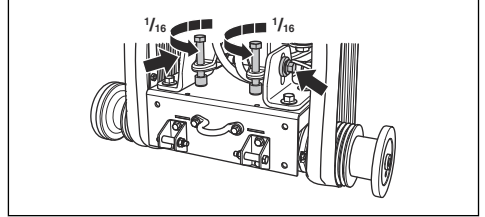
DİKKAT: Kayış gerginliği için 2 civatayı eşit şekilde çevirin. Gerginlik, 2 adet V kayışında aynı olmalıdır.

- V kayışları kontrol edin. Bkz. *V kayışları kontrol etme sayfa: 133.*

- V kayışlarının gerginliği çok düşükse kayış gerginliğini ayarlamak için civataları biraz daha çevirin.
- V kayışı gerginliği doğru oluncaya kadar bu prosedürü tekrarlayın.

- 2 civatayı (A) sıkın.

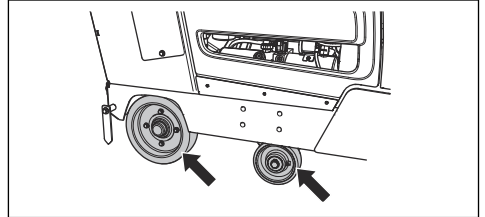
- V kayış gerginliği civatalarını saat yönünün tersine yaklaşık 1/16 tur gevşetin.



DİKKAT: 4 adet V kayışının aynı gerginliğe sahip olduğundan emin olun. V kayışlarının gerginliğini çok fazla ayarlamayın.

Tekerlekleri kontrol etme

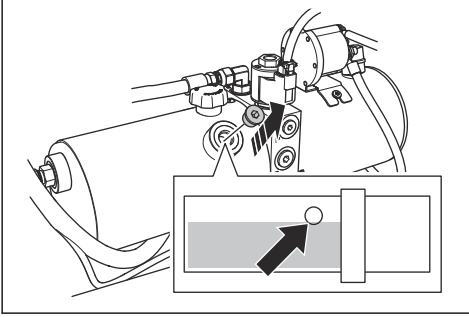
- Tekerleklerde aşınma veya hasar olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı veya aşınmış tekerlekleri ve göbekleri değiştirin.



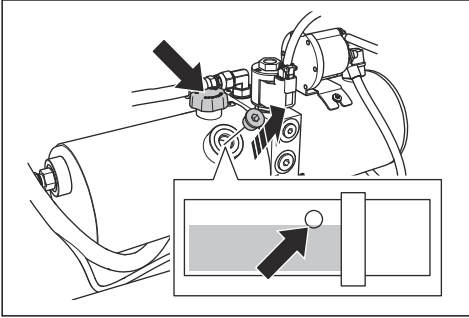
- Arka tekerlek göbeklerinin ve tekerleklerin gevşek olup olmadığını kontrol edin. Gevşek vida ve somunları sıkın.

Hidrolik yağ seviyesini kontrol etme

1. Hidrolik tankındaki kontrol açıklığı tapasını çıkarın. Hidrolik tankı konumu için bkz. *Ürüne genel bakış, sağ taraf sayfada: 104.*



2. Yağ seviyesinin hidrolik tankındaki açıklığın alt kenarında olduğundan emin olun.
3. Gerekirse hidrolik tankı kapağını çıkarın ve yağ seviyesi doğru olana kadar hidrolik tankı doldurun. Doğru yağ tipi için bkz. *Ürüne genel bakış, sağ taraf sayfada: 104.*

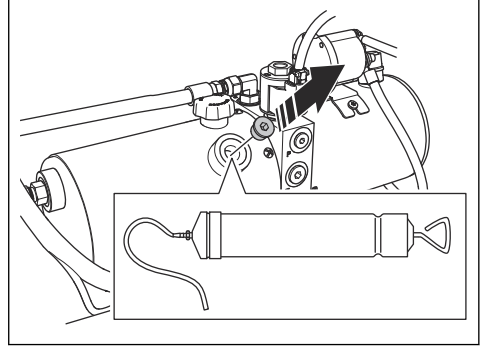


DİKKAT: Çok fazla yakıt doldurmayın. Kontrol açıklığından yağ çıkabilir.

4. Hidrolik tankı kapağını takın.
5. Tapayı hidrolik tankındaki kontrol açıklığına takın.

Hidrolik yağı değiştirme

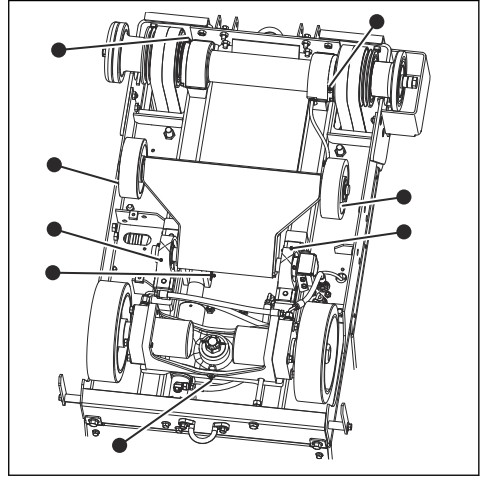
1. Tapayı hidrolik tanktaki kontrol açıklığından çıkarın.



2. Hidrolik tankındaki kontrol açıklığından yağı boşaltmak için manuel yağ pompası kullanın.
3. Hidrolik sistem filtresini değiştirin. Bkz. *Hidrolik sistem filtresini değiştirme sayfada: 132.*

Ürünü yağlamak için

1. 8 gres memesini temizleyin.



2. Bozuk veya tıkanmış gres memelerini değiştirin.
3. Ön tekerlekleri yağlayın.
4. Ön aksın pivot rulmanlarını yağlayın.
5. Bıçak milini yağlayın. Bıçak milinin her iki ucundaki gres pompasını 2 kez itin.
6. Hidrolik silindirdeki pivot pimini yağlayın.
7. Arka aks rulmanını yağlayın.

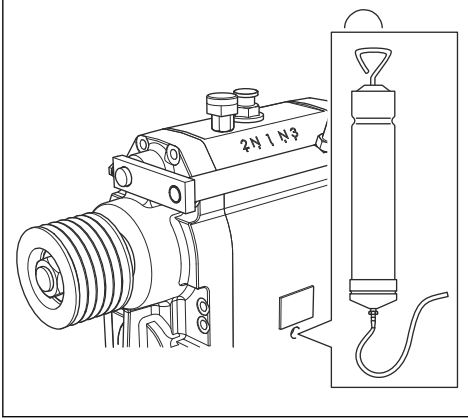
Yağlama hakkında daha fazla bilgi için bkz. *Teknik veriler sayfada: 143.*

Dişli kutusundaki yağı değiştirme

Yağın dişli kutusundan tahliye edilmesi için 2 alternatif vardır.

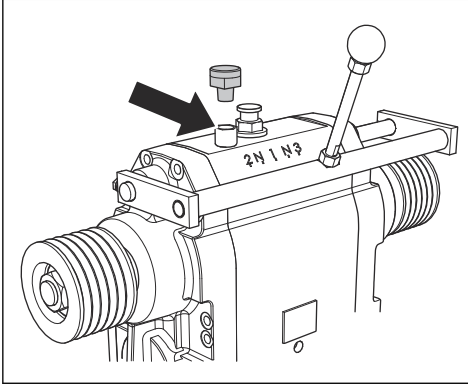
1. Yağı manuel yağ pompası ile tahliye etmek için şu prosedürü uygulayın:

a) Ürünün ön tarafındaki kontrol penceresinden tapayı çıkarın.



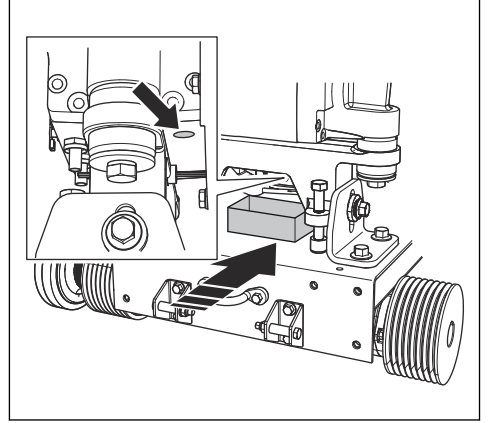
b) Yağı kontrol penceresinden tahliye etmek için bir yağ pompası kullanın.

2. Sol vidayı çıkarın.



3. Yağı motorun altındaki delikten tahliye etmek için şu prosedürü uygulayın:

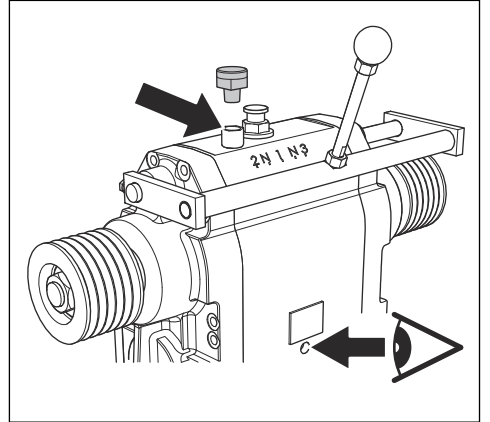
a) Motorun altına bir kap yerleştirin.



b) Vidayı gevşetin ve yağın kaba akmasını sağlayın.

c) Vidayı sıkın.

4. Kontrol penceresinden bakarak boruya yağ doldurun.



5. Yağ seviyesinin doğru olduğunu görene kadar doldurun.

6. Sol vidayı sıkın.

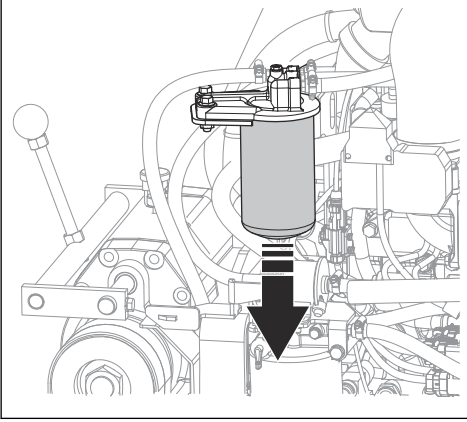
Yakıt filtresinin değiştirilmesi



UYARI: Yanıkları önlemek için koruyucu eldivenler kullanın. Yakıt filtresindeki yakıt cildinizle temas edebilir.

1. Ön filtre valfini kapatın. Daha fazla bilgi için motor kılavuzuna bakın.
2. Yakıt filtresini çıkarmak için saat yönünün tersine doğru döndürün.
3. Yakıt filtresini değiştirin.

4. Yeni yakıt filtresini dizel yakıtla doldurun.
5. Contayı birkaç damla dizel yakıt ile yağlayın.



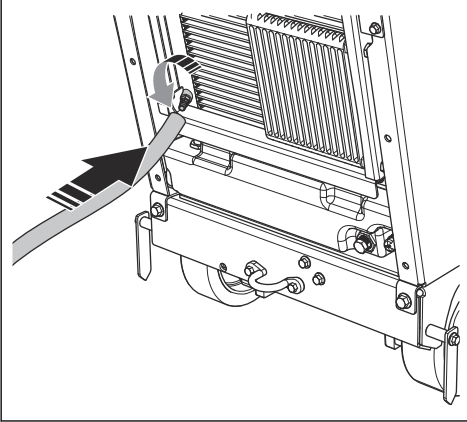
6. Yakıt filtresini takın.
7. Motoru çalıştırmadan önce ön filtre valfini açın.

Radyatör soğutma suyunu değiştirme



UYARI: Yanma nedeniyle yaralanma riski vardır. Radyatör soğutma suyu kapağını açmadan önce motorun soğumasını bekleyin.

1. Arka kapağı çıkarın.

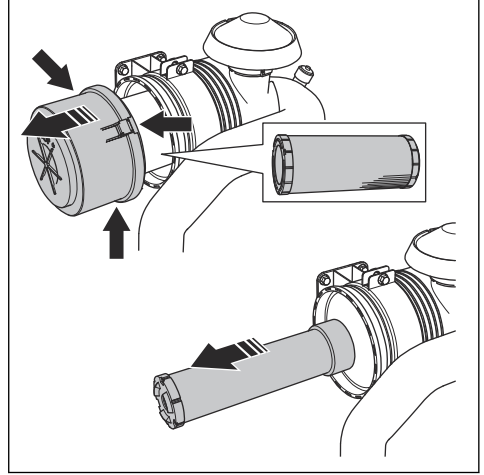


2. Valfi üzerine bir uzatma parçası yerleştirin.
3. Valfi açın.
4. Radyatör soğutma suyu kapağını çıkarın. Radyatör soğutma suyu sistemden tahliye edilir.
5. Valfi kapatın.

6. Seviye, radyatör soğutma suyu şişesindeki 2 işaret arasında olana kadar radyatör soğutma suyuyla doldurun. Doğru radyatör soğutma suyu tipi ve karışımı için bkz. *Teknik veriler sayfa: 143.*

Hava filtrelerini değiştirme

1. Hava filtresi yuvasının 3 kelepçesini açın ve hava filtresi yuvasını çıkarın.



2. Dış hava filtresi ve iç hava filtresini değiştirin.
3. Hava filtresini ters sırada takın.

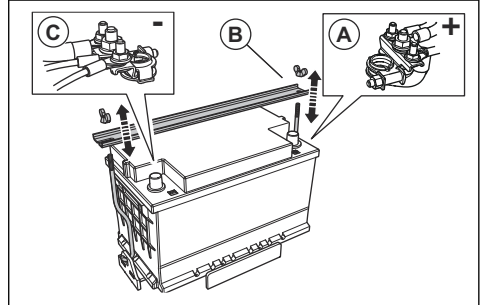
Not: Hava filtresi yuvasının 3 kelepçesi kapatılmıyorsa dış hava filtresi doğru şekilde takılmamıştır.

Akü bakımı

Not: Ürününüzdeki akü bakım gerektirmez. Kapakları açmayın veya çıkarmayın.

Aküyü bağlama ve bağlantısını kesme

1. Kırmızı akü kablosunu (A) aküdeki POZİTİF (+) akü terminaline bağlayın.



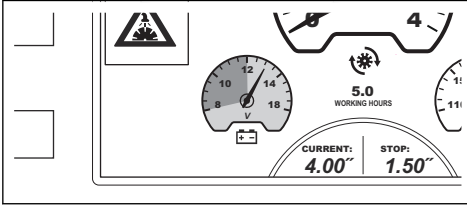
2. Akü tutucusunu (B) takın.
3. Siyah akü kablosunu (C) aküdeki NEGATİF (-) akü terminaline bağlayın.
4. Akü kablolarını, bağlandıkları sıralamanın tersi sırayla çıkarın.



UYARI: Her zaman NEGATİF (-) akü terminalinin bağlantısını önce kesin.

Aküyü kontrol etme

- Aküyü her gün kontrol edin.
 - a) Motor çalıştırma anahtarını kontak açık konumuna getirin.
 - b) Ekrandaki akü göstergesini kontrol edin. 12 V değerinin altında olmamalıdır.



- Akü göstergesi 12 V değerinin altındaysa aküyü şarj edin veya değiştirin.
- Voltajı koruyamıyorsa aküyü değiştirin. Bu durum, ürünün uzun süre kullanılmaması durumunda ortaya çıkabilir. Önerilen aküler hakkında daha fazla bilgi için bkz. *Teknik veriler sayfa: 143.*
- Aküyü düzenli olarak şarj edin.
- Akü terminallerini ve akü kablolarını temiz tutun.

Motoru acil durumda çalıştırma

Akü, motoru çalıştırmayacak kadar zayıfsa acil çalıştırma yapmak için atlama kablolarını kullanabilirsiniz. Bu üründen, negatif topraklı 12 V sistem vardır. Acil çalıştırma için kullanılan ürünün ayrıca negatif topraklı 12 V sistemine ve minimum 700 CCA'ya sahip olması gerekir.

Atlama kablolarını bağlama

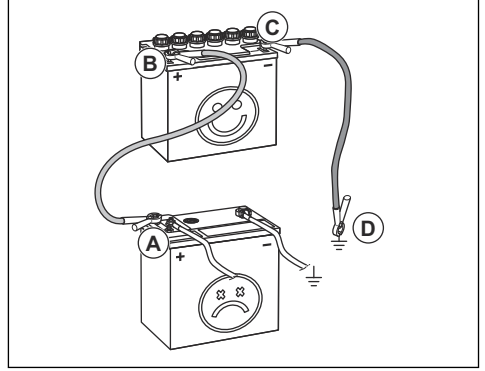


UYARI: Aküden çıkan patlayıcı gaz nedeniyle patlama riski. Şarjlı akünün negatif terminalini, zayıf akünün negatif terminaline bağlamayın veya yakınına getirmeyin.



DİKKAT: Diğer araçları çalıştırmak için ürününüzün aküsünü kullanmayın.

1. Kırmızı akü kablosunun bir ucunu zayıf akünün POZİTİF (+) akü terminaline (A) bağlayın.



2. Kırmızı akü kablosunun diğer ucunu şarj olmuş akünün POZİTİF (+) akü terminaline (B) bağlayın.



UYARI: Kırmızı akü kablosunun uçlarının şasiye temas etmesine izin vermeyin. Bu, kısa devreye neden olur.

3. Siyah akü kablosunun bir ucunu şarj olmuş akünün NEGATİF (-) akü terminaline (C) bağlayın.
4. Siyah akü kablosunun diğer ucunu ise yakıt tankının ve akünün uzağında bir ŞASI TOPRAĞINA (D) bağlayın.

Atlama kablolarını çıkarma

Not: Atlama kablolarını, bunları bağladığınız sıranın tersi yönde çıkarın.

1. SİYAH kabloyu şasiden çıkarın.
2. SİYAH kabloyu tamamen şarj olmuş aküden çıkarın.
3. KIRMIZI kabloyu 2 aküden çıkarın.

Rejenerasyon

Engoz emisyonlarını azaltmak için dizel motor, istenmeyen maddeleri egzozdan toplayan bir dizel partikül filtresine (DPF) sahiptir. Dizel partikül filtresindeki istenmeyen madde konsantrasyonu çalışma sırasında artar ve dizel partikül filtresinin düzenli olarak temizlenmesi gerekir. Dizel partikül filtresini temizleme prosedürü olan DPF rejenerasyonu, operatör tarafından başlatılan ve motor kontrol ünitesi tarafından kontrol edilen tam otomatik bir prosedürdür. Farklı rejenerasyon modları vardır:

- Park halinde rejenerasyon bekleme
- Park halinde rejenerasyon
- Rejenerasyon yedekleme modu
- Kurtarma rejenerasyonu

Park halinde rejenerasyon bekleme

Ekranda bu uyarı simgeleri görüntülediğinde motor rejenerasyon işlemi beklemede demektir.



Motorun güç çıkışı azalır. İlk 2 saat boyunca güç çıkışı %85'e ve ardından %50'ye düşürülür. 8 saat sonra veya kurum yükü 11,5 g/l'den fazla arttığında, maksimum motor devri 1500 dev/dak'ya düşürülür.

Uyarı simgeleri gösterildikten sonra mümkün olan en kısa sürede park halinde rejenerasyon yapılması gerekir.

Park halinde rejenerasyon

Park halinde rejenerasyon yapmak için yaklaşık 30 dakika gereklidir. Park halinde rejenerasyonun nasıl gerçekleştirileceği hakkında bilgi için kontrol paneli kullanım kılavuzuna bakın.

Rejenerasyon yedekleme modu

Ekranda bu uyarı simgeleri görüntülediğinde motor, rejenerasyon beklemede modunda demektir.



Motorun güç çıkışı %50'ye düşürülür. Maksimum motor devri, düşük rölanti devrine düşürülür. Motorun tekrar doğru çalışması için bir kurtarma rejenerasyonu yapılması gerekir.

Kurtarma rejenerasyonu

Kurtarma rejenerasyonu yapmak için yaklaşık 3 saat gereklidir. Kurtarma rejenerasyonunun nasıl gerçekleştirileceği hakkında bilgi için kontrol paneli kullanım kılavuzuna bakın.

Not: Operatör, üretim tarihi 1 Ocak 2019 ve sonrası olan tüm ürünlerdeki kontrol panelinden bir kurtarma rejenerasyonu yapabilir. Üretim tarihi 1 Ocak 2019 öncesi olan motorlarda operatörün kontrol panelinden kurtarma rejenerasyonu yapılması için ECU yazılımı güncellemesi yapması gerekir. ECU yazılımı güncellemesi yapılmamışsa kurtarma rejenerasyonu yapmak için Yanmar servis aracı SmartAssist kullanılmalıdır. Daha fazla bilgi için Husqvarna servis merkezinizle görüşün.

Sorun giderme

Sorun giderme



UYARI: Motor veya kesim bıçağı durursa kesim bıçağını kesim konumundan tamamen kaldırın. Motor çalıştırma anahtarını durdurma konumuna getirin ve kontrol

panelindeki makine durdurma düğmesine basın. Ürünü yeniden çalıştırmadan önce ürünü tamamen inceleyin.

Uyarı sembolleri hakkında daha fazla bilgi için kontrol panelinin kullanım kılavuzuna bakın.

| Sorun | Neden | Çözüm |
|----------------------------------|---|---|
| Çalışma sırasında motor duruyor. | Yakıt tankı boştur. Ekranda ilgili uyarı simgesi görüntülenir. | Yakıt tankını doğru tipte yakıtla doldurun. |
| | Su basıncı olmadığı için su emniyet şalteri motoru durdurur. Ekranda ilgili uyarı simgesi ve bir uyarı mesajı görüntülenir. | Su emniyet şalterini devre dışı bırakın. Su kaynağını kontrol edin. |
| | Makine durdurma düğmesine basılmıştır. Ekranda ilgili uyarı simgesi ve bir uyarı mesajı görüntülenir. | Makinenin durmasını sıfırlamak için makine durdurma düğmesini yukarı doğru çekin. |
| | Kesim bıçağında çok fazla yük vardır. | Motorun sesini dinleyin. Motor devri azalırsa hız kontrolü kolunu geriye doğru çekin. |
| | Bir sigorta atmıştır. | Arızalı sigortaları değiştirin. |

| Sorun | Neden | Çözüm |
|---|---|---|
| Kesim bıçağı çalışma sırasında durur. | Hareket kayışı gerginliği yeterli değildir. | Hareket kayışının gerginliğini kontrol edin. |
| | Bıçak kavraması devreden çıkmıştır. | Bıçak tahrikini devreye almak için bıçak kavramasını devreye alın. Bıçak kavramasını devreye soktuğunuzda motor devrinin 1200 dev/dak veya daha düşük olduğundan emin olun. |
| | Bıçak kavramasında elektrik arızası veya atmış sigorta var. | Sigortaları kontrol edin. Arızalı sigortaları değiştirin. |
| Kesim bıçağı çok hızlı iniyor. | Kesim bıçağı konumunun hızını kontrol eden valf çok fazla açık. | Uygun bir hız ayarlanana kadar bıçak indirme hızını ayarlamak için düğmeyi saat yönünde döndürün. |
| Kesim bıçağı çok yavaş kesiyor. | Kesim bıçağı körelmiştir veya besleme basıncı çok yüksektir. | Kesim derinliği ve motor devrini kısa süreliğine azaltın. |
| Motoru çalıştırmayı denediğinizde kontrol ünitesi yeniden başlatılıyor. | Akü voltajı çok düşük. | Aküyü şarj edin, aküyü değiştirin veya atlama kablosu kullanın. |

Taşıma, depolama ve atma

Taşıma



UYARI: Taşıma sırasında dikkatli olun. Ürün ağırdır ve nakliye sırasında düşerse veya hareket ederse yaralanma ya da hasara neden olabilir.

Tekerlekler, ürünü daha kısa mesafelerde iterek taşıyabilmenizi sağlar. Daha uzun mesafeler için ürünü kaldırarak taşıyın veya bir araca yerleştirin.

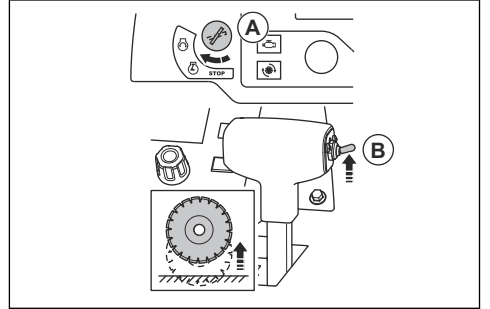


DİKKAT: Ürünü bir araca bağlayarak çekmeyin.

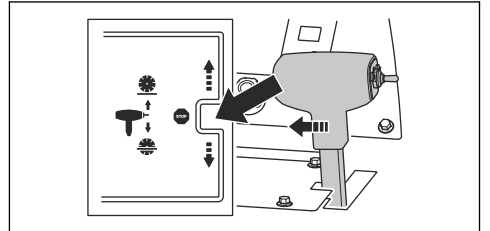
- Ürünü taşıma sırasında koruyun. Oynamadığından emin olun.
- Ürünü taşımadan önce kesim bıçağını çıkarın.
- Tüm alet ve anahtarları çıkarın.
- Ürün ile yakıtı taşımak için sızıntı veya duman olmadığından emin olun. Örneğin, elektrikli cihazlardan veya kazanlardan kaynaklanan kıvılcım veya açık alevler yangın çıkarabilir.
- Yakıtı taşımak için her zaman onaylı kaplar kullanın.
- Yeni kesim bıçaklarında taşımadan dolayı herhangi bir hasar olup olmadığını inceleyin.

Ürünü motor açıkken hareket ettirme

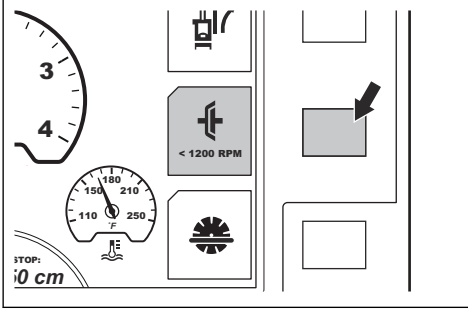
1. Motor çalıştırma anahtarını kontak açık konumuna (A) getirin.



2. Kesim bıçağı yere değmeye kadar kesim derinliği ayarı anahtarını (B) yukarı itin.
3. Hız kontrolü kolunu durdurma konumuna getirin.



4. Üründe bıçak kavraması varsa bıçak kavramasının devre dışı olduğundan emin olun. Ekrandaki simge farklı renkte değilse bıçak kavraması devre dışı kalır.

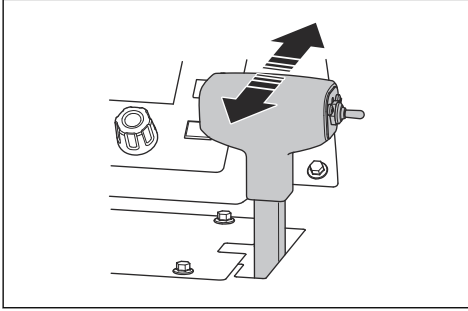


5. Üründe bıçak kavraması yoksa bıçağı çıkarın veya şanzıman kolunu boşa konumuna getirin. Bkz. *Kesim bıçağını çıkarma sayfada: 117 ve 3 vitesli dişli kutusu modelinde vites değıştirme sayfada: 119.*



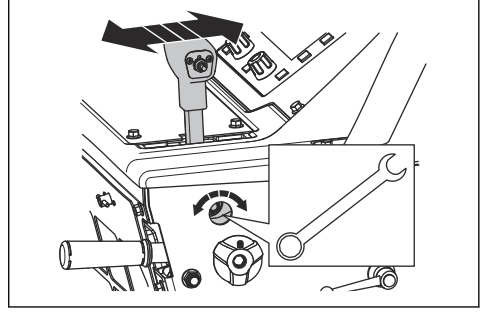
UYARI: Bıçak kavramasına sahip olmayan ürünlerde, motor çalıştığında kesim bıçağı dönmeye başlar. Kesim bıçağı dönüyorsa ürünü kenara veya çalışma alanının dışına hareket ettirmeyin.

6. Ürünü çalıştırın. Bkz. *Ürünü çalıştırma sayfada: 122.*
7. Hız kontrolü için kolu ileri doğru, geri hareket için arkaya doğru itin. Hız kontrolü için kolu ne kadar çok iterseniz hız o kadar artar. Bkz. *Teknik veriler sayfada: 143.*



UYARI: Ürün eğimli bir yere park edilmiş durumdayken şanzıman baypas valfini boşa konumunda açmayın. Ürün sizden uzaklaşabilir ve çevredekilerin yaralanmasına neden olabilir.

8. Hız kontrolü kolunun yanındaki somunu kullanarak hız kontrolü kolu üzerindeki direnci ayarlayın.



Ürünü rampada yukarı ve aşağı hareket ettirme



UYARI: Motor açık durumdaysa ürünü rampalarda yukarı ve aşağı hareket ettirirken çok dikkatli olun. Ürün ağırdır ve ürünün çok hızlı düşmesi veya hareket etmesi durumunda yaralanma riski vardır.

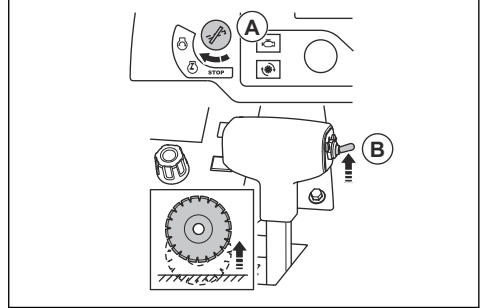


UYARI: Geniş açılı rampalarda her zaman vinç kullanın. Ürünün altında yürümeyin veya durmayın.

- Ürünü rampadan aşağı hareket ettirmek için ürünü yavaşça geriye doğru çalıştırın.
- Ürünü rampadan yukarı hareket ettirmek için ürünü yavaşça ileriye doğru çalıştırın.

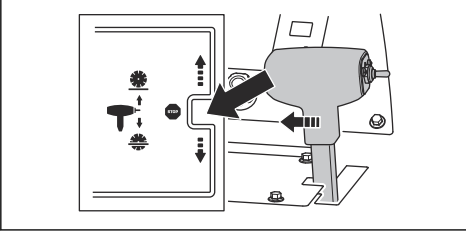
Ürünü motor kapalıyken hareket ettirme

1. Motor çalıştırma anahtarını kontak açık konumuna (A) getirin.

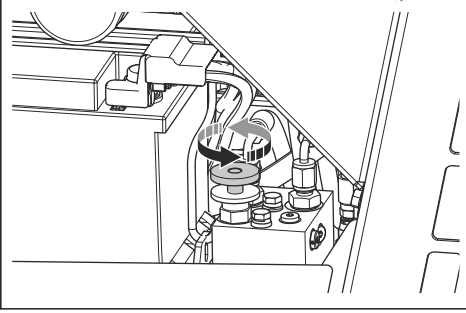


2. Kesim bıçağı yere değmeye kadar kesim derinliğı ayarı anahtarını (B) yukarı itin.

3. Hız kontrolü kolunu durdurma konumuna getirin.



4. Şanzımanı devre dışı bırakmak için şanzıman baypas valfini saat yönünün tersine son konuma çevirin.



5. Çalıştırma kollarını tutun ve ürünü hareket ettirmek için itin.



UYARI: Şanzıman baypas valfi boşta konumdayken ürünü eğimli bir yere itmeyin. Ürün sizden uzaklaşabilir ve çevredekilerin yaralanmasına neden olabilir.

Ürünü kaldırma



UYARI: Kaldırma ekipmanının doğru boyutta olduğundan emin olun. Ürün üzerindeki tip plakasında ürün ağırlığı gösterilir.



UYARI: Hasarlı ürünü kaldırmayın. Kaldırma halkasının doğru takıldığından ve hasarlı olmadığından emin olun.

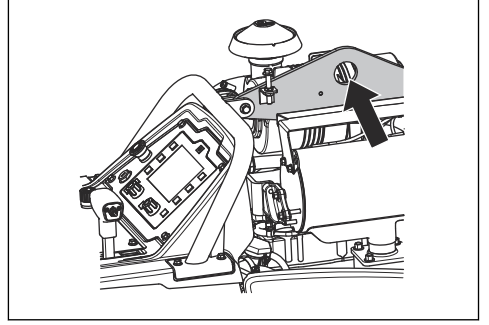


UYARI: Kaldırılmış bir ürünün altında ya da yakınında yürümeyin veya durmayın.



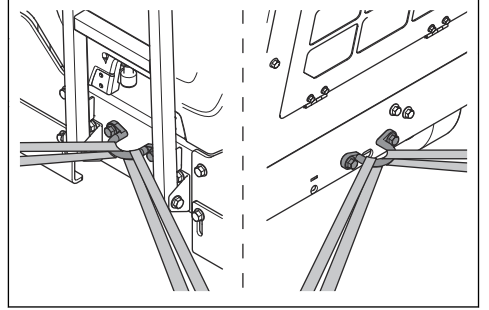
DİKKAT: Ürünü kaldırmak için çalıştırma kollarını kullanmayın.

• Kaldırma ekipmanını kaldırma halkasından geçirin.



Ürünü bir taşıma aracına sabitleme

1. 1 kayışı ürünün önündeki bağlama ayrıcından geçirin ve kayışı araca bağlayın.



2. 1 kayışı ürünün arkasındaki bağlama ayrıcından geçirin ve kayışı araca bağlayın.

Saklama

- Üründe park freni yoktur. Ürün bir eğimin üzerindeyse ürünü yanından ayrılmayın. Ürünü eğimli bir yere park etmeniz gerekiyorsa ürünü yeterince sabit olduğundan ve hareket etmediğinden emin olun.
- Çocukların veya yetkili olmayan kişilerin erişmesini önlemek için ürünü kilitli bir alanda tutun.
- Dişli kutusundaki suyu tahliye edin.
- Motor çalıştırma anahtarını durdurma konumuna ayarlayın.
- Hız kontrolü kolunu durdurma konumuna ayarlayın.
- Kesim bıçağını üründen çıkarın.
- Kesim bıçaklarının hasar görmesini önlemek için güvenli bir alanda tutun.
- Kesim bıçağını kuru ve donmayan bir yerde tutun.
- Yeni kesim bıçaklarında depolamadan dolayı herhangi bir hasar olup olmadığını inceleyin.
- Ürün ile yakıtı depolamak için sızıntı veya duman olmadığından emin olun. Örneğin, elektrikli cihazlardan veya kazanlardan kaynaklanan kıvılcım veya açık alevler yangın çıkarabilir.

- Yakıtı depolamak için her zaman onaylı kaplar kullanın.
- Aküyü serin ve kuru bir alanda tutun.

Uzun süreli depolama için aşağıdaki adımları da uygulayın:

- Ürünü temizleyin ve servis işlemlerini tamamlayın.
- Tüm yağlama noktalarını yağlayın.
- Akü kablosunu negatif akü terminalinden ayırın ve akü kablosunu aküden güvenli bir mesafede olacak şekilde yerleştirin.
- Uzun süreli depolama sırasında aküyü düşük oranda şarj edin.
- Yakıt sistemine su girmesini önlemek için yakıt deposunu doldurun.
- Ürünü kuru ve donmayan bir yerde tutun.
- Yakıt filtresinin su ayırıcısını tahliye edin.
- Motor soğutma suyunun donma noktasının, depolama alanındaki sıcaklıklar için yeterli olup olmadığını kontrol edin.
- Ürünün üzerine koruyucu bir kapak yerleştirin. Bu, özellikle dış mekanda depolama için önemlidir.
- Uzun süreli depolamadan sonra motor yağını değiştirin.

Atma


- Kimyasallar tehlikeli olabilir ve yere atılmamalıdır. Kullanılmış kimyasal maddeleri her zaman bir servis merkezinde veya uygun bir çöp atma merkezinde bertaraf edin.
- Ürün eskidiğinde ürünü bayiye veya uygun bir geri dönüşüm merkezine gönderin.
- Yağ, yağ filtreleri, yakıt ve akü, çevreyi olumsuz şekilde etkileyebilir. Yerel geri dönüşüm gerekliliklerine ve geçerli düzenlemelere uyun.
- Aküyü evsel atık olarak atmayın.
- Aküyü Husqvarna servis noktasına gönderin veya kullanılmış aküler için bir çöp atma merkezinde bertaraf edin.

Teknik veriler

Teknik veriler

| Motor * | |
|---|---|
| Motor markası, tipi | Yanmar, 4TNV88C-DHQ |
| Motor gücü, dev/dak'da kW/hp ⁹ | 3000 dev/dak'da 35,5/47,6 |
| Hacim, dm ³ /cu.in. | 2,2/134 |
| Silindir | 4 |
| Hava filtresi | Ön temizleyici ve kısıtlama göstergeli radyal salmastra |
| Çalıştırıcı | Elektrikli |
| Yakıt | Yalnızca ultra düşük kükürlü dizel yakıt |

* = Bu motorla ilgili daha fazla bilgi almak istiyorsanız veya sorularınız varsa motor üreticisinin motor kılavuzuna veya web sitesine bakın.

| Yakıt ve yağlama sistemi | |
|---|--|
| Yakıt tankı kapasitesi, l/gal | 24,5/6,5 |
| Yağ tankı kapasitesi, l/qt | 7,1/7,5 |
| Motor yağı | SAE 15W40 veya SAE 10W30, API Sınıfı CJ-4, ACEA E6-08, ACEA E9-08 |
| Dişli kutusu yağı | SAE 75W90 |
| Dişli kutusu yağ tankı kapasitesi, l/qt | 1 vitesli dişli kutusu modeli: 0,95/1 3 vitesli dişli kutusu modeli: 1,77/1,87 |
| Gres | Kalite: NLGI 2. Standart: SAE J310 |
| Hidrolik yağ | SAE 15W40, API Sınıfı SE, API Sınıfı CC, API Sınıfı CD |
| Soğutma sıvısı | Etilen glikol ve su, 50/50 karışım. Satın alımda üründe teslim edilir. Propilen glikol ve su, 50/50 karışım |
| |  DİKKAT: Karışımı doğrudan tankın içinde yapmayın. Karışımı bir kaptayarsanız doğru 50/50 karışımını elde etmeniz daha kolaydır. |

⁹ Motor üreticisi tarafından belirtildiği şekilde. Motorlar için gösterilen güç derecesi, SAE J1995 standardına göre ölçülen motor modelinin tipik bir üretim motorunun (belirlenmiş dev/dak'da) ortalama brüt güç çıkışıdır. Seri üretim motorları bu değerden farklı olabilir. Son makineye takılmış motor için gerçek güç çıkışı işletim hızına, çevre koşullarına ve diğer değişkenlere bağlıdır.

| PII | |
|---------------------------|------------------------|
| Terminal tipi | T6 |
| BCI | 91 |
| Voltaj, V | 12 |
| Kapasite, Ah | 60-100 |
| CCA, A | 660-760 |
| Maks. boyut U×G×Y, mm/inç | 280×175×175/11×6,9×6,9 |

| Testere ayarı | 350/14 | 500/20 | 650/26 | 750/30 | 900/36 |
|--|---|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Bıçak siperliği kapasitesi, mm/inç | 350/14 | 500/20 | 650/26 | 750/30 | 900/36 |
| Maks. kesim derinliği, mm/inç | 118/4,75 | 193/7,75 | 262/10,5 | 312/12,5 | 374/15 |
| Bıçak mili, dev/dak | 3197 | 2400 | 1866 | 1628 | 1355 |
| Yaklaşık bıçak mili çıkışı, kW/hp | 31/42 | | | | |
| Mil boyutu, mm/inç. | Tek tahrik pimli 25,4/1 | | | | |
| Hızlı sökülebilen bıçak flanş çapı, mm/inç | 114,5/4,5 | 114,5/4,5 | 127/5 | 127/5 | 152,5/6 |
| Bıçak mili tahriki | Her bir tarafta 3 adet VX V kayışı | | | | |
| Bıçak soğutucu | Su | | | | |
| Bıçak koruyucusu eki | Düz geçmeli, otomatik mandal | | | | |
| Tahrik | Hidrolik | | | | |
| Maks. yere göre hız | Sonsuz değişken: 0-37 m/dak / 0-122 fpm ileri ve geri. CE modellerinde 25 m/dak maksimum geri vites hızı. | | | | |
| Şasi | Ağır hizmet tipi, sağlam, kutu tipi ve kanal kesitli yapı | | | | |
| Nominal ağırlık (kutusuz), kg/lb | 751/1656 | 756/1667 | 761/1678 | 765/1687 | 771/1700 |
| İsteğe bağlı aksesuarlar dahil maks. çalışma ağırlığı, kg/lb | 791/1744 | 799/1761 | 808/1781 | 817/1801 | 829/1828 |

| Gürültü ve titreşim emisyonları | |
|---|-----|
| Ses gücü seviyesi, ölçülmüş dB (A) | 113 |
| Ses gücü seviyesi, L _{WA} dB (A) garantili ¹⁰ | 119 |
| Operatörün kulağındaki ses basıncı düzeyi, dB (A) ¹¹ | 102 |

¹⁰ 2000/14/AT sayılı AT direktifi uyarınca ses gücü (L_{WA}) olarak çevrede ölçülen gürültü yayma seviyesi. Garanti edilen ve ölçülen ses düzeyi arasındaki fark, garantili ses gücünün 2000/14/AT Sayılı Direktif doğrultusunda ölçüm sonucundaki dağılımı ve aynı modelden farklı makineler arasındaki değişimleri de içermesidir.

¹¹ ISO EN 13862'ye göre ses basıncı düzeyi. Ses basıncı düzeyi için bildirilen verilerdeki tipik istatistik dağılım (standart sapma) 1,0 dB (A) şeklindedir.

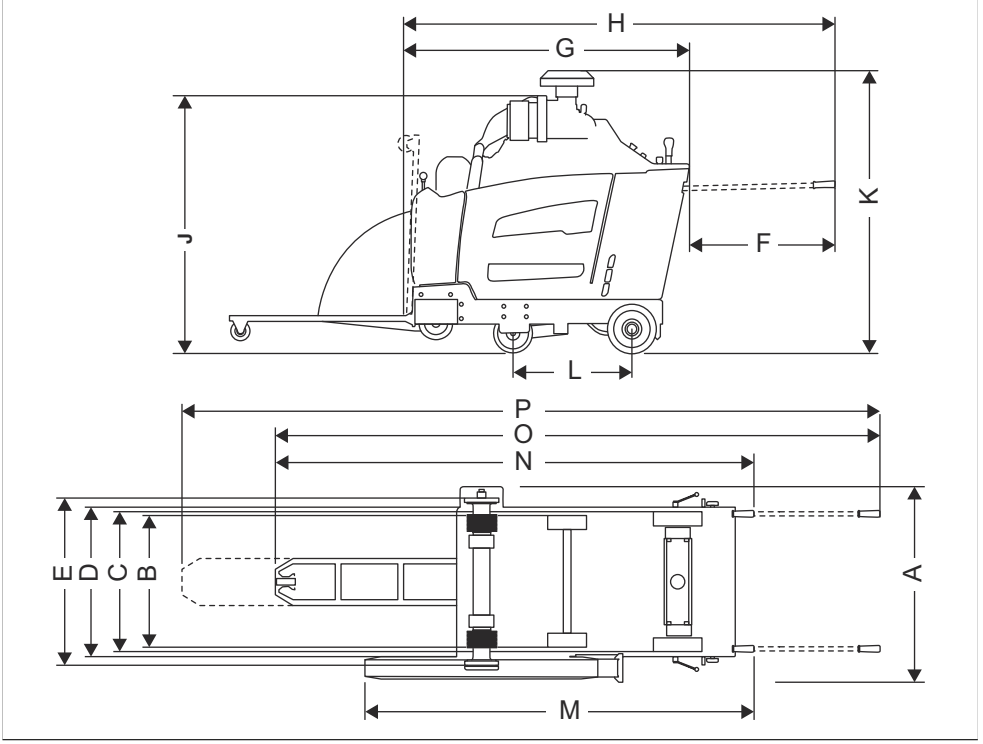
| Gürültü ve titreşim emisyonları | |
|---|-----------|
| Titreşim seviyesi, a_{Hv} , m/s^2 , sağ tutma yeri/sol tutma yeri ¹² | <2,5/<2,5 |

Gürültü ve titreşim beyanı

Beyan edilen bu değerler, belirtilen direktif veya standartlar uyarınca laboratuvar tipi testleriyle elde edilmiştir ve aynı direktif veya standartlara göre test edilen diğer ürünlerin beyan edilen değerleriyle karşılaştırma için uygundur. Beyan edilen bu değerler risk değerlendirmelerinde kullanıma uygun değildir ve her bir çalışma alanında ölçülen değerler daha yüksek olabilir. Gerçek maruz kalma değerleri ve belirli bir kullanıcının maruz kaldığı zarar görme riski benzersizdir ve kullanıcının çalışma şekline, ürünün hangi malzeme üzerinde kullanıldığına, ayrıca kullanıcının maruz kalma süresine, fiziksel durumuna ve ürünün durumuna bağlıdır.

¹² EN 13862'ya göre titreşim düzeyi. Titreşim düzeyi için bildirilen verilerin tipik istatistik dağılımı (standart sapması) $1 m/s^2$ şeklindedir.

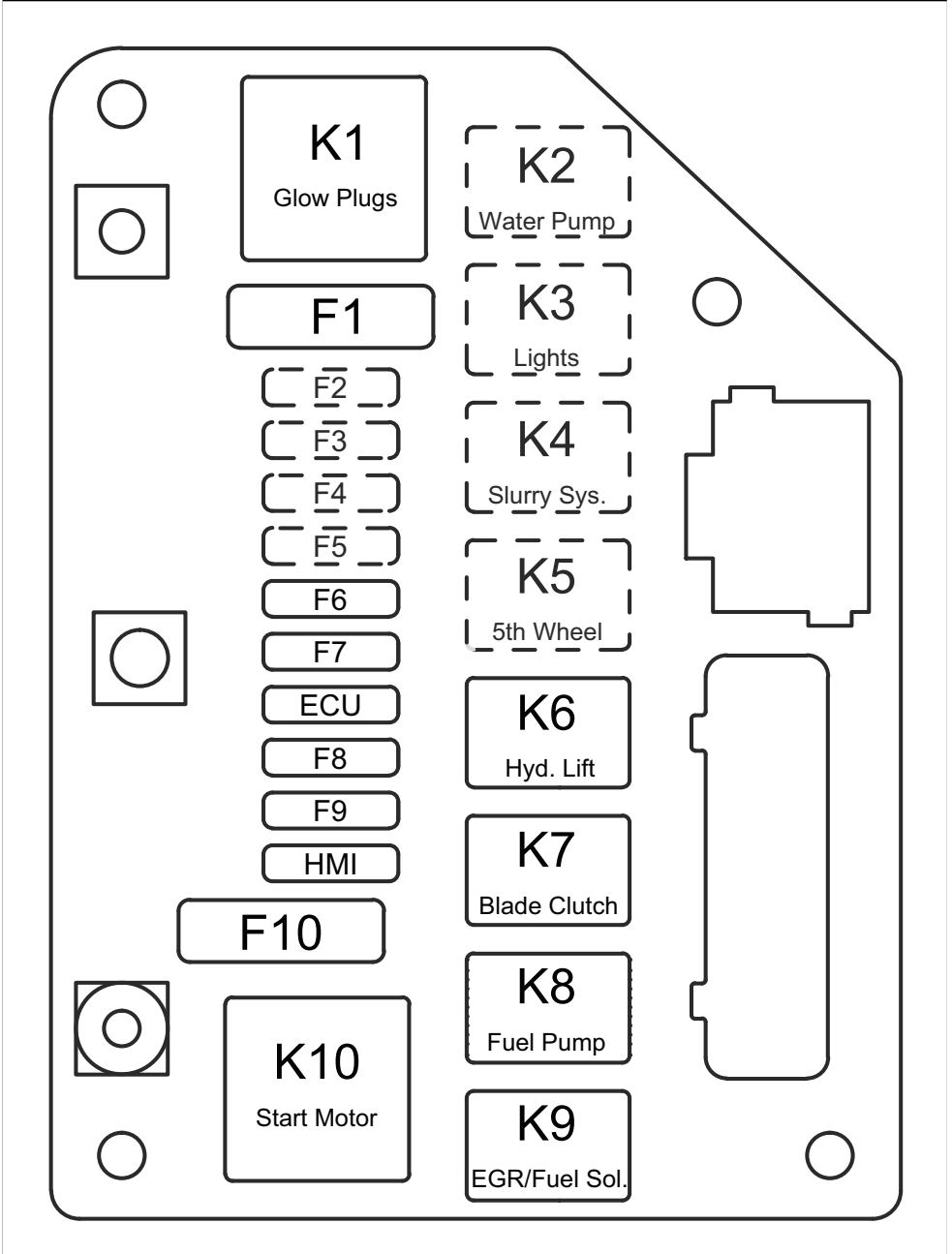
Ürün boyutları



| | | | | | |
|----------|---|-------------------------------|----------|--|------------|
| A | Genişlik, mm/inç | 844/33 ¼ | J | Min. toplam yükseklik (egzoz borusu ve ön temizlik elemanı kapığı olmadan), mm/inç | 1289/50 ¾ |
| B | Merkezden merkeze tekerlek genişliği, mm/inç | Ön: 518/20 ¾, arka: 533/21 | K | Maks. toplam yükseklik (ön temizlik elemanının üst kısmı), mm/inç | 1332/52 ½ |
| C | Dıştan dışa tekerlek genişliği, mm/inç | Ön: 569/22 ¾, arka: 609/24 | L | Tekerlekler arası uzunluk, mm/inç | 427/16 ¾ |
| D | Çerçeve genişliği, mm/inç | 635/25 | M | Uzunluk, siperlik ile tutma yeri arası (tutma yerleri içeride), mm/inç | 1753/69 |
| E | İç flanş ile iç flanş genişliği arası, mm/inç | 726,5/28 ¾ | N | Maks. toplam uzunluk (tutma yerleri içeride), mm/inç | 2273/89 ½ |
| F | Tutma yeri uzantısı, mm/inç | 809/31 ¾ | O | Maks. toplam uzunluk (tutma yerleri dışarıda, işaretçi aşağıda), mm/inç | 2964/116 ¾ |
| G | Min. testere uzunluğu (işaretçi ve siperlik yukarıda, tutma yeri olmadan), mm/inç | 1485/58 ½ | P | Maks. toplam uzunluk (tutma yerleri dışarıda, işaretçi uzatılmış), mm/inç | 3444/135 ½ |

| | | | |
|---|--|-----------|--|
| H | Testere uzunluđu (iřaretçi yukarı, tutma yerleri dıřarıda), mm/inç | 2191/86 ¼ | |
|---|--|-----------|--|

Röleler ve sigortalar



| Fonksiyon | Tanım | Röle (A) | Tanım | Sigorta (A) |
|------------------------------|-------|----------|-------|-------------|
| Kızdırma bujileri | K1 | 70 | F1 | 60 |
| Su pompası (isteğe bağlı) | K2 | 25 | F2 | 25 |
| Lambalar (isteğe bağlı) | K3 | 25 | F3 | 25 |
| Çamur sistemi (isteğe bağlı) | K4 | 25 | F4 | 25 |
| 5. tekerlek (isteğe bağlı) | K5 | 25 | F5 | 25 |
| Hidrolik kaldırma pompası | K6 | 25 | F6 | 25 |
| Bıçak kavraması | K7 | 25 | F7 | 15 |
| Yakıt pompası | K8 | 25 | F8 | 20 |
| EGR/Yakıt Sol. | K9 | 25 | F9 | 20 |
| Marş motoru | K10 | 70 | F10 | 60 |
| ECU | yok | yok | ECU | 25 |
| HMI | yok | yok | HMI | 25 |

Aksesuarlar

Onaylı Husqvarna aksesuarlar

- Arka ağırlık kiti, 2 çubuk.
- Çift ışık kiti.
- Su pompası kiti.
- 5. tekerlek kiti.

AT Uyumluluk Bildirimi

AT Uyumluluk Bildirimi

Biz, **Husqvarna AB** (SE-561 82 Huskvarna, İsveç, Tel: +46-36-146500) olarak tek sorumlu vasfıyla ürünle ilgili aşağıdakileri beyan ederiz:

| | |
|------------------|--|
| Açıklama | Zeminde kesme makinesi |
| Marka | Husqvarna |
| Tip/Model | FS5000 D |
| Kimlik | 2019 yılı ve sonrası tarihli seri numaraları |

aşağıdaki AB direktifleri ve düzenlemeleriyle tamamen uyumludur:

| Direktif/Düzenleme | Açıklama |
|---------------------------|---------------------------------|
| 2006/42/AT | "makinelerle ilgili" |
| 2000/14/AT | "açık alanda gürültüyle ilgili" |

ve aşağıdaki uyumlaştırılmış standartlar ve/veya teknik özellikler uygulanmıştır;

EN ISO 12100:2010

EN 13862/A1:2009

Gürültü emisyonları ile ilgili bilgi için *Teknik veriler sayfa: 143* bölümüne bakın.

2019-05-24

Edvard Gulis

Ar-Ge Müdürü, Beton Testere ve Delme

Husqvarna AB, Yapı Bölümü

Teknik dokümantasyon sorumlusu

Зміст

| | | | |
|------------------------------|-----|---|-----|
| Вступ..... | 151 | Транспортування, зберігання й утилізація..... | 190 |
| Безпека..... | 157 | Технічні дані..... | 194 |
| Експлуатація..... | 163 | Аксесуари..... | 200 |
| ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ..... | 177 | Декларація відповідності ЄС..... | 201 |
| Усунення несправностей..... | 189 | | |

Вступ

Опис виробу

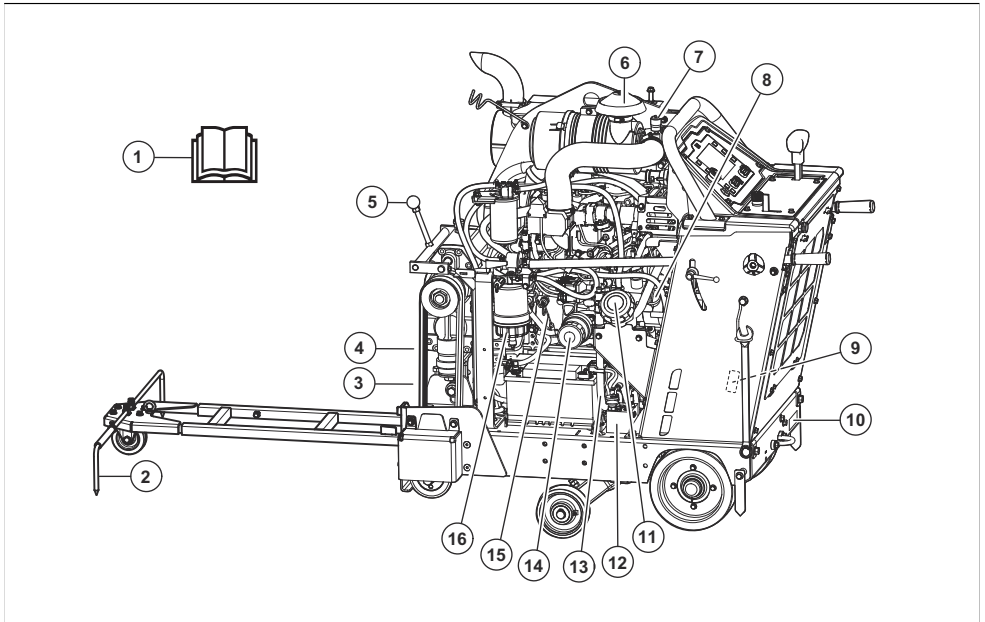
Цей виріб – машина для нарізання швів із двигуном внутрішнього згоряння, керована пішим оператором. Виріб оснащено регульованим показчиком, який дає змогу чітко бачити робочий процес і спрощує виконання прямих розрізів. Панель керування із цифровим дисплеєм на виробі дає змогу контролювати всі функції.

Призначення

Цей виріб використовується з алмазними дисками для різання з використанням МОР і призначений для розрізання твердих матеріалів поверхні підлоги, наприклад бетону, асфальту й каменю. Виріб не призначений для застосування в інших цілях.

Виріб має використовуватися в промислових операціях операторами, які мають досвід роботи.

Огляд виробу, ліва сторона

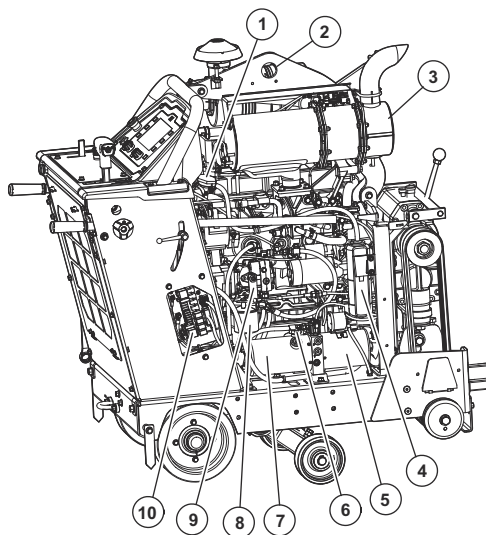


1. Посібник користувача
2. Регульований показчик
3. Клапан випуску води для коробки передач
4. Болти для натягу паса
5. Важіль коробки передач, модель із триступеневою коробкою передач
6. Повітряний фільтр
7. Індикатор повітряного фільтра
8. Пробка масляного бака для моторної оливи
9. Пластина технічних даних для США/Канади
10. Пластина технічних даних для ЄС
11. Кришка паливного бака
12. Перепускний клапан трансмісії
13. Зливний шланг для моторної оливи

- 14. Фільтр моторної оливи
- 15. Вимірювач рівня моторної оливи

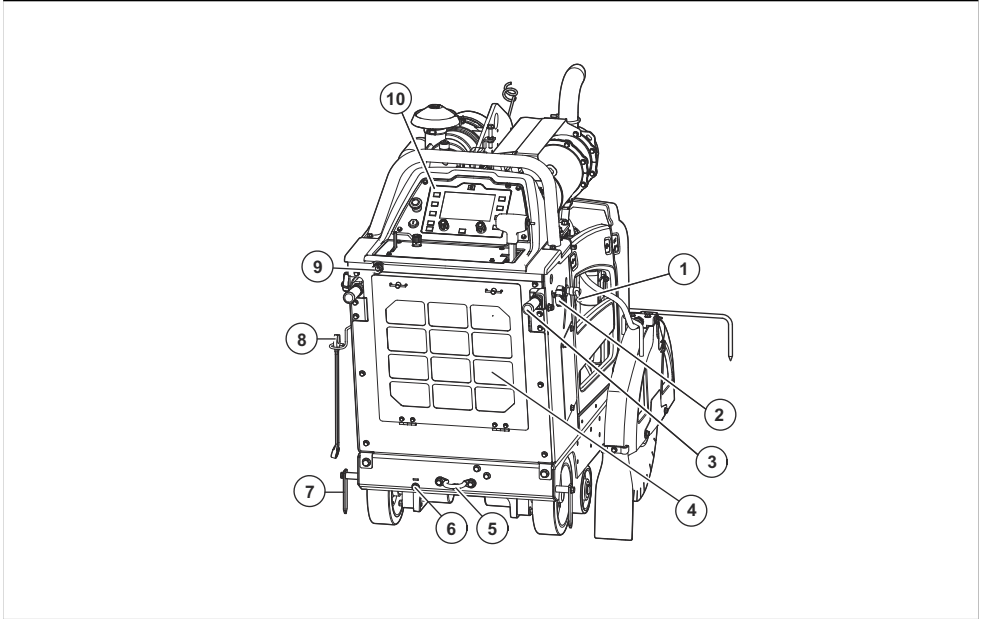
- 16. Водовіддільник для паливного фільтра

Огляд виробу, права сторона



- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Кришка резервуара охолоджувальної рідини радіатора | 6. Отвір гідравлічного резервуара |
| 2. Піднімальне вушко | 7. Гідравлічний резервуар |
| 3. Глушник | 8. Фільтр гідравлічної системи |
| 4. Контейнер для зливання охолоджувальної рідини радіатора | 9. Насос для гідростатичної передачі |
| 5. Насос для гідравлічного підйомника | 10. Реле й блок плавких запобіжників |

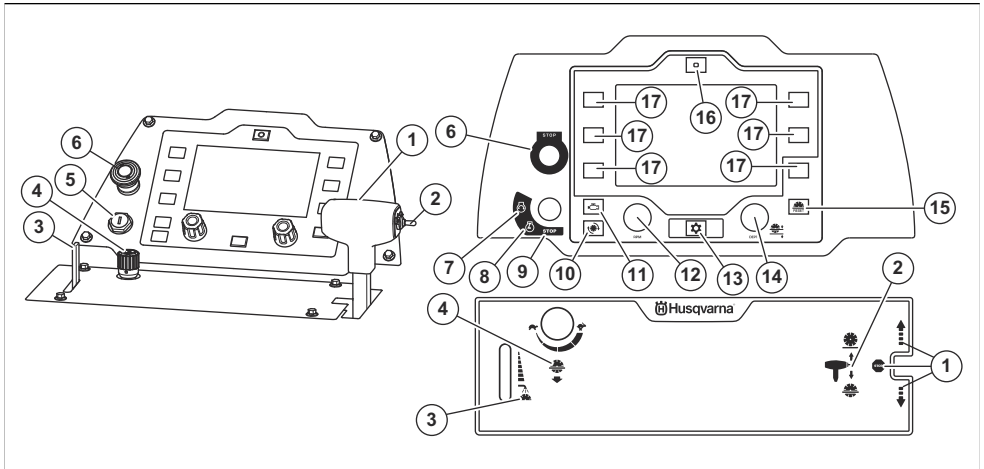
Огляд виробу, задня сторона



1. Фіксувальна головка для ручок керування, регулювання за висотою
2. Фіксувальна головка для ручок керування, регулювання за довжиною
3. Ручки керування
4. Повітряний фільтр радіатора
5. Задня скоба для прив'язування
6. Ручне регулювання осі
7. Задній покажчик
8. Гайковий вороток для вала диска
9. Впуск води
10. Панель керування

Зверніть увагу: Скоба для прив'язування також є на передній частині виробу.

Огляд органів керування й панелі керування



1. Важіль регулятора швидкості. Доступні положення: уперед, назад і зупинка трансмісії*
2. Перемикач для регулювання глибини різання*
3. Важіль системи водяного охолодження для різального диска*
4. Ручка регулювання швидкості опускання диска*
5. Пусковий перемикач двигуна
6. Кнопки зупинення машини*
7. Положення запуску двигуна*
8. Положення ввімкнення запалювання*
9. Положення зупинення двигуна*
10. Кнопка для ввімкнення відображення на дисплеї частоти обертання диска в обертах на хвилину*
11. Кнопка для ввімкнення відображення на дисплеї частоти обертання двигуна в обертах на хвилину*
12. Ручка керування газом
13. Кнопка меню*
14. Ручка регулювання граничної глибини занурення диска*
15. Кнопка скидання граничної глибини занурення диска*
16. Кнопка скидання системи E-track* (опція)
17. Кнопка вибору

* = також див. *Символи на виробі на сторінці 154.*

Символи на виробі



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Цей виріб може бути дуже небезпечним і здатний спричинити тяжкі травми або смерть оператора чи сторонніх осіб. Будьте обережні й використовуйте виріб правильно.



Перед використанням виробу уважно прочитайте посібник користувача й переконайтеся в тому, що ви зрозуміли наведені в ньому вказівки.



Використовуйте засоби захисту органів слуху, захисту очей і захисту органів дихання. Див. *Засоби індивідуального захисту на сторінці 159.*



Усі переміщення машини за межами зони різання мають виконуватися лише після повного зупинення робочого органу.



Щоб запобігти пошкодженню різального диска, знімайте його перед транспортуванням і перед тим, як піднімати виріб.



Кожух ножа має завжди бути встановлений на виробі. Відкритим має бути не більше 180° різального диска.



Переконайтеся в тому, що різальний диск не затупився й не має пошкоджень, наприклад тріщин.



Упевніться, що різальний диск розрахований щонайменше на ту частоту обертання, яку зазначено на пластинці технічних даних. Використання різального диска за занадто високої частоти може

призвести до його руйнування й спричинити травмування або пошкодження.



Не користуйтеся виробом поблизу легкозаймистих матеріалів або газів.



Пил може викликати проблеми зі здоров'ям. Користуйтеся затвердженими засобами захисту органів дихання. Не вдихайте вихлопні дими. Не використовуйте вироби, оснащені двигуном внутрішнього згоряння, у приміщеннях або в зонах, які погано провітрюються.



Гаряча поверхня.



Не наближайте частини тіла до різального диска й інших рухомих частин.



Ризик отримання порізів. Тримайтеся на достатній відстані від різального диска.



Тільки дизельне паливо з дуже низьким вмістом сірки.



Моторна олива.



Вимірювальний стрижень.



Не піднімайте пилу під час перевірки рівня оливи у двигуні.



Під час перевірки рівня оливи у двигуні пила має бути рівною без встановленого різального диска.



Стрілка на кожусі ножа показує напрямок обертання різального диска.



Завжди піднімайте виріб за піднімальне вушко.



Зупинення трансмісії.



Перемикач для регулювання глибини різання.



Важіль для системи водяного охолодження.



Ручка регулювання швидкості опускання диска.



Повільно.



Швидко.



Зупинення машини.



Двигун запускається.



Запалювання ввімкнено.



Двигун зупиняється.



Показувати частоту обертання диска в обертах на хвилину на дисплеї.



Показувати частоту обертання двигуна в обертах на хвилину на дисплеї.



Кнопка меню.



Ручка регулювання граничної глибини занурення диска.



Кнопка скидання граничної глибини занурення диска



Кнопка скидання налаштувань системи E-track (опція).



Виріб відповідає вимогам застосовних директив ЄС.



Рівень випромінювання шуму в середовище відповідає вимогам застосовних директив ЄС. Рівень випромінювання шуму виробу вказано в розділі *Технічні характеристики на сторінці 194* і на паспортній табличці.

Зверніть увагу: Інші позначення на виробі відповідають вимогам спеціальних сертифікатів для певних ринків.

Символи на дисплеї панелі керування



Регулювання системи E-track, ліворуч (опція).



Регулювання системи E-track, праворуч (опція).



Увімкнення/вимкнення системи безпеки подачі води. Система безпеки подачі води контролює тиск води, яка подається до системи водяного охолодження для різального диска.

Якщо тиск води знижується, то система безпеки подачі води зупиняє різальний диск.



Активізація/деактивація зчеплення диска. Ця функція не є стандартною для всіх моделей виробу.



Гранична глибина занурення диска.

Попереджувальні символи на дисплеї панелі керування



Активовано зупинення машини. Скиньте кнопку зупинення машини й запустіть цикл запалювання.



Акумулятор не заряджається.



Низький рівень пального.



Попередній підігрів. Додаткову інформацію див. у посібнику з експлуатації двигуна.



Відсутній тиск води на лінії до системи водяного охолодження для різального диска.



Низький тиск моторної оливи.



Зупинення двигуна. Роботу не можна продовжувати.



Двигун надто гарячий. Роботу не можна продовжувати. Додаткову інформацію див. у посібнику з експлуатації двигуна.



Незначна проблема з двигуном. Роботу можна продовжувати.



Несправність двигуна. Додаткову інформацію див. у посібнику з експлуатації двигуна.



Необхідно виконати регенерацію. Див. *Режим очікування регенерації в нерухомому стані на сторінці 188.*

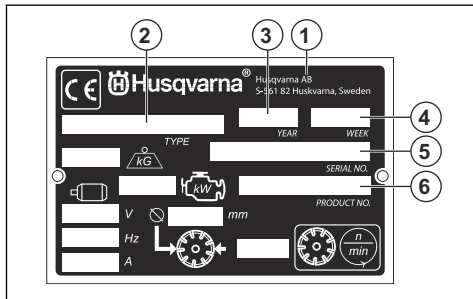


Код помилки не пов'язаний із двигуном.



Несправність у системі діагностики й керування окисом азоту.

Пластика технічних даних для ЄС



1. Виробник

2. Тип продукту
3. Рік виробництва
4. Тиждень виробництва
5. Серійний номер
6. Артикул виробу

Пошкодження виробу

Ми не несемо відповідальності за пошкодження, якщо:

- виріб було неправильно відремontовано;
- виріб було відремontовано із використанням деталей, виготовлених не виробником або не затверджених ним;
- виріб обладнано аксесуаром, виготовленим не виробником або не затвердженим ним;
- виріб було відремontовано в неавторизованому сервісному центрі або неавторизованою компанією;

Відповідає вимогам європейського екологічного стандарту Євро-5



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Внесення змін у двигун позбавляє чинності сертифікацію ЄС для цього виробу.

Безпека

Визначення щодо безпеки

Попередження, застереження й примітки служать для наголошення на особливо важливих положеннях посібника.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Вказує на те, що в разі порушення інструкцій, наведених у цьому посібнику, існує небезпека поранення або смерті оператора чи інших осіб, що знаходяться поруч.



УВАГА: Вказує на те, що в разі порушення інструкцій, наведених у цьому посібнику, існує небезпека пошкодження виробу, інших матеріалів або навколишніх об'єктів.

Зверніть увагу: Використовується для надання додаткової інформації щодо певної ситуації.

Загальні правила техніки безпеки



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу,

уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Цей виріб може бути небезпечним у разі неправильного або недбалого використання. Цей виріб може призвести до отримання серйозних травм або смерті оператора чи сторонніх осіб. Перед початком експлуатації виробу необхідно прочитати цей посібник користувача й повністю зрозуміти його вміст.
- Збережіть усі попередження й інструкції.
- Дотримуйтесь вимог усіх чинних законів і правил.
- Оператор і роботодавець оператора мають знати про ризики й запобігати їм під час експлуатації виробу.
- Дозволяйте керувати виробом стороннім людям тільки після того, як вони повністю прочитають посібник користувача й зрозуміють його вміст.
- Не використовуйте виріб, якщо ви не пройшли підготовку перед початком експлуатації. Переконайтеся в тому, що всі оператори пройшли тренування.
- Виріб може експлуатуватися тільки особами, які мають дозвіл.
- Оператор несе відповідальність за нещасні випадки або шкоду, заподіяну іншим людям і майну.

- Забороняється використовувати виріб, якщо ви втомлені, хворі, чи перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або медикаментів.
- Завжди будьте обережні та керуйтеся здоровим глуздом.
- Під час роботи цього виробу утворюється електромагнітне поле. Це поле може за деяких умов взаємодіяти з активними чи пасивними медичними імплантатами. Щоб знизити ризик тяжких або смертельних травм, рекомендуємо особам із медичними імплантатами проконсультуватися зі своїм лікарем і виробником медичного імплантату перед початком експлуатації цього виробу.
- Підтримуйте виріб чистим. Переконайтеся, що знаки та наклейки знаходяться в читабельному стані.
- Забороняється використовувати виріб у разі його несправності.
- Не вносьте зміни до конструкції цього виробу.
- Не використовуйте виріб, якщо існує імовірність того, що зміни було внесено іншими особами.

- Не користуйтеся виробом у погану погоду, наприклад у густий туман, сильний дощ, сильний вітер або коли дуже холодно. Погана погода може стати причиною втомлювання під час виконання робіт, а також спричинити виникнення небезпечних умов, наприклад, слизьких поверхонь.
- Під час роботи ви маєте перебувати в безпечному й стійкому положенні.
- Не використовуйте виріб у місцях, де може виникнути пожежа або вибух.
- Під час роботи від виробу можуть відлітати предмети з високою швидкістю. Упевніться, що всі особи в робочій зоні використовують затверджені засоби індивідуального захисту. Видаліть незакріплені предмети з робочої зони.
- Вихлопні гази з двигуна містять монооксид вуглецю, який є отруйним і дуже небезпечним газом без запаху. Не використовуйте виробу, оснащений двигуном внутрішнього згоряння, у приміщеннях або в зонах, які погано провітрюються.
- Перш ніж відійти від виробу, зупиніть двигун і впевніться, що ризику випадкового запуску немає.
- Виріб не оснащено стояочним гальмом. Не виходьте далеко від виробу, якщо він перебуває на схилі. Якщо необхідно припаркувати виріб на схилі, упевніться, що виріб надійно закріплений і не може рухатися.
- Будьте дуже обережні під час роботи на схилах. Продукт важкий і може спричинити тяжкі травми, якщо впаде.
- Під час різання впевніться, що жодні предмети не зможуть утратити стійкість і завдати травми оператору.
- Подбайте про те, щоб одяг, довге волосся й прикраси не потрапили в рухомі частини.
- Не використовуйте виріб, якщо немає змоги отримати допомогу в разі нещасного випадку.

Правила техніки безпеки під час використання



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Ознайомтеся з попередженнями, наданими виробником різального диска разом із диском.
- Переконайтеся в тому, що виріб зібрано правильно.
- Не використовуйте виріб, якщо на нього не встановлено кожух диска й захисні кожухи.
- Неправильна робота виробу може призвести до поломки різального диска й травмування або пошкодження.
- Дізнайтеся, як швидко зупинити двигун в екстреній ситуації.
- Використовуйте засоби індивідуального захисту. Див. *Засоби індивідуального захисту на сторінці 159.*
- Упевніться, що в робочій зоні перебувають лише особи, які мають дозвіл.
- Переконайтеся в тому, що електричні кабелі в робочій зоні не перебувають під напругою.
- Тримайте робочу зону в повній чистоті.
- Перед початком роботи з виробом перевірте, чи є в межах робочої зони приховані дроти, кабелі й труби. Якщо виріб удариться о прихований предмет, негайно зупиніть двигун і огляньте виріб і об'єкт. Не запускайте виріб знову, доки не переконаєтеся в тому, що продовжувати роботу безпечно.

Безпека стосовно вихлопних димів



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Вихлопні гази з двигуна містять монооксид вуглецю, який є отруйним і дуже небезпечним газом без запаху. Вдихання монооксиду вуглецю може призвести до смерті, оскільки монооксид вуглецю не має запаху, є невидимим і його неможливо відчутти. Симптомом отруєння монооксидом вуглецю є запаморочення, але людина може втратити свідомість раптово, якщо кількість або концентрація монооксиду вуглецю була достатньою.
- Вихлопні гази, які можна побачити або запах яких можна відчутти, також містять монооксид вуглецю.

- Не використовуйте вироби, оснащені двигуном внутрішнього згоряння, у приміщеннях або в зонах, які погано провітрюються.

Противібраційна безпека



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Під час роботи виробу вібрації переходять від виробу до оператора. Регулярна й часта робота з виробом може спричинити травмування або підвищити ступінь тяжкості травм оператора. Симптоми травми можуть проявлятися в пальцях, зап'ястках, руках, плечах і/або нервах, у вигляді порушення кровопостачання або в інших частинах тіла. Травми можуть викликати слабкість та/або стати хронічними, і можуть посилюватися поступово протягом декількох тижнів, місяців або років. До можливих травм можна віднести пошкодження системи кровообігу, нервової системи, суглобів й інших частин тіла.
- Симптоми можуть виникати під час роботи з виробом або в інший час. Якщо за наявності симптомів продовжувати працювати з виробом, симптоми можуть посилюватися або ставати хронічними. Якщо у вас виникли вказані далі або інші симптоми, зверніться по медичну допомогу.
 - Оніміння, втрата чутливості, пощипування, поколювання, біль, печіння, пульсація, закладання, незграбність, втрата сили, зміна кольору або стану шкіри.
- Симптоми можуть посилюватися за низьких температур. Під час роботи з виробом у холодних умовах надягайте теплий одяг і тримайте руки теплими й сухими.
- Щоб забезпечити правильний рівень вібрації, виконуйте технічне обслуговування виробу й керуйте ним, як зазначено в посібнику користувача.
- Тримайте руки тільки на ручці або рукоятках. Тримайте всі інші частини тіла на відстані від виробу.
- Негайно зупиніть виріб, якщо раптово виникнуть сильні вібрації. Не продовжуйте роботу, доки не буде усунено причину підвищеної вібрації.

Безпека стосовно шуму



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Високий рівень шуму й тривалий вплив шуму можуть призвести до втрати слуху через дію шуму.

- Щоб мінімізувати рівень шуму, виконуйте технічне обслуговування виробу й керуйте ним, як зазначено в посібнику користувача.
- Перевірте глушник на предмет пошкоджень чи дефектів. Переконайтеся в тому, що глушник закріплено на виробі належним чином.
- Під час експлуатації виробу користуйтеся затвердженими засобами захисту органів слуху.
- У разі використання захисних навушників прислухайтесь до попереджувальних сигналів і голосів. Знімайте засоби захисту органів слуху, коли пристрій зупинено й коли засоби захисту органів слуху не є необхідними через рівень шуму в робочій зоні.

Засоби індивідуального захисту



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Під час роботи з виробом завжди використовуйте затверджені засоби індивідуального захисту. Особисте захисне спорядження не може повністю усунути небезпеку травмування, але при нещасному випадку воно знизить ступінь важкості травми. Дозвольте дилеру допомогти вам із вибором правильних засобів індивідуального захисту.
- Регулярно перевіряйте стан засобів індивідуального захисту.
- Використовуйте затверджений захисний шолом.
- Користуйтеся відповідними захисними навушниками.
- Користуйтеся затвердженими засобами захисту органів дихання.
- Використовуйте затверджені засоби захисту очей із боковим захистом. Існує високий ризик пошкодження очей через предмети, що відлітають.
- Використовуйте захисні рукавички.
- Використовуйте черевки зі сталевими носками й неслизькою підшоивою.
- Використовуйте затверджений робочий одяг або аналогічний одяг із довгим рукавом і довгими штанинами.

Вогнегасник

- Тримайте вогнегасник поблизу під час роботи.
- Використовуйте порошковий вогнегасник класу АВЕ або вуглекислотний вогнегасник класу ВЕ.

Механізми безпеки на пристрої



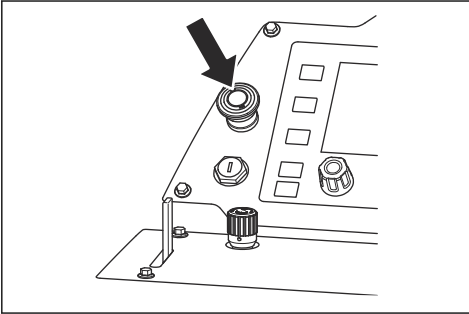
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу,

уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Не використовуйте виріб із пошкодженими захисними пристроями.
- Регулярно перевіряйте захисні пристрої. У випадку пошкодження захисних пристроїв зверніться до центру обслуговування Husqvarna.

Кнопка зупинення машини

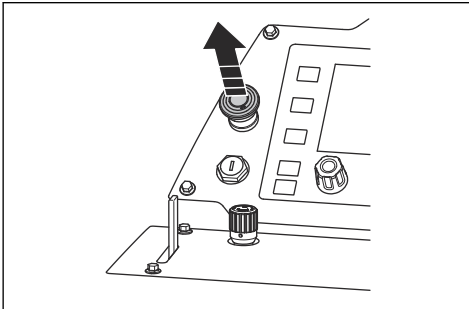
Кнопка зупинення машини швидко зупиняє двигун і всі електричні функції, за винятком освітлення. Кнопка зупинення машини переводить виріб у безпечний режим. Виріб не запуститься знову, доки безпечний режим не буде скинуто.



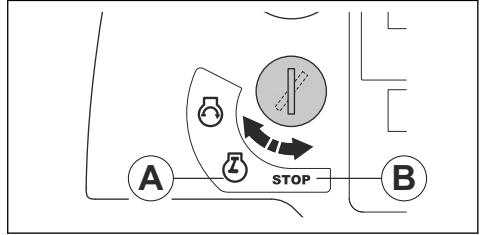
Зверніть увагу: Не використовуйте кнопку зупинення машини для зупинення виробу, якщо не виникла аварійна ситуація. Правильну процедуру зупинення виробу під час роботи див у розділі *Вимкнення виробу на сторінці 176*.

Перевірка кнопки зупинення машини

1. Запустіть двигун. Див. *Увімкнення виробу на сторінці 172*.
2. Натисніть кнопку зупинення машини. Двигун зупиняється, а виріб переводиться в безпечний режим.
3. Витягніть кнопку зупинення машини, щоб скинути зупинення машини.



4. Щоб скинути безпечний режим, переведіть перемикач запуску двигуна в положення зупинення двигуна (B), а потім у положення ввімкнення запалювання (A).



Кожух диска

Кожух диска є захисним кожухом для верхньої частини різального диска. Він забезпечує захист на випадок відлітання частин пошкодженого різального диска або інших предметів у напрямку оператора. Кожух диска запобігає травмуванню через різальний диск. Кожух диска також є частиною системи водяного охолодження, яка забезпечує охолодження різального диска під час роботи.

Перевірка кожуха диска

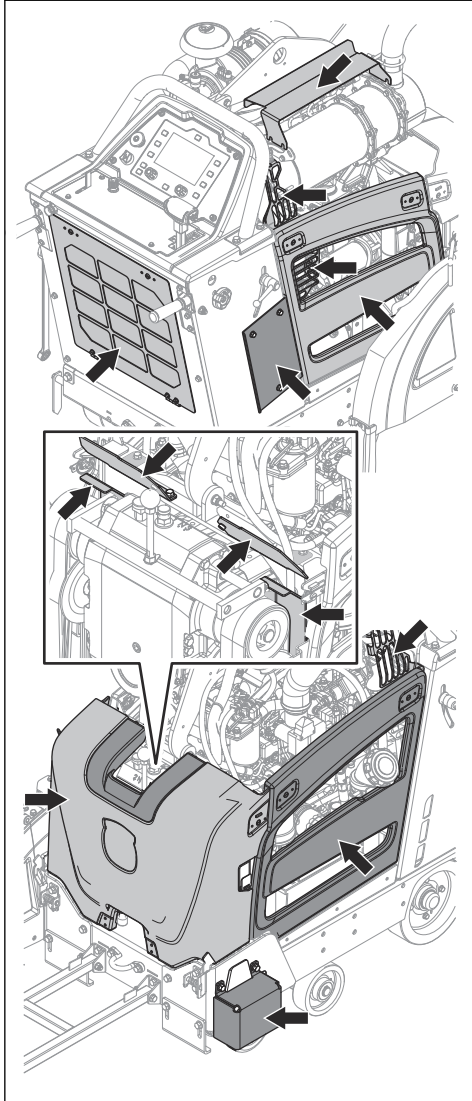
- Переконайтеся в тому, що кожух диска встановлено правильно. Див. *Установка кожуха диска на сторінці 167*.
- Перевірте кожух диска на наявність пошкоджень, наприклад тріщин.
- Замінійте пошкоджений захисний кожух.
- Замінійте кожух диска в разі удару, якщо він зігнувся чи має інші дефекти.
- Огляньте фіксатор кожуха диска на наявність пошкоджень.
- Переконайтеся в тому, що фіксатор кожуха диска правильно ввійшов у зачеплення.

Захисні кожухи

Відсутність захисних кожухів або використання пошкоджених кожухів підвищує небезпеку травм від рухомих деталей і гарячих поверхонь.

Перевірка захисних кожухів

- Перед роботою з виробом необхідно перевірити захисні кожухи.



- Переконайтеся, що захисні кожухи правильно встановлені й на них немає тріщин чи інших пошкоджень.
- Замініть пошкоджені захисні кожухи.

Глушник

Глушник зменшує рівень шуму та відводить вихлопні гази подальше від оператора.

Не використовуйте виріб із пошкодженим глушником або взагалі без глушника. В разі пошкодження глушника збільшується рівень шуму та підвищується небезпека загоряння.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час роботи виробу та відразу після роботи, а також під час роботи двигуна на холостих обертах глушник сильно нагрівається. Зважайте на легкозаймисті матеріали та/або випари, щоб не допустити пожежі.

Перевірка глушника

- Регулярно оглядайте глушник, стежте, щоб він був правильно під'єднаний та справний.



УВАГА: Вносити зміни в глушник заборонено. У пристрій встановлено глушник із дизельним сажовим фільтром (DPF), використання якого регулюється нормами щодо викидів.

Заходи безпеки під час роботи з паливом



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Пальне є легкозаймистою речовиною, а його пари вибухонебезпечні. Будьте обережні під час поводження з паливом, щоб запобігти травмуванню, пожежі й вибуху.
- Не вдихайте пари пального. Пари пального отруйні й можуть спричинити травми. Переконайтеся в тому, що потік повітря достатній.
- Заборонено знімати кришку паливного баку та заливати бензин у бак під час роботи двигуна.
- Перш ніж заправляти виріб бензином, зачекайте, доки охолоне двигун.
- Не заливайте бак виробу паливом у приміщенні. Недостатнє провітрювання може призвести до травм або смерті внаслідок задухи чи отруєння монооксидом вуглецю.
- Не паліть біля пального або двигуна.
- Не кладіть біля пального або двигуна гарячі предмети.
- Не заливайте пальне в місцях, де можуть виникати іскри чи є джерело полум'я.
- Перед заправленням повільно відкрийте кришку паливного баку, обережно зменшивши тиск.
- Якщо пальне потрапить на шкіру, воно може спричинити травми. Для видалення пального, що потрапило на шкіру, використовуйте мило й воду.
- Якщо ви пролили пальне на свій одяг, негайно переодягніться.

- Не заповнюйте паливний бак повністю. Під впливом високої температури паливо розширюється. Залиште трохи вільного місця вгорі бака.
- Затягуйте кришку паливного бака повністю. Якщо кришку паливного бака не затягнуто, існує ризик виникнення пожежі.
- Перш ніж запускати виріб, перемістіть його щонайменше на 3 м / 10 футів від місця, де ви його заправляли.
- Не запускайте виріб, якщо на ньому залишилося пальне або моторна олива. Видаліть залишки пального й моторної оливи та дайте виробу висохнути, перш ніж запускати двигун.
- Регулярно перевіряйте двигун на протікання. Якщо в паливній системі є витоки, не запускайте двигун, доки не усунете їх.
- Не перевіряйте двигун на наявність витоків пальцями.
- Тримайте пальне лише в схвалених для використання контейнерах.
- Під час зберігання пристрою й пального переконайтеся в тому, що пальне та пари пального не завдадуть шкоди.
- Злийте пальне в затверджений контейнер надворі подалі від іскор і джерел відкритого вогню.

- Старі акумулятори слід утилізувати. Див. *Утилізація на сторінці 193.*
- З акумулятора можуть виділятися вибухові гази. Не паліть біля акумулятора. Тримайте акумулятор подалі від джерел відкритого вогню й іскор.

Правила техніки безпеки під час обслуговування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Використовуйте засоби індивідуального захисту. Див. *Засоби індивідуального захисту на сторінці 159.*
- Якщо не проводити правильне та регулярне технічне обслуговування, виникає небезпека травм та пошкодження виробу.
- Перед виконанням технічного обслуговування зупиніть двигун і дайте виробу охолоннути.
- Перед виконанням технічного обслуговування очистьте виріб, щоб видалити небезпечні матеріали.
- Перед технічним обслуговуванням від'єднуйте ковпак свічки запалювання.
- Вихлопні дими мають високу температуру й можуть містити іскри. Не використовуйте виріб у приміщеннях або поблизу легкозаймистих матеріалів.
- Вносити зміни в виріб забороняється. Внесення в конструкцію виробу змін, не схвалених виробником, може призвести до тяжких травм або смерті.
- Використовуйте тільки оригінальні запчастини й аксесуари. Використання аксесуарів і запасних частин, не схвалених виробником, може призвести до тяжкої травми чи смерті.
- Замінійте пошкоджені, зношені або зламані деталі.
- Виконуйте лише ті роботи з технічного обслуговування, які наведені в цьому посібнику користувача. Усі інші операції з технічного обслуговування мають виконуватися в сертифікованому сервісному центрі.
- Вийміть усі інструменти з виробу, перш ніж запустити двигун після технічного обслуговування. Незакріплені інструменти або інструменти, прикріплені до деталей, що обертаються, можуть відлетіти й спричинити травми.
- Регулярне обслуговування виробу може проводитись у авторизованому сервісному центрі.

Заходи безпеки під час роботи з акумуляторами



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Пошкоджений акумулятор може вибухнути й спричинити травмування. Якщо акумулятор пошкоджений або деформований, зверніться до уповноваженого центру обслуговування Husqvarna.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Перебувати поблизу від акумулятора слід у захисних окулярах.
- Під час роботи біля акумулятора на вас не повинно бути годинника, прикрас й інших металевих предметів.
- Тримайте акумулятор у місці, недоступному для дітей.
- Заряджайте акумулятор у добре провітрюваному місці.
- Під час зарядження акумулятора стежте, щоб займисті матеріали перебували на відстані не менше 1 м від акумулятора.

Експлуатація

Вступ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед використанням виробу уважно прочитайте розділ про правила техніки безпеки.

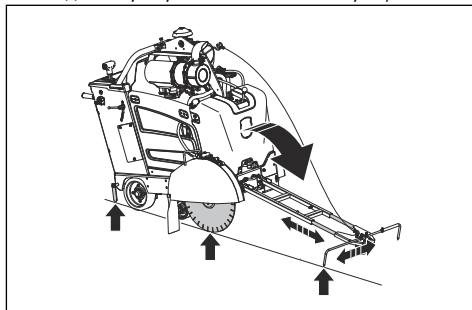
Дії перед початком роботи з виробом

- Уважно прочитайте посібник користувача й упевніться, що ви зрозуміли всі вказівки.
- Уважно прочитайте посібник користувача панелі керування й упевніться, що ви зрозуміли всі вказівки.
- Прочитайте посібник з експлуатації двигуна, що постачається виробником двигуна.
- Ознайомтеся з інструкціями, наданими виробником різального диска разом із диском.
- Перш ніж запустити виріб уперше, виконайте вказані далі дії.
 - a) Установіть новий акумулятор і підключіть акумуляторні дроти. Див. *Під'єднання й від'єднання акумулятора на сторінці 187.*

Зверніть увагу: У деяких регіонах акумулятор уже встановлено у виріб.

- b) Виберіть мову й виконайте інші необхідні налаштування на панелі керування. Див. посібник користувача панелі керування.
- Перед кожним увімкненням виробу виконуйте вказані далі дії.
 - a) Виконайте щоденне технічне обслуговування. Див. *Графік технічного обслуговування на сторінці 177.*
 - b) Зробіть лінійні позначки для всіх розрізів. Ретельно готуйте послідовність виконання операцій для запобігання травмуванню й пошкодженню.
 - c) Налаштуйте ручки керування так, щоб вам було зручно працювати. Див. *Регулювання положення ручок керування на сторінці 165.*

- d) Опустіть регульований покажчик і переконайтеся в тому, що він суміщається із заднім покажчиком, різальним диском і лінійною позначкою на поверхні. Якщо покажчики й різальний диск не суміщаються, див. *Перевірка покажчиків на сторінці 163.*



- e) Якщо необхідно, відрегулюйте довжину регульованого покажчика гвинтами на регульованому покажчику.

Перевірка покажчиків

1. Покладіть довгий прями металевий пруток або подібний плоский предмет на різальний диск.

Зверніть увагу: У якості альтернативи прямому металевому прутку можна використовувати шнур для регульованого покажчика. Прикріпіть шнур до заднього покажчика й притисніть його вздовж бокової поверхні виробу до різального диска.

2. Переконайтеся в тому, що задній покажчик, різальний диск і регульований покажчик перебувають на одній лінії.
 - a) Відрегулюйте регульований покажчик за гвинтами.
 - b) Щоб відрегулювати задній покажчик, торкніться його киянкою.

Різальні диски



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте різальний диск для різання інших матеріалів, окрім тих, для різання яких його призначено.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Для різання з використанням МОР використовуйте тільки алмазні різальні диски. Алмазний різальний диск має бути розрахований щонайменше на ту частоту обертання, яку зазначено на пластинці технічних

даних. Використовуйте лише алмазні диски, що відповідають державним або місцевим стандартам, наприклад EN 13236 або ANSI B7.1.

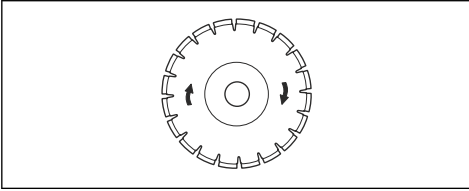
Виробник різального диска надає попередження й рекомендації щодо експлуатації та належного технічного обслуговування різального диска. Ці попередження надаються разом із різальним диском.

Алмазні різальні диски



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Переконайтеся в тому, що алмазний різальний диск обертається в напрямку, зазначеному стрілкою на алмазному диску.



УВАГА: Завжди користуйтеся гострим алмазним диском.

Існує широкий асортимент алмазних дисків, які використовуються для різних поверхонь – від нового бетону до бетону й асфальту, який став жорстким – і для різних класів твердості.

Алмазні диски мають сталевий сердечник із сегментами, які виготовлені з технічних алмазів.

Система водяного охолодження

Під час роботи завжди використовуйте воду, щоб температура алмазних дисків не підвищувалася. Система водяного охолодження також збільшує термін служби алмазних дисків і запобігає накопиченню пилу.

Упевніться, що канал подачі води не забитий.

Загострення алмазного диска

Алмазні диски можуть затупитися у випадку неправильного тиску подачі або внаслідок різання таких матеріалів, як армований бетон. У разі використання тупого алмазного диска він стає занадто гарячим, що може спричинити відрив алмазних сегментів.

- Зменште глибину різання й частоту обертання двигуна на короткий час, щоб заточити алмази на алмазному диску.

Алмазні різальні диски для різання з використанням МОР



УВАГА: Завжди використовуйте фланець диска такого розміру, який зазначено для поточного розміру диска. Не використовуйте пошкоджені фланці диска.

Під час роботи алмазний різальний диск стає дуже гарячим через тертя. Якщо алмазний різальний диск стає занадто гарячим, він зменшує натяг паса диска або призводить до розтріскування сердечника диска.

Перш ніж торкнутися диска, дайте йому охолонути.

- Для охолодження під час роботи сердечника й сегментів алмазних дисків, призначених для різання з МОР, слід використовувати воду. Алмазні диски для різання з МОР заборонено використовувати для різання без МОР.
- Якщо використовувати алмазні диски для різання з МОР без застосування води, алмазний різальний диск може стати дуже гарячим. Це призведе до зниження експлуатаційних характеристик, пошкодження диска й поставить під загрозу безпеку роботи.

Заправлення паливом



УВАГА: Завжди використовуйте пальне правильного типу. Пальне неправильного типу спричинить пошкодження виробу.

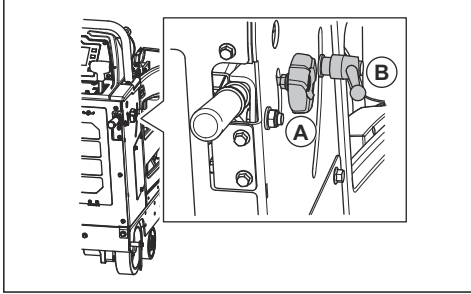


УВАГА: Не використовуйте біодизельне пальне. Біодизельне пальне викликає пошкодження паливних шлангів.

- Використовуйте дизельне пальне правильного типу. Див. *Технічні дані на сторінці 194*. Детальнішу інформацію про пальне див. у посібнику, наданому виробником двигуна.

Регулювання положення ручок керування

1. Для регулювання ручок керування за довжиною послабте фіксувальну головку (А).

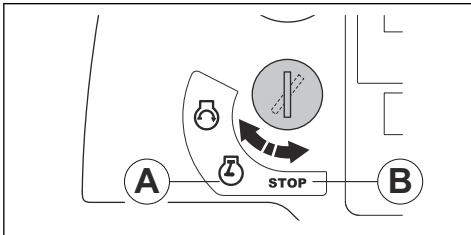


2. Відрегулюйте довжину ручок керування відповідним чином.
3. Затягніть фіксувальну головку (А).
4. Для регулювання ручок керування за висотою поверніть фіксувальну головку (В) проти годинникової стрілки.
5. Відрегулюйте висоту ручок керування відповідним чином.
6. Поверніть фіксувальну головку (В) за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати ручки керування.

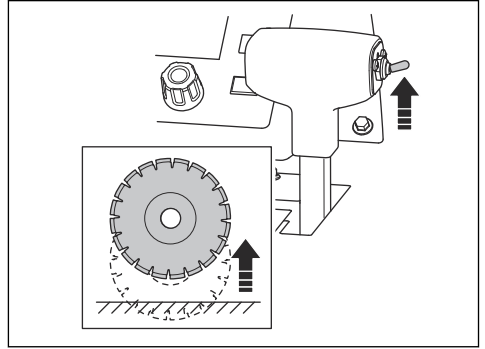
Установка різального диска

Перед установленням різального диска прочитайте розділ *Конфігурація виробу для дисків різних розмірів на сторінці 168.*

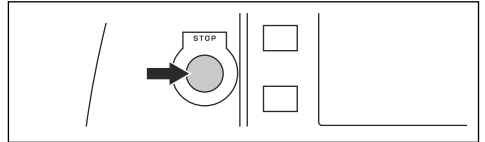
1. Переведіть пусковий перемикач двигуна в положення ввімкнення запалювання (А).



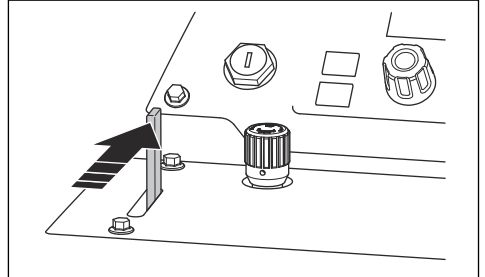
2. Переведіть перемикач для регулювання глибини різання вгору, щоб підняти різальний диск.



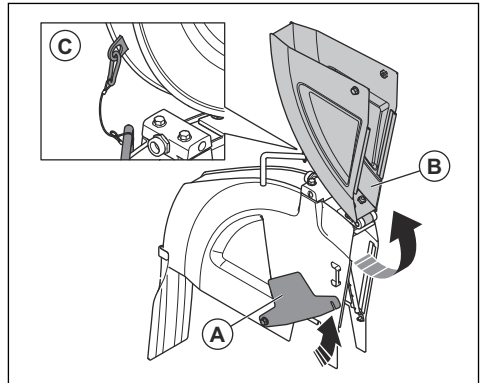
3. Переведіть пусковий перемикач двигуна в положення зупинення (В).
4. Натисніть кнопку зупинення машини на панелі керування.



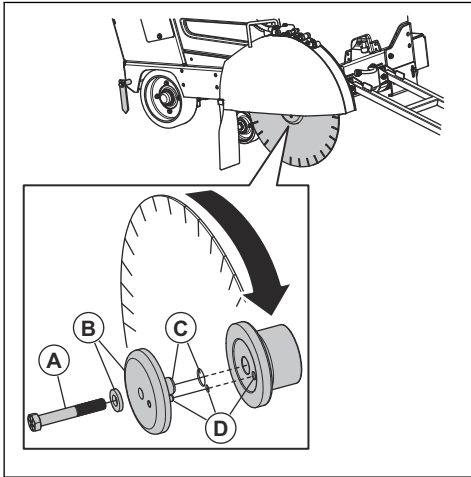
5. Закрийте водяний клапан.



6. Відпустіть передній болт на кожусі диска й підніміть фіксатор (А) кожуха диска.

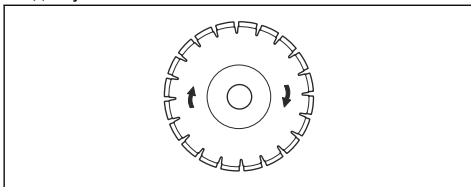


7. Підніміть передню частину кожуха диска (B) і зафіксуйте кожух диска у вертикальному положенні тросом та карабіном (C).
8. Видаліть болт (A) вала диска.



Зверніть увагу: Болт вала диска на правому боці виробу має ліву різьбу. Болт вала диска на лівому боці виробу має праву різьбу.

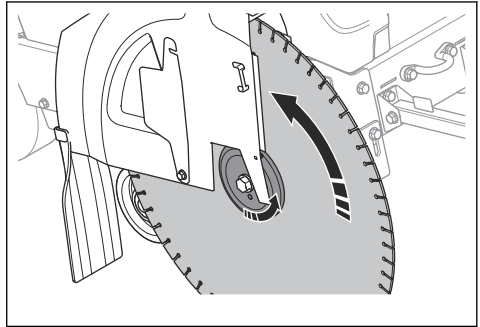
9. Видаліть зовнішній фланець диска й плоску шайбу (B).
10. Переконайтеся у відсутності пошкоджень на болті вала диска, фланці диска, плоскій шайбі й осі (C) фланця диска. Замініть зношені або пошкоджені деталі.
11. Очистьте контакти поверхні різального диска й фланці диска.
12. Помістіть різальний диск на вісь зовнішнього фланця.
13. Установіть різальний диск і зовнішній фланець у внутрішній фланець. Переконайтеся в тому, що стопорний штифт (D) проходить крізь диск у внутрішній фланець.
14. Переконайтеся в тому, що різальний диск обертається в напрямку, зазначеному стрілкою на диску.



УВАГА: Якщо встановити диск у напрямку, протилежному напрямку

обертання, є ризик пошкодження різального диска.

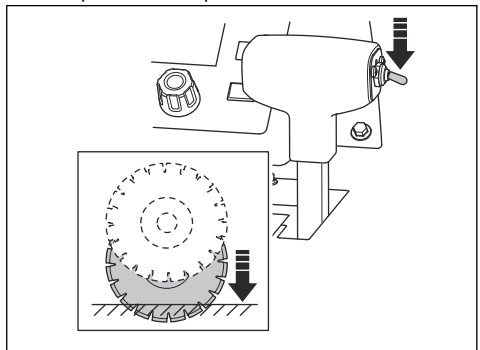
15. Установіть плоску шайбу й болт вала диска.
16. Щоб усунути люфт, поверніть зовнішній фланець і різальний диск у напрямку, протилежному напрямку обертання різального диска.



17. Міцно тримайте різальний диск під час затягування болта вала диска гайковим ключем 15/16", що йде в комплекті. Затягніть болт вала диска до мін. 236,6 Н·м / 159 фунтів-сили фут (сухе затягування), 267,9 Н·м / 180 фунтів-сили фут (вологе затягування) чи 315,5 Н·м / 212 фунтів-сили фут (затягування з протизадирним мастилом).

Зверніть увагу: Опір між різальним диском і ґрунтом утримує різальний диск на місці.

18. Переведіть перемикач регулювання глибини різання вниз і опускайте різальний диск, доки він не торкнеться поверхні.

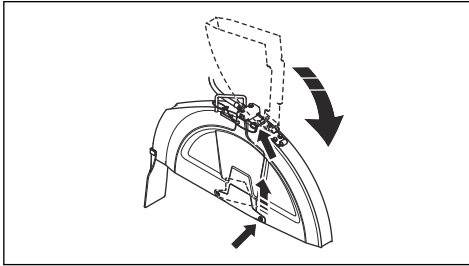


УВАГА: Не опускайте різальний диск занадто швидко. Якщо різальний диск торкнеться поверхні зі силою, це може привести до пошкодження диска. Для регулювання швидкості опускання диска зменште швидкість рукою.



УВАГА: Не дозволяйте вазі передньої частини виробу давити на різальний диск. Це може призвести до пошкодження різального диска.

19. Повністю затягніть болт вала диска гайковим ключем для вала диска. Опір між різальним диском і ґрунтом утримує різальний диск на місці.
20. Опустіть передню частину кожуха диска й зачепіть фіксатор кожуха диска за передній болт кожуха диска. Затягніть передній болт кожуха диска.



УВАГА: Не експлуатуйте виріб, якщо фіксатор кожуха диска не зафіксовано й не встановлено передній болт кожуха диска. Заборонено використовувати виріб із пошкодженими елементами.

21. Запустіть виріб і переконайтесь у відсутності незвичайних звуків. Якщо ви чуєте незвичайні звуки, зніміть різальний диск.
 - a) Огляньте різальний диск на наявність пошкоджень.
 - b) Знову встановіть різальний диск. Якщо різальний диск пошкоджено, замініть його.

Зняття різального диска

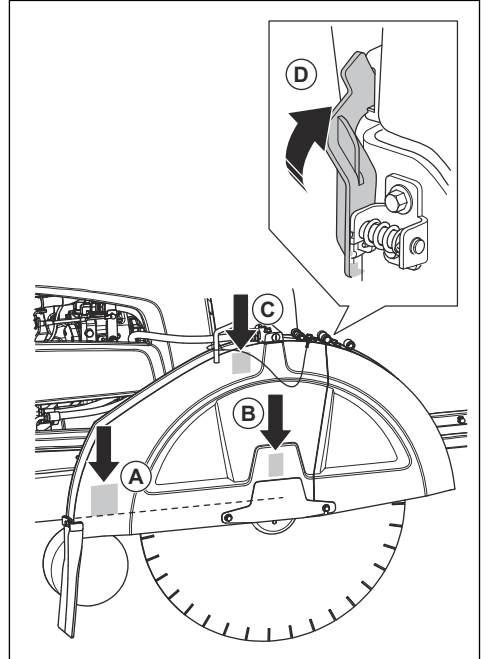


ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Надягніть захисні рукавички, зніміть алмазні диски й дайте виробу охолонути. Алмазні диски дуже гарячі після використання.

- Зніміть різальний диск, виконавши дії в порядку, зворотному до того, у якому його було встановлено. Див. *Установка різального диска на сторінці 165.*

Установка кожуха диска

1. Опустіть кожух диска на опори (A), (B) і (C).



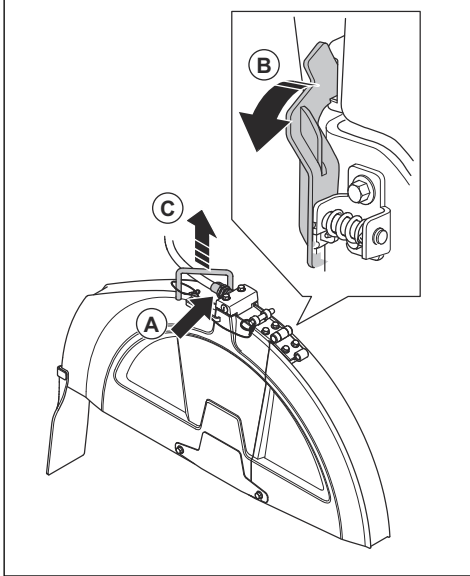
2. Опускайте кожух диска, доки не спрацює фіксатор (D) кожуха диска.
3. Підключіть шланг подачі води.

Не всі опори використовуються для всіх розмірів кожуха диска.

- Кожухи дисків розміром 14, 20 і 26 дюймів опускаються тільки на опору (B).
- Кожух диска розміром 30 дюймів опускається на опори (B) і (C).
- Кожух диска розміром 36 дюймів опускається на всі опори – (A), (B) і (C).

Зняття кожуха диска

1. Від'єднайте водяний шланг (А) від кожуха диска.



2. За допомогою гайкового воротка для вала диска повертайте фіксатор (В) уперед, доки він не зупиниться й не від'єднається.
3. Підніміть кожух диска за ручку (С).

Конфігурація виробу для дисків різних розмірів

Виріб з одноступеневою коробкою передач розрахований на роботу з одним диском певного розміру й одним кожухом диска певного розміру. Виріб із триступеневою коробкою передач розрахований на роботу з певним набором розмірів диска в одному кожусі диска певного розміру. Якщо різальний диск замінити диском іншого розміру, необхідно буде також змінити конфігурацію виробу.

У виробі з одноступеневою коробкою передач наведені далі елементи слід замінити елементами відповідного розміру для нового різального диска.

- Шків вала диска
- Шків коробки передач
- Фланці вала диска
- Паси
- Кожух диска

У виробі з триступеневою коробкою передач достатньо замінити передачу, якщо за розмірами новий різальний диск перебуває в тому ж діапазоні розмірів, що й замінений різальний диск. Якщо діапазон розмірів інший, необхідно замінити

елементи зі списку також і на виробі з триступеневою коробкою передач.

Дозвольте дилеру допомогти вам надіслати замовлення на елементи, необхідні для конфігурації машини.

Налаштування конфігурації коробки передач

- Процедуру зміння налаштувань коробки передач на панелі керування див. у посібнику користувача панелі керування.

Налаштування конфігурації моделі з одноступеневою коробкою передач

Існує п'ять конфігурацій для одноступеневої коробки передач.

| мм/дюйми |
|----------|
| 350/14 |
| 500/20 |
| 650/26 |
| 750/30 |
| 900/36 |

Докладнішу інформацію див. у посібнику користувача панелі керування.

Налаштування конфігурації моделі з триступеневою коробкою передач

Існує три конфігурації для триступеневої коробки передач.

| мм/дюйми |
|---------------|
| 350–650/14–26 |
| 500–750/20–30 |
| 500–900/20–36 |

Докладнішу інформацію див. у посібнику користувача панелі керування.

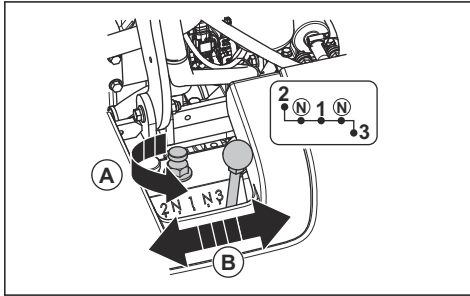
Перемикання передач на моделі з триступеневою коробкою передач



УВАГА: Не перемикайте передачі, коли двигун увімкнено, або перед перевіркою конфігурації виробу. Існує ризик пошкодження коробки передач.

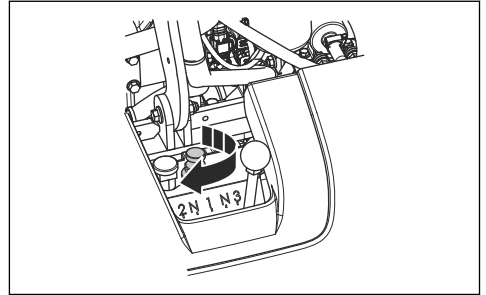
У коробці передач є три положення швидкості й два нейтральних положення. Коли коробку передач установлено в нейтральне положення, різальний диск не обертається за увімкненого двигуна.

1. Переведіть пусковий перемикач двигуна в положення зупинення.
2. Переконайтеся в тому, що розмір шківів коробки передач, шківів вала диска й фланців вала диска відповідає розміру встановленого різального диска.
3. Переконайтеся в тому, що частота обертання вала диска є правильною.
4. Щоб відпустити стопорну гайку, поверніть ручку (А) на 2 обертоти проти годинникової стрілки.



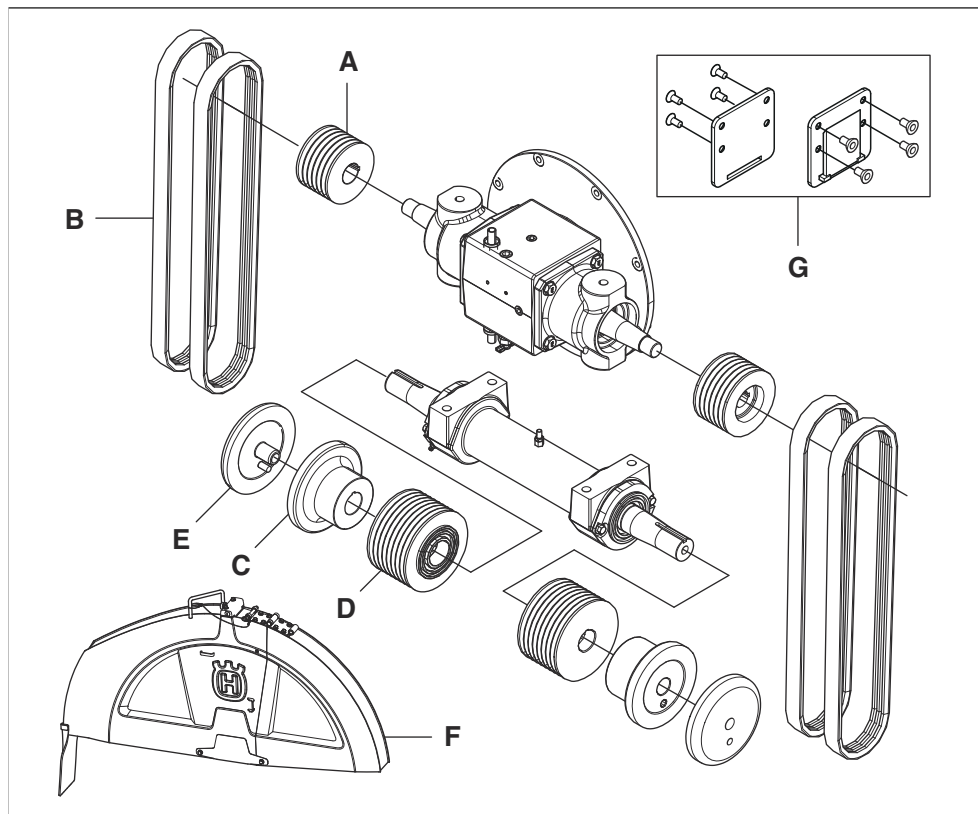
5. Повністю відпустіть стопорну гайку, але не видаляйте її.

6. Переведіть важіль (В) коробки передач на відповідну передачу. Якщо перевести важіль коробки передач важко, децю поверніть вал диска.
7. Затягніть ручку за годинниковою стрілкою пальцями.



8. Затягніть стопорну гайку наявним у комплекті гайковим воротком для вала диска. Див. *Огляд виробу, задня сторона на сторінці 153.*

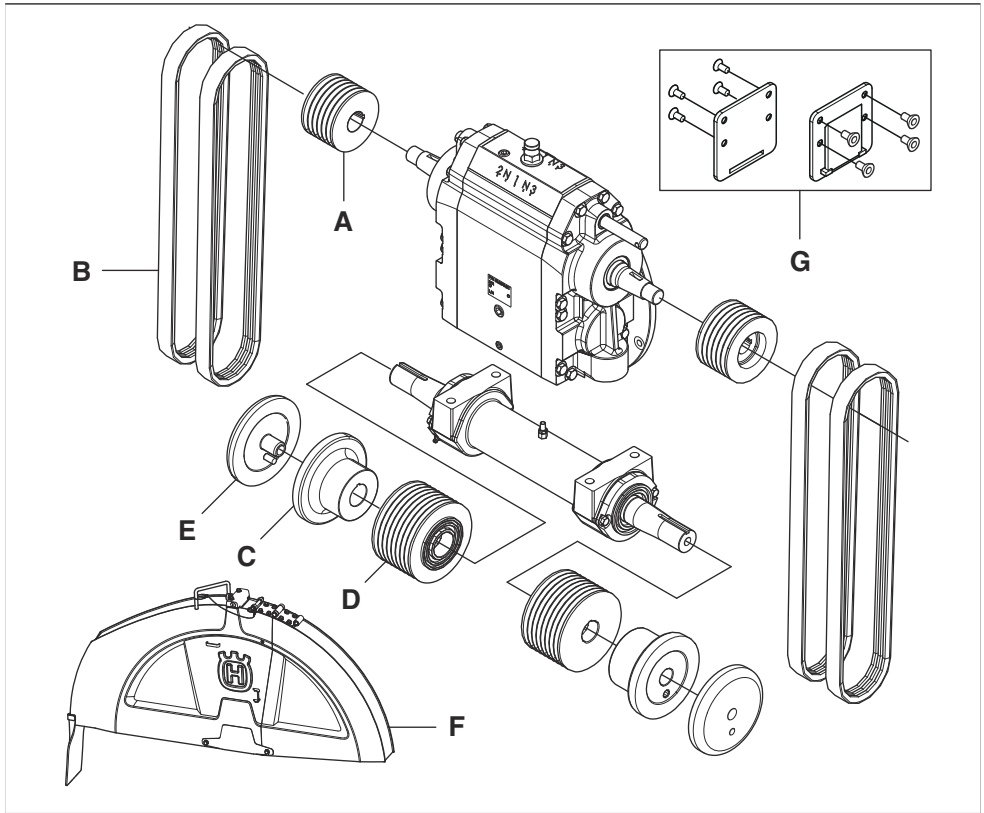
Змінення розміру диска, модель з одноступеневою коробкою передач



* = елемент входить до початкової конфігурації виробу. Елементи, яких немає в цій таблиці, також входять до початкової конфігурації виробу.

| Розмір, мм/ дюйми | A | B | C | D | E | F | G |
|----------------------|----------|--------|---------|------------|---------|--------|-----|
| 350/14 | 15,25/6 | 3VX475 | 114/4,5 | 106/4,17 | 114/4,5 | 350/14 | Hi |
| 500/20 | 114/4,51 | 3VX450 | 114/4,5 | 106/4,17 | 114/4,5 | 500/20 | Hi |
| 650/26 | 89/3,5 | 3VX435 | 127/5 | 106/4,17 | 127/5 | 650/26 | Hi |
| 750/30 | 89/3,5 | 3VX450 | 127/5 | 121,5/4,78 | 127/5 | 750/30 | Hi |
| 900/36 | 89/3,5 | 3VX460 | 152,5/6 | 146/5,75 | 152,5/6 | 900/36 | Так |

Змінення розміру диска, модель із триступеневою коробкою передач



* = елемент входить до початкової конфігурації виробу. Елементи, яких немає в цій таблиці, також входять до початкової конфігурації виробу.

| Розмір, мм/дюйми | A | B | C | D | E | F | G |
|------------------|----------|--------|---------|----------|---------|---------------|-----|
| 350–650/14–26 | 114/4,51 | 3VX550 | 127/5 | 106/4,17 | 127/5 | 350–650/14–26 | Hi |
| 500–750/20–30 | 105/4,13 | 3VX550 | 127/5 | 115/4,53 | 127/5 | 500–750/20–30 | Hi |
| 500–900/20–36 | 105/4,13 | 3VX560 | 152,5/6 | 138/4,53 | 152,5/6 | 500–900/20–36 | Так |

Гранична глибина занурення диска

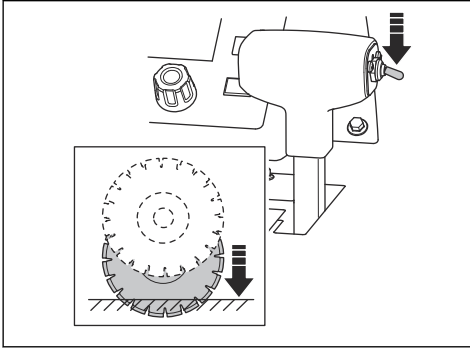
Виріб має функцію обмеження глибини занурення диска, яка дає оператору змогу встановлювати максимальну глибину різання. Максимальна глибина різання є різною для дисків різних розмірів:

| Розмір, мм/дюйми | Макс. глибина різання, мм/дюйми |
|------------------|---------------------------------|
| 350/14 | 118/4,75 |
| 500/20 | 193/7,75 |
| 650/26 | 262/10,5 |
| 750/30 | 312/12,5 |

| Розмір, мм/дюйми | Макс. глибина різання, мм/дюйми |
|------------------|---------------------------------|
| 900/36 | 374/15 |

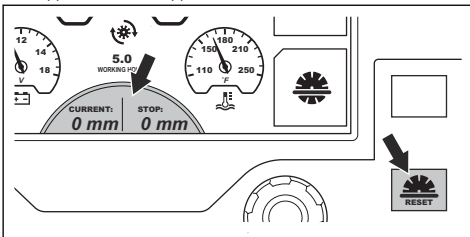
Налаштування глибини різання

1. Переведіть перемикач регулювання глибини різання вниз і опускайте різальний диск, доки він не торкнеться поверхні. Це є початковим положенням для глибини різання.

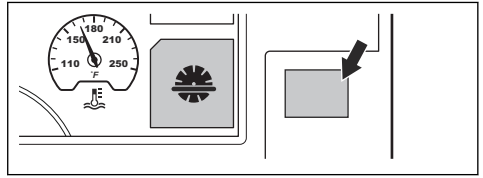


УВАГА: Не опускайте різальний диск занадто швидко. Якщо різальний диск торкнеться поверхні із силою, це може призвести до пошкодження різального диска. Для регулювання швидкості опускання диска зменште швидкість ручкою.

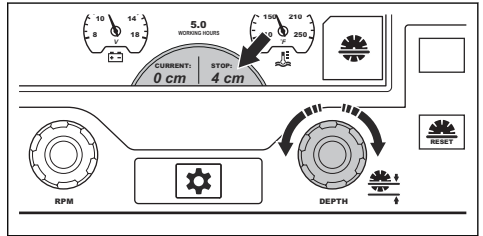
2. Натисніть кнопку скидання граничної глибини занурення диска на панелі керування. Для глибини різання встановлено значення 0 дюймів/мм на дисплеї.



3. Натисніть кнопку поруч із символом для граничної глибини занурення диска. Колір символу на дисплеї зміниться на підтвердження ввімкнення функції.



4. Повертайте ручку для регулювання граничної глибини занурення диска, доки на дисплеї не відобразиться правильна глибина різання. Під час роботи різальний диск не опускається нижче встановленої глибини різання.



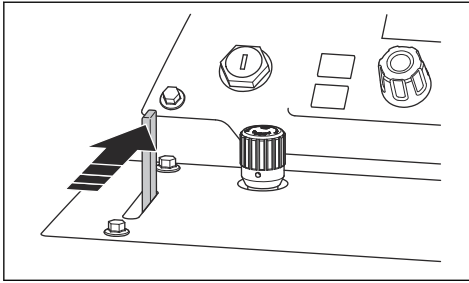
УВАГА: Завжди перевіряйте правильність глибини різання. Функція обмеження глибини занурення диска допомагає забезпечити правильну глибину різання, але лише вказує на значення глибини.

5. Якщо необхідно збільшити глибину різання, виконайте одну із зазначених далі процедур.
 - a) Поверніть ручку для регулювання граничної глибини занурення диска, щоб установити нову глибину різання.
 - b) Щоб вимкнути функцію, натисніть кнопку поруч із символом граничної глибини занурення диска. Колір символу на дисплеї зміниться на підтвердження вимкнення функції.

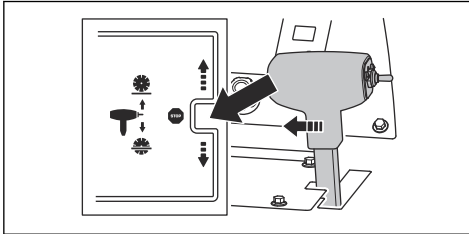
Увімкнення виробу

1. Під'єднайте впуск води до системи водопостачання.

2. Закрийте водяний клапан.

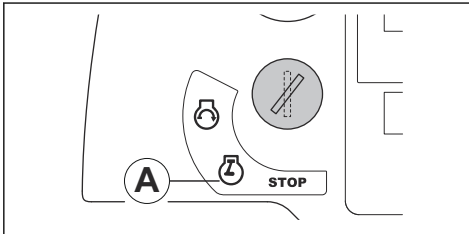


3. Переведіть важіль регулювання швидкості в положення зупинення.



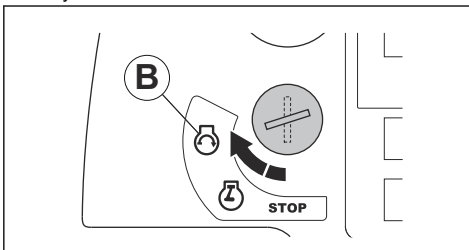
4. Переконайтеся в тому, що перепускний клапани трансмісії закрито. Положення перепускного клапану трансмісії див. у *Огляд виробу, ліва сторона на сторінці 151*.

5. Переведіть пусковий перемикач двигуна в положення ввімкнення запалювання (A).



6. Якщо на дисплеї відображається символ попереднього підігріву, зачекайте, доки він не згасне. Див. *Попереджувальні символи на дисплеї панелі керування на сторінці 156*.

7. Переведіть пусковий перемикач двигуна в положення запуску двигуна (B). Двигун запускається.



8. Дайте двигуну попрацювати на холостому ходу 2–3 хвилини, доки показники на дисплеї вимірювача температури не почнуть змінюватися.



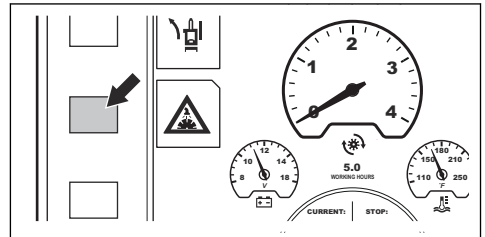
УВАГА: Не дозволяйте двигуну працювати на низькій частоті холостого ходу, коли виріб не використовується. За низької частоти холостого ходу збільшується кількість часток у двигуні й зменшується час між регенераціями.



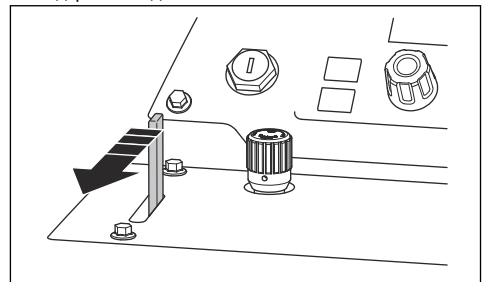
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: У виробач із зчепленням диска різальний диск починає обертатися під час запуску двигуна та якщо трансмісію не переведено в нейтральне положення. Якщо різальний диск обертається, не переміщуйте виріб убік або за межі робочої зони.

Робота з виробом

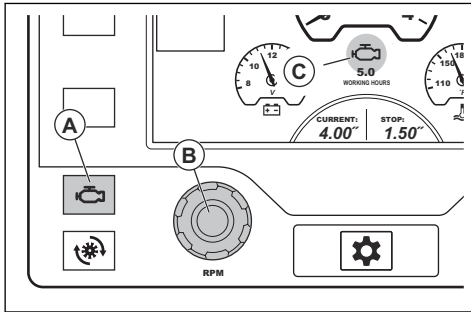
1. Запустіть двигун.
2. Натисніть кнопку поруч із символом системи безпеки подачі води. Колір символу на дисплеї зміниться на підтвердження ввімкнення функції.



3. Відкрийте водяний клапан.

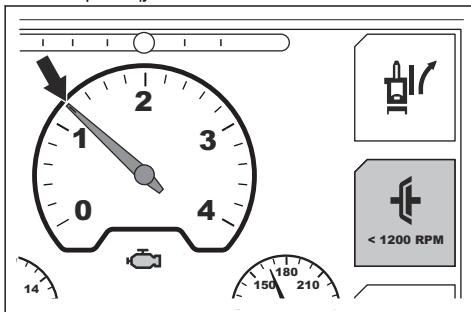


4. Натисніть кнопку регулювання частоти обертання двигуна (А). Символ (С) позначає, що ручкою регулювання (В) частоти обертання двигуна здійснюється змінення частоти.

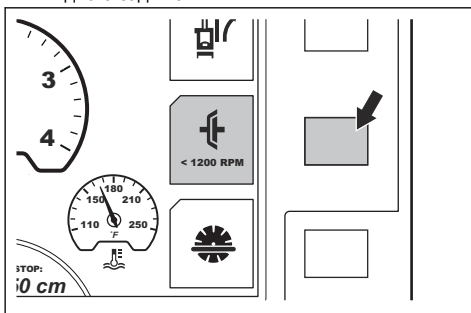


5. Якщо виріб оснащено зчепленням диска, виконайте вказану далі процедуру.

- а) Упевніться, що частота обертання двигуна не перевищує 1200 об/хв.

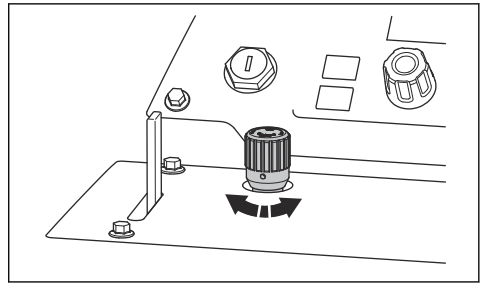


- б) Натисніть кнопку, розташовану поруч із символом зчеплення диска на дисплеї. Колір символу на дисплеї змінюється на підтвердження того, що привід різального диска задіяно.



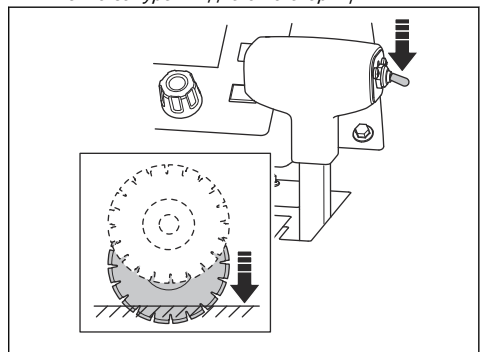
6. Поверніть ручку регулювання швидкості за годинниковою стрілкою, щоб максимально збільшити частоту обертання двигуна.

7. Щоб установити швидкість опускання диска, поверніть ручку регулювання швидкості опускання диска. Поверніть проти годинникової стрілки, щоб збільшити швидкість. Щоб зменшити швидкість, поверніть за годинниковою стрілкою.



8. Тримайте регульований покажчик, задній покажчик і різальний диск на лінійній позначці під час усієї роботи.

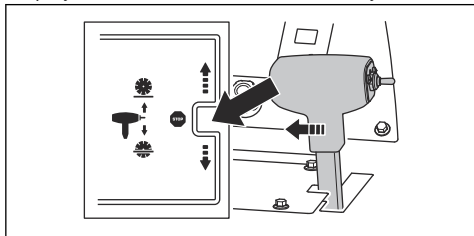
9. Переведіть перемикач для регулювання глибини різання вниз, щоб опустити різальний диск на правильну глибину різання. Див. *Гранична глибина занурення диска на сторінці 171.*



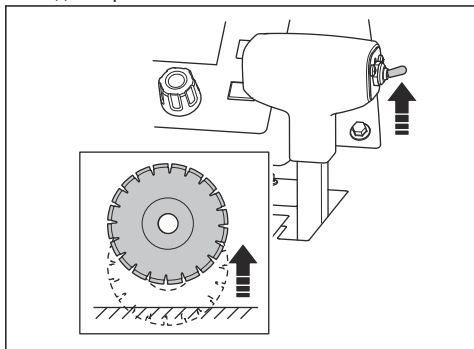
УВАГА: Якщо слід опустити різальний диск у розріз, який не повністю виконано, розташуйте різальний диск точно над розрізом, щоб запобігти пошкодженню різального диска.

10. Повільно посуňte важіль регулювання швидкості вперед, щоб перемістити виріб уперед.
11. Слухайте звук двигуна. Потягніть важіль регулювання швидкості назад, щоб відрегулювати швидкість руху вперед відповідно до умов розпилювання.

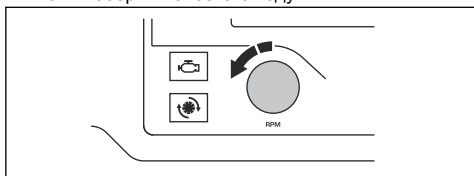
12. Після завершення роботи переведіть важіль регулювання швидкості в положення зупинення.



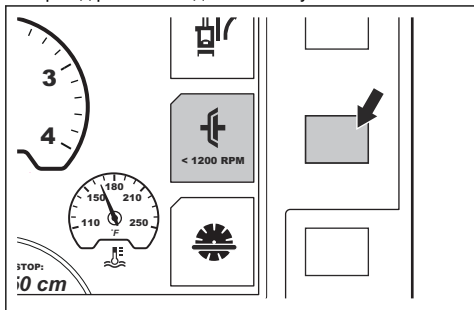
13. Переміщуйте перемикач регулювання глибини різання вгору, доки різальний диск не опиниться над поверхнею.



14. Поверніть ручку керування газом у положення малих обертів холостого ходу.



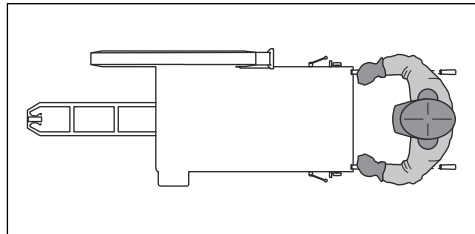
15. Якщо виріб оснащено зчепленням диска, натисніть кнопку, розташовану поруч із символом зчеплення диска на дисплеї. Колір символу на дисплеї змінюється на підтвердження того, що привід різального диска вимкнено.



Зверніть увагу: Інформацію про те, як регулювати задню вісь, якщо виріб не різє прямо, див. у Керування виробом по прямій на сторінці 175.

Використання правильної техніки роботи

- Не стійте на шляху руху диска, коли двигун увімкнено. Правильне положення оператора – положення між ручками.



- Протягом робочого дня періодично перевіряйте різальний диск на наявність тріщин і відламаних частин. Не використовуйте пошкоджений різальний диск.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Вимикайте двигун, перш ніж оглядати різальний диск.

- Забороняється шліфувати боковою стороною різального диска. Різальний диск може зламатися й завдати шкоди оператору або іншим особам. Використовуйте лише різальну кромку.
- Не згинайте й не скручуйте різальний диск у розрізі.
- Переконайтеся в тому, що різальний диск вільно рухається й не застрягає в розрізі.

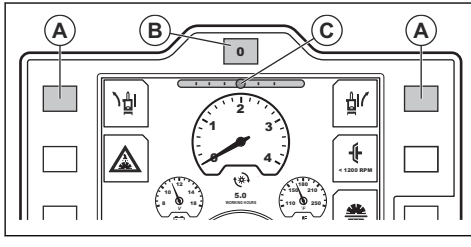
Керування виробом по прямій

Під час роботи різальний диск створює опір руху вперед заднім колесам. Це призводить до того, що виріб повертає в той бік, з якого встановлено різальний диск. Щоб не допустити кривого розрізу, можна відрегулювати кут задньої осі. Існує дві процедури регулювання задньої осі – за допомогою функції E-track або за допомогою регулювання задньої осі вручну.

Регулювання задньої осі за допомогою функції E-track

Регулювання задньої осі за допомогою функції E-track можна виконати під час роботи або коли виріб зупинено.

- Щоб відрегулювати задню вісь, натисніть ліву й праву кнопки регулювання E-track (A). Натискайте кілька разів для невеликих коректувань.

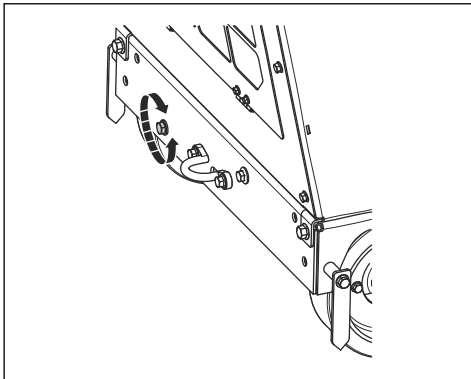


Зверніть увагу: Вимірювач E-track (C) на дисплеї вказує поточний кут задньої осі. Регулювання зберігається після вимкнення запалювання або якщо електроживлення пристрою вимикається.

- Проконтролюйте рух і напрямок руху виробу, щоб переконатися в правильності налаштування.
- Щоб скинути значення кута задньої осі до значення центра, установленого в системі, натисніть кнопку скидання E-track (B).
- Щоб повернутися до налаштованого кута, знову натисніть кнопку скидання E-track.
- Щоб відрегулювати центральний кут, установлений у системі, див. посібник користувача панелі керування.

Регулювання задньої осі вручну

- Поверніть регулювальний болт унизу ліворуч у задній частині виробу. Скористайтеся гайковим воротком 18 мм.

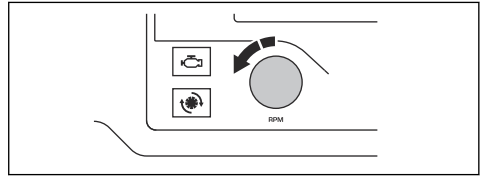


- a) Якщо виріб повертає праворуч під час роботи, поверніть регулювальний болт проти годинникової стрілки.

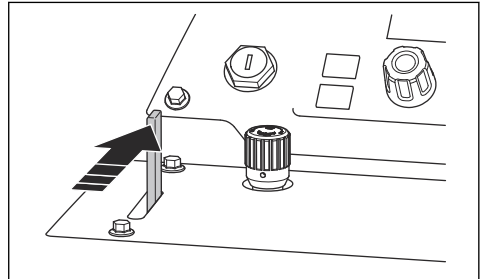
- b) Якщо виріб повертає ліворуч під час роботи, поверніть регулювальний болт за годинниковою стрілкою.

Вимкнення виробу

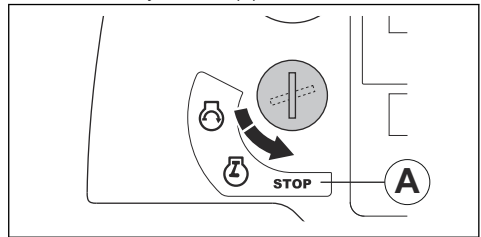
1. Поверніть ручку керування газом у положення малих обертів холостого ходу.



2. Закрийте водяний клапан.



3. Дайте двигуну попрацювати на холостому ходу протягом 2–3 хвилин.
4. Переведіть пусковий перемикач двигуна в положення зупинення (A).



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Різальний диск продовжує обертатися деякий час після зупинки двигуна. Не зупиняйте різальний диск руками. Це може завдати тяжких травм.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Вступ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед технічним обслуговуванням уважно прочитайте розділ про правила техніки безпеки.

Для всіх робіт з обслуговування та ремонту необхідна спеціальна підготовка. Ми гарантуємо надання професійних послуг із ремонту й обслуговування. Якщо ваш дилер не є одночасно центром обслуговування, зверніться до нього по інформацію щодо найближчого центру обслуговування.

З приводу запасних частин зверніться до дилера Husqvarna або до центра обслуговування.

Дії перед обслуговуванням

- Зупиніть виріб на рівній поверхні й вимкніть двигун. Натисніть кнопку зупинення машини на панелі керування, щоб уникнути випадкового запуску під час технічного обслуговування.

- Очистьте ділянку навколо виробу від мастила й бруду. Приберіть сторонні предмети.
- Розмістіть помітні знаки навколо зони технічного обслуговування, щоб попередити сторонніх осіб про те, що виконуються роботи з технічного обслуговування.
- Тримайте вогнегасники, медикаменти й аварійний телефон поруч.

Графік технічного обслуговування

Зверніть увагу: Якщо в рядку таблиці зазначено кілька проміжків часу, то найкоротший проміжок стосується лише першого обслуговування.

* Інструкції див. у розділі *Механізми безпеки на пристрої на сторінці 159.*

| Технічне обслуговування | Щоденне й після транспортування | 50 год. | 100 го д. | 250 го д. | 500 го д. | Щороку |
|--|---------------------------------|---------|-----------|-----------|-----------|--------|
| | | | | | | |
| Чищення виробу. | X | | | | | |
| Перевірка рівня охолоджувача в радіаторі. | X | | | | | |
| Перевірте рівень моторної оливи. | X | | | | | |
| Перевірка кожуха диска. | * | | | | | |
| Огляд усіх шлангів і хомутів шлангів. Слід звертати увагу на наявність пошкоджень у місцях, де шланги труться об інші шланги або частини виробу. | X | | | | | |
| Чищення зовнішнього повітряного фільтра. | X | | | | | |
| Перевірка захисних кожухів і кожухів диска. | * | | | | | |
| Зливання води з коробки передач. | X | | | | | |
| Перевірка подачі води до різального диска. | X | | | | | |
| Спорожнення віддільник води для паливного фільтра. | X | | | | | |
| Змащування осі повороту на гідравлічному циліндрі. | X | | | | | |
| Заміна моторної оливи й фільтра моторної оливи. | | X | X | | | |
| Чищення повітряного фільтра радіатора. | | X | | | | |
| Перевірка клинових ременів. | | X | | | | |

| Технічне обслуговування | Щоденне й після транспортування | 50 год. | 100 го д. | 250 го д. | 500 го д. | Щороку |
|---|---------------------------------------|---------|--------------|--------------|--------------|--------|
| Змащування передніх коліс. | | X | | | | |
| Заміна фільтра гідравлічної системи. | | X | | X | | |
| Змащування підшипників осі повороту передньої осі. | | | X | | | |
| Перевірка коліс і маточин коліс на наявність пошкоджень та перевірка правильності їх установлення. | | | X | | | |
| Перевірка шланга повітряного фільтра й хомутів шлангів. | | | X | | | |
| Перевірка рівня гідравлічної оливи. | | | X | | | |
| Заміна паливного фільтра. | | | X | | | |
| Змащування вала диска. | | | | X | | |
| Змащування підшипника задньої осі. | | | | X | | |
| Заміна гідравлічної оливи. | | | | | X | |
| Заміна оливи в коробці передач. | | | | | X | |
| Заміна охолоджувача в радіаторі. | | | | | X | |
| Заміна повітряних фільтрів. | | | | | | X |
| Перевірка правильності пропорцій компонентів охолоджувальної рідини. Див. <i>Технічні характеристики на сторінці 194.</i> | | | | | | X |

Чищення виробу



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Надягайте захисні окуляри. Під час миття за допомогою мийки високого тиску з виробу можуть вилетіти бруд і шкідливий матеріал.

- Перед чищенням виробу дайте йому охолонути.
- Перед чищенням виробу переконайтеся в тому, що кришку реле й блок запобіжників встановлено правильно.
- Не очищуйте електричні компоненти водою.
- Використовуйте слабкий миючий засіб. Надягніть захисні рукавички, щоб запобігти подразненню шкіри.
- Для очищення виробу скористайтеся мийкою високого тиску.

Очищення радіатора



УВАГА: Дотримуйтеся інструкцій. Неправильна процедура може призвести до пошкодження ребер охолодження.

- Для очищення ребер охолодження використовуйте стиснене повітря.
- Якщо необхідно, використайте мийку високого тиску й слабкий миючий засіб.
- Розпилюйте безпосередньо на радіатор, паралельно ребрам охолодження.
- Тримайте мінімальну відстань 40 см / 15,75 дюйма між ребрами охолодження й насадкою для мийки високого тиску або потоку повітря.

Очищення панелі керування



УВАГА: Не використовуйте мийку високого тиску для очищення панелі керування.

- Очищуйте електричні компоненти ганчіркою або стисненим повітрям.
- Очищуйте панель керування вологою ганчіркою.

Очищення двигуна

- Тримайте мінімальну відстань 40 см / 15,75 дюйма між насадкою й двигуном і компонентами двигуна.

- Будьте обережні під час очищення двигуна, особливо поблизу електричних компонентів. Не розпилюйте воду безпосередньо на електричні компоненти.
- Не направляйте воду безпосередньо у вихлопну трубу або повітряний фільтр двигуна.

Дії після очищення виробу

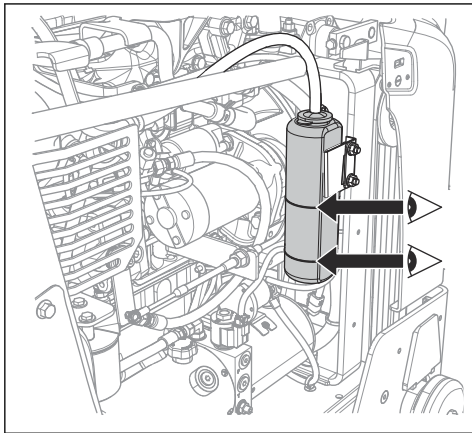
- Висушіть електричні контакти стисненим повітрям.
- Перед запуском двигуна дайте виробу повністю висохнути.

Перевірка рівня охолоджувача в радіаторі

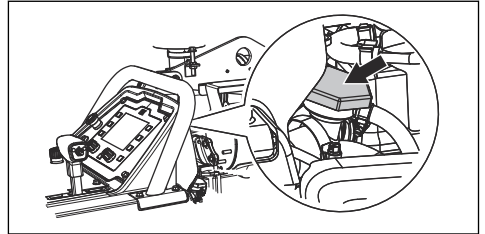


ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ризик отримання опіків. Дайте двигуну охолонути, перш ніж відкривати кришку резервуара охолоджувальної рідини радіатора.

1. Перевірте рівень охолоджувальної рідини радіатора в контейнері для зливання охолоджувальної рідини радіатора. Рівень охолоджувальної рідини є правильним, якщо він перебуває між двома позначками.



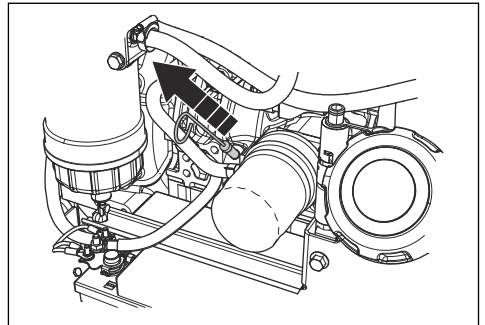
2. Якщо рівень охолоджувальної рідини радіатора низький, зніміть кришку й долийте рідину до правильного рівня. Правильний тип охолоджувальної рідини радіатора й пропорції компонентів вказано в розділі *Технічні характеристики на сторінці 194*.



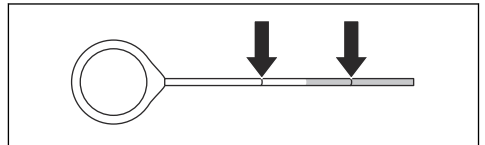
Перевірка рівня моторної оливи

Щоб правильно визначити рівень оливи, виріб слід правильно розташувати.

1. Під час перевірки рівня масла у двигуні впевніться, що різальний диск знято й що виріб розташовано рівно.
2. Вийміть вимірювальний стрижень із масляного бака.



3. Усуньте оливу з вимірювального стрижня.
4. Повністю вставте вимірювальний стрижень назад у масляний бак.
5. Вийміть вимірювальний стрижень.
6. Перевірте рівень оливи на вимірювальному стрижні. Упевніться, що рівень моторної оливи перебуває між позначками на щупі.



7. У разі, якщо рівень оливи низький, залийте моторну оливу та перевірте рівень ще раз. Правильний тип моторної оливи див. у розділі *Технічні характеристики на сторінці 194*.

Перевірка шлангів і хомутів шлангів

- Перевірте шланги паливної системи, гідравлічної системи й системи охолодження на наявність витоків.
- Перегляньте шланги на наявність зносу й пошкодження, особливо в місцях, де шланги труться об інші шланги або частини виробу.
- Замініть пошкоджені деталі.
- Затягніть недостатньо затягнуті хомути шлангів.

Очищення зовнішнього повітряного фільтра



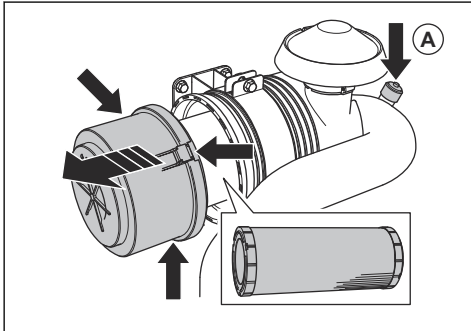
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час чищення або заміни повітряного фільтра використовуйте затверджені засоби захисту органів дихання. Правильно утилізуйте використані повітряні фільтри. Пил у повітряному фільтрі небезпечний для вашого здоров'я.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не очищуйте повітряний фільтр стисненим повітрям. Це призведе до пошкодження повітряного фільтра й підвищить ризик того, що ви вдихнете небезпечний пил.

Чистити внутрішній повітряний фільтр не потрібно.

1. Перевірте індикатор (А) повітряного фільтра. Якщо індикатор повітряного фільтра червоний, необхідно очистити зовнішній повітряний фільтр.
2. Відкрийте три затискачі корпусу повітряного фільтра й зніміть корпус повітряного фільтра.



3. Вийміть повітряний фільтр.
4. Для видалення частинок злегка вдарте повітряним фільтром об тверду поверхню або скористайтеся пілососом.



УВАГА: Не допускайте, щоб сопло пілососа торкалося поверхні повітряного фільтра. Тримайте невелику відстань. Чутливу

поверхню повітряного фільтра буде пошкоджено, якщо її торкнутися будь-яким предметом.

5. Замініть пошкоджені ущільнення.
6. Перевірте шланг повітряного фільтра й хомути шлангів.
 - a) Заміна пошкоджених деталей.
 - b) Затягніть недостатньо затягнуті хомути.
7. Установіть зовнішній повітряний фільтр.
8. Установіть корпус повітряного фільтра й закрийте три затискачі корпусу повітряного фільтра.

Зверніть увагу: Якщо три затискачі корпусу повітряного фільтра неможливо закрити, зовнішній повітряний фільтр встановлено неправильно.



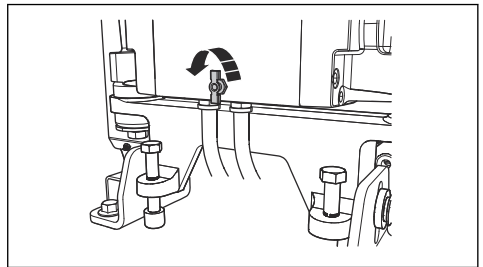
УВАГА: Завжди замінійте пошкоджений повітряний фільтр, інакше пил потрапить у двигун і викликає його пошкодження. Пошкодження двигуна через пошкоджений повітряний фільтр призведе до втрати гарантії.

Зливання води з коробки передач



УВАГА: Вода в коробці передач може спричинити корозію й пошкодження через її замерзання.

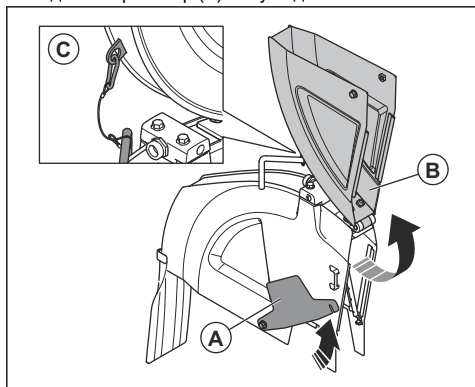
1. Поверніть клапан випуску води на коробці передач проти годинникової стрілки, щоб відкрити його.



2. Поверніть клапан випуску води на коробці передач за годинниковою стрілкою, щоб закрити його.

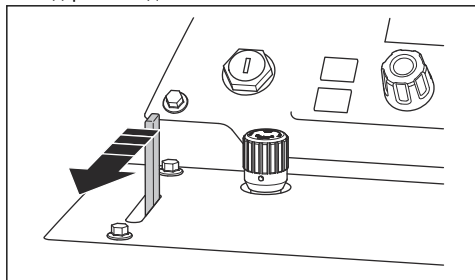
Перевірка подачі води до різального диска .

1. Відпустіть передній болт на кожусі диска й підніміть фіксатор (А) кожуха диска.

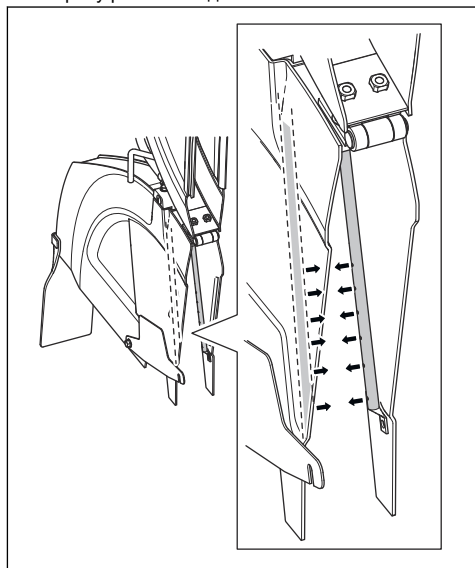


2. Підніміть передню частину кожуха диска (В) і зафіксуйте кожух диска у вертикальному положенні тросом та карабіном (С).

3. Відкрийте водяний клапан.



4. Упевніться, що струмені води виходять безпосередньо з отворів і потрапляють на кожну сторону різального диска.

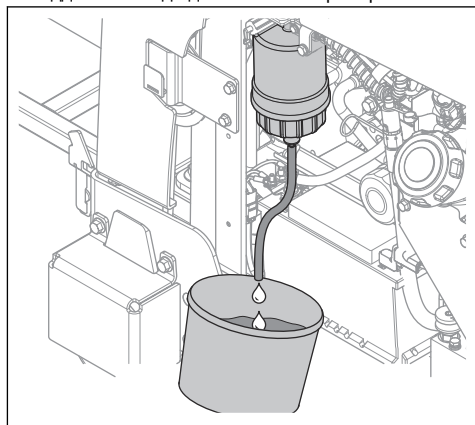


5. Упевніться, що в трубах подачі води немає витоків.

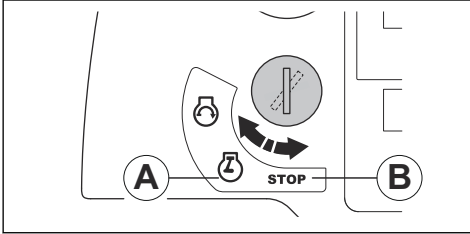
6. Замініть труби подачі води, якщо вони пошкоджені.

Спорожнення віддільника води для паливного фільтра.

1. Поставте контейнер під шланг у нижній частині віддільника води для паливного фільтра.



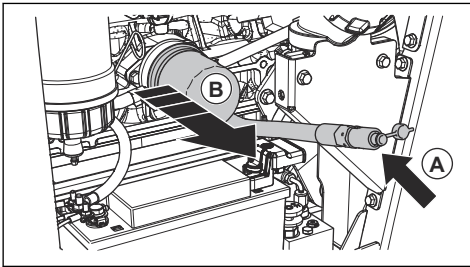
2. Переведіть пусковий перемикач двигуна в положення ввімкнення запалювання (А). Не запускайте двигун.



3. Дайте паливному насосу попрацювати приблизно 15 секунд, щоб підвищити тиск у паливній системі.
4. Переведіть пусковий перемикач двигуна в положення зупинення (В).
5. Відкрийте кран і злийте воду з віддільника води в контейнер.
6. Закрийте кран.
7. Утилізуйте воду як хімічні відходи. Див. Утилізація на сторінці 193.

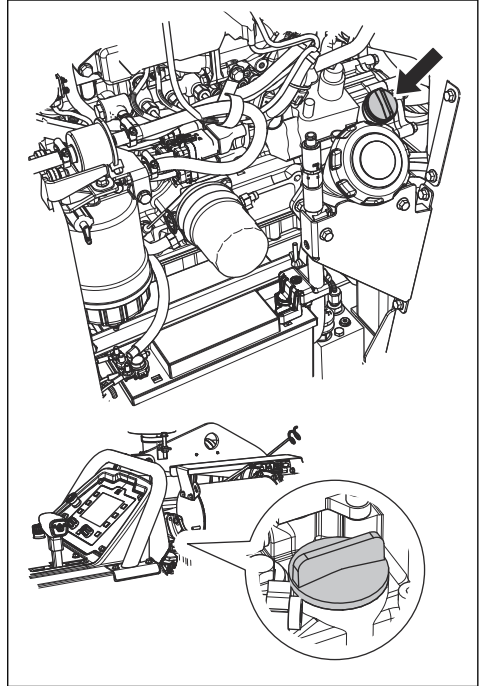
Заміна моторної оливи й фільтра моторної оливи.

1. Накрийте акумулятор, щоб запобігти потраплянню оливи на нього.
2. Зніміть кришку (А) зі зливного шланга для моторної оливи.



3. Відкрийте клапан і зігніть шланг, щоб злити моторну оливу.
4. Видаліть фільтр моторної оливи (В) і утилізуйте його.
5. Закрийте клапан.
6. Заповніть оливою новий фільтр моторної оливи й установіть фільтр моторної оливи на виріб.

7. Відкрийте пробку паливного бака й заповніть систему моторною оливою. Див. Технічні дані на сторінці 194.



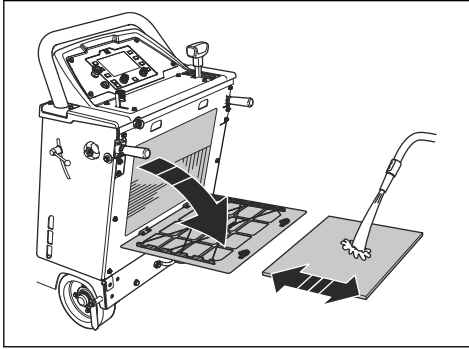
Зверніть увагу: Для моторної оливи є дві пробки паливного бака.

Очищення повітряного фільтра радіатора



УВАГА: Не використовуйте виріб, якщо не встановлено повітряний фільтр радіатора.

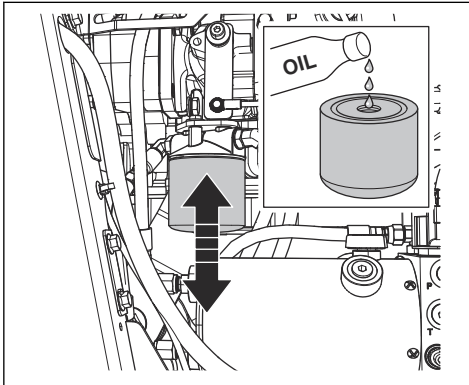
- Очистьте повітряний фільтр радіатора водою з милом.



- Пошкоджений повітряний фільтр радіатора обов'язково потрібно замінювати.

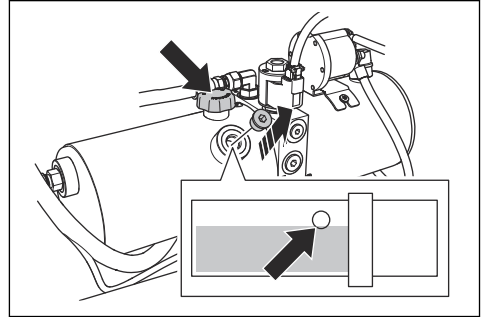
Заміна фільтра гідравлічної системи

1. Зніміть фільтр гідравлічної системи й викиньте його.



2. Заповніть новий фільтр гідравлічної системи оливою. Правильний тип оливи див. у розділі *Технічні характеристики на сторінці 194.*
3. Змастіть ущільнення кількома краплями оливи.
4. Установіть фільтр гідравлічної системи.
5. Переконайтеся, що виріб встановлено рівно.

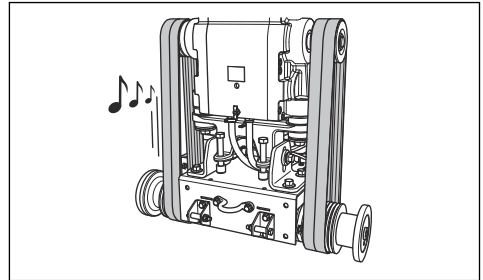
6. Вийміть пробку з оглядового отвору на гідравлічному резервуарі.



7. Зніміть кришку гідравлічного резервуара й заповніть його новою оливою до належного рівня. Див. *Перевірка рівня гідравлічної оливи на сторінці 184.*
8. Установіть кришку гідравлічного резервуара.
9. Вставте пробку в оглядовий отвір гідравлічного резервуара.

Перевірка клинових ременів

- Тягніть і відпускайте клинові ремені, по одному за раз. Від ременів має бути чути довгий звук, а не короткий.



- а) Якщо ви чуєте довгий, чистий звук від клинових пасів, натяг є правильним.
 - б) Якщо ви чуєте лише короткий звук від клинових пасів, натяг занижений. Див. *Збільшення натягу клинових пасів на сторінці 183.*
- Перевірте клинові ремені на наявність зносу й пошкоджень. Замініть пошкоджені клинові ремені.



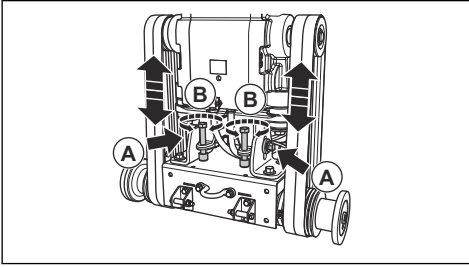
УВАГА: Не замінюйте лише один із клинових ременів. Завжди замінюйте всі чотири клинові ремені водночас.

Збільшення натягу клинових пасів



УВАГА: Натяг нових клинових пасів необхідно збільшити після перших 2–4 годин роботи.

1. Послабте 2 болти (А) гайковим воротком для вала диска.

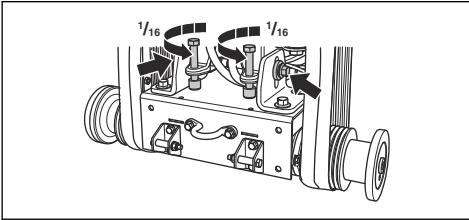


2. Повертайте болти для натягу паса (В) за годинниковою стрілкою, доки клинові паса не буде натягнуто.



УВАГА: Повертайте 2 болти для натягу паса однаково. Натяг двох клинових ременів має бути однаковим.

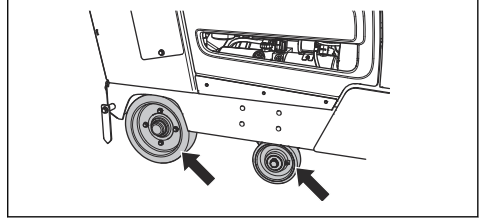
3. Перевірка клинових ременів. Див. *Перевірка клинових ременів на сторінці 183.*
 - а) Якщо натяг клинових ременів занижений, поверніть болти для натягу ременя.
 - б) Виконуйте цю процедуру, доки натяг клинового ременя не стане правильним.
4. Затягніть два болти (А).
5. Послабте болти для натягу ременя проти годинникової стрілки приблизно на 1/16 оберту.



УВАГА: Упевніться, що натяг чотирьох клинових ременів однаковий. Натяг клинових ременів не має бути занадто сильним.

Перевірка коліс

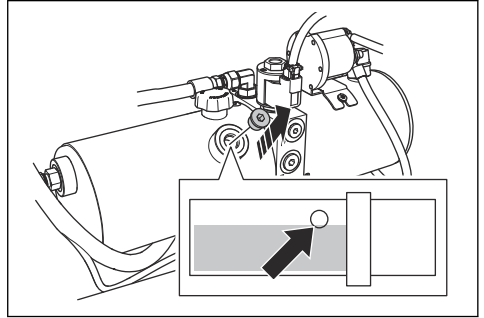
- Огляньте колеса на наявність зносу або пошкодження. Замініть колеса й маточини, якщо вони пошкоджені або зношені.



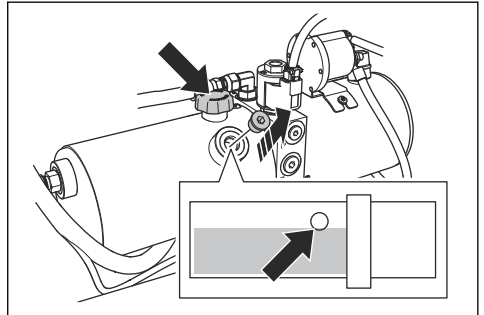
- Перевірте, чи надійно закріплені маточини й колеса задніх коліс. Затягніть недостатньо затягнуті гвинти й гайки.

Перевірка рівня гідравлічної оливи

1. Видаліть пробку з оглядового отвору гідравлічного резервуара. Положення гідравлічного резервуара див у розділі *Огляд виробу, права сторона на сторінці 152.*



2. Упевніться, що рівень оливи перебуває на нижньому краю отвору на гідравлічному резервуарі.
3. Якщо необхідно, зніміть кришку гідравлічного резервуара й наповніть гідравлічний резервуар оливою до правильного рівня. Правильний тип оливи див. у розділі *Огляд виробу, права сторона на сторінці 152.*



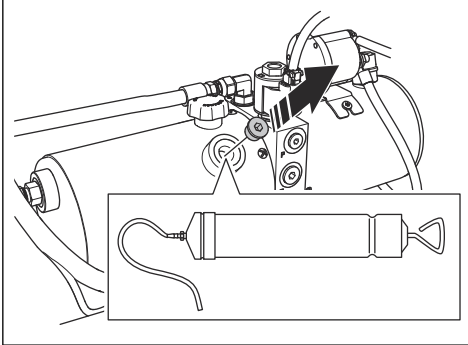


УВАГА: Не заливайте занадто багато пального. Олива може вийти з оглядового отвору.

4. Установіть кришку гідралічного резервуара.
5. Вставте пробку в оглядовий отвір гідралічного резервуара.

Заміна гідралічної оливи

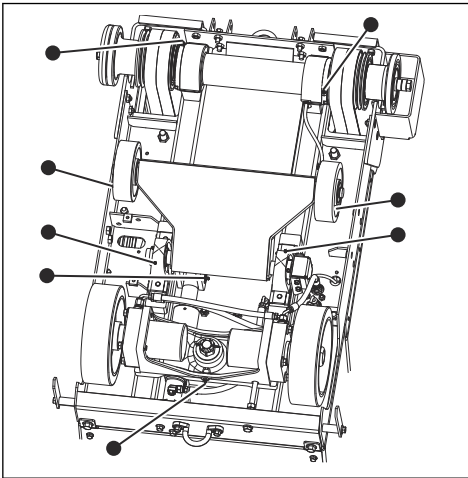
1. Вийміть пробку з оглядового отвору на гідралічному резервуарі.



2. Для зливання масла через оглядовий отвір гідралічного резервуара скористайтеся ручним масляним насосом.
3. Заміна фільтра гідралічної системи. Див. *Заміна фільтра гідралічної системи на сторінці 183.*

Змащування виробу

1. Змастіть вісім ніпелів для змащення.



2. Замініть пошкоджені або забиті ніпелі для змащення.
3. Змащування передніх коліс.

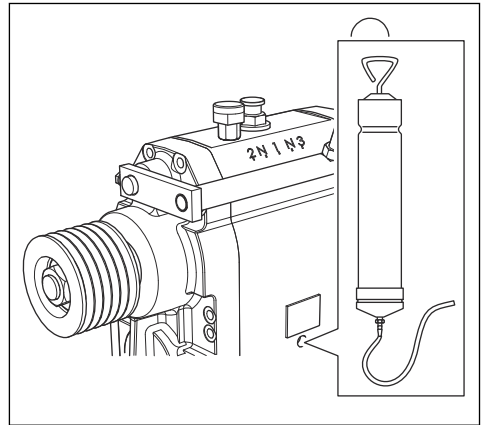
4. Змащування підшипників осі повороту передньої осі.
5. Змащування вала диска. Двічі натисніть змащувальний насос із кожного кінця вала диска.
6. Змастіть осі повороту на гідралічному циліндрі.
7. Змащування підшипника задньої осі.

Додаткову інформацію про змащування див. у розділі *Технічні дані на сторінці 194.*

Заміна оливи в коробці передач

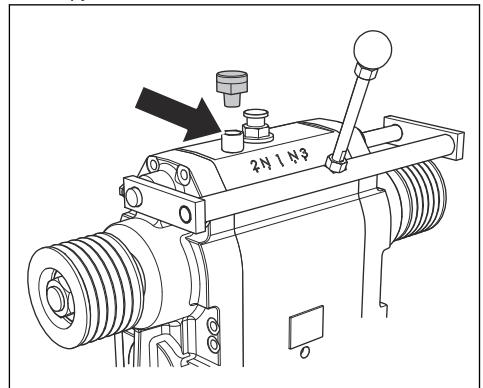
Існує два варіанти зливання оливи з коробки передач.

1. Для зливання оливи за допомогою ручного масляного насоса виконайте вказану далі процедуру.
 - а) Вийміть пробку з оглядового отвору на передній частині виробу.



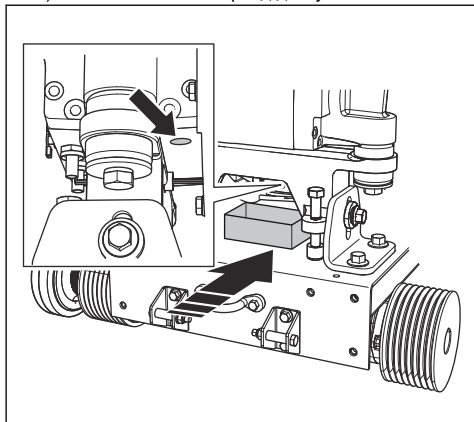
- б) Для зливання оливи через оглядовий отвір скористайтеся масляним насосом.

2. Викрутіть лівий гвинт.



3. Для зливання оливи через отвір під двигуном виконайте вказану далі процедуру.

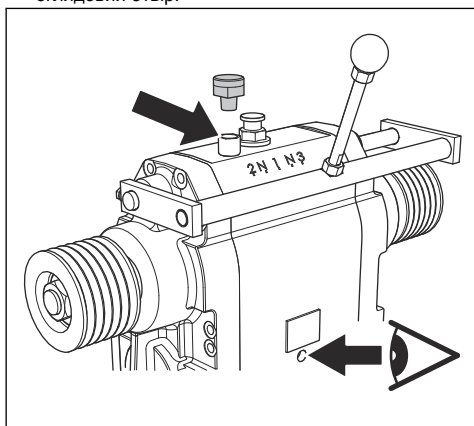
а) Поставте контейнер під двигун.



б) Відпустіть гвинт і дайте оливі потрапити в контейнер.

с) Затягніть гвинт.

4. Заливайте оливу в трубку й водночас дивіться в оглядовий отвір.



5. Заливайте, доки не побачите, що рівень оливи правильний.

6. Затягніть лівий гвинт.

Заміна паливного фільтра



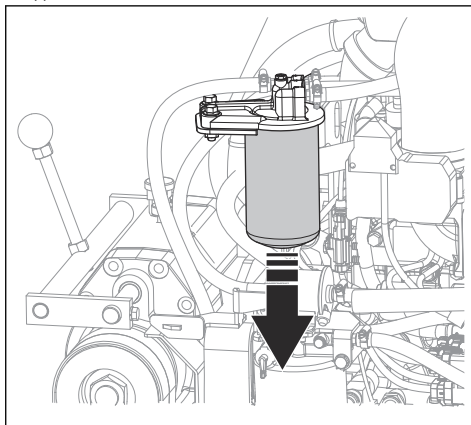
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Надягайте захисні рукавички, щоб запобігти подразненню шкіри. Пальне може потрапити з паливного фільтра на шкіру.

1. Закрийте клапан попереднього фільтра. Детальнішу інформацію див. у посібнику з експлуатації двигуна.
2. Щоб зняти паливний фільтр, поверніть його проти годинникової стрілки.

3. Замініть паливний фільтр.

4. Заповніть новий паливний фільтр дизельним пальним.

5. Змастіть ущільнення кількома краплями дизельного пального.



6. Установіть паливний фільтр.

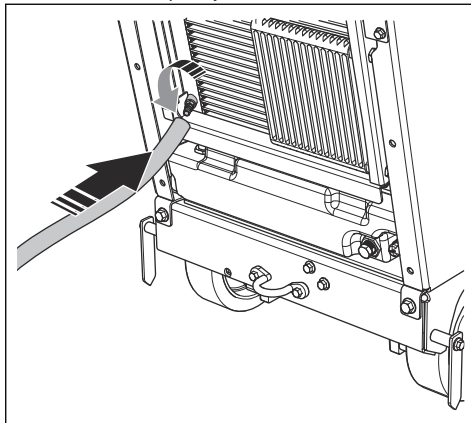
7. Перед запуском двигуна відкрийте клапан попереднього фільтра.

Заміна охолоджувача в радіаторі



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ризик отримання опіків. Дайте двигуну охолонути, перш ніж відкривати кришку резервуара охолоджувальної рідини радіатора.

1. Зніміть задню кришку.



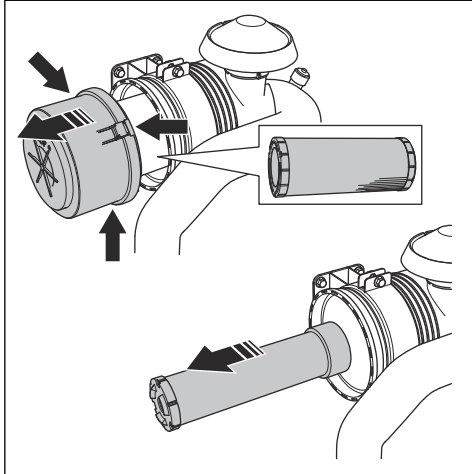
2. Установіть подовжувач на клапан.

3. Відкрийте клапан.

4. Зніміть кришку резервуара охолоджувальної рідини радіатора. Охолоджувальна рідина радіатора витікає із системи.
5. Закрийте клапан.
6. Заливайте охолоджувальну рідину радіатора до рівня між двома позначками на ємності охолоджувальної рідини радіатора. Правильний тип охолоджувальної рідини радіатора й пропорції компонентів укаzano в розділі *Технічні характеристики на сторінці 194*.

Заміна повітряних фільтрів

1. Відкрийте три затискачі корпусу повітряного фільтра й зніміть корпус повітряного фільтра.



2. Замініть зовнішній повітряний фільтр і внутрішній повітряний фільтр.
3. Установіть повітряні фільтри в протилежній послідовності.

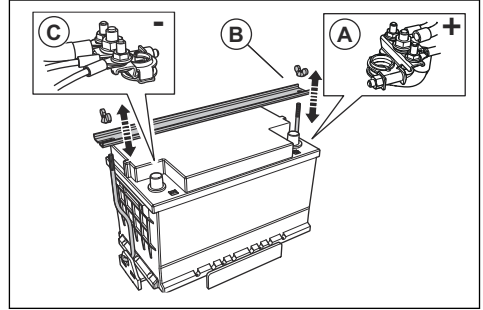
Зверніть увагу: Якщо три затискачі корпусу повітряного фільтра неможливо закрити, зовнішній повітряний фільтр установлено неправильно.

Обслуговування акумулятора

Зверніть увагу: Акумулятор на цьому виробі не потребує обслуговування. Не відкривайте й не знімайте ковпачки або кришки.

Під'єднання й від'єднання акумулятора

1. Під'єднайте червоний кабель акумулятора (A) до ПОЗИТИВНОЇ (+) клеми на акумуляторі.



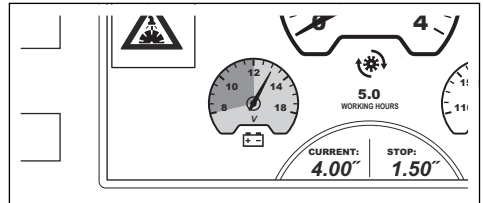
2. Установіть тримач акумулятора (B).
3. Під'єднайте чорний кабель (C) до НЕГАТИВНОЇ (-) клеми на акумуляторі.
4. Від'єднайте кабелі акумулятора в послідовності, протилежній порядку під'єднання.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди спочатку від'єднуйте кабель від НЕГАТИВНОГО (-) контакту.

Перевірка акумулятора

- Виконуйте перевірку акумулятора щодня.
 - a) Переведіть пусковий перемикач двигуна в положення ввімкнення запалювання.
 - b) Перевірте індикатор напруги акумулятора на дисплеї. Значення не має бути нижче 12 В.



- Якщо значення на індикаторі нижче 12 В, зарядіть або замініть акумулятор.
- Замініть акумулятор, якщо він не може тримати напругу. Це може статися, якщо пристрій не використовувався протягом тривалого часу. Інформацію про рекомендовані акумулятори див. у розділі *Технічні дані на сторінці 194*.
- Регулярно заряджайте акумулятор.
- Тримайте контакти акумулятора й кабелі акумулятора чистими.

Аварійний запуск двигуна

Якщо для запуску двигуна бракує заряду акумулятора, можна виконати аварійний запуск за допомогою кабелів для запуску від зовнішнього джерела. Цей виріб обладнано системою

12 В із негативним заземленням. Виріб, що використовується для аварійного запуску, також має бути обладнано системою 12 В із негативним заземленням і зі струмом холодного запуску щонайменше 700 А.

Під'єднання кабелів для запуску від зовнішнього джерела

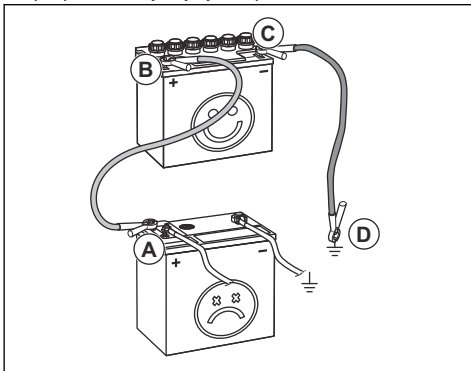


ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Безбезпека вибуху через виділення вибухових газів з акумулятора. Заборонено під'єднувати негативну клему зарядженого акумулятора до негативної клеми розрядженого акумулятора або біля неї.



УВАГА: Не використовуйте акумулятор цього виробу для запуску інших транспортних засобів.

1. Під'єднайте один кінець червоного кабелю акумулятора до ПОЗИТИВНОЇ (+) клеми (А) на розрядженому акумуляторі.



2. Під'єднайте інший кінець червоного кабелю до ПОЗИТИВНОЇ (+) клеми (В) на зарядженому акумуляторі.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не допускайте, щоб кінці червоного кабелю акумулятора торкалися рами. Це призведе до короткого замикання.

3. Під'єднайте один кінець чорного кабелю до НЕГАТИВНОЇ (-) клеми (С) зарядженого акумулятора.
4. Під'єднайте інший кінець чорного кабелю акумулятора до ЗАЗЕМЛЕННЯ ШАСІ (D), подалі від паливного бака й акумулятора.

Від'єднання кабелів для запуску від зовнішнього джерела

Зверніть увагу: Для від'єднання кабелів для запуску від зовнішнього джерела потрібно виконувати дії для їх приєднання у зворотному порядку.

1. Від'єднайте ЧОРНИЙ кабель від шасі.
2. Від'єднайте ЧОРНИЙ кабель від повністю зарядженого акумулятора.
3. Від'єднайте ЧЕРВОНИЙ кабель від 2 акумуляторів.

Регенерація

З метою зниження об'ємів шкідливих викидів вихлопних газів дизельний двигун оснащено дизельним сажовим фільтром (DPF), у якому збирається небажаний матеріал із вихлопу.

Концентрація небажаних матеріалів у дизельному сажовому фільтрі збільшується під час роботи, тому його треба регулярно чистити. Процедура очищення дизельного сажового фільтра (регенерація DPF) є повністю автоматичною, запускається оператором і контролюється блоком керування двигуном. Існують такі режими регенерації:

- Режим очікування регенерації в нерухомому стані
- Регенерація в нерухомому стані
- Резервний режим регенерації
- Регенерація з відновленням

Режим очікування регенерації в нерухомому стані

Коли ці попереджувальні символи відображаються на дисплеї, двигун перебуває в режимі очікування.



Вихідна потужність двигуна знижується. Протягом перших двох годин вихідна потужність знижується до 85 %, а потім до 50 %. Через 8 годин або коли щільність сажі перевищить 11,5 г/л, максимальна частота обертання двигуна знизиться до 1500 об/хв.

Після появи попереджувальних символів необхідно виконати регенерацію в нерухомому стані в найкоротший термін.

Регенерація в нерухомому стані

Регенерація в нерухомому стані триватиме приблизно 30 хвилин. Інформацію про виконання регенерації в нерухомому стані див. у посібнику користувача.

Резервний режим регенерації

Коли ці попереджувальні символи відображаються на дисплеї, двигун перебуває в резервному режимі регенерації.



Вихідна потужність двигуна знижується до 50 %. Максимальна частота обертання двигуна знижується до низької швидкості холостого ходу. Щоб відновити правильну роботу двигуна, необхідно виконати регенерацію з відновленням.

Регенерація з відновленням

Для регенерації з відновленням необхідно приблизно три години. Інформацію про виконання регенерації з відновленням див. у посібнику користувача.

Зверніть увагу: Оператор може запускати регенерацію з відновленням із панелі керування на всіх пристроях, вироблених після 1 січня 2019 р. Щоб запустити регенерацію з відновленням із панелі керування на пристроях із двигунами, виробленими до 1 січня 2019 р., необхідно оновити програмне забезпечення блока керування двигуном. Якщо оновлення програмного забезпечення блока керування двигуном не виконано, необхідно скористатися сервісним інструментом компанії Yanmar під назвою SmartAssist. Детальнішу інформацію можна дізнатися в сервісному центрі Husqvarna.

Усунення несправностей

Усунення несправностей



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо двигун або різальний диск зупиняється, повністю підніміть різальний диск із розрізу. Переведіть пусковий перемикач двигуна в положення зупинення й натисніть кнопку

зупинення машини на панелі керування. Повністю огляньте виріб перед повторним запуском.

Додаткову інформацію про попереджувальні символи див. у посібнику користувача панелі керування.

| Несправність | Причина | Рішення |
|------------------------------------|---|--|
| Двигун зупиняється під час роботи. | Паливний бак порожній. На дисплеї відображається відповідний попереджувальний символ. | Залейте до паливного бака (А) паливо правильного типу. |
| | Вимикач системи безпеки подачі води зупиняє двигун через відсутність тиску води. Попереджувальний символ відображається на дисплеї разом із попереджувальним повідомленням. | Деактивуйте вимикач системи безпеки подачі води. Перевірте подачу води. |
| | Натиснуто кнопку зупинення машини. Попереджувальний символ відображається на дисплеї разом із попереджувальним повідомленням. | Потягніть кнопку зупинення машини вгору, щоб скинути зупинення машини. |
| | Зависоке навантаження на різальний диск. | Слухайте звук двигуна. Якщо частота обертання двигуна знижується, потягніть важіль керування частотою назад. |
| | Запобіжник не працює. | Замініть несправний запобіжник. |

| Несправність | Причина | Рішення |
|---|---|---|
| Різальний диск зупиняється під час роботи. | Натяг привідного паса недостатній. | Перевірте натяг привідного пасу. |
| | Зчеплення диска вимкнено. | Увімкніть зчеплення диска, щоб задіяти привід диска. Під час задіяння зчеплення диска ввевніться, що частота обертання двигуна не перевищує 1200 об/хв. |
| | Електрична несправність у зчепленні диска або несправний запобіжник. | Перевірте запобіжники. Замініть несправний запобіжник. |
| Різальний диск знижується занадто швидко. | Занадто сильно відкрито клапан, який контролює швидкість змінення положення різального диска. | Поверніть ручку регулювання швидкості опускання диска за годинниковою стрілкою, щоб установити відповідну швидкість. |
| Диск ріже занадто повільно. | Різальний диск тупий, або тиск подачі занадто високий. | Зменште глибину різання й частоту обертання двигуна на короткий час. |
| Блок керування перезапускається під час спроби запуску двигуна. | Напруга акумулятора замала. | Зарядіть акумулятор, замініть акумулятор або скористайтеся кабелями для запуску від зовнішнього джерела. |

Транспортування, зберігання й утилізація

Транспортування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Будьте обережні під час транспортування. Виріб важкий і може спричинити травмування або пошкодження, якщо вападе або зміститься під час транспортування.

Колеса призначені для переміщення виробу вручну на невеликі відстані. Для переміщення виробу на великі відстані підніміть його або перевезіть транспортним засобом.



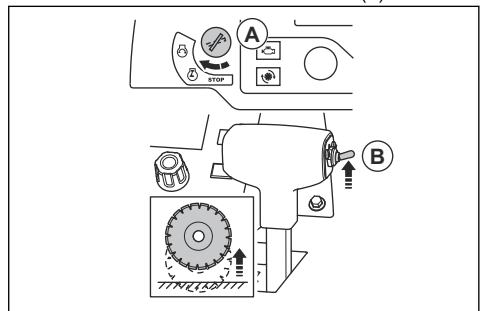
УВАГА: Не тягніть виріб за транспортним засобом.

- Зафіксуйте виріб під час транспортування. Переконайтеся, що виріб не рухатиметься під час транспортування.
- Зніміть різальний диск до початку транспортування виробу.
- Видаліть усі інструменти й ключі.
- У разі транспортування виробу й пального необхідно переконатися у відсутності протікань і випарів. Іскри або відкритий вогонь, наприклад, від електричних пристроїв, можуть спричинити пожежу.
- Для транспортування пального слід використовувати лише затверджені резервуари.

- Перевіряйте нові різальні диски на відсутність пошкоджень, що могли виникнути під час транспортування.

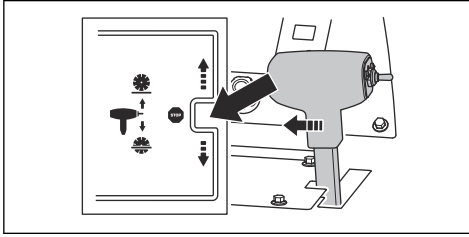
Переміщення виробу з увімкненим двигуном

1. Переведіть пусковий перемикач двигуна в положення ввімкнення запалювання (A).

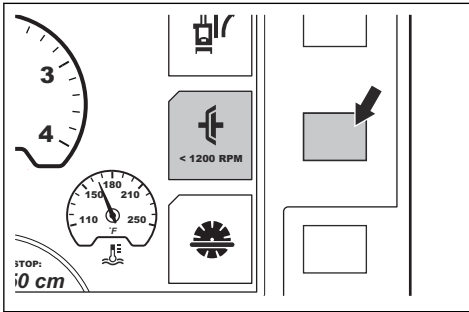


2. Переміщуйте перемикач регулювання глибини різання (B) угору, доки різальний диск не торкнеться поверхні.

3. Переведіть важіль регулювання швидкості в положення зупинення.



4. Якщо виріб оснащено зчепленням диска, упевніться, що зчеплення диска вимкнено. Зчеплення диска вимкнено, якщо колір символу на дисплеї не змінився.



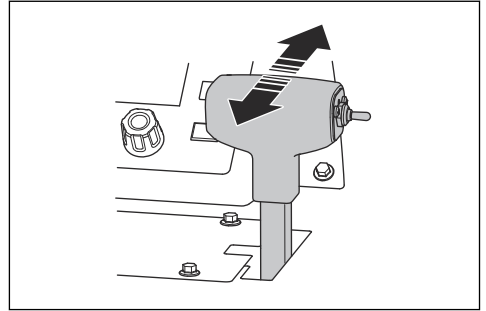
5. Якщо виріб не оснащено зчепленням диска, зніміть диск або переведіть важіль коробки передач у нейтральне положення. Див. *Зняття різального диска на сторінці 167* та *Перемикання передач на моделі з триступеневою коробкою передач на сторінці 168*.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: На виробах, не оснащених зчепленням диска, різальний диск починає обертатися під час запуску двигуна. Якщо різальний диск обертається, не переміщуйте виріб убік або за межі робочої зони.

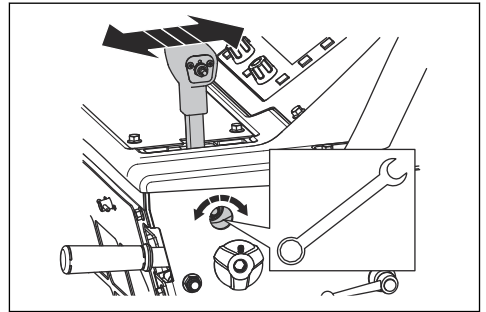
6. Запустіть виріб. Див. *Увімкнення виробу на сторінці 172*.

7. Переведіть важіль регулювання швидкості вперед для руху пилки вперед, або назад для руху у зворотному напрямку. Що далі вперед ви переводите важіль регулювання швидкості, то вищою стає швидкість. Див. *Технічні дані на сторінці 194*.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не відкривайте перепускний клапан трансмісії в нейтральне положення, коли виріб припарковано на схилі. Продукт може почати рух і завдати шкоди стороннім особам.

8. Відрегулюйте опір на важелі для регулювання швидкості гайкою на боці важеля регулювання швидкості.



Переміщення виробу по пандусу вгору й вниз



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Будьте дуже обережні під час переміщення виробу вгору й вниз по пандусам з увімкненим двигуном. Оскільки цей виріб важкий, існує ризик травмування, якщо виріб упаде або рухатиметься занадто швидко.

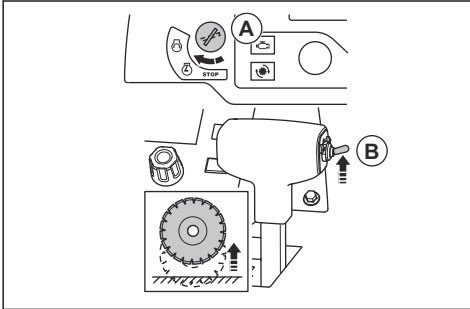


ПОПЕРЕДЖЕННЯ: На пандусах із великим кутом завжди використовуйте лебідку. Не ходіть і не залишайтеся на шляху руху виробу.

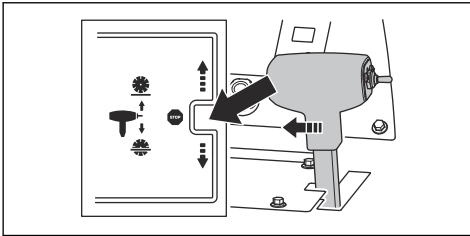
- Щоб перемістити виріб по пандусу вниз, повільно спускайте виріб назад.
- Щоб перемістити виріб по пандусу вгору, повільно піднімайте виріб вперед.

Переміщення виробу з вимкненим двигуном

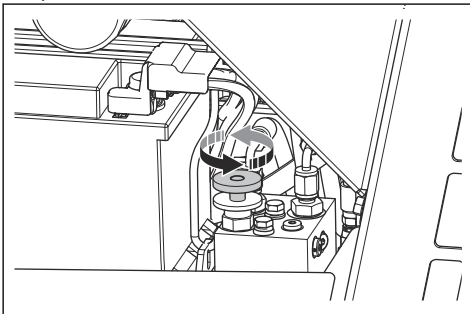
1. Переведіть пусковий перемикач двигуна в положення ввімкнення запалювання (А).



2. Переміщуйте перемикач регулювання глибини різання (В) угору, доки різальний диск не торкнеться поверхні.
3. Переведіть важіль регулювання швидкості в положення зупинення.



4. Переведіть перепускний клапан трансмісії проти годинникової стрілки до кінця, щоб вимкнути трансмісію.



5. Тримайтеся за ручки керування й штовхайте виріб для його переміщення.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не штовхайте виріб схилом, коли

перепускний клапан трансмісії перебуває в нейтральному положенні. Продукт може почати рух і завдати шкоди стороннім особам.

Піднімання виробу



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Переконайтеся в тому, що піднімальне обладнання має правильний розмір. На пластинці технічних даних вказано масу виробу.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Не піднімайте пошкоджений виріб. Переконайтеся в тому, що піднімальне вушко правильно встановлено й не пошкоджено.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

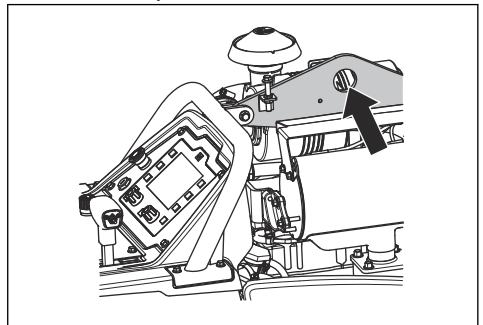
Не ходіть і не стійте поблизу піднятого виробу або поблизу нього.



УВАГА:

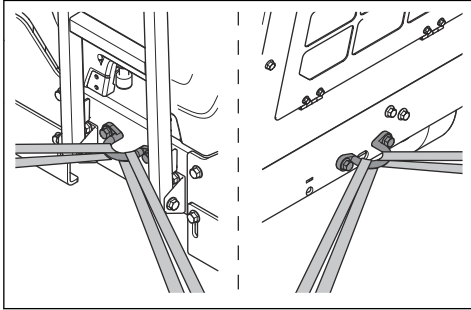
Не використовуйте ручки керування для піднімання виробу.

- Прикріпіть піднімальне обладнання за піднімальне вушко.



Фіксація виробу на транспортному засобі

1. Протягніть один ремінь через скобу для прив'язування на передній частині виробу й прикріпіть ремінь до транспортного засобу.



2. Протягніть один ремінь через скобу для прив'язування на задній частині виробу й прикріпіть ремінь до транспортного засобу.

Зберігання

- Виріб не оснащено стояночним гальмом. Не виходьте далеко від виробу, якщо він перебуває на схилі. Якщо необхідно припаркувати виріб на схилі, упевніться, що виріб надійно закріплений і не може рухатися.
- Зберігайте виріб у закритому приміщенні, куди не зможуть отримати доступ діти та особи без належної підготовки.
- Зливання води з коробки передач.
- Переведіть пусковий перемикач двигуна в положення зупинення.
- Переведіть важіль регулювання швидкості в положення зупинення.
- Зніміть різальний диск із виробу.
- Тримайте різальні диски в безпечному місці, щоб уникнути їх пошкодження.
- Зберігайте різальні диски в сухому місці, захищеному від впливу низьких температур.
- Перевіряйте нові різальні диски на відсутність пошкоджень, що могли виникнути під час зберігання.
- У разі зберігання виробу й пального необхідно переконатися у відсутності протікань і випарів. Іскри або відкритий вогонь, наприклад, від електричних пристроїв, можуть спричинити пожежу.
- Для зберігання пального слід використовувати лише затвержені резервуари.
- Зберігайте акумулятор у прохолодному й сухому місці.

Для підготовки виробу до тривалого зберігання також слід виконати наведені далі дії.

- Очистьте виріб і виконайте повне технічне обслуговування.

- Змастіть усі точки змащування.
- Від'єднайте кабель акумулятора від негативного контакту акумулятора й покладіть кабель акумулятора на безпечній відстані від акумулятора.
- Під час тривалого зберігання виконуйте компенсаційне зарядження акумулятора.
- Наповніть паливний бак, щоб запобігти потраплянню води в паливну систему.
- Зберігайте виріб у сухому місці, захищеному від впливу низьких температур.
- Спорожнення віддільник води для паливного фільтра.
- Перевірте, чи є прийнятними температури в місці зберігання виробу з урахуванням точки замерзання охолоджувальної рідини двигуна.
- Накрийте виріб захисною кришкою. Це є особливо важливим для зберігання зовні приміщень.
- Замініть моторну оливу після тривалого зберігання.

Утилізація

- Хімічні речовини можуть бути небезпечними, тому їх заборонено викидати, просто залишаючи на землі. Утилізувати використані хімічні речовини слід у сервіс-центрі або спеціально відведеному для цього місці.
- Зношений виріб або виріб необхідно надіслати дилеру чи до відповідного місця для утилізації.
- Мастило, фільтри для мастила та батареї можуть шкодити навколишньому середовищу. Виконуйте місцеві вимоги та відповідні норми й правила щодо утилізації.
- Не викидайте акумулятор разом із побутовим сміттям.
- Акумулятор необхідно надіслати до центру обслуговування Husqvarna або утилізувати у спеціальному місці для утилізації відпрацьованих акумуляторів.


Технічні дані

Технічні характеристики

| Двигун* | |
|--|--|
| Марка двигуна, тип | Yanmar, 4TNV88C-DHQ |
| Потужність двигуна, кВт/к. с. за об/хв ¹³ | 35,5 / 47,6 за 3000 |
| Об'єм, дм ³ /кубічних дюймів | 2,2/134 |
| Циліндрів | 4 |
| Повітряний фільтр | Радіальне ущільнення з елементом попереднього очищення й індикатором обмеження |
| Стартер | Електричний двигун |
| Паливо | Тільки дизельне пальне з дуже низьким вмістом сірки |

* = докладнішу інформацію й відповіді на запитання про цей конкретний двигун див. у посібнику з

експлуатації двигуна або на веб-сайті виробника двигуна.

| Паливна система й система змащування | |
|---|---|
| Ємність паливного бака, л / галонів | 24,5/6,5 |
| Місткість бака для оливи, л / кварт | 7,1/7,5 |
| Моторна олива | SAE 15W40 або SAE 10W30, API класу CJ-4, ACEA E6-08, ACEA E9-08 |
| Олива для коробки передач | SAE 75W90 |
| Ємність бака для оливи для коробки передач, л / кварт | Модель з одноступеневою коробкою передач: 0,95/1 |
| | Модель із триступеневою коробкою передач: 1,77/1,87 |
| Масило | Якість: NLGI 2. Стандарт: SAE J310 |
| Гідравлічна олива | SAE 15W40, API класу SE, API класу CC, API класу CD |
| Охолоджувальна рідина | Етиленгліколь і вода, суміш 50/50. Уже залито у виріб. |
| | Пропіленгліколь і вода, суміш 50/50 |
|  УВАГА: Не робіть суміш безпосередньо в резервуарі. Правильну суміш 50/50 простіше отримати, зробивши її в окремому контейнері. | |

¹³ Як зазначено виробником двигуна. Указана номінальна потужність двигуна є середньою валовою потужністю (за вказаної частоти в обертах на хвилину) типового серійного двигуна для цієї моделі, виміряною згідно зі стандартом SAE J1995. Потужність серійних двигунів може відрізнятися від цього значення. Фактична вихідна потужність двигуна, встановленого в інструменті, залежить від робочої швидкості, умов навколишнього середовища та інших змінних.

| Акумулятор | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| Тип клеми | T6 |
| BCI | 91 |
| Напруга, В | 12 |
| Ємність, А·год | 60–100 |
| Струм холодного пуску, А | 660–760 |
| Макс. розмір Д × Ш × В, мм/дюймів | 280 × 175 × 175 / 11 × 6,9 × 6,9 |

| Комплект пилки | 350/14 | 500/20 | 650/26 | 750/30 | 900/36 |
|--|---|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Діаметр кожуха диска, мм/дюймів | 350/14 | 500/20 | 650/26 | 750/30 | 900/36 |
| Макс. глибина різання, мм/дюйми | 118/4,75 | 193/7,75 | 262/10,5 | 312/12,5 | 374/15 |
| Вал леза, об/хв | 3197 | 2400 | 1866 | 1628 | 1355 |
| Приблизна потужність на валу, кВт/к. с. | 31/42 | | | | |
| Розмір отвору, мм/дюймів | 25,4/1 з одним штирем приводу | | | | |
| Діаметр фланця швидкознімного диска, мм/дюйми | 114,5/4,5 | 114,5/4,5 | 127/5 | 127/5 | 152,5/6 |
| Привод вала леза | Три клинові ремені VX на сторону | | | | |
| Охолоджувальна рідина для диска | Вода | | | | |
| Кріплення кожуха диска | Насувне, автоматичне замикання | | | | |
| Привод | Гідравлічний | | | | |
| Максимальна швидкість руху | Безступенева: 0–37 м/хв / 0–122 футів/хв, уперед і назад. Максимальна швидкість руху назад 25 м/хв на моделях для ЕС. | | | | |
| Рама. | Міцний жорсткий корпус і конструкція зі швелерного профілю | | | | |
| Номинальна вага (без тари), кг / фунти | 751/1656 | 756/1667 | 761/1678 | 765/1687 | 771/1700 |
| Макс. робоча вага, включаючи додаткові аксесуари, кг / фунти | 791/1744 | 799/1761 | 808/1781 | 817/1801 | 829/1828 |

| Випромінювання шуму й вібрації | |
|--|-----|
| Рівень звукової потужності, вимірюваний у децибелах (A) | 113 |
| Рівень звукової потужності, гарантований L _{WA} дБ(A) ¹⁴ | 119 |

¹⁴ Випромінювання шуму в середовище, виміряне як звукова потужність (L_{WA}), відповідає директиві ЄС 2000/14/ЄС. Різниця між гарантованим і вимірюваним рівнем звукової потужності полягає в тому, що гарантована звукова потужність включає також дисперсію результатів вимірювання та відмінності між різними машинами тієї самої моделі відповідно до Директиви 2000/14/ЄС.

| Випромінювання шуму й вібрації | |
|--|-------------|
| Рівень звукового тиску у вусі оператора, дБ (А) ¹⁵ | 102 |
| Рівень вібрації, a_{HV} , m/c^2 , права рукоятка / ліва рукоятка ¹⁶ | <2,5 / <2,5 |

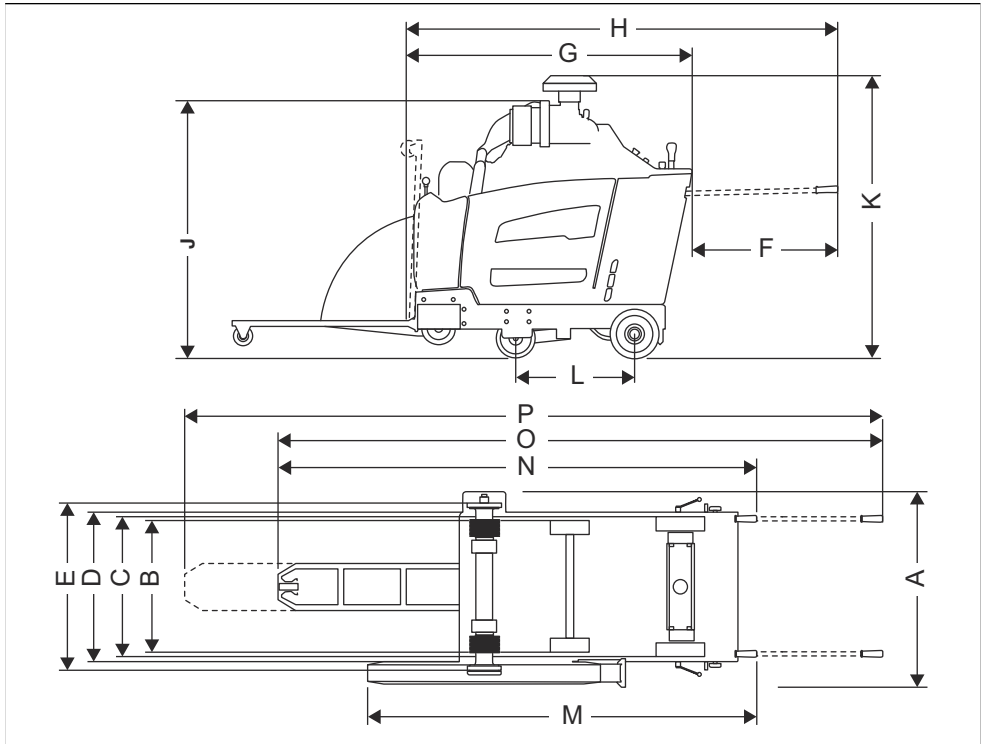
Декларативна заява про шум і вібрацію

Ці заявлені значення було отримано під час лабораторних випробувань відповідно до вказаної директиви або стандартів. Ці значення є придатні для порівняння із заявленими значеннями інших виробів, випробуваних відповідно до тієї ж директиви або стандартів. Ці заявлені значення не підходять для використання в оцінках ризику, а значення в окремих робочих місцях можуть бути вищими. Фактичний вплив і ризик заподіяння шкоди, яким піддаватиметься конкретний користувач, є унікальними та залежать від способу роботи користувача, типу оброблюваного виробом матеріалу, а також від часу впливу й фізичного стану користувача та стану виробу.

¹⁵ Рівень шумового тиску відповідає стандарту ISO EN 13862. Заявлені дані про рівень шумового тиску мають стандартну статистичну розбіжність (стандартне відхилення) в 1,0 дБ(А).

¹⁶ Рівень вібрації відповідає стандарту EN 13862. Указані дані щодо рівня вібрації мають стандартну статистичну розбіжність (стандартне відхилення) у 1 m/c^2 .

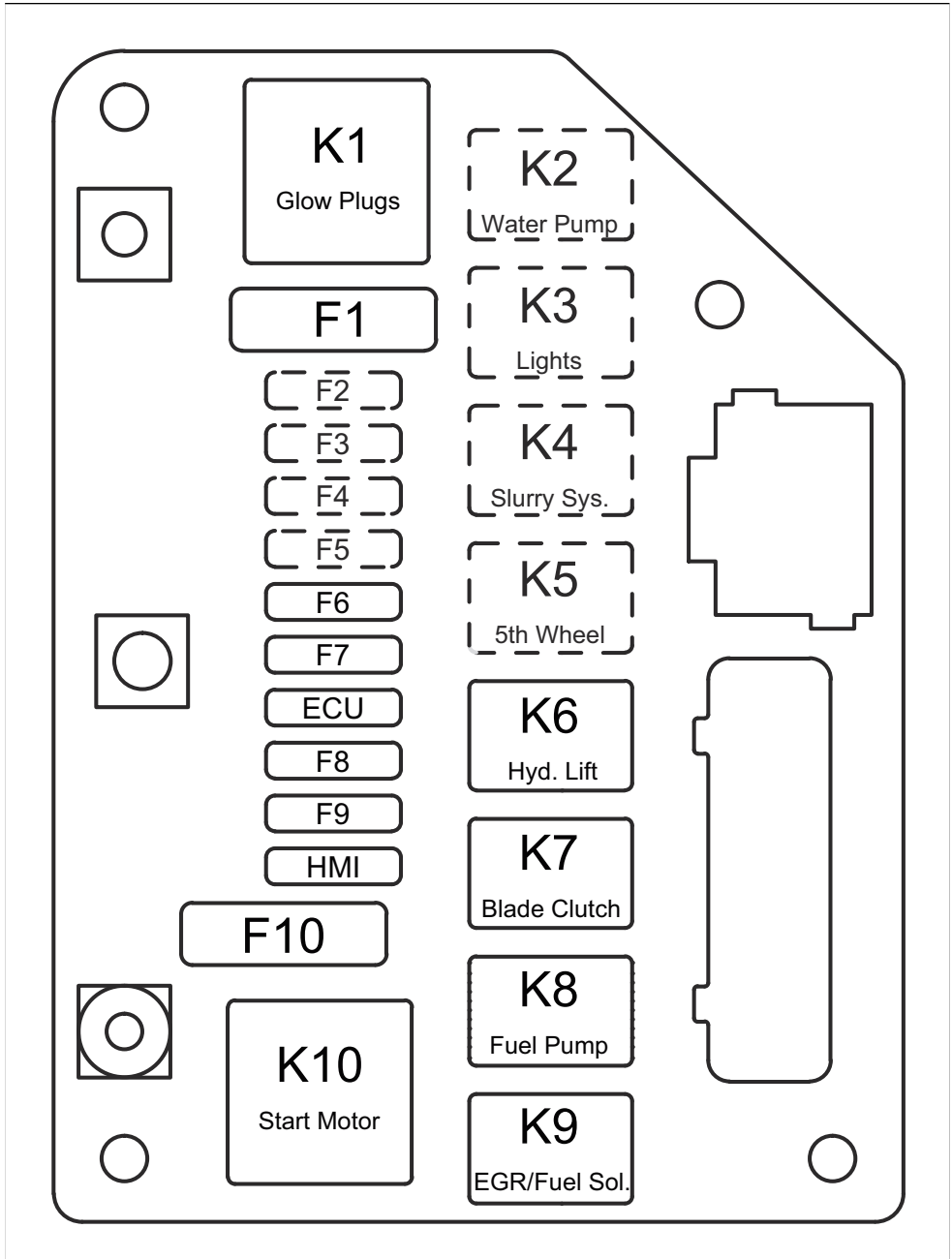
Розміри виробу



| | | | | | |
|----------|--|--------------------------------------|----------|---|--------------|
| A | Ширина, см / дюйми | 844 / 33 ¼ | J | Мін. загальна висота (без вихлопної труби, без кришки елемента попереднього очищення), мм/дюйми | 1289 / 50 ¾ |
| B | Відстань між центрами коліс, мм / дюйми | Спереду: 518 / 20 ¾, ззаду: 533 / 21 | K | Макс. загальна висота (верхня частина елемента попереднього очищення), мм / дюйми | 1332 / 52 ½ |
| C | Відстань між зовнішнім краєм коліс, мм / дюйми | Спереду: 569 / 22 ¾, ззаду: 609/24 | L | Довжина колісної бази, мм / дюйми | 427 / 16 ¾ |
| D | Ширина рами, мм / дюйми | 635 / 25 | M | Довжина, від кожуха до ручки (ручки всередину), мм / дюйми | 1753 / 69 |
| E | Відстань між внутрішніми фланцями, мм / дюйми | 726,5 / 28 ¾ | N | Макс. загальна довжина (ручки всередину), мм / дюйми | 2273 / 89 ½ |
| F | Подовження ручки, мм / дюйми | 809 / 31 ¾ | O | Макс. загальна довжина (ручки назовні, покажчик униз), мм / дюйми | 2964 / 116 ¾ |

| | | | | | |
|----------|---|-------------|----------|---|--------------|
| G | Мін. довжина пили (показчик і кожух угору, без ручок), мм / дюйми | 1485 / 58 ½ | P | Макс. загальна довжина (ручки назовні, показчик висунуто), мм / дюйми | 3444 / 135 ½ |
| H | Довжина пили (показчик угору, ручки назовні), мм / дюйми | 2191 / 86 ¼ | | | |

Реле й запобіжники



| Експлуатація | Позначення | Реле (А) | Позначення | Запобіжник (А) |
|--|-------------------|-------------------|-------------------------|----------------|
| Свічки запалювання | K1 | 70 | F1 | 60 |
| Водяний насос (опція) | K2 | 25 | F2 | 25 |
| Освітлення (опція) | K3 | 25 | F3 | 25 |
| Система суспензії (опція) | K4 | 25 | F4 | 25 |
| П'яте колесо (опція) | K5 | 25 | F5 | 25 |
| Насос гідравлічного підйомника | K6 | 25 | F6 | 25 |
| Зчеплення ножа | K7 | 25 | F7 | 15 |
| Паливний насос | K8 | 25 | F8 | 20 |
| Рециркуляція відпрацьованих газів / паливний електромагніт | K9 | 25 | F9 | 20 |
| Запуск двигуна | K10 | 70 | F10 | 60 |
| Блок керування двигуном | Не застосовується | Не застосовується | Блок керування двигуном | 25 |
| ЛМІ | Не застосовується | Не застосовується | ЛМІ | 25 |

Акcesуари

Схвалені Husqvarna акcesуари

- Комплект задніх ваг, 2 штанги.
- Подвійне освітлення.
- Водяний насос.
- П'яте колесо.

Декларація відповідності ЄС

Декларація відповідності ЄС

Ми, компанія **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Швеція, тел.: +46-36-146500, заявляємо під свою виключну відповідальність, що представлений виріб:

| | |
|----------------------|--------------------------------------|
| Опис | Машина для різання підлоги |
| Бренд | Husqvarna |
| Тип / модель | FS5000 D |
| Ідентифікація | Серійні номери за 2019 рік і пізніше |

повністю відповідає наступним директивам і нормам ЄС:

| Директива/норма | Опис |
|------------------------|---|
| 2006/42/ЄС | «Про механічне обладнання» |
| 2000/14/ЄС | «Про випромінювання шуму від обладнання, призначеного для використання надворі» |

і що застосовуються вказані далі узгоджені стандарти та / або технічні специфікації;

EN ISO 12100:2010

EN 13862/A1:2009

Відомості стосовно випромінювання шуму див. у розділі *Технічні дані на сторінці 194*.

2019-05-24



Едвард Гулі (Edvard Gulis)

директор відділу НДДКР, пиляння й свердлування бутону

Husqvarna AB, підрозділ будівельної техніки

Відповідальний за технічну документацію



www.husqvarnacp.com

Оригинални инструкции
Instrucțiuni inițiale
Orijinal talimatlar
Оригинальні інструкції

1141373-39 Rev. C



2024-10-16